Le Richelieu

Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937

Vol. XXIII — No 38 SAINT-JEAN, JEUDI, LE 15 AOUT 1957

Message de Son Exc. Mgr l'Evêque

Bien chers diocésains,

La Société Saint-Jean-Baptiste prépare sa Campagne annuelle de souscription pour le Comité des bourses d'études. Vous n'êtes pas sans savoir qu'aujourd'hui encore, malgré le niveau élevé des richesses de notre pays, l'accès aux études supérieures est difficile, parfois même impossible à certains étudiants moins fortunés. C'est pour venir en aide à ces étudiants, dans la mesure de votre générosité, que la Société Saint-Jean-Baptiste organise cette campagne de souscription.

Chers diocésains, Nous vous exhortons à vous montrer généreux en faveur de cette oeuvre de bienfaisance instituée pour nos jeunes. Grâce à votre souscription, certains des nôtres devront à votre libéralité et à votre charité chrétienne de se préparer plus adéquatement à la vie et de pouvoir, par cette meilleure préparation, servir davantage la société.

(signé) † *Gérard-Marie Coderre,*
Evêque de Saint-Jean-de-Québec.

CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION
Bourses d'Etudes du diocèse

Le Comité des Bourses d'Etudes du diocèse de Saint-Jean désire informer tous les responsables, tous les membres de la SSJB et tous les bienfaiteurs du diocèse de Saint-Jean l'ouverture de leur quatrième campagne annuelle de souscription du 15 août au 1er octobre 1957.

Ce Comité des Bourses d'Etudes fut fondé il y a 4 ans lors du Congrès diocésain des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jean, selon le plan du Prêt d'Honneur de Montréal. Ce prêt sans intérêt consentis aux étudiants particulièrement doués mais qui n'auraient pas, sans secours, les moyens d'entreprendre ou de compléter des études supérieures ou universitaires.

Cette quatrième campagne est donc lancée dans tout le diocèse afin de recueillir les fonds nécessaires à cette oeuvre essentielle.

Message de M. St-Arnaud
président de la S.SJ..B.
aux présidents de section.

A titre de président diocésain, il m'est bien agréable de venir recommander à toutes les sections de la Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jean cette campagne annuelle en faveur de nos étudiants pauvres mais bien doués pour compléter des études qui ajouteront au patrimoine national.

Voici quelques directives générales que je vous soumets pour le succès de cette campagne:

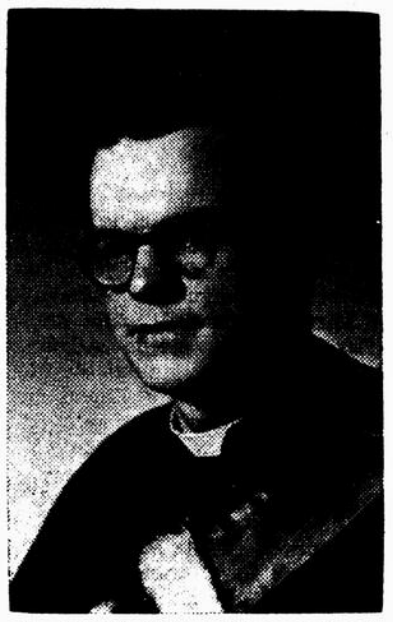
1° Je vous demande d'accorder votre totale coopération au Comité dont M. Paul Yelle, est le dévoué président, M. Paul Gagnon, vice-président et M. Paul Memmings, le sec.-trés.; vous recevrez d'eux des demandes que je vous exhorte à remplir du meilleur de vous-mêmes et avec tout votre dévouement coutumier.

2° Par décret de Son Exc. Mgr l'Evêque de Saint-Jean, après consentement du curé, nous avons la permission de quêter aux portes des églises Cette quête sera donc confiée aux sections locales, c'est-à-dire qu'il vous faudra organiser cette collecte dans votre paroisse. A cet effet, nous vous demandons de former un comité de collecteurs. Certaines paroisses n'ont pas de société alors peut-être que vous pourriez vous organiser pour prêter main-forte dans les paroisses voisines.

3 Le Comité des Bourses vous enverra des livrets de reçus pour être distribués aux solliciteurs qui voudront bien recueillir les dons des particuliers; il vous faudrait un responsable.

4 Je suggère à chacun des membres de souscrire $1.

(suite à la page 32)



M. l'abbé Albini Girouard, aumônier diocésain de la J.O.C., qui sera l'un des six délégués canadiens de langue française au Conseil mondial jociste à Rome.

Unissons-nous à ces jocistes

Un groupe de jeunes de la J.O.C. du monde entier sont en route pour Rome; dont un bon nombre sont de notre diocèse. Ils sont partis à bord de l'Homeric, magnifique paquebot qui quitta le port de Québec le 3 courant. Les jocistes étaient accompagnés de l'abbé Albini Girouard.

Au cours de leur voyage, ils seront reçus par Sa Sainteté le Pape Pie XII, le 23 août.

Pour s'unir à ceux qui seront à Rome, une messe sera chantée vendredi le 23 août, à 11 h. du soir en la Cathédrale de Saint-Jean par notre évêque, Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre.

La messe sera précédée d'une demi-heure, sainte prêchée par Mgr Coderre et suivie de la sainte communion.

Nous invitons tous les jocistes et catholiques du diocèse qui veulent se joindre aux représententantes du diocèse de Saint-Jean de se rendre à la Cathédrale, le 23 août au soir, pour la demi-heure sainte, la messe et la communion.

Venez vous amasser des grâces tout en vous unissant à nos délégués.

Etat des récoltes dans notre région

Le Bureau des Statistiques du ministère provincial de l'Industrie et du Commerce, vient de publier un rapport sommaire sur l'état des récoltes dans la province.

En ce qui regarde la région dite du Richelieu, qui comprend les com-

(suite à la page 5)

Camp annuel des Ligues du Sacré-Coeur

Les 23, 24, 25 août prochains, un camp de formation se tiendra à St-Paul-Ile-aux-Noix pour les présidents et secrétaires des ligues du Sacré-Coeur du diocèse de Saint-Jean.

Pour la troisième année consécutive, la Fédération diocésaine groupe ainsi tous les représentants des ligues paroissiales. Les détentes, le bain, les jeux aideront à donner au camp une atmosphère de vacances.

S. Exc. Mgr G.-M. Coderre viendra lui-même porter son message aux officiers présents.

Des exposés du programme religieux et social seront donnés par des conférenciers renommés: M. l'abbé Maurice Laforest et M. Réal Charbonneau. Pour ouvrir le camp, vendredi soir, une récollection sera prêchée par le Chanoine Laurent Brault, aumônier diocésain de la Fédération.

Centenaire de la paroisse Saint-Michel et 25e anniversaire sacerdotal de M. l'abbé René Bouthillier

La paroisse de St-Michel, comté de Napierville, passera la fin de semaine dans la joie de fêtes vraiment remarquables et tout-à-fait familiales.

Tout en évoquant le centenaire de la fondation de la paroisse et le centenaire de la bénédiction de l'église, les paroissiens célèbreront aussi le vingt-cinquième anniversaire d'ordination sacerdotale de l'abbé René Bouthillier, leur dévoué curé. A eux se joindront de nombreux anciens de St-Michel qui ce jour-là reviendront en leur paroisse natale, pour participer au programme de ces fêtes.

Samedi, le 17, à 4 h., Son Exc. Mgr Marcel St-Denis, p.b., évêque du Nyassa, septentrional, enfant de la paroisse, célèbrera la messe d'actions de grâces.

Le soir, à 7 h. 30, une soirée de folklore réunira la population sous la grande tente, dressée au village.

Dimanche

Le jubilaire, M. le curé René Bouthillier, chantera la grand'messe solennelle, dimanche le 18, à 10 h. 30.

Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, assistera au trône.

Pendant la messe, l'abbé Gilles Oligny, enfant de la paroisse, présentera les hommages de ses concitoyens. Le sermon de circonstance sera prononcé par le R. P. Louis Pageau, p.m.é.

Le grand banquet sera servi, sous la tente, à 1 h. et sera présidé par M. le curé entouré des dignitaires religieux et civils qui, à tour de rôle adresseront la parole. M. le Chevalier Lionel Sorel, président diocésain de l'U.C.C. agira comme maître de cérémonies. On prévoit que plus de 600 convives assisteront au banquet paroissial.

Le soir, à 8 h. des réjouissances et un feu d'artifice clôturéront cette journée.

M. le curé René Bouthillier

Lundi, 19 août à 9 h. a.m., un service sera chanté pour le repos de l'âme des paroissiens décédés, par Mgr J. Chevalier, P.A., curé de Laprairie et ancien curé de St-Michel.

Le Comité du Centenaire, dirigé par M. J. Maurice Blais, souhaite la bienvenue à tous les anciens et à tous les amis de la paroisse St-Michel. Le programme tracé a été minutieusement préparé et réserve d'heureux moments à ceux qui assisteront à ces fêtes.

Au profit de la Ligue de Vigilance de la Cité de Jacques-Cartier

Il y a déjà plus d'un mois, la Ligue de Vigilance de la cité de Jacques-Cartier lançait un appel de secours à tous ceux qui avaient avec sympathie, suivi sa lutte contre l'infiltration d'indésirables dans sa vie municipale, scolaire et autre.

A ce premier appel, les réponses n'ont pas été ce que méritent ceux qui ont mené le bon combat. Une enquête récente nous a révélé que cet appel avait été quelque peu oublié.

Il faut se le dire et répondre plus généreusement.

A ce sujet, voici un bel exemple qui nous vient de Napierville, où il a suffi de l'initiative d'un quelqu'un pour recueillir une première somme de $63. D'autres souscriptions viendront prochainement.

Voici cette première liste de souscripteurs de Napierville:
Jean Granger, $10.; René Chassy, $10.; Anonyme, $10.; Lucien Hébert, $5.; Laurent Foucault, $3.; Un groupe d'amis, $25. Total: $63.

Le Richelieu publiera les noms des autres souscripteurs qu'on voudra bien lui adresser. Donnons-nous la main et aidons ces courageux combattants de la Ligue de Vigilance.

Comment organiser des loisirs ?

Epineuse question dont la solution apporte beaucoup de maux de tête, de difficultés à vaincre. Afin de vous aider à la solutionner mieux encore, la Commission diocésaine des Loisirs de Saint-Jean a choisi pour thème de son prochain congrès, le 6 octobre, à Saint-Jean (Ecole Forget): «L'ORGANISATION PRATIQUE DES LOISIRS». Tout y sera discuté: problèmes financiers, collaboration avec les autorités civiles et religieuses, problèmes des loisirs des adolescents, etc.

C'est un congrès à ne pas manquer, car on y puisera une mine de renseignements précieux, appuyés sur des réalisations.

Pensez dès maintenant à inscrire cette date—6 octobre—sur votre agenda.

Une famille de Saint-Philippe s'honore d'une quatrième vocation religieuse

Lundi, le 5 août dernier, à la Maison-Mère des RR. SS. des Saints-Noms de Jésus et de Marie, à Mtl, avait lieu une double cérémonie marquée au coin d'un caractère à la fois religieux et familial. Religieux, parce que c'était l'occasion pour un groupe de religieuses de prononcer leurs voeux, et pour un autre groupe, c'était l'entrée au noviciat et la prise d'habit; familial également, parce que dans un certain sens, c'est toute une famille d'une paroisse de notre diocèse qui était à l'honneur.

En effet, ce jour-là, Sr M. Dominique Savio (Réjeanne Foucreault), faisait sa profession perpétuelle après 5 années d'enseignement, et Mlle Gisèle Foucreault faisait son entrée au noviciat où elle reçut en cette occasion le nom de Sr M. Lucien-Joseph. Toutes les deux qui ont fait leurs études à l'Institut Familial des RR. SS. Jésus-Marie, à St-Lambert, sont les filles de Mme Joseph Foucreault, de Saint-Philippe.

La famille Foucreault a l'honneur de compter deux autres membres qui sont entrés en religion, le R. P. Léonard Foucreault, c.s.v., aumônier de l'Institut des Sourds-Muets, à Montréal, ainsi que M. l'abbé Lucien Foucreault, chancelier du diocèse de Saint-Jean.

D'autres membres de la famille Foucreault étaient également pré-

(suite à la page 13)

CARNET Social

M. et Mme Armand Boyer, leur fille Monique, et M. et Mme Georges partaient samedi dernier pour un voyage en Ontario. Ils traversèrent aussi aux Etats-Unis pour revenir par Syracuse, Albany et Springfield.

xxx

M. et Mme Fernand Daudelin, et M. et Mme Georges Lussier, visitent leurs parents à Fitchburg, Mass. et autres villes de la Nouvelle-Angleterre.

xxx

M. et Mme Télesphore Demers, de Hamilton, étaient en promenade chez Mme Gilles Charbonneau, la semaine dernière.

xxx

M. et Mme Jean Dextraze de Goose Bay, passent leurs vacances chez leurs parents et amis, de Saint-Jean.

xxx

M. et Mme Jean-Roch Desgagné et leurs fillettes et M. et Mme Jean-Louis Daudelin et leur famille passent une vacance au Lac Simon.

xxx

M. et Mme Stanislas Georges et M. et Mme Roger Georges étaient de passage à Schenectady, N.-Y., la semaine dernière.

xxx

M. et Mme Euclide Bleau, sont de retour d'un voyage d'une semaine à Old Orchard Beach.

xxx

M. et Mme Gédéon Lemieux et leurs enfants ont passé une semaine à Old Orchard Beach.

PROCHAIN MARIAGE

M. et Mme Georges-A. Thibodeau ont l'honneur de faire part du mariage de leur fille, Priscille, à M. André Denault, fils de M. et Mme Ernest Denault. La bénédiction nuptiale seur sera donnée en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, samedi le 31 août.

Stationnement facile
69 St-Charles
Pharmacie
Guy Lanoue

"Quand le premier amour d'une femme c'est elle-même" dit Annette, elle n'y trouvera jamais de successeur."

Pharmacie
Guy Lanoue
Livraison gratuite
Tél. 6-6636
PRESCRIPTIONS
Spécialités pharmaceutiques
Bas élastiques
Articles pour bébés
Caméras, Chocolats
Cosmétiques
Mary Chess, Yardley, Coty,
Max Factor Hazel Bishop, Etc.
Service photographie
24 heures
Soyez chez-vous, chez-nous!
Pharmacie
Guy Lanoue
69 S.-Charles S.-Jean
NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD STAR"

Notes Paroissiales

NAISSANCES

A l'église Cathédrale, le 11 août 1957, a été baptisé Joseph, Claude, Jacques, Oscar, né le 6 août, enfant de M. Roland Granger et de Rosa Trahan. Le parrain a été M. Oscar Granger et la marraine Cécile Bédard, oncle et tante.

xxx

A la Cathédrale, le 11 août, a été baptisé Joseph, Gilbert, Olivier, Richard, né le 2 août, enfant de M. Maurice L'Ecuyer et de Mariette Hébert. Le parrain a été M. Olivier Décarie et la marraine Marie L'Ecuyer, oncle et tante.

xxx

A la Cathédrale, le 11 août, a été baptisé Joseph, Louis, Serge, né le 3 août, enfant de M. Adrien Séguin et de Rose-Hélène Turgeon. Le parrain a été M. Henri-Louis Turgeon, et la marraine Aldéa Sylvain, oncle et tante.

xxx

A la Cathédrale, le 11 août, a été baptisé Joseph, Sylvère, Raus, Daniel, né le 3 août, enfant de M. Hervé Dussault et de Simonne Beauregard. Le parrain a été M. Sylvère Deshaies, et la marraine Olivette Beauregard, oncle et tante.

xxx

A la Cathédrale, le 11 août, a été baptisée Elizabeth, Anne, née le 21 juin, enfant de M. Léopold Houle et de Rosalie Weisgerber. Le parrain a été M. Joseph Nault, et la marraine Germaine Houle, oncle et tante.

xxx

A Saint-Edmond, le 11 août, a été baptisée Marie, Francine, Johanne, née le 4 août, enfant de M. Gérald Robin et de Thérèse McIntyre. Le parrain a été M. René Robin, et la marraine Françoise Drouin, oncle et tante.

xxx

A Saint-Edmond, le 11 août 1957, a été baptisée Marie, Nicole, Lucie, née le 31 juillet, enfant de M. Laurent Corriveau et de Thérèse Charbonneau. Le parrain a été M. Luc Lamoureux, et la marraine Nicole Lamoureux, cousin et cousine.

xxx

A Saint-Edmond, le 11 août 1957, a été baptisée Marie, Orise, Josée, née le 1er août, enfant de M. Jean-Claude Garand et de Rita Boivin. Le parrain a été M. Georges Garand et la marraine Orise Gagné, oncle et tante.

xxx

A Saint-Edmond, le 11 août 1957, a été baptisé Joseph, Lionel, Serge, Robert, né le 3 juillet, enfant de M. Georges Lazure et de Mona Pinsonneault. Le parrain a été M. Lionel Lazure et la marraine Eveline Trudeau, oncle et tante.

xxx

A Saint-Edmond, le 11 août, a été baptisée Germaine, Gabriella, née le 29 juillet, enfant de M. Laszlo Kurczinak et de Gabriella Gal. Le parrain a été M. Jean-Paul Mailloux, et la marraine Germaine Berthiaume.

xxx

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 8 août 1957, a été baptisée Marie, Murielle, Lucie, née le 29 juillet, enfant de M. André Thibodeau, journalier et de Lucette Bédard. Le parrain a été M. Aimé Poirier et la marraine Murielle Thibodeau, oncle et tante de l'enfant.

xxx

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 11 août 1957, a été baptisé Joseph, Robert, Claude, Daniel, né le 8 août, enfant de M. Léopold Laurent, menuisier, et de Marie-Paule Brault. Le parrain a été M. Robert Brault, et la marraine Laura Paquette, oncle et grand'mère.

xxx

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 11 août 1957, a été baptisé Joseph, Georges, Mario, né le 8 août, enfant de M. Fernand Robitaille, cultivateur et de Irène Saint-Martin. Le parrain a été M. Georges Robitaille et la marraine Armande Lefebvre, oncle et tante de l'enfant.

xxx

A Saint-Gérard Majella, le 11 août 1957, a été baptisée Marie, Danys, Guylaine, née le 2 août, enfant de M. Claude Ouimet, comptable, et de Lise Bessette. Le parrain a été M. Georges Pepin, et la marraine Cécile Bessette, oncle et tante de l'enfant.

A Saint-Gérard Majella, le 11 août 1957, a été baptisé Joseph, Gérard, Alfred, Jean, né le 30 juillet, enfant de M. Roland Nantel, professeur, et de Gisèle Jasmin. Le parrain a été M. Alfred Viau, et la marraine Alice Jasmin, oncle et tante. Porteuse: Micheline Nantel, soeur.

MARIAGES

Boudrias - Landry

En l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, a été célébré le mariage de M. Jean-Paul Boudrias, fils de M. Amédée Boudrias et de Laurette Plouffe, à Mlle Monique Landry, fille de M. Eugène Landry et de Blanche Samson. Les témoins ont été MM. Amédée Boudrias et Eugène Landry, pères.

xxx

Quéré - Clermont

En l'église Cathédrale, le 10 août 1957, a été célébré le mariage de M. Robert Quéré fils de feu Jean Quéré et de Marguerite Mazéas, à Mlle Mireille Clermont, fille de M. Charles Clermont et de Adrienne Thibodeau. Les témoins ont été MM. Jean Quéré, frère de l'époux et Charles Clermont, père.

xxx

Desmarais - Laplante

En l'église S.-Edmond, le 12 août a été célébré le mariage de M. Marcel Desmarais, fils de M. Denis Desmarais et de feu Annette Mailloux, à Mlle Yolande Laplante, fille de M. Omer Laplante et de Georgette Guimond. Les témoins ont été MM. Denis Desmarais et Omer Laplante, pères.

xxx

Marcoux - Boudreau

En l'église Notre-Dame-de-Lourdes, le 3 août 1957, a été célébré le mariage de M. Roger Marcoux, fils de M. Adélard Marcoux et de Marie-Jeanne Frédette, de Hyde Park, Vt., à Mlle Cécile Boudreau, fille de M. Joseph Boudreau et de Blanche Chicoine. Les témoins étaient MM. Adélard Marcoux, père du marié, et Joseph Boudreau, père de la mariée.

COURS D'INFIRMIERES

Le 2 septembre prochain, aura lieu l'entrée au cours d'infirmières à l'Hôpital Saint-Jean.

Toute jeune fille appartenant à une honnête famille, possédant une bonne santé et désireuse de rendre sa vie utile tout en s'assurant une carrière honorable, peut y être admise moyennant l'âge et le degré d'instruction requis:

Au moins 17 ans et 9 mois et une 11e année.

Pour celles qui possèdent une 12e année ou un diplôme Lettres & Sciences, l'âge peut être de 17 ans et 6 mois.

Demandez au plus tôt, une entrevue avec la directrice de l'Ecole, écrivez-lui ou passez la voir à son bureau afin d'obtenir tous les renseignements nécessaires.

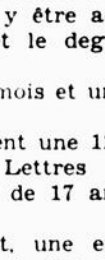
Adressez-vous à:
Soeur Laurette Morin, s.g.m.
Hôpital Saint-Jean,
Tél. FI. 6-6871

L'entrée de l'école est à 240, rue Jacques-Cartier.

"Le Richelieu" est votre journal, faites-le lire !

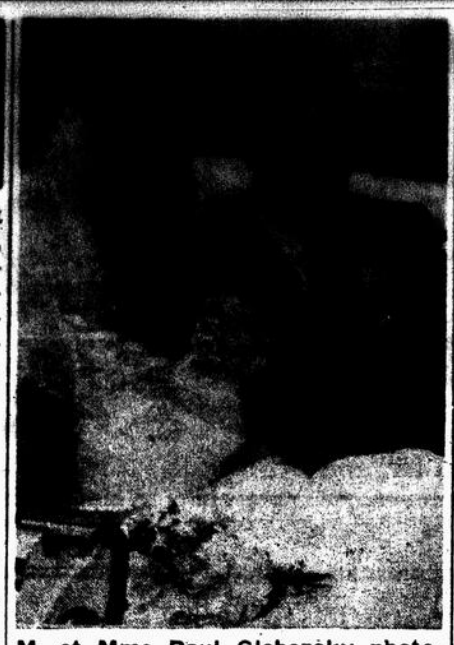
Vous tenez à votre santé?
Vous voulez être élégante?

Procurez vous un
SUPPORT SPENCER
dessiné spécialement pour vous



Que vous ayez besoin d'un corset esthétique ou d'un support médical, je suis à votre disposition.

Mme S. GAUDREAU
245 Jacques-Cartier
SAINT-JEAN
Tél. FI. 7-4348 FI. 7-1290



M. et Mme Paul Globensky photographiés à l'issue de leur mariage célébré à l'église Ste-Brigide d'Iberville. Madame Globensky (née Fleurette Gamache), est la fille de M. et Mme Joseph Gamache, de Ste-Brigide. Le marié est le fils de M. et Mme J.-A. Globensky, de Montréal, P.Q.

(Photo Studio Notre-Dame, 675 Dorchester, Saint-Jean)

M. et Mme Luc Thibodeau, photographiés à l'issue de leur mariage, célébré à l'église S.-Edmond, à S.-Jean. Mme Thibodeau (née Denise Pilon) est la fille de M. et Mme Orphée Pilon, de S.-Edmond. Le marié est le fils de M. et Mme Armand Thibodeau.

(Photo Studio Notre-Dame, 675 Dorchester, Saint-Jean)

● Environ 95 pour-cent de l'acier canadien est fabriqué dans des hauts-fournaux à ciel ouvert.

Pèlerinage à Rigaud le 18 août

Il reste quelques sièges dans l'autobus pour prendre part au Pèlerinage de dimanche 18 août, à Notre-Dame-de-Lourdes de Rigaud. Départ des Autobus Boulais, le 18, à 7 h. 30 a.m.

Pour informations, s'adresser à l'organisatrice, Mme Georges Dion, tél. FI. 6-5717.

EN VISITE

Le R. P. Gérard Tétrault, o.m.i., de la Mission du Nord-Ouest, de retour du congrès des Pères Oblats à Ottawa, visitait en fin de semaine ses tantes: Mme Béatrice Duval et Mlle Ida Tétrault.

M. et Mme Théobal Girard, photographiés à l'issue de leur mariage, célébré à l'église Cathédrale de S.-Jean, P.Q. Mme Girard (née Pauline Vigeant), est la fille de M. et Mme Wilfrid Vigeant. Le marié est le fils de M. et Mme Romuald Girard.

(Photo Studio Notre-Dame, 675 Dorchester, Saint-Jean)

"Spécialités pour la mariée"
Thérèse Grenier
Chapeaux faits à la main
Remodelage
Fl. 6-6376
418 Laurier St-Jean

Si vous avez terminé votre 7e année ou votre 9e année
Le Collège Commercial MARCOUX
Fondé en 1931
est prêt à vous recevoir à son cours commercial anglais

- Français
- Anglais
- Sténographie
- Dactylographie
- Calcul
- Comptabilité
- Service Civil
- Personnalité
- Ouvrage de Bureau
- Arithmétique

Depuis 27 ans, nous préparons les jeunes pour les affaires.

La CONVERSATION ANGLAISE pratique et courante est notre spécialité.

Apprenez à opérer les dactylographes électriques et augmentez ainsi votre vitesse.

Les inscriptions pour l'année 1957-1958 se font dès maintenant.

Collège Fl. 7-4760 — Geo.-H. Rainville, propriétaire — Résidence Fl. 7-4166

Les otéjistes de la paroisse Cathédrale rendent hommage à leur curé

Le 8 août 1957, par une soirée splendide, les otéjistes de la paroisse Cathédrale voulurent rendre un hommage solennel à Mgr Eugène Martineau, P.D., à l'occasion de son 25e anniversaire de prêtrise.

Vers 7 h. 30 p.m., une magnifique parade, dont voici les principaux figurants, se mit en marche:

En tête de la parade une voiture de la Police précédait le drapeau de l'O.T.J. porté par un scout. Venaient ensuite une monitrice et la mascotte des filles. Suivait, la Fanfare de la Cité ayant en tête une pancarte de l'O.T.J. Les louveteaux suivaient précédant le char allégorique "Katerie" qui représentait l'élue de la saison. Il y avait aussi un char allégorique pour présenter les hommages des enfants à Monseigneur le Curé à l'occasion de sa nomination comme Prélat Domestique. Entre les chars allégoriques se trouvait un groupe de filles et un autre groupe suivait le char des "Hommages". Devant le dernier groupe de filles déambulaient deux chevaux montés de cavaliers de St-Edmond. Venait ensuite le groupe des garçons, portant plusieurs pancartes exaltant les qualités d'un bon citoyen, précédés et suivis de leurs chars allégoriques. D'abord le char mettant en évidence notre Conseil municipal, personnifié par les membres du Conseil de ville du terrain de jeux. Le même char présentait aussi les remerciements des petits otéjistes à tous leurs bienfaiteurs, grâce auxquels il leur fut possible d'organiser cette belle fête. Puis venait le char représentant la carrière de Monseigneur le Curé à l'occasion de son 25e anniversaire de sacerdoce. Suivaient, tous les invités en commençant par Mgr Eugène Martineau, MM. J.-H. Vallée et Jules Lymburner, membres du Comité de l'Association Sportive de la Cathédrale et bien d'autres qui tinrent à rehausser de leur présence cette belle manifestation de leurs enfants envers leur Curé.

Aussitôt la parade revenue au Centre Sportif, la petite fête se continua devant une foule de quelque cinq cents personnes qui voulurent rendre hommage à leur dévoué Curé tout en applaudissant les prouesses de leurs enfants au micro. Garçons et filles, malgré les vacances, ont présenté un programme intéressant, dont voici les principaux numéros:

Notre hymne national "O Canada" par la Fanfare.

Mot de bienvenue par M. l'abbé Parenteau.

"Orchestre enfantin", par les petites Joyeuses 6 ans et moins.

Hommages à Mgr le Curé, par Gilles Phaneuf, 6 ans, représentant le groupe des petits garçons.

Un chant: "oui, oui" par les filles.

Mime: "Margoton" par les Eclaireuses 10-11 ans.

Chorales des 12-15: "Le vent m'a dit pousse au large", (filles).

Les Louveteaux présentèrent la danse du serpent.

Chant: "Vive l'O.T.J.", par les garçons.

Gymnastique: "Petits soldats de bois", par l'équipe des Conquérantes 8-9 ans.

Chez les garçons (moyens) Marianne (mime).

Chant: "Les champignons", présenté par les filles.

Danse de folklore des chefs et assistantes-monitrices.

Chez les garçons: Marionnettes, groupe des grands: "Le corbeau et le renard"

Mime par les monitrices: "La route"

Mime par les moniteurs: "Perrine".

Danse des anneaux, présentée par les filles.

Puis aux applaudissements de la foule, un petit garçon
et une petite fille présentèrent chacun un souvenir à Mgr E. Martineau.

La soirée fut un succès complet; aussi Monseigneur dans son allocution remercia-t-il sincèrement les responsables de ce succès et attira l'attention des parents sur la valeur formatrice de l'O.T.J.

Comme preuve de sa joie et de sa reconnaissance, Mgr E. Martineau offrit gratuitement à tous les otéjistes, de la crème glacée.

(communiqué)

Ils retrouvent la petite Lise Larivière

Un beau contingent de volontaires a pris part aux recherches de la petite Lise Larivière, en fin de semaine dernière à Hemmingford.

On se souvient comme la disparition de cette fillette de deux ans avait semé l'émoi et l'inquiétude au sein de la population de ce village et de toute la région.

Après avoir entendu l'appel lancé à la radio, les Ambulanciers St-Jean, de Saint-Jean, MM. E. Lemaire, Gérard Vachon, Michel Choquette et Armand Aubé se sont rendus sur les lieux vendredi soir et ont fait des recherches dans les bois avec le concours de la Police Provinciale et de la Police de l'Etat de New-York et ses chiens. A 2 h. a.m. ils durent abandonner le travail pour le reprendre au cours de la matinée.

Vers 7 h. a.m., samedi, un nouvel appel de secours transmis par le poste CHRS réunissait autour des Ambulanciers St-Jean un groupe de 27 aviateurs du C.A.R.C. et de civils de Saint-Jean. Transportés à Hemmingford en autobus, ils procédèrent à la recherche de la fillette, fouillant les puits avoisinants, les jardins et le bois.

A 3 h. 30 p.m. samedi après-midi, un avion de la Garde Nationale aérienne de Malone, N.-Y., piloté par Don Mageen, vit les traces et les vêtements de la fillette, et par des signes dirigea quelques chercheurs au point indiqué. Suivant ces indications, M. Bertrand Beaulieu suivi de M. Ranger de l'A.R.C., découvrit d'abord le linge dont la petite Larivière s'était dépouillée puis à 1000 pieds plus loin, la fillette elle-même couverte de piqûres de moustiques plutôt fatiguée, mais bien portante.

Inutile de dire la joie des parents de retrouver leur fillette disparue depuis plus de 30 heures, et la joie de l'équipe des chercheurs qui voyaient leur travail récompensé.

A Hemmingford, le boulanger de l'endroit et les fermières avaient pris l'initiative de nourrir tous ces collaborateurs.

L'Ambulance St-Jean désire remercier tous ces volontaires qui l'ont aidée dans son travail, le poste CHRS et tous ceux qui lui ont facilité ses recherches.

Le Conseil Central de Saint-Jean prépare la célébration de la Fête du Travail

Comme par les années passées, le Conseil Central des Syndicats nationaux de Saint-Jean et d'Iberville organise une célébration de la Fête du Travail à Saint-Jean. L'agent d'affaires du Conseil Central, M. Adrien Beauvais nous a donné un aperçu du programme qu'on est à préparé pour célébrer dignement cette Fête du Travail.

Cette journée débutera par une messe à 9 h. à la Cathédrale; il y aura également une distribution de petits pains bénits, puis un sermon de circonstance sera prononcé.

Un pique-nique familial est ensuite prévu au terrain de l'O.T.J.; le transport sera effectué par autobus

Toutes sortes de jeux seront organisés à l'O.T.J.; il y aura des amusements pour tous.

La journée se terminera par une soirée de folklore sur le terrain de stationnement du Stade Municipal.

On y vendra des billets pour le tirage d'un prix d'une valeur importante et l'on donnera également de nombreux prix de présence.

Tous les ouvriers et les ouvrières de Saint-Jean et des environs accompagnés de leurs familles sont cordialement invités à participer aux célébrations que le Conseil Central de Saint-Jean organise à leur intention.

Délégués canadiens au Conseil mondial de la Jeunesse Ouvrière Catholique

Six délégués de langue française et six de langue anglaise représenteront le Canada au Conseil mondial de la J.O.C. qui suivra les manifestations des 24 et 25 août, à Rome, dans le but d'élire le premier Conseil mondial de la jeunesse ouvrière chrétienne. Ces délégués canadiens sont, d'abord ceux de langue française: Mlles Germaine Lachance, présidente nationale, Angèle Chagnon, secrétaire nationale, MM. Jean-Marc LeBeau, président national, Jacques Champagne, responsable national du Service de Préparation au Mariage de la J.O.C., le R.P. P.-E. Pelletier, o.m.i., aumônier national et M. l'abbé Albini Girouard, de la Fédération de Saint-Jean. Les délégués de langue anglaise sont: MM. Doug Cocklin, président, Tom Johnston, organisateur, Mlles Trudy Sidsworth, présidente, Helen Yurusik, trésorière, le R.P. William Power, coordinateur de la "Y.C.W.", au Canada, et le R.P. Robert Warden, de la Fédération de London.

«Jeunesse ouvrière», organe de la J.O.C. canadienne commente ainsi ce rassemblement mondial, dans sa dernière livraison bi-mensuelle: «Du 29 août au 4 septembre 1957, la maison Domus Mariae à Rome deviendra l'édifice des Nations-Unies pour les jeunes travailleurs du monde; 450 délégués venant de 90 pays représenteront des millions de jeunes travailleurs. Toutes les races, toutes les couleurs se rencontreront dans un idéal commun de faire connaître et faire vivre aux jeunes travailleurs leur vocation d'ouvriers et de fils de Dieu.

Tout est prévu pour faciliter les études et les discussions. Des équipes de traduction simultanée permettront aux délégués de suivre ces assises en quatre langues: anglais, français, espagnol et allemand.

De nos jours, un pays ne peut rester indifférent aux progrès ou aux difficultés des autres pays. L'ONU a été constituée pour sauvegarder la paix et susciter l'entr'aide économique et culturelle entre les différentes nations. Le Conseil international de la J.O.C. joue un rôle analogue. Depuis 32 ans, la J.O.C. s'est répandue dans 90 pays pour aider les jeunes travailleurs à prendre leurs responsabilités dans la société et l'Eglise.

L'importance du Conseil de la J.O.C. se mesure à l'ampleur des problèmes des jeunes des cinq continents. Qu'on regarde seulement le contraste de vie qui existe de nos jours entre quelques pays riches et le grand nombre de pays pauvres. Moscou par ses représentants veut soulever les pays miséreux contre l'Occident. La J.O.C. internationale organisée représente 90 nations qui veulent apporter une réponse positive aux problèmes de la société.

Par son Conseil international, la J.O.C. montrera à l'univers des réalisations, un programme et une doctrine qui sont une garantie d'avenir pour tous les ouvriers de toutes les couleurs et de toutes les langues. Un programme d'action sera adopté pour intensifier l'action d'entr'aide, de fraternité et de solidarité entre les jeunes de tous les pays.

Mgr Cardijn disait: «L'Amérique du Nord a un rôle plus important dans l'Eglise que Rome au début du christianisme». A cause de notre situation économique et industrielle, le monde entier nous regarde. Nous devons prendre nos responsabilités de pays en pleine période de progrès vis-à-vis les peuples moins favorisés.

Le Canada aura 12 délégués au Conseil international: six d'expression française et six d'expression anglaise. Notre pays, dans le passé, a contribué au développement de la J.O.C. internationale. Nous continuerons à marcher de l'avant pour la paix et le respect de tous les jeunes travailleurs du monde. Ce commentaire est signé Jean-Marc LeBeau, président national de la J.O.C.

Voici une indication de l'itinéraire que suivront en Europe, en trois groupes, les 170 délégués canadiens au rassemblement mondial de la J.O.C.

Le groupe «A», formé de la plus grande partie des délégués, quittera Montréal par avion, le 15 août, pour Paris; voyage de Paris à Lourdes en train, séjour de deux jours complets à Lourdes. Le groupe ira de Lourdes à Marseilles, le 19, et passera une journée complète à Marseilles.

De Marseilles à Gênes en visitant Nice, Monaco, Monte Carlo et Ménton, le 21. La délégation voyagera de Gênes à Pise, le 22. Arrivée du groupe à Rome pour six jours, le 23. Départ de Rome pour Assise, le 29. Après un pèlerinage à la basilique St-François d'Assise, départ pour Bologne avec arrêt à Florence, le 30. De Bologne le groupe se rendra à Venise, le 31.

Après deux jours à Venise, départ pour Milan, 2 septembre. Voyage de Milan à Genève en Suisse, les 4 et 5. De Genève à Lyon et séjour à Lyon, les 6 et 7. Départ de Lyon pour Paris où le groupe séjournera jusqu'au 14 septembre. Voyage de Paris à Bruxelles; départ de Bruxelles. Traversée de la Manche, de Ostende à Douvres. Arrivée à Londres, le 19. Départ de Londres par avion, le 21. Arrivée à Montréal, le 22 septembre.

Le groupe «B» séjournera six jours de plus que le groupe «A» en Europe, ce qui lui permettra de faire une visite plus prolongée en Italie. L'itinéraire du groupe «B» sera le même jusqu'au 29 août. A partir de cette date, il sera le suivant: Départ de Rome pour Naples, Pompéi et Sorrente, 29 août. A Sorrente et excursion à Capri, le 30. Retour à Rome et départ de cette ville pour Assise, le 31.

Départ d'Assise pour Florence, 1er septembre. Après une journée à Florence, départ pour Bologne, le 3. De Bologne à Venise, le 4. Jusqu'à Paris, le groupe «B» suivra le même itinéraire que le groupe «A», mais avec un retard de quatre jours. Arrivée à Paris et séjour dans cette ville du 12 au 19 septembre alors que le groupe se rendra à Bruxelles. Départ de Bruxelles pour Londres, le 24. Départ de Londres par avion, le 27. Arrivée à New-York, le 28.

Le groupe «C», parti à bord du S. S. Homeric, de Québec, le 3 août, sera à Paris le 10 août jusqu'au 16, d'où il partira pour Lourdes avec le groupe «A».

Le groupe «C» suivra ensuite à peu près le même itinéraire que le groupe «A». Le 16 septembre, il quittera Southampton pour Montréal où le bateau accostera dans la journée du 23 septembre.

Nouveau système de signaux téléphoniques pour deux mille abonnés ruraux

Les usagers du téléphone qui habitent dans les secteurs ruraux entourant Saint-Jean commenceront jeudi de la semaine prochaine (22 août) à se faire l'oreille à des sons nouveaux. Tôt ce jour-là, un nouveau système de signaux téléphoniques entrera en vigueur et tous les codes de sonnerie actuels seront changés.

M. Roger Blais, gérant local de la compagnie de téléphone Bell, a annoncé cette semaine que les codes de sonnerie qui différencient chacun des abonnés qui se partagent une ligne rurale seront modifiés de façon qu'il soit plus facile de les identifier.

"La différence entre les sonneries longues et courtes sera plus prononcée, ce qui rendra le signal plus facile à reconnaître", a expliqué le gérant. Les cartes seront adressées cette semaine à quelque deux mille abonnés au service rural afin de leur faire connaître les nouveaux codes de sonnerie.

La 3e visite historique au monument du Frère André, le 18 août à Saint-Grégoire

Montréal — La troisième visite historique annuelle au monument du Frère André, à Saint-Grégoire d'Iberville, aura lieu le dimanche 18 août prochain. Ce pèlerinage amène chaque année près de 5,000 à 6,000 fidèles au village natal du fondateur de l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal.

Son Exc. Mgr Arthur Douville, de Saint-Hyacinthe, célébrera une messe basse en plein air et adressera la parole à la foule, à 4 h. p.m. Chacun pourra alors communier, agenouillé sur la terre foulée par le jeune André Bessette qui allait devenir le Frère André, c.s.c.

De 3 h. à 4 h., il y aura prières et confessions. Les frais du chant seront assumés par les religieux de Sainte-Croix du choeur de l'Oratoire.

Si la température est inclémente, les cérémonies auront lieu dans l'église de la paroisse de Saint-Grégoire, dont M. l'abbé Adrien Dupuis est curé depuis nombre d'années.

Avant le départ officiel de l'Oratoire, à 1 h. p.m., en autobus ou en autos, les pèlerins se réuniront un instant pour prier dans la crypte. On peut se procurer des billets au bureau général du sanctuaire.

Des diocèses voisins, de nombreux Amis du Frère André se rendront à Saint-Grégoire, en groupe ou individuellement, pour participer à cette visite historique annuelle.

AGRÉGATION DU TRÈS SAINT-SACREMENT

Le Coeur de Jésus compte encore sur vous tous en ce beau mois d'août pour venir en très grand nombre, jeudi soir, le 15 à 8 h. 30, à l'heure sainte du mois. Quittez vos foyers, venez faire l'offrande quotidienne, dans la communion réparatrice. N'oubliez pas votre beau rôle d'apôtre en venant passer l'heure auprès du Saint-Sacrement. Ce que vous faites vous seul pouvez le faire, sans vous Jésus-Hostie serait impuissant à répandre son amour; songez aussi que vous avez droit à toutes ses bénédictions.

Unité Sanitaire de Saint-Jean-Iberville

Programme des activités de la semaine du 19 août

Lundi le 19 août:		
SAINT-JEAN: Clinique de Rayons-X	9 à 11 h.	a.m.
SAINT-JEAN: Clinique de B.C.G.	9 à 11 h.	a.m.
SAINT-JEAN: Clinique dentaire.	9 à 11 h.	a.m.
SAINT-PAUL: Clinique de puériculture	2 à 3 h.	p.m.
Mardi le 20 août:		
SAINT-JEAN: Clinique dentaire.	9 à 11 h.	a.m.
IBERVILLE: Clinique de puériculture	2 à 3 h.	p.m.
Mercredi le 21 août:		
SAINT-JEAN: Clinique de Rayons-X	9 à 11 h.	a.m.
SAINT-JEAN: Clinique dentaire.	9 à 11 h.	a.m.
TALON: Clinique du puériculture.	2 à 3 h.	p.m.
SAINT-LUC: Clinique de puériculture.	3 à 4 h.	p.m.
Jeudi le 22 août:		
SAINT-JEAN: Clinique de puériculture.	2 à 4 h.	p.m.
Vendredi le 23 août:		
SAINT-ALEXANDRE: Clinique de puériculture	2 à 3 h.	p.m.

Directeur: Paul L'ECUYER
REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue St-Jacques Tél. FI. 7-7529
C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement: $2.00 — Etats-Unis et pays étrangers: $3.00
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU, LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Saint-Jean, jeudi le 15 août 1957

L'indifférence de la masse est-elle plus à craindre que la pègre?

De la manière dont vont les choses actuellement il semble que la Ligue de Vigilance va trouver plus difficile de secouer l'indifférence de la masse qu'elle a trouvé pénible d'avoir expulsé la pègre de Jacques-Cartier. Autant avait été grand l'enthousiasme qui a soulé la province à l'annonce de la victoire de la Ligue, autant l'est maintenant l'apathie inexplicable de la population alors que vient de sonner l'heure de secourir ceux qui ont payé pour les autres.

N'est-ce pas décourager les honnêtes gens de lever le bouclier contre la crapule lorsqu'ils constatent le peu de cas que l'on fait d'eux après une victoire chèrement acquise. Quand on sait combien de sacrifices il a fallu, combien de nuits blanches passées dans la hantise continuelle de voir voler en éclats les vitres de sa demeure, de voir sa maison saccagée, de recevoir même des menaces de mort, quand on a vécu tous ces tourments et que l'on se trouve soudain devant l'indifférence populaire, il est normal de se demander si elle n'est pas plus destructrice, plus anéantissante de véritable héroïsme que les agissements de la pègre nés à cause d'elle.

Il est vrai que le véritable héroïsme porte avec lui sa récompense; la victoire suffit au héros. Haussant les épaules devant l'apathie générale, l'homme fort retrousse ses manches et se remet à la tâche. Certes, il peut rester à ces braves la consolation d'avoir osé affronter le banditisme électoral et de l'avoir vaincu, mais n'auraient-ils pas raison de trouver un peu amer le fruit de leur victoire si personne n'offre de les aider ou plutôt de payer le prix de cette victoire?

Le 1er juin dernier, ce n'est pas tant le candidat Rémillard que la Ligue de Vigilance faisait battre, mais des braves montaient sur les remparts et sonnaient la diane contre le gangstérisme électoral, contre toute cette canaille qui gravite autour de maintes élections. Cependant, tout le monde n'a pas cette hardiesse, que d'élections nous le prouvent! S'imagine-t-on maintenant le nombre de gens bien intentionnés, prêts eux aussi à déblayer leur territoire de la racaille politique, mais arrêtés dans leur élan parce que leurs prédécesseurs auront payé seuls de leurs personnes! Ce n'est plus à la pègre qu'il faudra bientôt s'en prendre, mais aus honnêtes gens qui se coiffent volontiers de ce titre parce qu'ils ne font rien de mal mais qui ne le méritent pas parce qu'ils ne font rien de bien.

C'est maintenant connu, la souscription lancée par la Ligue de Vigilance rencontre l'indifférence générale. C'est à croire que les élections du premier juin dernier se sont déroulées non à Jacques-Cartier, mais chez les Samoyèdes! Après sa troisième semaine, la souscription n'a rapporté que $900. sur un objectif minimum de $20,000.00. Nous frémissons en pensant qu'il y a trois semaines nous parlions ici même que le peuple allait rendre justice.

En ne supportant pas ceux qui nous protègent nous ressemblons un peu à ces gens qui baillonnèrent leurs chiens pour ne pas être dérangés la nuit par leurs aboiements, mais qui furent alors victimes des voleurs. Allons-nous à notre tour nous débarrasser de nos chiens de garde parce que leurs soins nous coûtent quelques dollars et que cela nous ennuie?

Gérard Des Groseillers

x x x

***N.B.*—Toute souscription peut être envoyée à l'adresse suivante:**

Ligue de Vigilance,
C.P. no 3
Cité de Jacques-Cartier.

Le devoir d'état

Voici un large extrait d'un article de M. le chanoine Raoul Drouin sur le "Devoir d'état". Cet article a paru dans la "Semaine religieuse de Montréal", numéro du 2 juillet 1957:

Notre monde, remarquait Pie XI, souffre et se meurt d'une absence complète de principes clairs et sains et cela, ajoutait l'illustre Pontife, dans le domaine des problèmes les plus fondamentaux, comme dans les autres domaines.

Ainsi, est-il devenu nécessaire de rappeler que la fidélité au devoir d'état doit se trouver à la base de tout apostolat qui veut être authentique et efficace. L'apôtre ne saurait se soustraire à l'accomplissement de son devoir d'état; ce lui est même un moyen d'exercer, dans le milieu social où il a été placé par la Providence, un véritable et fécond apostolat.

Le rappel se précise davantage. Pie X dit aux prêtres que la fidélité au devoir d'état prime le souci de la perfection personnelle.

. . . Nous n'insisterons jamais assez pour dire que l'accomplissement du devoir d'état est à la base de toute sainteté et de tout apostolat: Toute autre dévotion, sans la dévotion au devoir d'état, n'est pas vraie; la dévotion au devoir d'état est si nécessaire qu'elle inspire et règle toutes les autres; il est possible de se sanctifier sans avoir à son crédit des actions d'éclat; impossible de se sanctifier sans la fidélité au devoir d'état. Qu'ils sont vastes, dans le champ de la perfection, les horizons que nous ouvre cette fidélité!

Qu'est-ce que le devoir d'état ?

Le devoir d'état, c'est l'obligation qui résulte de son état particulier de vie, de sa profession, de son métier, de sa situation. Les obligations d'un père de famille ne sont pas les mêmes que celles d'un célibataire; les obligations d'un manoeuvre ne sont pas les mêmes que celles d'un patron; les obligations d'un ouvrier ne sont pas les mêmes que celles d'un homme de profession, d'un commerçant ou d'un industriel. Ainsi de suite.

Outre les devoirs qu'imposent à tout chrétien les commandements de Dieu et de l'Eglise, il y a des obligations qui sont imposées aux uns et qui ne le sont pas aux autres.

Par ailleurs, tout bien (culture intellectuelle, richesse, influence, force, prestige) crée un devoir que n'a pas celui qui en est dépourvu.

On a parlé des "avances" de Dieu à ses serviteurs. Ces avances, ce sont les dons surnaturels et naturels. L'Evangile nous fait une loi de les mettre en valeur. Un auteur nous dira: "Soyons contents de notre lot, même s'il n'est que d'un talent. Mais soyons attentifs à le faire fructifier".

Le devoir, pour chacun, se compose donc ainsi: les commandements de Dieu, les commandements de l'Eglist, les lois de son institut, les devoirs de sa profession, les devoirs qui naissent des circonstances personnelles où chacun se trouve, de l'appel que la grâce divine fait entendre à chacun, des nécessités où se trouvent ceux qui nous entourent et qui sollicitent notre aide, des circonstances particulières qui rendent plus pressantes l'une ou l'autre forme de charité ou d'apostolat.

Et la sainteté consistera dans "la conformité au divin vouloir exprimée en un continuel et exact accomplissement des devoirs de son propre état".

Raoul DROUIN, chanoine.

Rejet des villages à l'abandon

Récemment, un village américain a perdu une riche occasion de prospérité à cause de ses maisons ternes et sans peinture et de son manque apparent de progrès. Le conseil de ville avait proposé à un manufacturier d'automobiles un emplacement pour une usine d'assemblage de plusieurs millions qui aurait embauché 3,500 personnes. L'agent d'immeubles de l'entreprise révéla plus tard qu'une des raisons du rejet de l'emplacement était le fait que nombre de demeures de la municipalité n'avaient pas été peinturées depuis 25 ans.

Il serait intéressant de connaître combien de municipalités canadiennes ont aussi perdu des industries essentielles pour une telle négligence impardonnable. Sans doute, la plupart des centres canadiens tiennent à attirer l'industrie, qui multiplie les possibilités de travail des citoyens et permet d'ordinaire d'amoindrir le niveau des taxes par tête tout en enrichissant les coffres des commerçants de l'endroit qui peuvent ainsi accroître leurs établissements et leur personnel.

Sans doute, l'industrie tient compte de multiples facteurs avant de choisir un emplacement: approvisionnement d'eau et d'électricité, ressources de main-d'oeuvre, existence d'écoles et d'églises, etc.

Admettons que plusieurs localités soient également propices, laquelle aura la palme?

Comme un agent d'immeubles expérimenté au service d'une grande entreprise canadienne le souligne: "Toutes choses égales par ailleurs, nous choisirons certainement la municipalité la plus coquette, bien peinturée et aux terrains bien aménagés. Nous devinons que les citoyens d'une telle municipalité sont industrieux, consciencieux et fiers de leur localité. Et nous sentons qu'ils vont être de bons employés et de bons voisins".

Votre localité a-t-elle été négligée par l'industrie simplement en raison d'un besoin de rafraîchissement par la peinture?

Dans les coulisses de l'actualité

Conversation entre lui et moi

LUI (aspirant-commissaire d'école) — Ah! **monsieur, quel bon vent vous met sur** mon chemin!

M. — On m'a dit, car vous savez que l'on raconte **tout aux journalistes en leur recommandant de n'en rien dire, on m'a dit que vous ambitionnez de devenir commissaire d'école; laissez-moi** vous en **féliciter.**

L. — Mon Dieu! que les nouvelles vont vite, c'est à peine si j'y ai pensé un peu, ma décision n'est même pas prise encore.

M. — Vos amis ont remarqué que vous étiez plus souriant depuis quelque temps, ils se sont dit: "Tiens, Arthur Toussette convoite un poste public". Ne trouvez-vous pas que les gens sont malins?

L. — Il ne faut pas écouter les mauvaises langues.

M. — Que vous êtes naïf! Qui donc pensez-vous s'intéresserait alors aux conversations? Connaissez-vous La Rochefoucauld, ce moraliste français mort il y a près de trois siècles? Il a publié des **"Maximes" qui en disent long sur la** nature humaine. Lisez ce livre et ne vous étonnez plus. Mais revenons à votre intention de briguer les suffrages populaires pour devenir commissaire d'école.

L. — Ah! c'est que... je n'ai pas l'intention de me faire élire commissaire. Je préfère être nommé, c'est beaucoup moins embêtant.

M. — Dites-moi franchement, que pensez-vous de ce procédé?

L. — Vous savez, je ne serai pas le premier en **m'en servir, bien d'autres en ont usé avant** moi. Je **vous avoue que je n'aime pas les élections** parce que souvent on y fait trop de personnalités. Un candidat se fait battre parce que son adversaire l'a ridiculisé. Je ne tiens pas à être ridiculisé.

M. — Alors que pensez-vous des gens qui élisent un candidat non pour sa valeur ni pour ses qualités mais parce que c'est un farceur?

L. — Je pense qu'ils ont le commissaire qu'ils méritent et je plains beaucoup leurs enfants.

M. — Au lieu de les plaindre pourquoi n'essayez-vous pas de les aider? Connaissant la façon de procéder qu'emploient vos adversaires retournez contre eux leurs propres armes.

L. — Je ne vous entends pas.

M. — Au lieu de vous faire nommer, allez briguer les suffrages. Commencez par vous renseigner sur les charges et les responsabilités attachées au poste de commissaire. Avez-vous un Code Scolaire?

L. — Euh! non...!

M. — Alors procurez-vous en un. Vous y trouverez des choses étonnantes, vous y verrez que vos pouvoirs sont immenses. Il y a dans ce Code une mine de renseignements qui vous seront très utiles. **Saviez-vous que la plupart des gens** ignorent même l'existence de ce Code Scolaire?

L. — Je croyais que seul le secrétaire-trésorier d'une Commission Scolaire était intéressé à en posséder un parce qu'il en a besoin pour exécuter son travail.

M. — En quoi donc, pensez-vous, consiste le travail du commissaire d'école? Ferez-vous comme ces gens qui désirent obtenir ce poste pour en retirer des avantages personnels, ou comme ceux-là qui veulent s'en servir comme d'un tremplin pour se préparer une carrière politique? Les scandales créés par certains commissaires d'écoles récemment doivent résonner encore à vos oreilles!

L. — Ce sont-là des êtres méprisables, je l'avoue. Mais comment faire pour les chasser de nos Commissions scolaires?

M. — Je vous l'ai dit, faites-vous élire. Mais d'abord renseignez-vous. Vous verrez comme il est facile de tourner les ignorants en ridicules et de les confondre publiquement, vous ne craindrez plus d'être ridiculisé. La vraie valeur finit toujours par se faire reconnaître et par triompher. On peut tromper des gens un certain temps, mais pas tout le monde, tout le temps!

L. — Je crois que la lutte sera difficile.

M. — Votre victoire en sera plus éclatante. Rassurez-vous cependant, vous ne serez pas seul pour mener la lutte. Vous pourrez compter sur l'appui de gens sérieux et avertis, leur nombre croît sans cesse.

L. — Le sort en est jeté, je serai candidat aux prochaines élections.

M. — Vous triompherez, j'en suis certain. Bon courage et bonne chance.

G. Des G.

PENSEE:

«Ce dont l'Eglise a un besoin urgent, c'est de fidèles et de groupes de fidèles de toutes conditions, qui, libres de l'esclavage du respect humain, conforment toute leur vie et leurs activités aux commandements de Dieu et à la loi du Christ». **(PIE XII)**

On ne dit la vérité qu'à ceux que l'on aime. **(Lacordaire)**

Quiconque croit être en possession d'une vérité n'a pas seulement le droit, mais aussi le devoir de la répandre.

(A. Grun)

LE COMITE DE MORALITE
DU DIOCESE DE SAINT-JEAN

Comment ne pas reconnaître, en effet, qu'une des causes, peut-être moins observée mais non moins vraie, de l'expansion de tant d'immoralité, n'est pas due à un manque de précautions MAIS A LA REACTION INEXISTANTE OU FAIBLE DES GENS HONNETES, qui n'ont pas su dénoncer à temps les infractions faites à la loi des bonnes moeurs.
(Pie XII, 1-1-54)

— Article 182 —

"Faites l'éducation . . ."

Suivant en cela l'exemple que leur a donné maintes fois le premier ministre de la province, les députés, quand on leur demande leur coopération pour faire observer la Loi des Liqueurs, rétorquent: "Faites l'éducation des gens".

Nous avons déjà rapporté il y a quelques semaines des extraits d'une allocution que prononçait Mgr Joseph Poissant, lors d'un pèlerinage diocésain. Il y dénonçait sans ménagement l'hypocrisie de l'autorité qui, d'une part, demande de faire l'éducation des gens, et d'autre part, fournit à tout le monde l'occasion de violer la Loi. Ce n'est pas l'éducation des gens qui pressent le plus mais celle des personnes constituées en autorité.

Clientèle de jeunes

Si on veut savoir de quelle sorte de personnes se compose la clientèle des débits de boisson le dimanche après-midi, on sera consterné d'apprendre que cette clientèle est à peu près partout la même.

Ce n'est sûrement pas pécher par exagération d'affirmer que cette clientèle se recrute pour 95 pour-cent chez la jeunesse. En effet, jeunes gens et jeunes filles de 18 à 25 ans s'y donnent rendez-vous les dimanches après-midi. Là, on y boit, on y fait toutes sortes de liaisons plus ou moins recommandables, le tout est couronné par des excursions dans les motels. "Nous les louons pour pas plus d'une heure à la fois" disent certains propriétaires. "Nous ne sommes pas intéressés à les louer à la journée" disent quelques autres.

Nous avons rapporté ces faits pour que les parents en soient avertis et surveillent les sorties de leurs grandes filles ou de leurs grands garçons, les vendredis soirs, les samedis soirs et toute la journée du dimanche. Nous avertissons les parents une fois de plus, maintenant, autorisé, à ton tour, de faire ton devoir, fais observer la loi.

Des preuves

Les députés veulent des preuves qu'il se commet des infractions dans leur comté. Nous en avons rapportées des centaines depuis la publication de ces chroniques, en voici encore. Dimanche, le 11 août, à l'Hôtel Saint-Bernard, on vendait à plus de 150 jeunes gens de la bière servie sans repas.

X X X

(Commandité par le Comité de Moralité du diocèse de Saint-Jean)
LE COMITE DE MORALITE.
LA CENTRALE CATHOLIQUE.
190, RUE LAURIER — SAINT-JEAN, QUE.

Un cadeau original et de fort bon goût

Que vous pourrez offrir avec joie à vos clients, à vos amis, à votre famille.

Le dictionnaire usuel

Quillet-Flammarion

—Ce n'est pas un nouveau dictionnaire, c'est un dictionnaire nouveau!

—Présentation soignée

L'un des plus complets offert à prix populaire $6.95

EN VENTE AUX

Editions du Richelieu Ltée

170, rue Saint-Jacques Saint-Jean, Qué. **740, Côteau-Rouge Jacques-Cartier**

Le danger communiste

L'année 1957 marque le 20e anniversaire de l'encyclique Divini Redemptoris sur le communisme athée. Cet anniversaire a passé presque inaperçu. Est-ce parce que les événements de Hongrie et de Pologne ont affaibli dans presque tous les pays les partis communistes et que plusieurs s'imaginent que leur influence n'existe plus. Celle-ci, il est vrai, a beaucoup diminué. Nous en avons un exemple au Canada. Le parti ouvrier progressiste (L. P. P). — c'est le nom que le parti communiste s'est donné — a été fortement ébranlé. Plusieurs des principaux membres de son Comité général — Salsberg ancien député provincial; Stewart Smith, ancien conseiller municipal de Toronto, Harry Binder, Sam Lipshitz, etc., ont quitté les rangs. Le groupe de Québec, dont Guy Caron avait la direction, s'est dissous. Aux avant-dernières élections fédérales le parti présentait cent candidats à celles du 11 juin dernier il n'en présenta que dix et le nombre de votes qu'ils ont obtenus ont été pour tous, sauf un, insignifiant, tout à fait. Ce serait une erreur cependant, et une erreur dangereuse, de croire que le communisme est mortellement atteint au Canada et que nous n'avons plus à le craindre. Si nous n'y prenons garde, il revivra bientôt et plus fort que jamais. La sagesse nous demande donc de profiter de ce répit pour nous armer contre lui. Une amélioration des conditions de vie chez la classe laborieuse, une meilleure entente entre patrons et ouvriers, une aide substantielle aux familles nombreuses, une complète docilité aux enseignements de l'Eglise, une vie vraiment chrétienne, non seulement au foyer, mais dans l'exercice de sa profession, dans les affaires, la politique, les loisirs, les techniques de diffusion: nous ne pourrons trouver de meilleures armes. Il est important aussi de connaître la nature exacte du communisme, son véritable but, ses dangers. Cette connaissance, la lecture de l'encyclique nous la donnera. A ceux qui voudraient en outre connaître ses agissements à travers le monde, ses efforts au Canada, l'Institut Populaire Social offre toute une série de brochures. On peut en obtenir la liste en s'adressant au Secrétariat de l'I. S.P., 25 ue Jarry ouest, Montréal 11.

Les relations entre employeurs et employés

Lors du grand mouvement de grève en Angleterre au début de l'année, Son Exc. Mgr Murphy, évêque de Shrewsbury, a adressé un pressant appel aux employeurs et aux ouvriers leur rappelant de tenir davantage compte, dans leurs relations mutuelles, des éléments humains, et de ne pas se préoccuper uniquement de considérations matérielles. L'évêque dans son appel, souligne que c'est le devoir des ouvriers de rechercher le bien de l'entreprise où ils sont employés; quant aux patrons ils doivent étudier, sans prévention aucune, les demandes de leurs employés, et leur procurer plus de joie au travail en les faisant participer aux bénéfices de l'entreprise. Les syndicats, de leur côté, ne sont dignes d'approbation que pour autant qu'ils respectent la dignité humaine dans un esprit chrétien. L'Eglise condamne tout mouvement qui veut transformer les hommes en esclaves, que ce soit par le capitalisme, le socialisme ou l'uniformisme. Le premier devoir des syndicats chrétiens, ou qui se disent tels, continue le prélat, est de mettre fin à la lutte des classes. Aucune des classes de la société humaine n'a droit à quelqué privilège que ce soit. Si l'Eglise s'efforce toujours de prendre la défense des ouvriers, ce n'est pas parce qu'elle parle au nom de la classe ouvrière, mais c'est parce qu'Elle parle au nom de l'homme. Si l'Eglise défend la dignité de tout homme, de tout être humain, sans tirer profit de qui que ce soit.

La Bible vous parle . . .

Dieu nous a élus, dès avant la création du monde, pour être saints et immaculés en sa présence, dans l'amour, déterminant d'avance que nous serions pour Lui des fils adoptifs par Jésus-Christ. (Eph. 1, 4-5). (Texte choisi par la société catholique de la Bible).

Souscrivons à la Ligue de Vigilance

Nous devons remercier Pierre Laporte d'alerter si vigoureusement les lecteurs du journal "Le Devoir" par son premier-Montréal de lundi dernier. Il ne faut pas oublier cependant que la cité de Jacques-Cartier est située dans notre diocèse. Nous devons donc faire plus que notre part pour que la Ligue de Vigilance connaisse le succès qu'il était naturel d'anticiper. Voici le premier-Montréal de M. Laporte:

Une "faillite totale"

Combien de milliers de citoyens de Montréal, et de toute la province de Québec, ont suivi avec intérêt, avec une passion mêlée de crainte, l'élection municipale de Jacques-Cartier?

Combien de gens ont été révoltés d'apprendre le traitement que des bandits d'élections avaient fait subir à d'honnêtes citoyens de cette ville?

Quel est le nombre de ceux qui ont constaté avec joie que les honnêtes gens, après la plus rude des batailles, avaient réussi à battre un repris de justice qui tentait, avec l'aide de la pègre, de s'emparer des rênes de l'administration?

Si l'on en juge par le nombre de lettres et de téléphones reçus au "Devoir" on doit conclure que cette élection, les événements qui l'ont marquée et son résultat ont passionné l'opinion publique pendant plusieurs jours.

Devant ce sursaut de l'opinion publique, la Ligue de Vigilance de Jacques-Cartier avait décidé d'organiser une souscription publique pour venir en aide aux personnes qui ont subi des dommages dans cette élection. Elle avait annoncé que l'objectif était de $20,000. Elle avait dit quel usage elle voulait faire de l'argent recueilli. Tout le monde paraissait d'avis que l'objectif serait rapidement atteint, car tous ceux qui avaient poussé un soupir de soulagement en apprenant la défaite de Léo Rémillard allaient mettre la main à la poche et envoyer leur souscription.

oOo

Or les faits sont bien différents. Le secrétaire de la campagne nous apprend que jusqu'ici c'est un "fiasco total" Sa lettre en dit assez long sur le sujet:

"Louis-Philippe Fortin nous fait part de votre désir de savoir où en est rendue notre campagne de souscription en faveur de ceux qui ont souffert des dommages lors de l'élection municipale du 1er juin dernier et aussi à l'occasion de l'élection du 27 juillet.

"A date, nous avons récolté environ $900, que l'on peut répartir comme suit:

1° Versé directement à Fortin par ses amis (de Jacques-Cartier et d'ailleurs) $250.00

2° La Ligue d'Action civique de Montréal $100.00

3° Jos.-Louis Chamberland $178.58

4° Quêtes dans les paroisses de Jacques-Cartier $300.00

5° Reçu par la poste (souscriptions) $100.00

"Pour atteindre ce résultat, nous avons expédié environ 5,000 lettres. Nous nous sommes adressés aux conseils municipaux, aux commissions scolaires, aux curés des paroisses de la province. Nous expédierons sous peu un autre 5,000 lettres adressées aux communautés religieuses, à des maisons de commerce, etc.

"Les frais de la campagne s'élèvent à plus de $100, et nous nous demandons s'il y a lieu de continuer nos efforts; pourtant, nous avons de nos amis qui sont dans la purée . . . pour avoir bien voulu travailler au bien de la collectivité".

On aura particulièrement noté le dernier chiffre: "Reçu par la poste $100.".

C'est honteux. Et pour ne pas être trop de rigueur à l'endroit des "honnêtes gens" rappelons immédiatement que deux raisons peuvent partiellement expliquer la situation actuelle. D'abord nous sommes en pleine saison de vacances. C'est l'été et les gens ont pris l'habitude pendant la belle saison d'oublier tous les problèmes, sauf celui de se rendre et de revenir le plus vite possible du lac, de la montagne et de la mer. De plus trop de gens se sont imaginés que cette souscription publique était limitée à Jacques-Cartier. Non seulement c'est une erreur de le croire ,mais ce serait une grave injustice que d'imposer tout le fardeau aux citoyens de cette ville. Car ce sont, pour un bon nombre, des gens de modeste condition, qui pourraient difficilement souscrire seuls une pareille somme. N'oublions pas non plus qu'ils nous ont rendu le fier service d'éveiller notre attention au problème de l'honnêteté municipale. Ils ont prouvé à toute la province de Québec qu'il était possible de lutter contre la pègre et de la vaincre. Qui sait si le travail fait à Jacques-Cartier n'aura pas d'heureux résultats dans des municipalités ou des villes fort éloignées de la région métropolitaine. C'est le sens civique de toute la province qui a reçu une bienfaisante transfusion dans cette élection. Il ne serait pas juste que Jacques-Cartier soit seule à payer la note.

Donc plus d'équivoque: tous les citoyens du Québec sont invités à souscrire.

oOo

On voudrait vainement s'illusionner. La véritable raison de l'échec actuel de la souscription c'est l'apathie. Pour le "Devoir" c'est la même chose: survienne une crise, si légère soit-elle, immédiatement le tirage du journal monte. On veut le lire, on recourt à lui comme à un ami sûr, à un protecteur. Mais aussitôt la situation rétablie, le tirage revient à la normale, c'est-à-dire que seule une poignée de fidèles assure sa survivance. Des milliers de citoyens se sont inquiétés des événements de Jacques-Cartier. Ils ont espéré — prié peut-être — pour que les honnêtes gens l'emportent sur la pègre. Mais maintenant que la chose est acquise, ils sont tranquillement rentrés dans leur petit égoïsme. Que d'honnêtes citoyens aient subi pour des centaines ou des milliers de dollars de dommages, peu importe. Ils n'y pensent plus.

Un jour viendra peut-être, où les honnêtes gens, les vrais (comme Ls-Philippe Fortin par exemple) écouteront les parents et les amis qui leur disent qu'ils sont bien fous de s'attirer des misères pour défendre le droit et la justice. Comme ces égoïstes que nous décrivons plus haut ils renonceront à toute activité. Et c'est la pègre qui aura le dernier mot.

Aussi longtemps que l'objectif de $20,000, n'aura pas été atteint, la pègre n'aura pas été battue à Jacques-Cartier. Cet avertissement vaut pour tout le monde. Pour vous, par exemple, qui achevez la lecture de cet article. Il faut que, sans délai, vous envoyiez votre souscription au Casier postal 3, Jacques-Cartier, Longueuil.

Pierre LAPORTE
(Le Devoir, 12-8-57).

Etat des récoltes . . .

(Suite de la page 1)

tés de Saint-Hyacinthe, Bagot, Rouville, Richelieu, Verchères, Yamaska, Saint-Jean et Iberville, Laprairie, Missisquoi, Napierville, il y est noté que la fenaison se fit dans des conditions difficiles, environ 35% du foin s'étant détérioré sur le champ.

La coupe des céréales va bon train et les rendements sont satisfaisants. Même si la récolte de pommes de terre est bonne, les prix sont à la baisse.

La mise en conserve d'une bonne récolte de pois est terminée, les haricots donnent un excellent rendement mais les tomates mûrissent très lentement. Les pâturages sont en bon état et la lactation est abondante.

Trouble des os

Le rachitisme est une maladie qui déforme les os des enfants en croissance, les affaiblit et souvent les tord. Pour l'éviter, les enfants doivent prendre une quantité convenable de vitamine D, cette vitamine du soleil. Il leur en faut à partir de la naissance jusqu'à la fin des années de croissance.

DÉCÈS

Décès de Mgr Victor Primeau

A Chicago est décédé la semaine dernière Mgr Victor Primeau, P.A., curé de la paroisse Notre-Dame-de-Grâces de cette ville.

Mgr Primeau était bien connu des gens de notre région dont il était d'ailleurs originaire. Il fut un ami intime du regretté Mgr Forget, évêque de Saint-Jean. Plusieurs familles de Saint-Jean et d'Iberville lui sont apparentées.

Le défunt laisse trois frères et une soeur: M. Hormisdas Primeau, d'Iberville, M. l'abbé Honoré Primeau, ancien curé de La Rivière-des-Prairies, le R. P. Joachim Primeau, s.j., de Mont-Laurier et la Rév. Sr Marie-Adhémar, des Soeurs Jésus-Marie, de Tampa, Floride.

Les funérailles de Mgr Primeau ont eu lieu lundi dernier à Chicago.

"Le Richelieu" présente à la famille ses plus sincères condoléances.

Décès de Mme J.-Baptiste Plourde

Le 13 août est décédée à Iberville, à l'âge de 73 ans et 5 mois, Mme Jean-Baptiste Plourde, née Marie-Adèle Chamberland, de la paroisse Notre-Dame Auxiliatrice. Elle était Dame de Ste-Anne et faisait partie de la Légion de Marie et du Tiers-Ordre Franciscain.

Elle laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, 9 enfants, dont 6 fils: Joseph, de Marieville; Jean-Baptiste, de St-Grégoire; Lionel, de St-Michel-des-Saints; Armand, d'Iberville; Jean-Marie, de l'Abord-à-Plouffe et Maurice, de Saint-Jean; trois filles: Marthe (Mme J. A. Paradis), de Sabrevois); Béatrice (Mme Aldéi Bazinet), de Saint-Jean et Marie-Rose (Mme Bernard Lague), de St-Edmond; trois frères: Georges, Jean-Baptiste et Pierre Chamberland, de Zenon Park, Saskatchewan; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Alexis Plourde, Moïse Plourde, Georges Bernier, de Cornwall, Amateur Plourde et Jos. Brisson, de New-York, Jimmy Legault, de Vancouver et Mme Arthur Lavoie de l'Abord-à-Plouffe; Mmes G. et Pierre Chamberland; ses belles-filles: Mmes Joseph Plourde (Yvonne Michaud); Lionel Plourde (Rachel Cantarra); Armand Plourde (Florence Voyer); Maurice Plourde (Thérèse Lafontaine); ses gendres: MM. J. A. Paradis, Aldéi Bazinet, Bernard Lague et plusieurs petits enfants.

Le service sera chanté vendredi à 9 h. 30 en l'église Notre-Dame Auxiliatrice.

La dépouille mortelle sera inhumée dans le cimetière paroissial.

Funérailles de Fernand Tougas

Vendredi le 9 août est décédé M. Fernand Tougas, époux de Juliette Lestage. Il était âgé de 48 ans.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil 6 enfants, dont 4 garçons: Jacques, Guy, Gaétan et Luc et deux filles: Ginette et Carole; cinq soeurs: Mme Roger Hébert (Yolande), de Saint-Jean; Mme Vve André St-Germain (Claire), de St-Jean; Mme Emery Trahan (Carmen) Soeur Marcelle d'Alexandrie, de Sherbrooke; Mme Vve Hector Phaneuf (Lucie), d'Iberville; quatre frèdes: Rodolphe, de Québec; Arsène Emile, de Granby; Marc, de St-Jean et Roch, de Granby; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes: Rodolphe, Lionel, Roger et Denis Lestage, Roland Bessette et Hervé Lacasse et plusieurs neveux et nièces. Les funérailles ont eu lieu lundi matin à l'église St-Edmond.

C'est M. l'abbé Carrière qui a chanté le service assisté des abbés Drouin et Martin, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Roger, Denis, François, Guy et Gilles Lestage, Pierre Tougas.

Ont fait la quête: MM. Roger et Denis Lestage.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

M. Antoine Tougas est décédé

Le 11 août est décédé en cette paroisse à l'âge de 60 ans, M. Antoine Tougas, époux de Florentine Meunier. Il était malade depuis plus d'un an. Il avait été bien connu comme marchand à Sabrevois et à Iberville.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, 7 enfants, dont 4 fils: Paul, Sgt dans l'Armée Caanadienne, actuellement en Allemagne; Léonard, Claude et Alain; et 3 filles Pauline (Mme Roland Comeau), de Bridgeport, Conn.; Anita i.l., de l'hôpital de Verdun; Lucienne; 4 frères: Alphonse et Alcide, de Sabrevois; Albert, de Saint-Jean et Rosaire, d'Iberville et une soeur: Mme Lucien Comeau (Alice), de Montréal; ses belles-soeurs: Mmes Alphonse, Alcide, Albert et Rosario Tougas et son beau-frère M. Lucien Comeau; sa belle-fille: Mme Paul Tougas (Huguette Benoît); son gendre, M. Roland Comeau et cinq petits-enfants.

Le service a été chanté ce matin en l'église paroissiale.

A la famille en deuil, "Le Richelieu" présente ses sincères sympathies.

Au Conseil de Ville

Lundi soir dernier, le Conseil de Ville se réunissait pour disposer de plusieurs item laissés à l'agenda.

PERMIS DE COMMERCE

Deux permis pour magasins de fourrures furent accordés, l'un à Gisèle Bourque et l'autre à Willy Pelletier, tandis qu'un permis de commerce de fruits était consenti à M. René Goyette, rue Saint-Jacques.

CIRCULATION

Le Conseil a amendé le règlement de circulation, rue Champlain entre St-Jacques et St-Charles, pour permettre d'y installer du côté ouest des compteurs de stationnement.

Un avis de motion a été déposé dans le but d'amender aussi le règlement de circulation, rue Bouthillier, entre St-Georges et Frontenac où l'on interdira le stationnement du côté ouest.

DIVERS

La Carrière Bernier a soumis des prix pour la vente de pierre, de sable et la confection de pavage d'asphalte.

Désormais du lundi au vendredi, les cultivateurs qui viennent écouler les produits de la terre au marché local devront terminer leur commerce à 5 heures p.m. Déjà, un règlement limite les heures de marché le samedi; désormais les autres jours ordinaires de la semaine, le marché devra être libéré à 5 h. p.m.

Activités au club de tennis l'Aiglon

Les joueurs de l'Aiglon ont eu fort à faire cette semaine alors qu'ils ont joué, dans la seule journée de dimanche un impressionnant total de treize rencontres contre quelques-uns des meilleurs joueurs de Sherbrooke. Une rencontre d'exhibition avait en effet été organisée pour cette journée et de l'avis de tous ce fut un des beaux après-midi de tennis à Saint-Jean. La plupart des rencontres ont été très serrées et le calibre du jeu a été à son meilleur.

Chez les hommes, trois simples et quatre doubles. Seuls Nadeau Papineau et René Ménard sont demeurés vainqueurs, le premier par 6-4, 3-6 et 6-3 et l'autre par 6-4, 4-6 et 7-5. Gaston Desnoyers a perdu l'autre simple par 6-2 et 6-3. Dans les doubles, les joueurs de Sherbrooke ont remporté quatre difficiles victoires sur Saint-Jean: Jacques Tétrault et Pierre Choinière ont perdu au compte de 6-8, 6-4 et 6-1; Philippe et Bernard Guay de même par 6-4 et 6-3; enfin les trois autresreto et 6-3; enfin les deux autres équipes, Gaston Desnoyers, Jean-Guy Tremblay et Roland Choinière, J.-Maurice Quintin ont également perdu respectivement par 6-2, 4-6 et 8-6, et 6-2, 6-1.

Chez les dames, Hélène Gervais a battu en simple la championne des Cantons de l'Est, Mlle Côté au compte de 5-7, 6-2 et 6-3; Pierrette Stébenne a gagné 7-5, 6-2, Lise Alexandre en a fait de même par 6-4, 4-6 et 6-4. Les équipes de double furent moins chanceuses, perdant toutes deux en deux sets: Huguette Chapuet et Pierrette Stébennt d'abord (6-4, 8-6) puis Blanche Beaudry et Thérèse Vallée (8-6 et 6-1).

Des matches-revanche sont prévus, pour un prochain samedi, alors que l'équipe de Saint-Jean ira rencontrer à Sherbrooke les joueurs du Capitaine J.-L. De Leseluc.

Lundi soir, le 12 août, avait lieu la deuxième rencontre de la série finale 2 de 3 opposant les joueurs de Notre-Dame à ceux de l'Aiglon. Ces derniers remportèrent le trophée de la ligue Richelieu-Yamaska. En simple, Nadeau Papineau l'emportait 6-1 et 6-4. Le double Roland Choinière, René Ménard, champion de Saint-Jean pour la saison 1956, obtenait une victoire facile de 6-1 et 6-2.

L'autre équipe masculine (Jacques Tétrault, Pierre Choinière), gagnait également en deux sets. Notre-Dame a sauvé un second blanchissage alors que Blanche Beaudry et Andrée Lasnier de l'Aiglon, ont dû s'avouer vaincues par 8-6 et 6-2. Il est maintenant possible que le club l'Aiglon passe dans les éliminatoires provinciales pour la classe C. Ses chances de victoire sont paraît-il excellentes.

Enfin, mardi soir dernier, l'Aiglon a obtenu une autre victoire dans la classe B alors que les messieurs ont triomphé du club Garnier de Montréal par 3-2. En simple, Nadeau Papineau est demeuré victorieux par 8-2, de même que Gaston Desnoyers (8-6), tandis que René Ménard a été déclaré vainqueur par défaut. Le Garnier a cependant obtenu lui aussi le bénéfice d'un gain par défaut en l'absence de l'équipe Pierre Choinière et Jean-Guy Tremblay. L'autre double, Roland Choinière et Jean-Maurice Quintin, a perdu une joute serrée par 8-6. Il ne reste que deux rencontres pour l'Aiglon dans la ligue Maisonneuve, toutes deux à Saint-Jean: jeudi contre Saint-Ambroise, qui est en 2e position, et mardi le 19, contre Saint-Nicolas; deux victoires assureraient le championnat à nos porte-couleurs.

La soirée annuelle de la Ligue Richelieu-Yamaska aura lieu le 30 août au Foyer des Hirondelles à St-Césaire. A cette occasion, le trophée de la ligue sera remis à l'Aiglon, victorieux dans les éliminatoires. Ceux qui seraient intéressés à cette

(suite à la page 11)

L'Idéal jociste, force qui domine la mécanisation

Le premier groupe des 170 jocistes canadiens qui assisteront au ralliement mondial jociste des 24 et 25 août, à Rome, a quitté le Canada et se rend à Lourdes, France, où le 18 août, les deux autres groupes de délégués canadiens le rejoindront. Le programme de cette grande rencontre jociste de Rome se précise à mesure que la date en approche.

Voici des extraits d'une lettre de M. Roméo Mainoni, ex-président national de la JOC canadienne de langue anglaise, attaché à Rome, au secrétariat du congrès de l'apostolat des laïcs.

M. Maioni décrit par anticipation le pageant jociste du 25 août. A Rome, la cité sans âge de l'Ouest, sur la place St-Pierre, l'endroit le plus international du globe, 30,000 jeunes gens et jeunes filles, pleins de joie, seront groupés autour de l'obélisque.

Quatre grandes estrades seront montées autour de l'obélisque. Une atmosphère d'excitation intense y règnera.

De loin, une douce musique de folklore jouera pendant que 400 jeunes travailleurs vêtus de leurs costumes nationaux, venus de 90 pays, s'avanceront sur les quatre estrades; ils se sépareront en petits groupes et, avec les mouvements appropriés, travailleront comme on le faisait à l'époque artisanale. Les mouvements sont lents et une douce joie semble pénétrer toute la scène. On entend un murmure général et le rire des ouvriers.

Chacun connaît intimement ceux qui l'entourent.

Un strident coup de sifflet va retentir, et les 400 jeunes ouvriers disparaîtront des estrades pour réapparaître quelques minutes plus tard tous vêtus des mêmes habits de travail. Un nouvel instrument de travail a fait son apparition sur la scène: la machine. La musique a perdu son rythme lent. Elle est accélérée. Les jeunes travailleurs sont entraînés par cette nouvelle vitesse et au début sont heureux. Mais inconsciemment, ils sont dominés pas la machine; leurs mouvements deviennent plus mécaniques. La joie est disparue du travail. Les ouvriers ne se connaissent plus. On sent la solitude alors que les groupes se séparent pour travailler le long d'une ligne de production. Les figures ne sont ni joyeuses ni tristes, elles sont pâles. Et le rythme de la musique s'accélère encore.

A ce moment, la machine domine tout. Mais quelques personnes se posent des question. Qu'est-ce qui nous arrive? Est-ce que cette machine qui nous apporte tant de confort matériel va détruire, en même temps, notre bonheur? L'homme peut-il contrôler ce nouvel outil ou s'il deviendra semblable à l'outil? Mais, même pendant que l'on se pose ces questions, le rythme augmente. Quelques-uns abandonnent et décident de retourner sur la ferme. La majorité cependant demeurent dans l'étreinte de la machine. Voici un appel à bâtir un monde nouveau où la machine ne détruira pas mais sera au service de l'homme. Sur l'estrade, les jeunes ouvriers continuent à travailler avec le même rythme mécanique; on dirait qu'ils n'ont pas entendu la voix de l'Eglise. Tout espoir est perdu? Non! Quelques personnes ont entendu.

Les mots ont répondu à leurs aspirations humaines. Ce sont eux qui ont commencé la révolution moderne qui a amené 30,000 jeunes travailleurs et travailleuses, représentant 2,000,000 de leurs frères de tout continent et de toute race. Les 400 sur l'estrade, les 30,000 sur la place et les 2,000,000 dans le monde veulent se consacrer à la tâche de maîtriser ce taureau mécanique qui a envahi notre monde. Le son et le rythme du pageant se sont apaisés. Le Pape, qui a souvent parlé de ce problème, apparaît en personne sur la place pour donner de nouvelles directives à cette jeunesse qui veut se consacrer à rendre vivant l'idéal des renseignements pontificaux sur le travail. Il y a donc de l'espoir. Le monde ne deviendra pas totalement mécanisé: il permettra à la personne humaine de s'exprimer. Voilà une partie du message que le rassemblement de Rome apportera non seulement à la jeunesse ouvrière, mais au monde entier.

Gérard Raymond
Entrepreneur-plombier
PLOMBERIE - CHAUFFAGE
BRULEURS A L'HUILE
435 rue Boyer, Saint-Jean
Tél. FI. 6-5534

EXPOSITION
AGRICOLE ET COMMERCIALE
à
SAINT-JEAN
31 août, 1er et 2 septembre 1957

1—**FESTIVAL** sur le terrain à compter du 30 août au soir **"Racine Greater Show".**
2—**ATTRACTIONS,** en face de la grande estrade, tous les jours en matinée et en soirée: "Les Représentations Gastoni".
3—**COURSES** sous harnais, les 1er et 2 septembre. Direction: Lionel Piedalue.
4—**Journée ROUGE et BLANC,** lundi le 2 septembre sous les auspices de la Société Ayrshire du Québec.
5—**Concert de Fanfare,** tous les jours, par la Philharmonique de Saint-Jean, etc.

Le commerce intéressé à louer des terrains pour exposer à cette occasion, voudra bien communiquer avec M. Eugène Ouimet, surintendant du terrain. Tél. FI. 7-3152.

Le Secrétaire, M. J.-R. St-Arnaud,
Tél. FI. 7-4381 ou 6-3331

62, rue St-Jacques SAINT-JEAN Tél. FI. 6-4293
Yves Papineau, O.D.
Docteur en optométrie — Spécialiste en vision
Professeur à l'Université de Montréal
BUREAU: tous les jours: 1 h. 30 p.m. à 5 h. 30 p.m.
(Excepté le mercredi) 7 h. 00 p.m. à 9 h. 00 p.m.

L'Histoire de Longueuil

par P.-René BELLEAU

(SUITE)

C'est ce qui est resté de Longueuil, dirions-nous, par les oeuvres qui y sont nées, par les hommes, les communautés, les personnalités religieuses et politiques qu'il a données.

L'érection de Longueuil en municipalité de village eut lieu en 1848, par proclamation du gouverneur du Canada, le 15 juin. La première élection le 17 juillet de la même année portait à la direction des affaires municipales M. Isidore Hurteau comme premier maire [1]. On organisa dès la première réunion les comités divers: finance, composé de MM. Joseph Lecours, président, F.-B. Viger et Ed. Lespérance; feu, MM. N. Trudeau, président et J. Lecours et Charles St-Michel; chemins: MM. Ed. Lespérance, président, Jean Thibault, Narcisse Trudeau; police: MM. Jos. Lecours, président, Jean Thibault, E. Lespérance.

Si nous insistons sur l'organisation municipale de Longueuil, c'est pour montrer le souci des administrateurs du temps de doter la ville de demain d'un système administratif aussi complet que les circonstances l'exigeaient. Il est vrai qu'avec les années les successeurs n'eurent qu'à améliorer l'administration qu'on leur confiait et qui devint traditionnelle.

En septembre 1848, le service des incendies était organisé avec M. Joseph Gariépy comme inspecteur. Longs furent les débats pour l'établissement d'un marché, qui fut finalement construit angle des rues Saint-Laurent et Grant, au coût de 64 livres et huit shellings. C'était le seul endroit où il était permis de vendre de la viande, dans le village.

Le 31 décembre de la même année une grande réunion publique, présidée par le maire, adoptait 12 résolutions. L'une demandait une plus grande protection pour l'industrie et l'agriculture afin d'empêcher nos compatriotes d'émigrer aux E.-Unis. Une autre souhaitait moins d'orgueil chez nos gens, moins de luxe dans les toilettes. (Que diraient nos ancêtres s'ils passaient 24 heures parmi nous et voyaient la télévision, entendaient la radio, contemplaient les robes soleil, les "shorts" etc., j'ai l'impression qu'ils s'évanouiraient de honte). Nous sommes moins difficiles, moins exigeants et nous ajouterons que ce n'est pas la morale qui a changé, mais nous qui l'avons oubliée.

La visite du gouverneur général Lord Elgin, en 1849, au couvent de Longueuil, la construction de trottoirs rues Saint-Charles, Saint-Etienne et Longueuil en 1852; la rivalité entre Longueuil et Saint-Jean pour obtenir le bureau d'enregistrement, qui s'établit à Longueuil, définitivement en 1857, sont des événements qu'il importe de signaler.

Sur le plan politique, la constitution donnée au Canada avait été suspendue par les maitres du pays lors des événements de 1827. Ce n'est qu'en 1840 que fut établie l'Union, qui divisait le pays en deux: Haut et Bas-Canada. Le comté de Chambly délégua dix députés jusqu'en 1867 [2].

Quand survint la Confédération, en 1867, le premier député de Chambly fut M. P.-B. Benoit, qui siégea à la Chambre des communes pendant douze ans.

A l'assemblée législative de Québec, le premier député de Chambly fut M. Jean-Baptiste Jodoin [3].

Au Sénat Canadien on compta des hommes comme Louis Lacoste, Charles-B. de Boucherville, qui fut aussi membre du Conseil législatif.

L'histoire du Chemin de Chambly, dont l'origine remonte à l'établissement des forts de Chambly et Ste-Thérèse, celle du marché de Longueuil doivent se résumer au fait que le premier passa cinq ou six fois des mains de l'administration privée à celle des municipalités puis du gouvernement provincial. Quant au marché on le transporta où se trouve l'hôtel de ville aujourd'hui, rue Saint-Charles entre Longueuil et Saint-Jean. C'était un édifice de 64 par 21 pieds, fait de brique et comprenant deux étages. Au deuxième se trouvait une grande salle d'assemblée, tandis qu'une aile abritait le service de la police et des incendies et tout à côté, il y avait une balance publique. Cela se passait en 1853 et l'entreprise, confiée à Augustin Aubertin et Octave Delages, coûta $2,800.

Alors qu'en 1844 la paroisse de Longueuil comptait 3,573 âmes, en 1851 on enregistrait 4,517. Ici l'historien croit qu'il y a eu erreur dans le recensement qui en attribue 3021 à la paroisse, 1496 au village, en 1851. A tout événement, c'est l'apparition du chemin de fer qui marqua le progrès de Longueuil.

On se demandera comment, Montréalais et citoyens de Longueuil communiquaient avant l'existence du chemin de fer. Le fleuve Saint-Laurent fut la seule voie de communication pendant près de deux siècles, alors qu'on utilisa d'abord le canot, avant l'apparition du bateau à vapeur et la glace l'hiver. La vénérable Mère d'Youville eut même sa part dans ce système alors qu'elle avait organisé le transport en canots pour le bénéfice de ses oeuvres.

Mais le progrès aidant, Longueuil connut aussi les traversiers dont l'un porta le nom de la ville pendant plusieurs générations. Le "Jérémie" aurait ouvert la série des navires propriété de particuliers, vers 1828 et 1830. L'Union canadienne améliora le service sous Alexis-Etienne Lafontaine. Le premier navire à vapeur fut le "Longueuil" qui eut de nombreux successeurs du même nom et l'un d'eux finit ses jours sur le Richelieu, détruit par un incendie. La Société Jodoin-Lespérance, la Compagnie de navigation de Longueuil, toutes ces initiatives disparurent quand la Compagnie Richelieu prit contrôle de la navigation sur le Saint-Laurent.

C'était le beau temps des propriétés d'été, et chaque année les villégiateurs étaient nombreux, qui jouissaient alors d'un service de traversiers régulier.

Il convient de voir à ce moment quelle position géographique occupait Longueuil entre 1840 et 1850.

Plusieurs municipalités s'étaient mées dans ce vaste domaine qu'était la baronnie. Boucherville faisait exception et les documents montrent que la paroisse fut érigée canoniquement en 1692 et par décret du roi le 3 mars 1722, érection confirmée par acte civil le 1er juillet 1845; le village était officiellement érigé en corporation le 1er janvier 1855.

Saint-Lambert fut érigé le 1er juillet 1857 par acte de la Législature. Chambly érigé le 1er juillet 1845 avait reçu le nom de Saint-Louis par décret royal du 3 mars 1722; un décret canonique du 30 mai 1833 le changeait en Saint-Joseph et la reconnaissance civile remonte au 12 août 1852. Depuis, une autre paroisse a été fondée sous le vocable du Très Saint-Coeur de Marie, le 31 mai 1911 et deux municipalités se partagent le territoire, Fort-Chambly et Ville de Chambly.

Saint-Bruno de Montarville était municipalité avant de devenir paroisse. Cette érection remonte à la proclamation du gouverneur général, le 8 octobre 1846 et au décret canonique du 4 août 1842.

La municipalité de Saint-Hubert exista avant que soit érigée la paroisse; le décret canonique date de 1862 et la proclamation civile du 17 janvier 1863.

Saint-Basile-le-Grand, paroisse érigée canoniquement le 23 novembre 1870 et civilement le 15 juin 1871, devenait municipalité en 1871.

Fort Saint-Jean, place forte dans la baronnie, devint village en 1848, incorporée comme ville le 24 juillet 1880 et cité en 1916.

Montréal-Sud devint paroisse en 1906, sous le vocable de Saint-Georges, municipalité en 1905 et ville en 1911.

Jacques-Cartier, jadis territoire de la paroisse Saint-Antoine de Longueuil, fut incorporé comme ville en 1949. Furent aussi érigées en municipalités par la suite: Mackayville, Ville de LeMoyne, Préville, Greenfield Park.

On voit donc la transformation rapide, qui s'est opérée de 1840 à nos jours, dans ce que fut la baronnie de Longueuil.

Dans ce progrès revenons à Longueuil, pour en étudier les causes et les étapes. Ce sont les chemins de fer qui marquèrent le début d'une ère de prospérité et de progrès pour notre ville. Et si elle en eut un en 1846, c'est à Laprairie que revient l'honneur d'avoir eu le premier, qui la reliait à Saint-Jean.

C'est en effet en 1846 que la Compagnie Saint-Laurent et Atlantique fit les démarches pour acquérir les terrains nécessaires et commença l'année suivante la construction de la voie ferrée. Dès janvier 1849 Longueuil était relié à Saint-Hyacinthe. Il y avait deux trains par jour dans les deux sens et un le dimanche.

En 1850 la voie était prolongée jusqu'à Richmond, puis, en 1852, à Sherbrooke. Ce fut l'occasion de grandes réjouissances lorsque le premier convoi portant le gouverneur général Lord Elgin, le secrétaire de la province M. N.-A. Morin, les orateurs de la Chambre, MM. P.-E. Caron et J.-S. McDonald, et le procureur général du Haut-Canada, M. Richards, s'arrêta partout. Les distingués voyageurs avait été salués au départ, à Longueuil par M. C. Sabourin, maire. Le gouverneur et sa suite s'arrêtèrent à Saint-Hyacinthe, à Richmond et c'est à Sherbrooke que se termina cette inauguration par un grand banquet.

En 1853 le Grand Tronc fit l'acquisition du chemin de fer Saint-Laurent-Atlantique et entreprit de vastres travaux à Longueuil. Il construisit, une forge, un atelier de menuiserie, une fonderie, un atelier de peinture, une gare, cinq maisons à logements pour le personnel. Ce fut une véritable ère de prospérité pour le village. Mais elle dura peu de temps. Dès la construction du pont Victoria, en 1860, le Grand Tronc déménagea tout son matérial à Pointe Saint-Charles. Notons encore qu'elle possédait ses propres navires, pour le transport des voyageurs et des marchandises, de Montréal à Longueuil.

Résumons ici la tragédie qui survint le 10 juin 1856, sur le navire no 3, transportant des wagons du Grand Tronc de Longueuil à Montréal. Alors que le navire venait de quitter le quai de Longueuil, une chaudière explosa et fut projetée à plusieurs centaines de pieds. Le nombre des victimes fut de 50, dont au moins 25 morts. Le jury, à l'enquête du coroner, décida que c'était plutôt une conséquence inévitable qu'une éventualité et exprima sa condamnation de l'administration du bateau.

Il ne reste rien des constructions du chemin de fer. Aujourd'hui la rue de Chateauguay a remplacé la rue du Grand Tronc.

Un autre chemin de fer desservit Longueuil. Connu sous le nom de Montréal-Portland-Boston, il fut très utile aux Longueuillois quand les glaces arrêtaient la circulation sur le fleuve. En 1887 il ne restait rien à Longueuil des deux chemins de fer.

Cependant en 1881 avait été constituée la compagnie Montréal-Sorel et le 3 avril 1882, la ligne était inaugurée. Ce fut l'occasion de réjouissances pour tous les villages de la rive sud qu'elle traversait. Les réceptions à Saint-Lambert, Longueuil, Boucherville, Varennes, Verchères et Contrecoeur, se terminèrent par le traditionnel banquet à Sorel.

Le chemin de fer, malgré les difficultés nées des saisons, rendit de grands services à la population. Il fut finalement absorbé par le Canadien National qui le continue.

Le Grand Tronc fournit pendant quelque temps un convoi de Montréal à Saint-Lambert, mais ce fut de courte durée et c'est pendant cette période que l'on vit jeunes et vieux parcourir la distance entre ces deux villages, à pied, matin et soir par tous les temps.

Puis ce fut le Montreal and Southern Counties Railway, qui étendait son service de Montréal à Longueuil, passant par Montréal-Sud, puis plus tard vers Granby et les municipalités qui s'échelonnent sur ce parcours.

Quand, en 1930, le pont Jacques-Cartier fut ouvert à la circulation, commença de disparaître le service de Montréal and Southern Counties, qui se limita à Montréal-Sud, Saint-Lambert et disparait maintenant complètement. Les voies furent enlevées à Longueuil, pendant la 2e grande guerre.

Le pont Victoria fut inauguré le 25 août 1860 par le Prince de Galles et le pont du Port de Montréal, le 24 mai 1930 et reçut le nom de Jacques-Cartier, alors que le buste de l'explorateur fut donné par la France le 1er septembre 1934.

D'autres systèmes de transport ont été organisés entre l'île de Montréal et Longueuil entre 1850 et 1900.

Il y eut d'abord le chemin de fer sur la glace, au cours des hivers de 1880, 1881, 1882, 1883. Le projet avait été préparé par un ingénieur du nom de G. Lebel, travaillant pour le compte de l'hon. L.-A. Sénécal. Les plans préparés et terminés le 13 janvier 1880, les voies étaient prêtes le 30 du même mois. Mais le 5 avril la glace fondant rapidement, les voies furent enlevées.

L'année 1881 vit un record de circulation sur cette voie ferrée nouveau genre dont parlèrent les journaux, les revues américaines elles-mêmes. 1700 wagons avaient ainsi traversé le fleuve.

On déplora un seul accident quand la locomotive Scott no 5 coula à pic près de Longueuil et ce, dans 30 pieds d'eau. Les occupants en furent quittes pour un bain froid et le lendemain la voie réparée, la circulation reprenait régulièrement. L'ouverture de ponts sur le Saint-Laurent mit fin à cette expérience unique dans le domaine du transport.

Un autre système qui fut très populaire à Longueuil vers 1875 fut celui de l'omnibus organisé par M. Damase Brissette et continué par son frère, Hormidas, jusqu'en 1904. De demi-heure en demi-heure les omnibus, voitures achetées du service de transport de Montréal et tirées par 2 ou quatre chevaux, suivant le cas, furent très appréciées par le public, dans le temps. Par gros temps on employait quatre chevaux et le chauffage était assuré par un poêle à l'intérieur des voitures, tout comme la chose se passait à Montréal.

[1] Liste des maires de Longueuil de 1848 à 1957

1848-1850: M. Isidore Hurteau
1850-1852: M. Charles Sabourin
1853-1860: M. Pierre Davignon
1861-1861: M. André Trudeau
1862-1869: M. Gédéon Larocque
1870-1871: M. Isidore Hurteau
1872-1875: M. A.-P. Jodoin
1876-1879: M. Isidore Hurteau
1880-1880: M. J.-L. Vincent
1881-1881: M. Charles Bourdon
1882-1885: M. Bruno Normandin
1886-1886: M. P.-E. Hurteau
1887-1888: M. L.-E. Morin
1889-1890: M. Pierre Brais
1891-1891: M. B. Normandin
1892-1892: M. L.-E. Morin
1893-1894: M. O. Dufresne
1895-1897: M. M. Viger
1900-1901: M. Perreault
1902-1903: M. V. Pigeon
190411906: M. L.-C. Lalonde
1907-1908: M. B. Normandin
1909-1911: M. A. Geoffrion
1912-1914: M. H. Saint-Mars
1915-1925: M. Alexandre Thurber
1925-1933: M. L.-J.-E. Brais
1933-1935: M. Alexandre Thurber
1935- : M. Paul Pratt.

[2] Députés de Chambly de 1867 à 1896

1867—M. P.-B. Benoit (C)
1872 " "
1874—M. A. Jodoin (L)
1878—M. P.-B. Benoit (C)
1882 " "
1887—M. R. Préfontaine (L)
1891 " "
Elections partielles:
7 janvier 1875: A. Jodoin (L)
3 septembre 1875: P.-B. Benoit (C)
30 juillet 1886: R. Préfontaine (L)

Chambly-Verchères

1896—M. C.-A. Geoffrion (L)
1900—M. V. Geoffrion (L)
1908 " "
1912—M. J.-H. Rainville (C)
1917—M. J. Archambault (L)
1921 " "
1925—M. J.-V.-A. Langlois (L)
1926 " "
1930—M. A. Duranleau (C)

Chambly-Rouville

1935—M. V. Dupuis (L)
1940 " "
1945—M. R. Pinard (L)
1949 " "

Longueuil

1953—M. A. Vincent (L)
1957 " "

[3] Députés provinciaux

1867 M. Jean-Baptiste Jodoin
1871 M. Gédéon Larocque
1875 M. Raymond Préfontaine
1878 M. Michel-Dosithée Martel
1879 M. Raymond Préfontaine
1881 M. M.-D. Martel
1886 M. Antoine Rocheleau
1892 L.-O. Taillon
1896 M. Antoine Rocheleau
1900 M. Maurice Perreault
1904 " "
1908 " "
1912 M. E.-M. Désaulniers
1916 " "
1919 " "
1923 M. Alexandre Thurber
1927 " "
1931 M. Hortensius Béique
1935 M. Domina Joyal
1944 " "
1948 M. J.-R. Roche
1952 " "
1955 M. Robert Théberge

(A SUIVRE)

Fermé

M. Gaston Boudrias, propriétaire du magasin "Paradis des Jouets", annonce à sa clientèle que son magasin sera fermé du 24 août au 3 septembre.

Bureau à l'Hôtel St-Jean
le jeudi.
Tél. FI. 6-6886
Bureau: MA. 6081
Rés.: RA. 7-3880

CHARLES CHAMPAGNE
REPRESANTANT
Crédit Interprovincial Limitée
VALEURS de PLACEMENT
31 ouest, rue Saint-Jacques
MONTREAL

A VENDRE
MAISON APPARTEMENTS
(5 logements), neuve, moderne, bien située
BUNGALOW, à différents niveaux (split level)
Spacieux, moderne, bien situé
TERRAINS COMMERCIAUX
TERRAINS RESIDENTIELS
VAL RICHELIEU CONSTRUCTION
INC.
6-9527
300 Bellefleur

Revue de la PRESSE

par Me Rodolphe FOURNIER, N.P.

150e anniversaire de Longfellow

Par Acadiens, l'on désigne ceux qui sont issus des colons de l'Acadie, c'est-à-dire à peu près les provinces de la Nouvelle-Ecosse et de l'Ile-du-Prince-Edouard d'aujourd'hui.

Si l'on compte tous ceux qui en sont les descendants en Amérique, ils dépassent le million.

Mais, aujourd'hui, l'on appelle Acadiens ceux qui habitent les provinces maritimes parmi les Canadiens de langue française ayant une filiation avec les premiers habitants de l'Acadie. Comme il y a eu mariage avec des Canadiens-français, surtout au Nouveau-Brunswick, l'on peut trouver leur nombre approximatif en additionnant les populations des provinces suivantes, dont le français est la langue maternelle (recensement de 1931):

Nouveau-Brunswick	185,110
Nouvelle-Ecosse	38,945
Ile-du-Prince-Edouard	8,477
Terre-Neuve	2,321
Total	234,853

Notre région compte un bon nombre de descendants d'Acadiens. Récemment le Club Richelieu de Moncton, avait invité l'un de ceux-là, M. L.-J. Robichaud, comme conférencier, qui souligna l'amitié qui existe entre eux et la population, ici.

Les Acadiens ont présentement trois des leurs sénateurs. Mais leur nombre est tellement accru qu'ils devraient en avoir un de plus. Le parti conservateur, qui doit nommer incessamment, plusieurs membres du Sénat, ferait bien d'en accorder un autre aux Acadiens. Ce serait une façon pratique de souligner le cent cinquantième anniversaire de la naissance de Longfellow.

LA PATRIE du 11 de ce mois, soulignait ainsi cet anniversaire:

"WEST-PUBNICO, Nouvelle-Ecosse. — L'Acadie va célébrer, les 14 et 15 août, le 150e anniversaire de la naissance de Henry Wadsworth Longfellow, l'auteur de l'immortel poème "L'Evangéline".

"Elle avait consacré son bicentenaire à elle à l'exaltation du premier chapitre du poème: Grand-Pré. Cette année elle commémorera particulièrement le 2e chapitre consacré à la Louisiane, où Evangéline Bellefontaine a passé les dernières années de sa vie à St-Martinville. Le 15 août est la fête de l'Assomption et la fête nationale des Acadiens.

"Des projections lumineuses feront voir un Longfellow qui n'était pas seulement un chantre harmonieux mais aussi un historien de premier ordre. La Nouvelle-France sera associée à cette fête du souvenir. M. Paul Gouin, président du Conseil de la vie française, apportera le salut de Québec à un peuple dont l'attachement à sa langue et à ses traditions ancestrales a fait l'admiration du monde entier.

"Longfellow naquit à Portland, Maine. Il était fils d'avocat et avocat lui-même. Ses oeuvres sont aussi connues en Grande-Bretagne qu'aux Etats-Unis. Il fit ses études à Bowdoin College. A dix-huit ans, il acceptait la chaire des langues modernes de son collège. Il passa quatre ans en Allemagne, en France, en Espagne et en Italie à étudier la langue de ces pays.

"Sa première oeuvre en prose fut "Outre-Mer". En 1837, il devenait professeur de langues modernes à Harvard. C'est pendant son stage à cette université qu'il publia son chef-d'oeuvre, "Evangéline".

(15-8-57)

"Le mariage blanc d'Armandine"

C'est dimanche soir, le 18 août prochain, que "Le mariage blanc d'Armandine" tiendra l'affiche au "Théâtre Populaire", co-commandité par Standard Brands Co. Ltd. L'auteur, Louis Pelland, s'est inspiré d'un conte tiré d'un recueil du même titre, signé Bertheld Brunet. Il y a dix années que ce journaliste et critique littéraire est décédé; il a écrit de nombreux contes dont la finesse et le mordant méritent beaucoup mieux que l'oubli et le silence.

"Le mariage blanc d'Armandine" nous en fournit la preuve.

Pour transformer en une pièce d'une heure une histoire de quelques pages, Louis Pelland y a introduit certains personnages d'autres contes de Berthelot Brunet. M. Pelland est lui-même journaliste et auteur dramatique de talent, et a déjà mérité quatre trophées, deux de Radio-Monde, le trophée Frigon, et tout dernièrement, le trophée du Conseil canadien des auteurs et artistes, pour une pièce intitulée "Faux départ", qui a été présentée au "Théâtre Populaire" en décembre dernier, avec le grand acteur français Claude Dauphin.

"Le mariage blanc d'Armandine" expose les malheurs de Ferdinand et Armandine qui, devenant tous deux héritiers de leur oncle commun, décident de s'épouser, dans le but de doubler leur gain. Malheureusement, la fortune de l'oncle leur échappe en grande partie, et ils sont tous les deux condamnés à se souffrir l'un l'autre. Cette vie commune devient un enfer dont la description, pleine d'ironie, et de cruauté, frise parfois le pathétique.

La distribution comprend en plus Ernest Guimond (M. Lapointe), Roland d'Amour (M. Langlais), Fernande Larivière (Florestine Huppé), J. R. Tremblay (l'oncle), Yolande Roy (l'amie), et Jean-Louis Parie (Dr Lachapelle).

"Le mariage blanc d'Armandine" est réalisé par Guy Beauline dans des décors d'Aras et costumes de Paule Tessier.

Le "Théâtre Populaire" passe tous les dimanches soirs, de 9 h. 30 à 10 0h. 30 sur les postes français de télévision à Montréal, Québec, Ottawa, Sherbrooke, Jonquière et Rimouski.

Vient de paraître

Dans mes Souliers Rouges

(POEMES)

par

Rolande Major-Charbonneau

PRIX: $1.00

En vente aux Editions du Richelieu Ltée

170, rue Saint-Jacques Saint-Jean, P.Q.

Dans nos cinémas cette semaine...

Signification des cotes morales

T TOUS: Films visibles par tous, y compris les enfants.

Aa ADULTES ET ADOLESCENTS: Films qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils représentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine, à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR ADULTES avec RESERVES: Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D A DÉCONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

* FILM A VOIR

L'astérisque à la suite d'un titre signifie qu'il s'agit d'un film qui mérite d'être positivement encouragé. Pas nécessairement un film artistique, jamais un film banal. Toujours un film tonique.

CAPITOL:

Mercredi à samedi:

—**Strategic Air Command** (Version française). Documentaire romancé réalisé par Anthony Mann avec James Stewart et June Allyson .. Aa

—**Le grand passage** (Northwest Passage). Drame d'aventures réalisé par King Vidor avec Spencer Tracy, R. Young et Ruth Hussey .. A

Dimanche à mardi:

—**Désir d'amour** (Easy to Love) avec Esther Williams et Van Johnson .. A

—**Le Calice d'Argent** (The Silver Chalice). Reconstitution pseudo-historique avec Virginia Mayo, Pier Angeli et Jack Palance .. A

oOo

IMPERIAL

Jeudi à samedi:

—**Davy Crockett and the River Pirates.** Film d'aventures avec Fess Parker T

—**Cell 2455, Death Row.** Drame policier avec William Campbell .. AR

Dimanche à mercredi:

—**Tammy and the Bachelor.** Comédie romantique avec Debbie Reynolds .. Aa

—**Accused of Murder.** Mélodrame policier avec David Brian .. A

oOo

CARTIER

Jeudi à samedi:

—**La fille des Prairies,** western avec Yvonne De Carlo et Howard Duff .. AR

—**L'Or de la Nouvelle-Guinée,** voyages et aventures avec John Payne et Rhonda Fleming .. A

Dimanche à mercredi:

—**Révolte dans la Jungle,** aventures avec J. Weissmuller .. T

—**Massacreurs du Kansas,** western avec R. Scott et Claire Trevor .. A

oOo

A Napierville:

BIJOU

—**Johnny Concho** .. A

—**Les diables de l'Oklahoma** .. T

—**Capitaine Mystère** .. A

—**Robin des Bois** .. T

TELEVISION

Vendredi, 16 août, à 10 h.:

—**Le Christ interdit.**
Drame symbolique réalisé par Curzio Malaparte avec Raf Vallone, Elena Varzi .. A

Samedi, 11 h. 15:

—**Le Guardian**
Drame régionaliste avec Tino Rossi .. .. – D
en version intégrale .. .. .. D

Lundi, 7 h. 30:
(Cinéfeuilleton)

—**Docteur Laënnec,**
Film biographique réalisé par Maurice Cloche avec Pierre Blanchar .. .. .. T

Lundi, 11 h. 15:
(Télépolicier)

—**Route sans issue,**
Mélodrame avec Claude Dauphin et Yvonne Perdrière .. .. A

«STRATEGIC AIR COMMAND»

Cette réalisation honnête, mais conventionnelle, s'agrémente de vues aériennes assez sensationnelles constituant une magistrale démonstration de l'emploi effectif des procédés cinémascope et vistavision. L'intérêt documentaire parvient à noyer le pathétique un peu douteux. L'interprétation est excellente.

Appréciation morale: **Le courage et l'esprit d'abnégation dominent ce film visible sans restriction pour les adultes et les adolescents.**
(Les Films à l'écran, 26-7-57).

«LE CALICE D'ARGENT»

En plus du thème principal, le scénario développe une foule d'anecdotes qui nuisent à l'unité dramatique. L'utilisation originale des décors se fait aux dépens du réalisme de l'action et les vedettes, figées dans leurs rôles, sont incapables de donner la mesure de leur talent.

Appréciation morale: **La grandiloquence, l'explication simpliste de la religion, quelques attitudes des personnages nuisent à l'impression de noblesse que dégage le christianisme naissant. Pour adultes.**
(Les Films à l'écran, 12-7-57).

«TAMMY AND THE BACHELOR»

Tout est plausible et rafraîchissant dans cette bonne réalisation ou le romanesque alterne avec l'humour. Debbie Reynolds est remarquable de simplicité et de franchise. L'image est d'excellente qualité.

Appréciation morale: **Cette oeuvre saine qui repose de tant de films noirs et violents sans pour cela tomber dans la sentimentalité convient parfaitement aux adultes et aux adolescents. Une oeuvre rafraîchissante.**
(Les Films à l'écran).

«LE CHRIST INTERDIT»
(Cinéclub)

Après dix ans de guerre un jeune ouvrier italien, Bruno, revient dans son village, bien décidé à venger la mort de son jeune frère dénoncé par un traître et fusillé par les Allemands. Les villageois refusant de révéler le nom du coupable, Bruno sent le désespoir monter en lui. Un menuisier de l'endroit, Antonio, tente de le dissuader de son projet de vengeance. N'y pouvant rien, il s'accuse lui-même de la trahison. Bruno le blesse mortellement. Antonio lui dit alors qu'il s'est sacrifié pour que son geste le délivre de son désir de vengeance. Quand Bruno connaîtra le vrai coupable, il n'aura pas la force de le tuer.

Une oeuvre symbolique d'une réelle valeur cinématographique, d'un style extrêmement personnel. Toutefois l'ambiguïté de la pensée de l'auteur en rend la compréhension très ardue.

Appréciation morale: **Malaparte nous plonge ici dans l'absurde, parce que le mystère chrétien, qu'il semble vouloir nous présenter, est faussé à la base. La simplicité de l'Evangile devient ici terriblement compliquée. Pour adultes.**
(Les Films à l'écran, 9-8-57).

«DOCTEUR LAËNNEC»

"Maurice Cloche a su donner à ce sujet austère un attrait de premier ordre, en faisant pour ainsi dire participer le spectateur à la lutte contre la maladie que Laënnec s'est donné pour objectif. C'est en quelque sorte la glorification de la conscience professionnelle chez un homme qui rapporte toutes ses actions à Dieu.

"Un film humain, d'inspiration profondément chrétienne, qui mérite le plus grand succès".
(Rép. général des films, 1950).

Quatre films de l'O.N.F. soumis au Festival de Venise

L'Office National du Film soumettra au Festival de Venise, qui a lieu du 12 août au 8 septembre, quatre films très différents. Il y aura d'abord le plus récent des films de Norman McClaren, "Il était une chaise", de même qu'un dessin animé fantaisiste, It's a Crime, traitant des problèmes du chômage saisonnier, puis un documentaire scientifique d'une demi-heure intitulé "Les abeilles et la pollinisation" et enfin un film de la série de télévision "Perspective".

Le jeune cinéaste Claude Jutras, réalisateur à l'ONF, unique interprète du film de McLaren, assistera au Festival de Venise.

Le thème du film d'avant-garde "Il était une chaise", c'est la révolte de la matière: une chaise jusqu'alors fort sage, refuse soudain de remplir son rôle de chaise. Il s'ensuit entre elle et l'homme une bataille où l'ordre établi finit par triompher. On sait que les oeuvres de Norman McClaren connaissent en Europe une grande popularité et ont souvent remporté des prix dans les festivals.

Un documentaire scientifique en couleurs sur l'importance des abeilles dans la pollinisation des fleurs peut être en même temps une oeuvre d'art. Aussi, Larry Gosnell et J. V. Durden, auteurs du film "Les abeilles et la pollinisation", ont-ils tenté de concilier ici science et art cinématographique. Le dessin animé "It's a Crime" a été réalisé par des artistes qui ont signé quelques-uns des meilleurs films d'animation de l'ONF: ce sont: Wolf Koenig, Gerald Potterton, Roman Kroitor et Colin Low. Le quatrième film, "The Whole World Over", présente un autre aspect de la production de l'Office National du Film, celle qui est d'abord destinée à la télévision.

Théâtre Bijou

Napierville

Jules BOIRE, prop.

JEU.-SAM. 15-17 AOUT

SINATRA dans son premier Western atteint le sommet de son talent.

" Johnny Concho "

avec

FRANK SINATRA
PHYLLIS KIRK

aussi

Un film de guerre brutal et violent avxec les héros d'une épopée glorieuse.

" Les Diables d'Oklahoma "

avec

JOHN DERECK
MONA FREEMAN

DIM.-MAR. 18-20 AOUT

Un passionnant film d'amour et d'aventures avec vos acteurs préférés.

" Capitaine Mystère "

(COULEURS)

avec

ROCK HUDSON
BARBARA RUSH

aussi

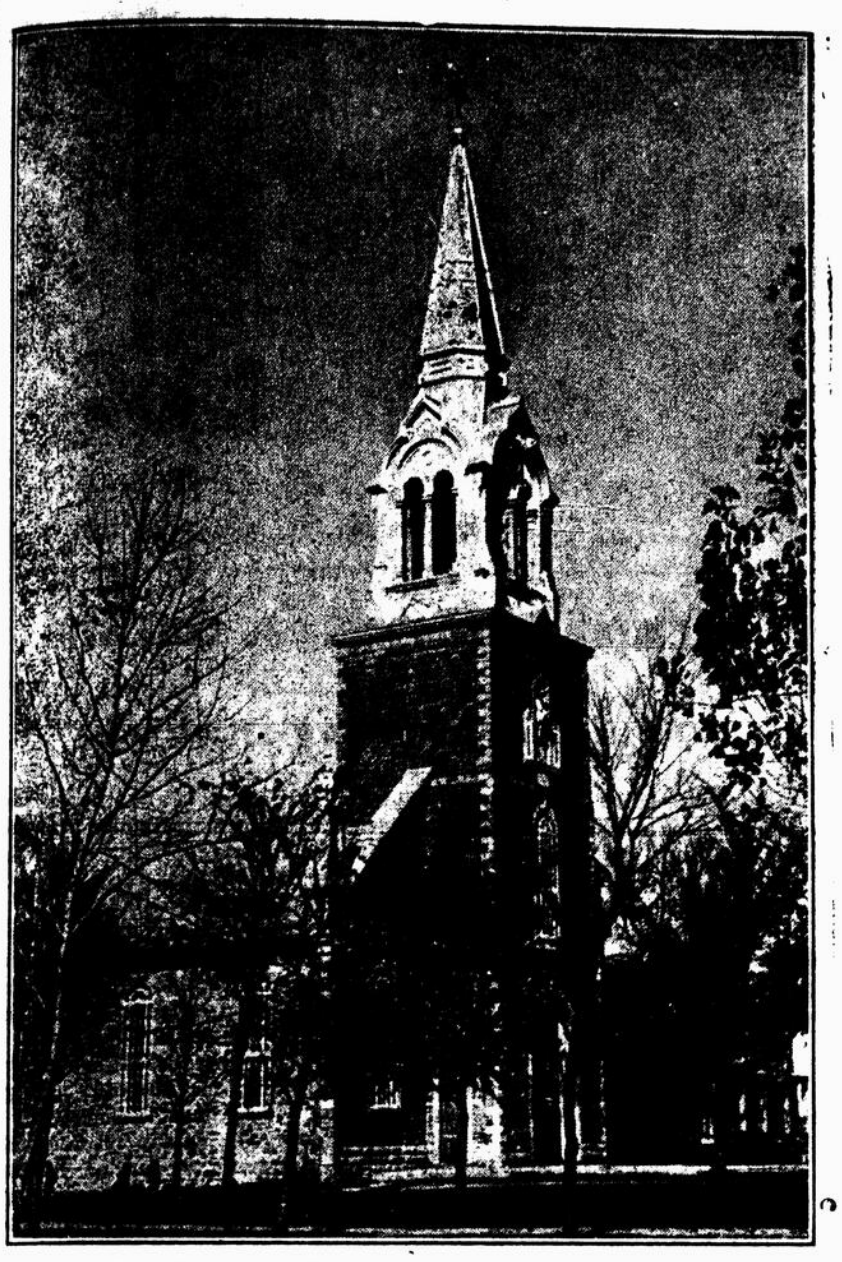
Une nouvelle version de la plus belle des légendes qui captive petits et grands.

" Robin des Bois et ses Joyeux Compagnons "

(COULEURS)

avec

RICHARD TODD
JOAN RICE



L'EGLISE PAROISSIALE DE SAINT-MICHEL, comté de Napierville, construite il y a un siècle, verra, en fin de semaine, les paroissiens d'hier et d'aujourd'hui se réunir pour fêter leur paroisse et leur curé, l'abbé R. Bouthillier.

La propriété industrielle et les Canadiens-Français

Liste de brevets d'invention accordés en Canada à des Canadiens-Français durant les mois de juin et juillet 1957 et obtenus par l'entremise du Bureau Technique Fournier, procureurs de brevets d'invention, 934 est, rue Ste-Catherine, Montréal.

541,723: Léopold Handfield, de Beloeil Station, P. Q. "Ejecteur pour insecticides".

542,152: Lucien Dion de Ste-Thérèse de Blainville, P. Q. "Dispositif de renversement de châssis".

542,153: Lucien Dion, de Ste-Thérèse de Blainville, P. Q. "Support de timon".

542,363: René Vachon, de St-Timothée Station, P. Q. "Goulotte de refoulement pour chasse-neige"

542,601: Louis Pinard de Taschereau, P. Q. "Décanteur et filtre pour prise d'eau dans le sol"

542,913: Eugène Rouleau de Mtl, P. Q. "Procédé pour déterminer le temps constant de pose dans un appareil agrandisseur".

542,918: Yvon Simard de Rouyn, P. Q. "Compas pour découpage".

O.T.J. St-Edmond

(GARÇONS)

Après s'être entendu avec M. l'abbé Drouin, notre aviseur moral, nous débutions lundi avec le système des présences. Son efficacité fut immédiate. En effet, mardi matin un groupe considérable se présenta au rassemblement à l'occasion du pique-nique.

Cette journée, comme toutes celles passées à la plage, fut marquée d'enthousiasme. Des cours de natation y furent donnés et des jeux aquatiques furent organisés.

Au retour, un film "A Cor et à Cri" souleva les applaudissements de nos garçons! Ce moment de répit préparait le lendemain qui devait être un jour d'entraînement intensif en vue des olympiades du jeudi suivant.

Remarquons en passant, que nos athlètes avaient déjà fait preuve d'une performance extraordinaire en remportant le trophée aquatique aux dépends de N.-D.-A. Cette fois encore, nous allions miser sur l'endurance et la versatilité de nos participants locaux.

Jeudi, le grand jour!

Une concurrence serrée allait mettre en présence deux équipes puissantes dont la rivalité était connue depuis longtemps. Bientôt, après l'élimination rapide de la Cathédrale et de Notre-Dame de Lourdes, St-Edmond se dressait devant N.-D.-A. Nos courseurs remportèrent la palme! Nous avions donc misé juste!

Cependant, N.-D.-A. réussit à se classer premier, six-dixième de point en avance sur nous, grâce à leurs "sauts", ce qui n'est pas tellement humiliant.

Pointage final:

N.-D.-A. 40; Cathédrale 12; St-Edmond 39.4 et N.-D.-L. 9.

Vendredi eut lieu une séance de bricolage suivi de la messe. En somme nous avons passé une bonne semaine.

Jean-Pierre Plouffe, moniteur

Chronique Colombienne

Conseil 1145 — Saint-Jean, Qué.

Succès du pique-nique

Le pique-nique annuel, comme l'an dernier, a été couronné du plus vif succès. Près de 2,000 personnes se sont rendues dimanche dernier au terrain de l'O.T.J. à l'occasion de cette fête organisée par le Conseil 1145 de Saint-Jean, avec M. Emile Péloquin comme président du comité spécial. Ce dernier affirme qu'il y avait certainement 800 enfants présents à ce pique-nique mémorable.

Il désire remercier sincèrement ses assistants ainsi que ceux qui ont bien voulu être à la disposition des organisateurs au cours de cette journée.

La liste des prix et gagnants sera publiée plus tard. Le Grand-Chevalier M. Roger Lanoue, adresse à M. Emile Péloquin et à tous ceux qui ont aidé à l'organisation, ses félicitations très sincères.

Les plus grands spécialistes en linoléum

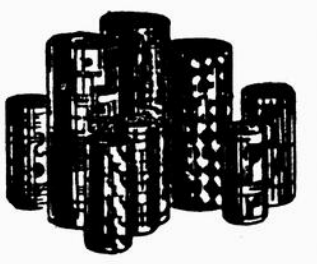
WILFRID SIRARD

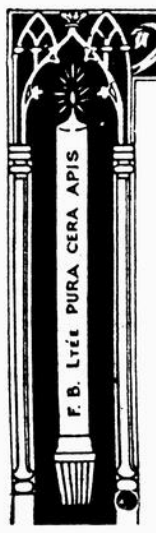
906 St-Jacques St-Jean

Tél. Fl. 7-1340

TAPIS — LINOLEUM — TUILES

VENTE ET POSAGE





DORURE ET ARGENTURE

Vernissage à l'or — Chromage

Réparations

Profitez de la saison estivale pour nous confier la réparation et la toilette de vos articles en métal qui sont défraîchis: **Bénitiers, calices, ciboires, candelabres, chandeliers, croix de procession, custodes, flambeaux, lampes du sanctuaire, ostensoirs, patènes de communion, vases à fleurs, etc.**

Nous vous garantissons un travail de première qualité et vos articles vous seront retournés... tout comme des articles flambant neufs.

TRAVAIL GARANTI — ARTISANS COMPETENTS
PRIX RAISONNABLE.

F. BAILLARGEON LIMITÉE

SAINT-CONSTANT, Comté de Laprairie, Qué.

MONTREAL, 51 ouest, Notre-Dame

Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc

Assumpta est Maria in coelum! Marie est montée au ciel! Réjouissons-nous de ce triomphe de Marie: montée corps et âme au Ciel. Ainsi notre vie doit être une ascension une montée vers le Ciel: notre devoir d'apostolat lacordaire nous oblige à travailler au salut des autres, au relèvement des malheureux, au bonheur des foyers, à la préservation de la jeunesse.

Sobres en fin de semaine

Nous avons vu la semaine dernière que les fins de semaine sont en train de paganiser nos vies et le responsable-chef c'est l'ALCOOL. Le débordement des moeurs qu'il engendre s'aggrave d'année en année. Il y a les accidents de la route: ils coûtent cher à l'Etat et aux individus; mais surtout ils fauchent des vies humaines. Il y a les accidents sur les lieux mêmes où l'on s'amuse: eux aussi ils sont parfois mortels. Ainsi, au premier jour chaud du printemps un ouvrier en goguette voulut inaugurer ses baignades dans le fleuve. Il y prit la dernière de sa vie. Il y a des conversations accablantes pour l'entourage, le gaspillage d'argent, les propos dont la famille a honte. Souvent, il y a les sacres et les blasphèmes; il y a les immodesties, les impuretés, les scandales. Il y a encore l'omission du grand et fondamental devoir du dimanche: la messe est sacrifiée. Quelles charges n'accumulerons-nous pas contre ces consommations en villégiature!

Et c'est ainsi que l'habitude se crée, que le vice se développe, que la passion s'empare des rênes et désormais conduira "la petite bête". C'est ainsi que l'intempérance vicieuse déferle comme une marée bouèuse sur notre province: Les ivrognes a prononcé l'apôtre saint Paul, n'hériteront pas du royaume de Dieu (I Cor 6. 10).

Et après l'été . . .

Par malheur, la fin de l'été n'endiguera guère ces vagues d'eau empoisonnée; quand l'automne viendra, on organisera des parties de chasse où l'alcool sera de rigueur. A son tour, l'hiver fera bientôt son apparition et l'on "montera" dans le Nord pour glisser en skis, s'amuser au camp . . . mais toujours en compagnie du flacon. Enfin, le printemps, on ira à la cabane à sucre, puis à la pêche . . . toujours avec cette charmeuse hypocrite qu'est la bouteille. Ce printemps, encore, des Lacordaire organisaient une partie de sucre sans boisson. Quelle déception au terme du voyage. Le propriétaire accueillait le même jour un autre groupe; et les barils de bière s'étallaient dehors; à peu près tous étaient saouls, jeunes gens et jeunes filles s'étendaient ivres-morts. Nos Lacordaire n'avaient jamais rien vu de plus scandaleux. Et ce spectacle est habituel à la cabane à sucre.

Vers la déchéance

Quelle déchéance enregistre la vie chrétienne à ce régime! On ne respecte plus les devoirs de catholiques Allez dans les réunions organisées par les Lacordaire et destinées aux buveurs désireux de s'amender. Vous apprendrez que ces régimes de fins de semaine régulièrement arrosées d'alcool, les a conduits à mille fautes morales, à la négligence de leurs devoirs chrétiens. La messe, la communion, la confession fréquentée tout était disparu de leur vie! La cause: L'ALCOOL. Il y a quelques semaines, un de ces gars, sortant de chez l'aumônier et revenant au milieu des copains, leur déclarait: "Je viens de faire ma première confession depuis 12 ans! Et j'ai signé ma carte Lacordaire.

Et en certains milieux l'on voudrait que les apôtres de l'abstinence totale tempèrent leur zèle apostolique! Et l'on rêverait de ramener les ivrognes sans leur parler de l'Evangile, de la grâce sanctifiante, de la communion, de la messe dominicale. Quelle aberration! Ce n'est pas avec ce qu'on désigne abstraitement et exclusivement par "l'Etre Suprême" des anticléricaux qu'on sauvera ces buveurs et encore moins les abrutis dans l'alcoolisme.

Le chapelet.

Samedi le 17 août, le cercle invité à la récitation du chapelet avec Son Excellence au poste CHRS est le cercle des Jeanne d'Arc de St-Maxime.

À VOTRE SANTÉ

DÉJEUNER EN COUP DE VENT
ESTOMAC CREUX À ONZE HEURES.

DE DÉJEUNER, PRENEZ LE TEMPS
LEVEZ-VOUS PLUS À BONNE HEURE.

Ministère de la Santé Nationale et du Bien-Être Social

Le Livre de Poche

Sous un format pratique et élégant, le livre de poche vous offre les meilleures oeuvres des auteurs les plus célèbres:

Saint-Exupéry, E. Hemmingway, A.-J. Cronin, Daniel Rops, G. Cesbron, G. Bernanos, Graham Greene, Alan Platon, etc.

Volume simple: 50c — Volume double $1.00

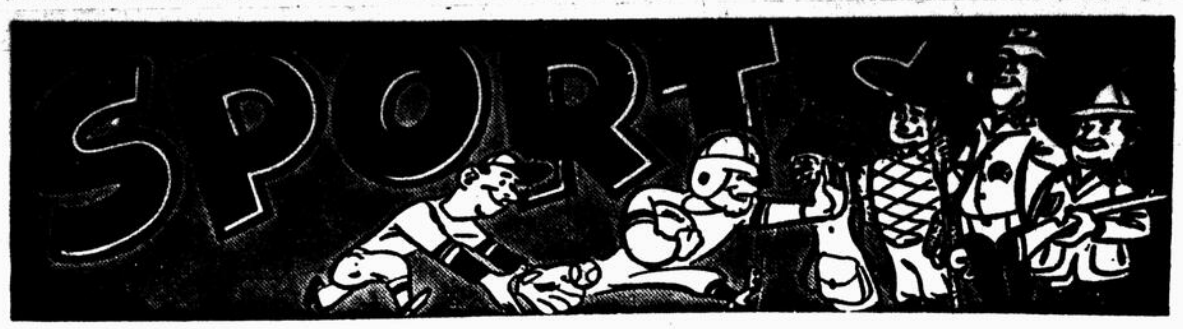
Séries encyclopédique et historique

La cuisine pour tous, par Ginette Mathiot	1.00
Larousse de poche	$1.00
La pêche et les poissons de rivière, par M. Duborgel	$1.00
Histoire de la musique, par E. Vuillermoz	$1.00
Beauté - Service, par Josette Lyon	$1.00
Comment se faire des amis, par Dale Carnegie	$0.50
Histoire Sainte, par Daniel Rops	$1.00
Epopée des Croisades, René Grousset	$1.00
Jésus en son temps, Daniel Rops	$1.00

EN VENTE

aux Editions du Richelieu Ltée

170, rue Saint-Jacques Saint-Jean, Qué.



Une invitation au tournoi de golf du 4e Royal 22e Régiment Châteauguay

Lundi, le 19 août prochain, aura lieu le «Tournoi de golf» annuel du 4e R 22e R (Chateauguay).

Le Tournoi se déroulera sur le parcours du Club de Golf de Saint-Jean, Qué.

Le système dit «Atlantique» sera employé.

Que vous soyez champions ou non, médiums ou commençants, vous êtes assurés d'un bon score.

Nous comptons sur votre présence et celle de vos amis.

Venez pour le Golf. Invitez vos amis.

Si vous ne jouez pas au golf, venez pour le **souper.**

PROGRAMME

«Tee-Off» de 11 h. à 2 h. 30 p.m.
Tournoi de «Putting» 4 h. p.m.
Photo de groupe: 7 h. p.m.
Diner: 7 h. 15 p.m.

ADMISSION

«Green Fees»: $2.50 - Diner: $3.00

COMITÉ

Admission: Capt. R. Mongrain, Lt. M. S. Maranda.

«Tee-Off»: Capt. F. Laverdure et Capt. R. Larin.

Prix: Capt. E. Gourre, Capt. R. Fyen, Lt. G. Beaudry.

Transport: Capt. F. Laverdure, Lt. G. Beaudry.

Le Comité du Mess des Officiers, 4e BN R 22R «Chateauguay»
Maurice Therrien, Capt.
Commandant Compagnie «A».

N.B.—Réponse au plus tôt S.V.P. à 177, rue Champlain, S.-Jean.

Beau succès du Tournoi invitation

Le Club de Golf de Saint-Jean a tenu son 2e Tournoi Invitation Annuel et 96 joueurs ont participé dans la classe B, samedi et 83 dans la classe A, dimanche. Il y eut buffet et distribution de magnifiques prix aux deux occasions et tous les visiteurs ont été enchantés de l'état de la course et de la réception qui leur a été offerte. C'est Jim Harper du Club Hillsdale qui s'est assuré les honneurs du tournoi dans la classe A, suivi de Jean Desgroseilliers du St-Hyacinthe.

Dans la classe B, c'est Ed Saray, de Saint-Jean qui s'est mérité la palme pendant que Capitaine de Groupe J. G. Archambault, et Lloyd Lewis gagnaient la classe 16 à 15, C. Tatigian St J. pour les 21 à 25 et G. Dalton Mun le groupe 26 à 30.

Ce tournoi qui a pour but de promouvoir les abonnements de nouveaux membres, a fait l'impression qu'on attendait chez les visiteurs.

Classe 1 à 9 Handicap

Champion 1957: Jim Harper, Hillsdale; 2e: Jean Desgroseilliers, St-H; 3e Rbt. Harvey, Went; 3e, Nick Chickalo, St J.; 5e: A. Brassard St-J.; 5e: André Duval, Mun.; 5e: Yvan Lebeau, St-J; 8e: G. Bourassa Ki-S-Heb; 8e: Andy Kirk, St H.; 10e: Roger Gaudette, St J.; 10e: Al Tayolr, Went; 10e Ken Banks, Cty Club.

Classe 10 à 30 Handicap

1er: Ed Saray, St J; 2e: E. Gallagher, Rse Pt; 3e: W. Valenze Rse Pt; 4e: Cpt Archambault, St J.; 4e: Lloyd Lewis, St J.; 6e: Gerry L'Homme, St J; 7e: F. St Dennis, Plat; 8e: G. Dalton Mun; 9e: Ted Martinson, St J; 10e: P. Delisle, Las.

Buster ROULEAU
Président du Tournoi.

Nos "Canadiens" au bâton, à Saint-Jean

Voici le rendement de notre équipe locale pour les parties jouées ici à Saint-Jean, soit 16:

	pj	ab	r	h	2b	3b	c	bb	so	rbi	moy.
TOUGAS	2	4	1	2	0	0	0	0	0	0	.500
GROULX	16	61	12	24	0	0	0	7	6	1	.393
DROLET	5	11	2	4	0	0	0	1	1	5	.363
VALOIS	15	56	11	18	1	1	4	10	9	14	.321
BAYEUR	16	63	9	19	1	1	2	2	11	16	.301
TAILLEFER	16	63	15	19	3	1	1	9	10	9	.301
BRAULT	15	58	9	17	4	0	0	8	12	6	.293
TRAHAN	15	44	1	10	0	0	0	4	13	1	.228
MENARD	8	32	3	7	0	0	0	6	3	0	.219
SIRARD	8	24	4	5	0	0	0	2	2	0	.208
PETIT	15	54	11	9	1	2	1	9	8	3	.167
CORBEIL	2	6	0	1	1	0	0	1	2	0	.166
BENOIT	4	14	0	2	0	0	0	1	7	2	.143
GOYETTE	16	61	0	8	0	0	0	2	19	9	.131
LETENDRE	2	3	0	0	0	0	0	0	1	0	.000
CARPENTIER	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	.000
TOTAL	16	555	78	145	11	5	8	62	104	66	.261

En marge du congrès des damistes

Qui aura lieu à Saint-Jean à la fin du mois

Il ne reste encore que deux semaines pour que les joueurs de dames des Etats-Unis, du Canada et de la province s'organisent pour nous honorer de leur présence, alors que la Fédération des Damistes tiendra son 26e congrès annuel dans notre ville. MM. Frank Daneau et Elisée Begnoche, accompagnés de Lucien Gagnon de Montréal "Conseiller technique" de la F.C.A.D. redoublent d'ardeur pour que cet événement soit une attraction digne de la réputation de Saint-Jean.

Saint-Jean, par le passé a toujours bien fait les choses sur ce rapport et d'après les informations que nous avons, les fêtes du 31 août et 1er et 2 septembre prochain ne laisseront rien à désirer.

Ci-dessous, nous reproduisons la liste des clubs qui font partis de la Fédération. Nous trouvons le "Rosemont", St-Henri, Chez Léo, Les Etoiles, Ste-Jeanne d'Arc, Gagnon Sport, tous de Montréal; Le Pavillon du Sud de Ville Jacques-Cartier, Le Giffard de Québec, Trois-Rivières, Hull Ottawa, Shawinigan, Sutton, St-Charles, St-Denis, Contrecoeur, Granby, Drummondville, St-Hyacinthe, St-Jérôme, de la province de Québec; le Winnipeg, de l'Ouest canadien; Waterbury, Central Falls, Lowell, Bedeford, Bedfors, Hollyoke, New-Bedford, Southbridge, Fall River, Manchester, Providence et Woonsocke des Etats-Unis.

La principale attraction du congrès est une rencontre entre les damistes du Canada et ceux des Etats-Unis. Les amateurs auront donc l'avantage de voir à l'oeuvre des Maîtres du damier comme les Beaujoly, Champion Mondial, Jacques Brunet, Champion d'Amérique, Aimé Desmarais, Champion Américain, L. P. Lefebvre, Champion du Canada, Wilbrod Gariépy, Champion Provincial et nombre d'autres champions tant du Canada que des Etats-Unis.

L'Ecole des Arts et Métiers sera l'endroit où se déroulera les attractions, à l'exception du [illegible] matin alors qu'une parade aura lieu à travers les rues de Saint-Jean immédiatement après la messe qui sera dite à 10 h 30 à l'église Saint-Raymond.

La semaine prochaine nous donnerons d'autres détails.

Confiez-nous vos travaux d'impressions.

La balle molle à Iberville

Avec BABE

Une joute d'exhibition à Beloeil dimanche dernier, a de nouveau mis les nôtres sur la «map» sportive et notre réputation à cet endroit, a caractérisé une relève locale.

Nos jeunes ont paru plus jeunes devant un alignement de vétérans, mais les trois circuits successifs de Jacques Galipeau, André Galipeau et Bertrand «ti-bi» Dubois, ainsi que la performance de «Dédé» Corriveau, ont démontré des talents naturels devant une assistance sympathique.

A la cinquième, nous menions 9-1 et Charlie Fortin avait démontré sa vitesse même devant un Lorne Worsley persistant; le cerbère des Rangers de New-York fut probablement le pivot de son club à l'arrêt-court et la patience du club Beloeil eut raison d'un club Iberville trop anxieux. Non seulement notre avance confortable devint 9-8 à la 6e à cause d'une couple d'erreurs, mais nos représentants avaient semblé s'assurer la victoire en comptant 5 points au début de la dernière reprise. Cette preuve de savoir-faire n'était pas suffisante et on se contenta d'une défaite de 16-15 qu'on ne peut encore s'expliquer, à part une couple d'erreurs.

LE MEILLEUR CLUB GAGNE

Le meilleur club a gagné la course de la saison régulière, et cette preuve a appuyé des handicaps que le Larivière et Beauvolsk a eu à traverser. Mais la force réelle de ce champion réside sur ses pivots qui ont relégué ses adversaires dans l'ombre. Les coéquipiers de René Galipeau comptent sur un pouvoir offensif qui ne permet aucune détente à ses adversaires. J.-J. Roy, Gaston Dupré et la nouvelle sensation, Jacques Galipeau, occupent cette liste; à la défensive, Marc Lasnier, Normandin et autres secondent Charlie Fortin, mais Dédé Corriveau remporte facilement l'admiration de tous comme patrouilleur du champ gauche.

LE DETAIL, UNE AUTRE HISTOIRE

Avant de passer à cette classique, il y a lieu de croire que les tactiques seront différentes et que des clubs moins favoris, jouent pour gagner. Ce respect attribuable aux deux plus grands «gueulards», soit les gérants du Loisir Saint-Athanase et du Laval Bessette, qui se rencontreront en semi-finale, mettra éventuellement au blanc, plus d'un arbitre bien intentionné.

Incidemment cette série en plus de la finale, se déroulera chaque lundi et mercredi, et il reste encore que le vainqueur de ce 3 de 5, sera un concurrent sérieux pour les grands honneurs, puisque les joutes se gagnent sur le terrain. Cette éventualité pourrait faire reluire des espérances bien basées. Pour sa part, le club de Jacques Davignon a tenu magnifiquement le coup avec des alignements décimés, mais un retour opportun de Jean-Guy Choquette et Frank Toupin pourrait donner raison aux efforts de Jutras, Barsalou, Davignon e les recrues Dubuc, Toupin et Lamoureux.

Claude Stébenne, pour sa part, est garant depuis longtemps du rôle patient, de ses pivots Gerry Caron, Eddie Larivière et Jacques Lamoureux, en plus de la ténacité de Cliff Winters. Cette garde sera à son meilleur avec le support de jeunes vedettes telles que Dubois, Boulais, Boucher, Rémillard, Surprenant et Bernier.

Tournoi de tennis pour le trophée "Roland Beaulieu"

Le 26 août, débutera sur les courts du Club de Tennis N.-D.A. de St-Jean, probablement, le Tournoi Ouvert Senior pour le Championnat de Tennis Simple-Masculin de la Vallée du Richelieu, dont l'enjeu est le trophée " Roland Beaulieu".

Pourront paticiper à ce tournoi, tous les joueurs de tennis de 18 ans et plus de "Calibre intermédiaire" (classement provincial) résidant en permanence dans l'une des villes de la Vallée du Richelieu, incluant Rouses Point, N.-Y.

L'inscription pourra se faire en communiquant avec M. J. Roland Robert, Tél. 6-4232 et ce, jusqu'au 24 août, à 6 heures p.m. alors que se fera le tirage au sort. Les frais d'inscription sont de $1.50 strictement payable d'avance, les balles étant fournies par le comité d'Organisation qui se réserve cependant le droit de refuser tout joueur lorsque la limite de 32 entrées aura été atteinte.

Tous les matches seront de 2 dans 3, excepté les semi-finales et la finale qui seront de 3 dans 5. Les matches de 1ère ronde devront tous être terminées pour le 26 août et ceux de 2e ronde pour le 27 août, si rien d'imprévu ne survient afin de pouvoir jouer la finale pour le vendredi 30 août alors que le magnifique trophée "Roland Beaulieu", en montre dans les vitrines du magasin d'articles de sport J. A. Boulais, sera remis au vainqueur par l'hon. Paul Beaulieu, ministre du Commerce et de l'Industrie qui remettra également au finaliste, s'il est du comté de Saint-Jean, la somme de $25.

En cas de pluie ou de température incertaine, rendant les courts inutilisables, tous les matches sont automatiquement remis au lendemain soir.

Tous les joueurs désirant participer à cet important tournoi régional disputé depuis 1937, doivent être prêts à jouer n'importe quel soir durant toute la semaine du tournoi. Tous joueront, cependant, les premiers et seconds soirs sans exception. Les heures seront choisies après entente, en autant que pourra se faire, avec les joueurs intéressés ou seront affichés sur le Tableau du Tournoi où tous pourront venir prendre note de l'horaire.

Tout joueur ne se rendant pas à l'heure fixée, après un délai minimum raisonnable, laissé à discrétion de l'Organisateur, perdra automatiquement par défaut. La tenue en blanc est de rigueur sur les courts pour toute la durée du tournoi, lequel tel que mentionné plus haut se tiendra probablement sur les courts du Club de Tennis N.-D.A. Parc Beaulieu, des arrangements étant actuellement à se conclure avec la direction de ce populaire club de Saint-Jean. Pour toute information ou pour s'inscrire, l'on est donc prié de bien vouloir signaler sans délai M. J. Roland Robert, Tél. 6-4232, ou l'un des officiels suivants: M. Jacques Lachance, Tél. 7-1773 ou Roger Fillon, Tél. 7-4648.

Tuile céramique
pour
Chambre de bain, cuisine, foyer, buanderie, entrée
BERNARD DUSSAULT
CONTRACTEUR
●
93 boul. St-Joseph
tél. Fl. 6-6729
SAINT-JEAN

Avec nos Canadiens de Saint-Jean

par André DION

Souper à $25.00

C'est dans quinze jours qu'aura lieu le magnifique souper dansant à $25.00 le couvert, au Club de Golf de Saint-Jean, à 7 h. 30 p.m. Les trois-quarts de l'objectif dans la vente des billets a été atteint en fin de semaine. En effet, 75 billets à date ont été vendus et nous espérons atteindre le centième en fin de semaine. La plupart des sportifs qui, à date ont contribué dans l'achat des billets ne l'ont pas fait dans le but de faire de l'argent mais bien plus pour faire revivre la cause du baseball dans Saint-Jean. En plus du magnifique souper dansant, vous aurez l'occasion de côtoyer toute la gent sportive de Saint-Jean. Les prix qui seront distribués ce soir-là sont au montant de $500.00 dollars répartis comme suit: premier prix: $300.00; deuxième prix: $100.00 ; troisième prix: $50.00 et deux prix de $25.00 chacun. Donc n'oubliez pas samedi soir le 24 août, le rendez-vous des sportifs au Club de Golf à 7 h. 30.

Soirée "Singer"

C'est la semaine prochaine qu'aura lieu la grande soirée SINGER au Stade municipal. En effet, tous les employés ainsi que leur famille, sont cordialement invités à venir voir évoluer l'édition 1957 du Club de Baseball. Dans le but d'accommoder tout le monde et d'en avoir le plus possible, des prix spéciaux seront à la portée de toutes les bourses. Tout en passant une magnifique soirée au grand air, nous sommes persuadés que vous assisterez à une intéressante partie et qui sait, peut-être que le goût du baseball vous reviendra, car la plupart de nos porte-couleurs sont des talents locaux que vous connaissez bien et qui méritent certainement l'encouragement des spectateurs.

L'organisation de cette soirée a été confiée au Club Sportif Singer, et nous sommes persuadés que pour la première fois depuis la formation de la Ligue Senior "A" du Québec l'assistance sera au-delà de toutes les espérances.

Potins sur les Canadiens

Il ne nous reste plus que dix joutes à disputer pour terminer la saison régulière, soit six à Saint-Jean et quatre à l'étranger. Nos Canadiens détiennent toujours la tête du classement avec 24 victoires contre 12 défaites, soit une avance de quatre parties complètes sur l'équipe en deuxième position. Les surprenants Falcons de Plattsburgh sont maintenant passés en 2e position avec une demi partie sur Longueuil et sept parties de plus à jouer. Le 20 août prochain, Saint-Jean et Longueuil joueront une joute régulière à Drummondville. Il se pourrait que l'année prochaine cette ville soit représentée au sein du circuit Pat Farrar. St. Albans et Burlington, sont aussi intéressés à faire partie de la Ligue Senior "A" du Québec. Pete Taillefer frappe présentement pour .358. Lors des deux dernières joutes que le Longueuil a disputées contre nos Canadiens, les deux assistances ont dépassé le 700. L'homme à la tête chauve qui suit les Barons s'est fait plûmer les 95 poils qui lui restaient sur le front la semaine dernière. Pour ceux qui veulent prendre les nouvelles du club local sur CHRS, peuvent le faire à midi et vingt-cinq et six heures et vingt-cinq. René Valois est en tête pour les circuits avec treize. Nos voeux de bonheur à M. et Mme Ernest Drolet, qui sont revenus de voyage de noces samedi dernier. Guy Régnier ne se fatigue pas trop la voix lorsqu'il est annonceur aux joutes locales. Ti-Marc est allé chez le médecin cette semaine: il entend continuellement des cloches. Le détail commence dans deux semaines et tout laisse prévoir que le Longueuil sera opposé à Saint-Jean. Georges Ditata un des plus grands admirateurs des Yankees, trouve que notre club local est le petit format de ses chers Yankees. Ce soir à 8 h., Plattsburgh joue à Saint-Jean et la prochaine joute dimanche après-midi à 2 heures. Longueuil visite Saint-Jean.

Classement

Voici le classement des équipes et la liste des meilleurs frappeurs:

	g	p	moy.	diff.
Saint-Jean	24	12	.667	
Plattsburgh	18	14	.563	4
Longueuil	21	18	.538	4½
Joliette	16	18	.471	7

Frappeurs

	ab	cc	moy.
Onnash, Joliette	79	33	.418
Poarch, Plattsburgh	24	9	.375
Taillefer, St-Jean	120	43	.358
Gilbo, Plattsburgh	79	27	.342
Valois, St-Jean	110	37	.336
Malfara, Joliette	112	37	.332
Banville, Joliette	79	26	.329
Leblanc, Longueuil	126	41	.325
Munroe, Joliette	94	30	.319
Laliberté, Longueuil	145	46	.317
Brault, St-Jean	111	34	.306
Jepson, Longueuil	131	40	.305

CIRCUITS

Valois, Saint-Jean	13
Onnash, Joliette	8
Durand, Longueuil	6
Bayeur, Saint-Jean	6
Taillefer, Saint-Jean	5
Pratt, Longueuil	5
Brault, Saint-Jean	5
Malfara, Joliette	4
Mitchell, Longueuil	4
Banville, Joliette	4
Jepson, Longueuil	4
Laliberté, Longueuil	3
Tessier, Plattsburgh	3

Lanceurs

	g	p	moy.
Laliberté, Longueuil	2	0	1.000
Benoit, Saint-Jean	6	1	.857
Tessier, Plattsburgh	4	1	.800
Jacques, Longueuil	7	2	.773
Groulx, Saint-Jean	8	3	.727
Burrack, Joliette	10	5	.667
Cartwright, Longueuil	4	2	.667
Drolet, St-Jean	6	3	.667
Corbeil, St-Jean	2	1	.667
Petit, St-Jean	2	2	.500
Hendrichs, Plattsburgh	3	3	.500
Rousseau, Longueuil	3	3	.500
Graham, Plattsburgh	4	5	.444
Curry, Plattsburgh	3	5	.375
Daviault, Longueuil	3	5	.375
Carpentier, St-Jean	2	4	.333
Latour, Joliette	3	7	.300

Ligue Bantam O.T.J.

I—Moyennes au bâton:
(15 apparitions et plus)

	ab	cs	Moy.
Pierre Trahan	42	20	.476
Denis Lacroix	16	7	.437
Gilles Gamache	16	7	.437
Claude Lamoureux	21	9	.429
André Laplante	44	18	.409
Luc Boivin	23	9	.391
Jean Trochei	23	9	.391
P.-Emile Toupin	18	7	.380
Gilles Raymond	48	18	.375
Albert Audette	19	7	.368
Paul Langlois	22	8	.363
Robert Bélanger	17	6	.353
Gilles Sylvain	55	19	.345
André Audette	44	15	.341
Fernand Brunelle	38	13	.341
Serge Raymond	33	11	.333
Bertrand Dubois	34	11	.303
Raymond Perrault	41	13	.317

II—Etoiles (7 et plus):

Fernand Brunelle	19
Jean Thibodeau	18
Raymond Perrault	13
Serge Raymond	13
André Laplante	11
Gilles Sylvain	10
Bertrand Dubois	10
Wain Knight	9
Denis Massé	9
Michel Trahan	9
Pierre Trahan	9
Claude Lamoureux	8
Denis Lacroix	7

III—Moyennes d'équipe au bâton:

Pirates	.303
Indiens	.300
Orioles	.249
Mousses	.216
Corsaires	.180

Classement

	G.	P.	Moy.
Orioles	10	7	.588
Pirates	11	8	.570
Indiens	9	8	.529
Mousses	7	9	.137
Corsaires	6	12	.333

P.-A. Plouffe.

Ligue des petites étoiles O.T.J.

Moyenne au bâton:

	ab	cs	moy.
G. Pinard	22	11	.500
P.-A. Plouffe	35	17	.486
J.-G. Bourque	17	8	.470
Marc Poirier	23	12	.460
P. Choquette	29	12	.414
P. Garceau	29	12	.414
R. Bélanger	25	10	.400
J.-P. Marien	15	6	.400
L. Lacroix	25	9	.360
A. Foucreault	23	8	.346
Marchessault	30	10	.333
L. Trahan	15	5	.333
R. Martel	18	6	.333
G. Ally	24	8	.333
J.-G. Martin	28	9	.321
S. Lamarre	23	7	.304

Activités au Club . . .

(Suite de la page 6)

soirée pourront s'adresser à Pierre Granger qui a encore quelques billets à votre disposition. D'ici-là, surveillez les journaux et les tableaux sur le terrain, car les tournois de fin de saison sont sur le point de commencer.

Le Publiciste.

Projet d'une Commission Athlétique

PROMOTION (suite)

Le projet de l'heure de la Commission Athlétique: la piste et pelouse. D'abord définissons ce qu'est une piste athlétique: c'est un espace de terrain aménagé de façon spécialisée permettant la pratique de certains sports comme la course à relai, les sauts en hauteur et en longueur, etc.

Le Séminaire de Saint-Jean a sa piste, le collège militaire a sa piste et la ville elle-même n'aurait pas la sienne? voyons cela n'a pas sa raison d'être. Il nous en faut une bien à nous et nous l'aurons. Notre piste aura un quart de mille de tour, longueur des plus réglementaires. Tous les sports mentionnés ci-haut et d'autres encore y seront pratiqués gratuitement grâce à la carte de membre.

Les premières démarches sont faites, le terrain nous est alloué, le "bull" est avisé. Nous prendrons les mesures du terrain cette semaine ou la semaine prochaine puis ce sera le grand "bardas".

Si nous avons assez de participants à la fin de l'été, nous essayerons d'organiser un "field day", mais cela est peu probable étant donné le temps que nous devrons mettre à l'aménagement de la piste; ce ne sera que partie remise. En effet, l'an prochain, il n'y aura pas que le "field day" johannois; nos gars auront aussi l'opportunité de se rendre au parc Laurier à Montréal et de participer au tournoi "piste et pelouse", qui rassemble les meilleurs athlètes de tous les parcs de la province. Je ne doute pas que les nôtres sauront y faire bonne figure et même en revenir avec quelques trophées.

Donc, tous main dans la main vers l'avant. Que ceux qui ont des aptitudes ou un attrait quelconque pour ces sports suivent l'évolution de la Commission. Nous les aviserons quand sera venu le temps de commencer ou de continuer leur entraînement sur leur piste locale.

R. G. publiciste

Ligue des Loisirs St-Noël Chabanel

Voici les statistiques concernant les activités qui eurent lieu dans la ligue de balle-molle des Loisirs St-Noël d'Iberville. Au début de la saison, la ligue avait comme président M. Normand Lemonde, qui était secondé par Paul Dubois, secrétaire.

A la dernière assemblée du 8 août 1957, M. Lemonde donna sa démission comme président. Jacques Désautels, organisateur bien connu, fut nommé pour lui succéder à la présidence. La ligue est composée de quatre clubs que voici: N.-D.A. géré par Réal Boucher; Le Robin, géré par Robert Meunier; le St-Noël géré par Gilles Brassard et Gilles Rémillard; le Iberville Fittings, géré par Florian Goyette. Après les activités de la saison voici le classement final des équipes.

Equipes	Gagné	Perdu
Iberville Fittings	11	4
St-Noël Chabanel	10	7
Robin	7	9
N.-D.A.	4	12

Les séries de détail commenceront lundi le 12 août 1957, au terrain de l'école St-Noël, à Iberville. Voici les rencontres:

Série semi-finale "A"

L'équipe de Florian Goyette qui a terminé en première place, rencontrera le Robin, qui a fini la saison régulière en 3e place.

Série semi-finale "B"

L'équipe St-Noël fera face au N.-D.A. Les rencontres de la semi-finale seront des 2 de 3 et les finalistes se rencontreront dans une série de 3 de 5.

Potins

L'équipe de Florian Goyette, qui au début de la saison semblait être destinée pour la dernière position, ne tarda pas à se procurer quelques joueurs qui lui donna ce qui manquait pour causer la plus grande surprise de la ligue, en finissant en 1ère position, par la marge de 2 parties. Les deux lanceurs de Fittings en l'occurence, Alain Martin et Normand Sasseville, ont figuré avec brio au monticule et étaient bien secondés par une défensive adéquate. A l'offensive le club était le plus puissant de la ligue avec des frappeurs de la trempe d'Adrien Denis, qui conserva une moyenne au baton de .560, Maurice Couture qui frappa pour .600, Florian Goyette avec .510, et que dire des autres, tels que Jacques Davignon, Oscar Campbell, Guy Lamontagne, Norman Brooks. Cette formidable équipe conserva une moyenne parfaite contre le club Robin avec 5 victoires et aucune défaite. L'équipe Robin après avoir perdu 5 premières parties se rallia par la suite, pour remporter 7 victoires, ne subissant que 4 défaites. Les meilleurs atouts du club furent leurs lanceurs, avec Alain Lafontaine et Robert Meunier. Lafontaine fut le pivot de l'équipe pendant que la deuxième moitié de la saison, en cognant pour la dynamique moyenne de .680. Les autres frappeurs les plus réguliers de l'équipe furent Jacques Désautels avec une moyenne au baton de .421 et Gérard Raymond avec .400. La défensive de l'équipe fut sûrement la grande cause de leur inhabilité à gagner les parties importantes. L'équipe N.-D.A. joua réellement de malchance toute la saison, en perdant pas moins qu'une demi-douzaine de parties par la marge d'un point. D'après leur gérant Réal Boucher, qui fut le seul à prédire une victoire pour son équipe, dans les séries éliminatoires, ils seront l'équipe à battre. Les joueurs du N.-D.A. sont sûrement de calibre et forment une équipe bien équilibrée. Le St-Noël Chabanel, qui fut le choix de tous, comme équipe à battre au début de la saison, a terminé en 2e position, malgré la perte de son "as" joueur Gilles Brassard, pour une bonne partie de la saison. Le St-Noël paraît assez bien équilibré, et sera apte à causer une surprise dans le détail, parce qu'il lui reste tout de même une offensive dangereuse, avec comme frappeurs André Petit, Gilles Rémillard, Jean Marcoux, Joseph Percy, etc., et au monticule la charge sera divisée entre Denis Bernier et André Petit.

Les éliminatoires seront très intéressantes à suivre et promettent d'être enlevantes au possible. Tous ceux qui sont intéressés à suivre les activités pourront se rendre au terrain de l'école St-Noël Chabanel à Iberville, rue Mercier, les 14, 15, 19, 20, 21 et 22 août à 7 h. p.m.

Recherché

MARCEL ROY, 269B St-Jacques, Saint-Jean — pour les meilleurs prix dans Saint-Jean, ameublements de salons — chambres — cuisines — tables lampes — Hi-Fi, T.V. Sylvania, poêles, refrigérateurs, lessiveuses, etc., etc.

Chevrolet '50

On offre en vente un Chevrolet 1950 en bonne condition et très propre. — Facilité de paiement —

S'adresser à 244 Saint-Pierre, Saint-Jean. Tél. 7-1334. C. G.

Téléphone FI. 7-2391 Résidence FI. 6-5605

ROY & FILS

PORTES ET CHASSIS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Finition de maison — Veneer — Masonite — Arborite
Vitres — Peinture "Benjamin Moore"

197 Saint-Jacques Saint-Jean, Qué.

Roger Electric Inc.

ROGER HACHEZ, prop.

ENTREPRENEUR - ÉLECTRICIEN

INSTALLATIONS — REPARATIONS DE TOUTES SORTES
VENTE ET SERVICE — ESTIMES GRATUITS

323 N.-Dame Saint-Jean Fl. 6-9315
39 Saint-Paul Saint-Jean Tél. Fl. 6-6796

Nouvelles d'Iberville

Séance spéciale des membres du Conseil Municipal de la Ville d'Iberville

9 AOUT 1957

Séance spéciale des membres du Conseil municipal de la ville d'Iberville convoquée d'urgence et tenue au lieu ordinaire des réunions, à 5 heures de l'après-midi, ce 9 août 1957, sous la présidence de M. l'échevin G. Boudrias, maire-suppléant et à laquelle sont présents:

Messieurs les conseillers Boudrias, O. Théberge, Armand Goyette, G. Gauthier, L. Bousquet.

Quorum.

Il est unanimement résolu:

«Que les membres de ce Conseil attristés par le décès soudain de Mgr Victor Primeau, curé de l'une des paroisses de Chicago, E.-U., désirent exprimer leurs sentiments de profondes sympathies à S. H. le maire Yvon Thuot, et aux membres de sa famille, dans cette épreuve qui vient de frapper les familles Thuot et Primeau.

«Que M. le Maire-suppléant et ses collègues du Conseil formulent leurs voeux de sincères condoléances à M. le Maire et ses enfants de même que, à la famille Primeau.

«Que copie des présentes soit envoyée aux journaux locaux pour publication».

Adopté.

(Signé)
Gérard Boudrias,
maire-suppléant.

Copie conforme.
le secrétaire-trésorier.

x x x

Extrait des minutes de la Municipalité scolaire de la ville d'Iberville

SEANCE DU 9 AOUT

Séance spéciale tenue au lieu ordinaire des réunions à trois heures de l'après-midi, ce 9e jour du mois d'août 1957, sous la présidence de M. le commissaire Dr H. Laflamme, président, et à laquelle sont présents:

M. le Président et MM. les commissaires Ephrem René, Alfred Logier et Joseph Marcoux.

Quorum.

Unanimement résolu:

«Que les membres de cette Municipalité scolaire surpris d'apprendre le décès soudain de Mgr Victor Primeau, de Chicago, Ill., oncle de M. le maire Yvon Thuot, désirent exprimer à ce dernier, leurs plus sincères et profondes sympathies dans le deuil qui le frappe si cruellement et prient ce dernier de bien vouloir transmettre à sa famille et aux membres de la famille Primeau, leurs sincères condoléances.

«Que copie des présentes soit adressée à S. H. le Maire et aux journaux pour publication».

Adopté.

Dr Henri Laflamme,
président.

xxx

Décès accidentel de la petite Lucie Chagnon

Jeudi, le 8 août 1957, à Saint-Noël-Chabanel, avaient lieu les funérailles blanches de Lucie Chagnon, fille unique de M. et Mme Ernest Chagnon (Olive Dextradeur), décédée accidentellement à l'âge de 3 ans et 7 mois.

Outre ses parents et grands-parents, la petite Lucie laisse ses trois petits frères: Fernand, Albert et Marcel.

Nos sympathies à la famille si cruellement éprouvée.

Trois jeunes filles d'Iberville entrent à la C.N.D.

Hier, mercredi le 14 août, trois jeunes filles d'Iberville faisaient leur entrée au Noviciat de la Maison-Mère de la Congrégation Notre-Dame à Montréal.

Ce sont Mlle Raymonde Galipeau, fille de M. et Mme Georges-Henri Galipeau; Mlle Yolande Hébert, fille de M. et Mme Roland Hébert; Mlle Louise Hébert, fille de M. et Mme Victor Hébert.

Mlle Galipeau a un frère, Bruno, actuellement au Scholasticat des Pères Blancs à Ottawa, et Mlle Louise Hébert est la soeur de M. l'abbé Raymond Hébert, professeur au Séminaire de Saint-Jean.

Félicitations et meilleurs voeux dans leur belles vocations.

Départ des trois missionnaires du Brésil

Jeudi soir, en la fête de l'Assomption, à l'église Saint-Noël-Chabanel aura lieu la cérémonie liturgique de départ des missionnaires pour le Brésil.

A 9 heures, après le «Veni Creator», on bénira les crucifix et on les remettra aux missionnaires. Il y aura sermon et vénération des crucifix, présidée par les trois missionnaires.

La messe solennelle sera chantée par M. l'abbé François Tanguay, assisté des abbés Bernard Ménard et Roland Pelletier, ses deux compagnons au Brésil.

Communion générale à cette messe pour le succès de la mission du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Préparons cette fête par les prières; que Notre Dame de l'Assomption nous trouve tous réunis à ses pieds en ce jour de fête pour lui chanter notre amour, notre confiance et notre reconnaissance, pour lui recommander ses trois missionnaires qui entreprendront cet automne, sous son étoile, leur travail apostolique en terre brésilienne.

Naissances

A Saint-Noël-Chabanel, le 3 août 1957, a été baptisé Joseph, Gérard, Marcel, né le 27 juillet, enfant de M. Gérard Turcotte et de Thérèse Leblanc. Le parrain a été M. Joseph Leblanc, et la marraine Flora Ménard. Porteuse: Mlle Cécile Côté.

xxx

A Saint-Noël-Chabanel, le 4 août, 1957, a été baptisée Marie, Diane, Lilianne, née le 22 juillet, enfant de M. Maurice Gauthier et de Rita Laflamme. Le parrain a été M. Jean-Pierre Gauthier, oncle, et la marraine Françoise Gauthier, tante. Porteuse: Mlle Lucie Laflamme, tante.

xxx

A Saint-Athanase, le 4 août 1957, a été baptisée Marie, Murielle, Carole, née le 26 juillet, enfant de M. Roger Hébert et de Marguerite Allard. Le parrain a été M. Gérard Hébert et la marraine Madeleine Pépin.

xxx

A Saint-Athanase, le 4 août, a été baptisé Joseph, Philippe, Denis, né le 29 juillet, enfant de M. Dominique Dubuc et de Dorothy Milburn. Le parrain a été M. Jean-Philippe Dubuc et la marraine Yolande Paré.

xxx

A Saint-Athanase, le 4 août 1957, a été baptisée Francine, Marie, Yolande, née le 31 juillet, enfant de M. Roland Georges et de Hermance Langlois. Le parrain a été M. Guy Langlois et la marraine Yolande L'Ecuyer.

xxx

A Saint-Athanase, le 11 août 1957, a été baptisé Joseph, Ghislain, Roland, Daniel, né le 1er août, enfant de M. Roland Goyette et de Marguerite Bernard. Le parrain a été M. Eugène Goyette et la marraine Alberta Charest.

xxx

A Saint-Athanase, le 11 août 1957 a été baptisée Marie, Evelyne, Marjolaine, née le 1er août, enfant de M. Alain Langlois et de Marie-Thérèse Doré. Le parrain a été M. Germain Godin et la marraine Evelyne Langlois.

Mariages

Benjamin - Roy

En l'église Saint-Noël-Chabanel, le 5 août 1957, a été célébré le mariage de M. Dieudonné Benjamin, fils de M. Stanislas Benjamin et de Bertha Marcoux, à Mlle Françoise Roy, fille de M. René Roy et de feu Marianne Martin. Les témoins ont été MM. Stanislas Benjamin et Marcellin Gagnon.

xxx

Daigneault - Barsalou

En l'église Saint-Athanase, le 3 août 1957, a été célébré le mariage de M. Jean-Paul Daigneault, fils de feu Joseph Daigneault et de Flore Boudreau, à Mlle Pierrette Barsalou, fille de M. Zéphir Barsalou et de feu Alida Bonneau. Les témoins ont été MM. Albini Daigneault et Zéphir Barsalou.

xxx

Lavoie - Boucher

En l'église Saint-Athanase, le 3 août 1957, a été célébré le mariage de M. Maurice Lavoie, fils de M. Léo Lavoie et de Indiana Fortin, à Mlle Jacqueline Boucher, fille de M. Joseph Boucher et de Madeleine Lavoie. Les témoins ont été MM. Léo Lavoie et Joseph Boucher.

xxx

Piché - Côté

En l'église Saint-Athanase, le 3 août 1957, a été célébré le mariage de M. Claude Piché, fils de M. Raoul Piché et de Lydia Boisvert, à Mlle Juliette Côté fille de M. Georges-Henri Côté et de Florida Bérubé. Les témoins ont été MM. Raoul Piché et Georges-Henri Côté.

xxx

Finley - Théberge

En l'église Saint-Athanase, le 3 août 1957, a été célébré le mariage de M. Jean Finley, fils de M. James Leon Finley et de Marguerite Samoisette, à Mlle Gisèle Théberge, fille de M. Georges Théberge et de Blanche Larivière. Les témoins ont été MM. James Leon Finley et Georges Théberge.

Clubs de Messes de Saint-Noël

Nom du chef	Moy.	depuis le début %	pour la sem. %
1-Hélène Palin	(3)	269	283
2-Lorraine Boulais	(2)	261	266
3-Jacinthe Poirier	(6)	194	203
4-Réjeanne Leboeuf	(1)	190	60
5-Michel Larocque	(4)	184	138
6-Lise Bathalon	(5)	160	100
7-R. Marchand	(10)	122	120
8-F. Thibault	(15)	117	82
9-C. Deslauriers	(9)	114	88
10-Mireille Quintin	(8)	112	70
11-Denise Fleury	(7)	102	50
12-Louise Jarry	(14)	101	138
13-Michel Reesor	(12)	62	45
14-Lise Brisson	(13)	57	43
15-Claude Goyette	(11)	51	0
16-L. Tremblay	(17)	30	60
17-Nicole Laurin	(16)	29	33

C'est la semaine de la fête de l'Assomption de Notre-Dame: les chefs feront un effort pour obtenir au moins 100 pour-cent de leur équipe.

Que chacun des membres des clubs viennent offrir une messe et une communion aux intentions de la Très Sainte Vierge Marie et s'assurer ainsi sa protection.

xxx

Prochains mariages

On annonce les prochains mariages suivants:

Gérard Balthazar et de Claudette Benjamin.

Joseph Blain et Jacqueline Lemaire.

—Jean-Guy Oligny et Monique Perras.

Excursion au Lac Georges, N.-Y.

La date de l'excursion au Lac Georges approche; ce sera dimanche le 25 août prochain. Bienvenue à tous!

Les intéressés à cette magnifique journée doivent se hâter pour retenir leur billet payable d'avance, d'ici le 20 août. Le prix est de $5.00.

Le départ se fera à 7 heures a.m. par autobus Boulais, de l'église St-Noël-Chabanel.

Pour informations et billets, adressez-vous à l'organisatrice, Mlle Pauline Létourneau, 2e avenue, Iberville. Tél. FI. 7-7202.

Avis aux Fermières

Les membres du Cercle des Fermières d'Iberville sont priés de se rappeler la date de leur exposition annuelle, qui se tiendra à la salle Saint-Charles, les 23, 24 et 25 août prochains.

Les exposantes devront apporter leurs travaux à la salle Saint-Charles, jeudi soir le 22 août à 7 heures, date importante à retenir...

La population de notre ville et des environs est cordialement invitée à visiter cette Exposition qui, sans doute, comme par les années passées, sera très intéressante.

Selon un rapport du ministère de l'Agriculture des Etats-Unis, des organisations de producteurs de viande de la Nouvelle-Zélande étudient la possibilité d'exporter de l'agneau congelé aux Etats-Unis.

SAINTE-BRIGIDE

FUNERAILLES

Jeudi, le 8 août 1957, eurent lieu les funérailles de M. Yval Paquette, décédé accidentellement le 5 courant à l'âge de 56 ans et 11 mois.

Natif de L'Ange-Gardien, il s'était établi à Sainte-Brigide pour y pratiquer le métier de boulanger, et en 1930, il avait ouvert une meunerie, la première au village, qui prit beaucoup d'ampleur.

La dépouille mortelle qui avait été exposée à Farnham, fut accueillie à l'entrée du village et portée jusqu'à l'église. Les bannières du Tiers-Ordre de Saint-François et de la Société Saint-Jean-Baptiste dont il était le président local, ouvraient le long cortège; M. le maire Joseph-Emile Bonvouloir et Me Gaston Rondeau, président général de la S.S.J.B. conduisaient le deuil. Officiaient comme porteurs, MM. Polydore Delorme, Adrien Casgrain, Aurèle Rondeau, Laurent Benoît, Urgel Messier et Floribert Tringue.

M. le curé Ménard fit la levée du corps et le service fut chanté par Mgr Eucher Martel, P.D., aumônier diocésain de la S.S.J.B., assisté de MM. les abbés Robert Fontaine et Yves Normandin. La chorale de Farnham, dirigée par M. Albini Richard, fit les frais du chant; Mlle Marthe Lamoureux touchait l'orgue.

La quête fut faite par MM. Floribert Tringue et Laurent Benoît.

Le choeur était rehaussé de la présence de nombreux prêtres et religieux, dont M. l'abbé Péloquin, curé de L'Ange-Gardien, du R.P. Herménégilde Brisson, P.B.; de M. l'abbé Gérard Beauregard, vicaire à Cornwall; de M. l'abbé Georges-Henri Cournoyer, vicaire à Marieville; du R.F. Thomas, C.S.C., et de plusieurs autres religieux.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse (née Gabrielle Casgrain); 2 fils: Gilles Paquette, comptable, de Saint-Jean et Marcel, de Ste-Brigide; 2 filles: Mme Jean-Paul Bonneau (Lorraine), de Ste-Brigide, et Mme Luc Normandin (Gisèle), de Cowansville; ses gendres et brus et 7 petits-fils; ses beaux-parents: M. et Mme Pierre Casgrain et une belle-soeur, Mlle Florence Casgrain, de L'Ange-Gardien. Il laisse également ses frères: Hervé, de St-Paul, Eddy et O'Leary, de L'Ange-Gardien, Paul de Montréal et une soeur: Mme Vve Paul Meunier, de Saint-Césaire.

Une foule très nombreuse avait daigné rendre un dernier hommage au défunt; on pourrait dire que ce fut un geste de sympathie de la paroisse toute entière. Le ministre de l'Agriculture M. Laurent Barré et son épouse, M. Yvon Thuot, député au provincial, le représentant de M. Paul Beaulieu, M. Robinson et plusieurs autres officiers et dignitaires de la S.S.J.B., MM. Gilbert Forêt, Omer Bastien, J.-R. St-Arnaud, avaient tenu à apporter le témoignage personnel de leur sympathie.

A la famille éplorée, nous réitérons nos plus sincères condoléances.

xxx

MARIAGE

Globensky - Gamache

En l'église Ste-Brigide, a été célébré le mariage de M. Paul Globensky, fils de M. Alexandre Globensky et de Hélène Jeannotte, à Mlle Fleurette Gamache, fille de M. Joseph Gamache et de Olivine Garny. Les témoins ont été Messieurs les pères respectifs.

HENRYSBURG

M. Omer Barrière est de retour chez lui après un séjour de trois semaines à l'hôpital Notre-Dame, à Montréal, pour une opération grave, il se remet peu à peu.

Il tient à remercier tous ces frères Chevaliers, parents et amis environnants de chez lui, spécialement MM. Adélard Lavallée, de Lacolle et Hervé Barrière, de Saint-Bernard, pour leur travail et leur dévouement à l'occasion d'une fête surprise pour son 49e anniversaire de naissance, le 10 août. Une quarantaine de parents et amis se sont réunis chez lui pour lui offrir une bourse et de magnifiques cadeaux. Il les remercie tous ensemble qui, d'une manière ou d'une autre ont collaboré au succès de cette fête.

Le magnifique gâteau de fête a été donné par M. et Mme Domina Barrière, de Lacolle.

MAINTENANCE COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE
Tél. 7-1834
HOME & LUSSIER WINDOW CLEANING

N'OUBLIEZ PAS avant d'acheter vos poussins d'un jour de nous consulter
Nous avons la qualité de poussins que vous désirez, diverses races. Nous avons une fameuse lignée importée des Etats-Unis pour poulet de grill.
Demandez notre circulaire ou donnez votre commande dès maintenant.
Couvoir Coopératif d'Iberville
81, 4e Avenue IBERVILLE FI. 6-4362

TERRAINS A VENDRE
Situés dans la partie sud de la ville
place résidentielle
COMPTANT OU PAIEMENTS FACILES SI DESIRE
★
Pour détails ou informations, s'adresser à
LIONEL MENARD
FI. 7-2393 14, 4e Avenue
IBERVILLE, P.Q.

ICI et LA

LAPRAIRIE
(LA NATIVITÉ)

Mariage

En l'église du Christ-Roi, le 10 août 1957 a été célébré le mariage de M. Georges Bourdeau, fils de M. Rodrigue Bourdeau et de feu Flore Longtin, à Mlle Carmen Rouillier, fille de M. Eximer Rouillier et de Laura Martin. Les témoins ont été MM. Alger Lanctôt et Auguste Myre.

Naissance

Le 11 août a été baptisée Marie, Jacqueline, Hélène, née le 2 août, à l'hôpital de la Miséricorde, enfant de M. Léopold Boyer, menuisier et de Thérèse Gravel, de cette paroisse. Le parrain a été M. André Gravel et la marraine Jacqueline Bourgie, son épouse, oncle et tante.

Pèlerinage au cimetière

Nous aurons notre pèlerinage avec messe au cimetière dimanche le 25 août. Il y aura messe à 11 h. 30 à la place de celle de l'église. Mgr le curé donnera le sermon et chantera le Libera. Nous espérons que vous viendrez nombreux visiter le lieu de repos de vos défunts et prier pour la délivrance de leurs âmes. Le produit de la collecte servira à faire chanter des messes pour les défunts.

En cas de pluie, la cérémonie sera remise au dimanche suivant.

Journée antialcoolique ....

Le 11 dernier, nous avons eu notre journée antialcoolique. Elle fut réussie. M. l'abbé Pierre Lamonde, vicaire à la Nativité, a réellement bien exposé la gravité du mal causé par l'alcool et a indiqué les remèdes à ce fléau national qui cause des inquiétudes à l'épiscopat. La prière, les sacrements, l'esprit de sacrifice sont les principaux remèdes avec le Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.

Le film présenté dans l'après-midi indiquait les mêmes idées. L'heure sainte réunit près de 100 personnes.

Nos dévouées Jeanne d'Arc ont préparé un goûter pour nos visiteurs et les membres présents.

La soirée débuta par des chansons et du piano exécutés par un groupe de St Pie X. Parmi les 8 initiés, 2 venaient de Joliette dont un ancien hôtelier qui a compris sans doute que le sacrifice et l'exemple qu'il donne attirera les bénédictions sur sa famille.

Le président diocésain de Montréal nous a honorés de sa présence. Il accompagnait le conférencier invité, M. H. Giroux, vice-président Lacordaire de Montréal. Celui-ci a insisté sur le devoir d'être apôtre pour remplir pleinement la tâche acceptée par les promesses lacordaire.

Les gagnants du tirage furent les suivants: André Roy, Mlle Marie-Ange Houle, MM. Coiteux, président diocésain, de Montréal et Alcide Patenaude. Il y eut aussi le tirage d'une quinzaine de prix de présence.

Nous remercions les organisateurs de cette journée, Lacordaire et Jeanne d'Arc, les RR. FF. pour usage du cafétéria en plus de la salle, nos distingués visiteurs et tous ceux et celles qui ont contribué au succès de cette journée qui, nous l'espérons, aidera notre population à réfléchir sur les méfaits de l'alcool et le devoir de tout faire pour les enrayer.

SAINT-MAXIME

Nos terrains de jeux

Afin de stimuler l'ardeur de nos otéjistes, vendredi dernier, une grande mascarade eut lieu. 75 enfants costumés en cordonnier, cendrillon, religieux, etc., déroulèrent sous les yeux émerveillés des spectateurs.

Le choix fut difficile vu le nombre de concurrents. 3 membres du Comité de l'O.T.J. dont M. l'aumônier, M. le président et M. le secrétaire devaient faire un choix. L'heureuse gagnante fut Mlle Louise Gaboriault, habillée en marmiton français. Grâce à la générosité des membres du jury, $20. furent distribués pour récompenser les 10 enfants les mieux costumés. Pour les autres enfants non gagnants, de jolies bonbonnières furent distribuées. La soirée fut agrémentée de chansons, interprétées par les filles.

Pique-nique

Lundi, un magnifique pique-nique était réservé aux jeunes de St-Maxime. Les fillettes se rendirent à la plage de l'O.T.J. de Saint-Jean et les garçons allèrent à la plage Bissonnette. La belle température et la bonne humeur de nos otéjistes firent de cette journée une des plus belles.

Cinéma

Grâce à la générosité de M. le curé, les enfants ont bénéficié d'une séance de cinéma. Un documentaire sur le Pape et des films tirés des parades et mascarades des années précédentes sur lesquels figuraient les enfants de notre terrain, composaient le pogramme.

Natation

Pour faire suite aux cours de natation donnés régulièrement cet été, un examinateur vient faire passer les épreuves "Juvénile", "Junior" et "Intermédiaire" aux enfants. Une quarantaine d'enfants, garçons et filles réussirent avec grand succès ces épreuves.

Soyez au rendez-vous pour les autres nouvelles la semaine prochaine.

L'équipe otéjiste

SAINT-MATHIEU

Le 26 juillet, jour de la fête de sainte Anne, nous avions une messe du soir. Plusieurs personnes avaient tenu à honorer cette Sainte.

Après la messe, les dames de Ste-Anne étaient convoquées à la sacristie pour l'élection du nouveau conseil. Ont été élues: Mme Hercule Lefebvre, présidente; Mme Isidore Fortier, vice-présidente; Mme Roméo Sédillot, secrétaire; Mmes Germain Pinsonnault, Léopold Dulude et Ildège Lussier, conseillères.

Nous tenons à remercier Mme Maurice Robert, présidente sortant de charge, de son dévouement, nous offrons nos félicitations aux nouvelles élues.

SAINT-LUC

Visite paroissiale

M. le curé a commencé sa visite annuelle de paroisse, il visite cette semaine les paroissiens de l'Ile Ste-Thérèse.

Naissances

A St-Luc, le 11 août a été baptisé Joseph, François, Michel, né le 18 juillet, enfant de M. François Pensivy et de Paulette Bonaldo. Le parrain a été M. Henri Pensivy, grand'père et la marraine Françoise Dolaff, grand'tante.

Le 11 août a été baptisé Joseph, Omer, Jean, né le 23 juin, enfant de M. Donat Bouffard et de Lorette Lacroix. Le parrain a été M. Omer Lacroix grand'père et la marraine Berthe Lacroix, grand'tante.

À VOTRE SANTÉ

POURQUOI ENDURER LA SOUFFRANCE?

ATTENDRE EST MANQUE DE PRUDENCE.

CONSULTEZ VITE LE MÉDECIN;

VOUS GUÉRIREZ GRÂCE À SES SOINS.

Ministère de la Santé Nationale et du Bien-Être Social

Ste-Brigide vient de vivre des heures sûrement inoubliables

Une grande fête s'est déroulée dimanche dernier, dans notre paroisse à l'occasion de l'investiture à la prélature domestique d'un ancien de la paroisse, Mgr Georges Brisson, curé de Plattsburg, N.-Y. Le nouveau titulaie avait daigné associer à cet honneur, qui lui avait été conféré par Sa Sainteté le Pape, son patelin d'origine, c'est-à-dire sa modeste paroisse d'origine où jadis, il y a déjà bien longtemps, il avait entendu l'appel du Seigneur, alors qu'il peinait comme tout bon agriculteur, et passait ses journées aux travaux des champs. Le cadre de la fête évoquait la vie paroissiale un peu la même vécue par l'heureux jubilaire, alors qu'enfant, il avait assisté à la messe mais aujourd'hui, il était l'officiant. A cette joie religieuse, se joignait le spectacle d'une assistance composée et par les parents et par la foule des paroissiens. On a pu voir un spectacle touchant, celui où figuraient ses deux soeurs religieuse, une cousine religieuses et ses deux nièces également consacrées à Dieu et au maître-autel, à côté du jubilaire officiait comme diacre son neveu, le R. P. Herménégilde Brisson, P.B., de retour d'Afrique, depuis à peine deux ou trois jours.

Une fête d'un tel caractère marquant une étape dans la vie religieuse d'un prêtre, dans l'existence d'une famille et dans l'histoire d'une paroisse, a certes été l'un des grands événements qu'il nous a été donné de vivre à Ste-Brigide et dont nous n'avions pas été témoins depuis bien longtemps. Le prédicateur M. l'abbé Réal Beauregard, aumônier des Soeurs St-Joseph, à St-Hyacinthe, souligna le grand événement du jour, en rappelant le rôle du prêtre qui est d'être un ambassadeur, un médiateur humain comme tous les humains, mais participants par son sacerdoce à la puissance de Dieu. Une autre leçon à tirer de cette grande fête, c'est la croissance d'une vocation religieuse supposant l'atmosphère familiale pour s'épanouir. Il manquait à la plénitude de cette joie familiale, un des frères de Mgr Brisson, M. l'abbé Louis et M. Arthur Brisson qui vient de subir une intervention chirurgicale; par contre, ce jour fut marqué par la présence d'un jeune missionnaire débarqué d'Afrique il y avait à peine quelques jours; tant d'émotions pour tous les membres de cette famille à se demander qu'est-ce qui leur causait plus de bonheur ou bien l'élévation d'un des leurs à une haute distinction, celle de Prélat de Sa Sainteté ou bien le retour de l'enfant missionnant en Afrique depuis neuf ans.

La solution à tirer c'est que ces deux fêtes se complétaient comme l'arbre et le fruit; le long ministère d'un prêtre préparant la relève dont son neveu s'est chargé pour aller travailler à la gloire de Dieu en Afrique.

Des agapes familiales réunirent à la demeure, que l'on pourrait qualifier d'ancestrale, chez M. Georges Brisson, neveu du jubilaire, les parents et les nombreux amis; ce fut un repas en plein air dont le cadre était typiquement campagnard, car du parterre spacieux, on pouvait apercevoir la moisson déjà faite et alignée en quintaux, un spectacle familier à toute la famille et non moins au jubilaire, au missionnaire et aussi aux religieuses. Aussi, Mgr Georges Brisson, le repas champêtre étant pris, ne manqua pas d'évoquer ses souvenirs d'enfance, souvenirs d'école (cette école bâtie à quelques centaines de pieds de là), et c'est en pleurant qu'il repassait ce long trajet, depuis le jour où il quittait le toit familial, les champs, sa paroisse pour s'engager vers ce long pèlerinage qui en ferait un prêtre de Dieu un curé d'un centre américain et un décoré de Pape. Il se plut également à évoquer qu'il y avait 39 ans, c'était la fête de son ordination sacerdotale, et que dans ce même parterre, on avait fêté ce grand événement. Que de chemin parcouru depuis! On chanta le cantique touchant "Il est bon, le bon Dieu"

A la table d'honneur, avaient pris place le jubilaire, Mgr Georges Brisson, P.B., et à gauche, son neveu, le R. P. Herménégilde Brisson, P.B., et à gauche, l'abbé Réal Beauregard les autres convives de la table d'honneur, comprenaient des religieuses, Soeurs de Ste-Famille et Religieuses de St-Joseph, les unes, soeurs de Mgr, les autres, ses nièces ou ses parentes.

On avait également hâte d'entendre le Père Herménégilde, cet Africain, qu'on pourrait qualifier naturalisé. Le Père est très noir, de pâle qu'il était; il parle avec un accent français ou du moins européen, ses regards plongent dans le lointain et son sourire a quelque chose de mystérieux et de rêveur. Dimanche dernier, il était en Afrique, à Itago, aujourd'hui, dimanche, une semaine plus tard, après neuf ans il se retrouve au milieu des siens. Pour lui, cette scène est un rêve; revoir les siens après tant d'années, faire la connaissance d'une vingtaine de neveux et nièces, vivre le cadre de la campagne du rang de la Rivière à comparer avec la brousse, les plantations et les cases indigènes. Quel brusque changement, quelles émotions!

Le Père nous parla d'Afrique, ce pays qui se développe de façon prodigieuse, où l'avion relie les différentes parties du continent, il décrivit les différentes étapes de son voyage, depuis Tabora, en Afrique Centrale, en passant par le Soudan ensuite à Benghasi sur la Méditerranée, après Rome, Londres, enfin Montréal sans oublier Ste-Brigide, bien tentendu. Il nous relata sa vie.

Après son départ pour l'Europe, son séjour en Irlande et en Ecosse, puis son envolée vers Tabora où là en Afrique il s'est toujours consacré à l'éducation, il fut professeur et devint supérieur du Petit Séminaire d'Itaga, à cette occasion, ses remerciements s'adressèrent aux bienfaiteurs de Ste-Brigide, qui aident à l'instruction de 14 élèves de ce Petit Séminaire.

Des histoires de chasse retinrent l'attention de l'auditoire, en particulier celle de la chasse au lion, sans oublier l'éléphant et l'énorme hippopotame.

Le Père Brisson va assumer la charge de maître des novices de sa communauté au noviciat des Pères Blancs, à Saint-Martin-de-Laval.

Ce fut ensuite ces conversations de caractère familial, ces entretiens où tout le monde peut questionner et s'approcher du héros de la fête.

On venait de vivre de grandes heures, échos de vies consacrées à Dieu.

C'était plus qu'une famille qui était en liesse, c'était toute une paroisse, on devrait dire toute l'Eglise car le zèle du prêtre et sa vocation sont à la mesure du monde entier.

La santé des dents

Q. Se peut-il vraiment que les soins dentaires n'entrainent plus aucune douleur?

R. Parfaitement, la chose est très possible, et, actuellement, dans le présent état d'avancement de la science dentaire, un chirurgien dentiste peut très bien prodiguer ses soins à ses patients sans leur causer, dans la plupart des cas, la moindre douleur. La profession dentaire a désormais à sa disposition aussi bien des moyens préventifs que différentes sortes d'anesthésies applicables aux enfants, aux adolescents et aux grandes eprsonnes, qui lui permettent d'affirmer que le passage dans un fauteuil dentaire n'est plus du tout synonime de douleur.

Et c'est une raison de plus pour conduire chez le dentiste les enfants dès qu'ils ont atteints d'âge de deux ans et demi ou trois ans au plus tard, tous les six mois et s'y rendre soi-même, très régulièrement, au moins deux fois par an. La dentisterie moderne n'est plus source de douleur, tandis qu'au contraire, le manque de soins dentaires s'accompagne toujours de nombreux troubles infiniment douloureux.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la province de Québec Incorporée, 4440 boulevard Pie IX, Montréal 36, est heureuse de répondre gratuitement par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre gratuitement également d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner te et complète. è

Une famille de . . .

(suite de la 1ère page)

sents à cette cérémonie: Roger, Liliane (Mme Clément Lussier), Gaétane, institutrice et dirigeante diocésaine de la J.A.C.F., Monique, institutrice et Lise, infirmière.

On remarquait aussi la présence de M. l'abbé Jean-Louis Bourdon, assistant-directeur diocésain des Oeuvres et aumônier diocésain de la J.A.C.F.

Les Equipements de Bureau
"RICHELIEU"
J.-L. CHARETTE
Prix spéciaux pour étudiants.
CLAVIGRAPHES NEUFS ET USAGES A LOUER
● Machines de bureau, coffres-forts, caisses enregistreuses, etc. Papier et rubans pour caisses, machines à additionner, clavigraphes.
Ameublement complet
224 Champlain, St-Jean
Tél. Fl. 7-7425

Fl. 6-9547
Jacques N. Jenneau
Assurances Générales
157, rue Dollard
Saint-Jean

JACQUES N. JENNEAU

Annonces Classées

A VENDRE

Si vous désirez vendre le plus rapidement possible . . . ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes, commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean", 315 rue Jacques-Cartier, tél. FIdélité 6-4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de Saint-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean": M. J.-R. Robert, tél. FIdélité 6-4232 ou V. Dupuis, FItzroy, 8302.

A VENDRE: neuf ou usagé: radio, télévision, poêle, réfrigérateur, aussi: réparation de télévisions et tous les accessoires électriques. S'adresser à Aimé Poirier, 173 rue St-Jacques, Saint-Jean, tél. FI. 7-2466.

A VENDRE: au centre du village de L'Acadie, cottage en briques et pierres, très moderne coin de rue, construction 3 ans, 7 pièces, cave spacieuse, chauffage à l'huile; maison privée ainsi que bâtisse ayant servie comme fabrique de beurre, environ 3,000 pieds de plancher, terrain 130 x 210, centre du village, puits artésiens, eau en abondance, courant électrique 110-220 volts, bouilloire et système de chauffage à vapeur, 2 chambres froides, etc., construction en bon ordre. Prix raisonnable. S'adresser sur les lieux à Bernadin Bernier, tél. FI. 6-3451 ou à L.-P. Granger, tél. 7-1441 ou 7-4391, St-Jean.

A VENDRE: ARTICLES DE PECHE. ATTENTION pêcheurs, vous trouverez encore cette année un choix plus varié d'articles de pêche à prix incomparablement bas, AU RENDEZ-VOUS DES PECHEURS, 121, 9e avenue, Iberville, tél. FI. 7-3939. Meilleurs services et plus de satisfaction pour votre argent.

A VENDRE: terrains 45 x 70 pour bâtir à Sabrevois, belle plage, prix raisonnable. S'adresser à Mme Gérard L'Ecuyer, L'Acadie, tél. FI. 6-4093.

A VENDRE: rampe d'escalier avec poteaux et barreaux, moustiquaire et fenêtres doubles, poêle combiné électricité et huile, sofa en mohair bleu, évier avec robinets mélangeurs, radiateurs. Tél. FI. 7-4023.

A VENDRE ou à LOUER: une maison de deux logis de 4 pièces. Appareil à eau à la chantepleure, rue Saint-Jean-Baptiste à Henryville. Un logis libre à l'acheteur. S'adresser à M. J.-P. Meunier, 126 rue St-Charles, Saint-Jean. Tél. FI. 7-7239.

A VENDRE: Deux terrains au coin des rues Saint-Hubert et Mott, 71' x 100' et 60' x 100', à vendre ensemble ou séparément. Communiquer avec André Provencher, tél. FI. 6-6415.

A VENDRE: voitures à patates frites, cuisine à quatre feux au gaz propane avec frigidaire à liqueur et éplucheuse. S'adresser après 5 h. à 103-A rue Missisquoi, Iberville. Tél. FI. 6-3917.

A VENDRE: chalet de 7 pièces avec garage, situé à Saint-Blaise, sur le bord du Richelieu. Pour informations appelez ORchard 1-3144.

A VENDRE: Mobilier de salle à manger en noyer, comprenant vaissellier, buffet avec tiroir pour argenterie, table à extension et 6 chaises. S'adresser à tél. FI. 6-5284.

A VENDRE: Maison neuve, 5 pièces dont trois chambres, une grande cuisine et un grand salon, cave finie, système de chauffage installé, ristourne provinciale. Située à 51, 13e avenue, Iberville. S'adresser pour informations à 50, 13e avenue, Iberville. Tél. FI. 6-9518.

A VENDRE: Terrains assortis, site résidentiel à l'entrée de Saint-Jean, voisin du club de Golf, grandeur 94' x 140'; 100' x 150'; 70' x 94' ou 105' x 94'. S'adresser à 235 rang Richelieu, S.-Jean. Tél. FI. 7-2090.

A VENDRE: lit d'enfant 50 x 24, vernis pâle, très propre. S'adresser à 476, boulevard du Séminaire, S.-Jean. tél. FI. 7-1109. (38)

A VENDRE: chalet de 5 pièces, chambre de bain complète, eau chaude, terrasse magnifique, garage, terrain 90 x 300, 1 mille de la ville, conditions faciles. S'adresser à 24 bord de l'eau, Iberville, ou tél. FI. 6-5471, ou 7-1590. (9)

A VENDRE: restaurant sur la rue Champlain, avec tout l'ameublement. S'adresser à tél. FI. 6-3357. (28)

A VENDRE: un moulin à faucher "Newton", 1 voiture sur roues de caoutchouc; 1 épandeur à engrais; 1 charrue. S'adresser par tél. à LA. 4-5336 ou FI. 6-5012. (29)

A VENDRE: ameublement de maison dont deux sets de chambre, 1 set de salon, un réfrigérateur, un poêle, etc. S'adresser à 101 rue Cousins, Saint-Jean. (50)

A VENDRE: Whizzer en parfaite condition, vraie aubaine; aussi amplificateur pour deux instruments et amperite. S'adresser à 63, rue Grégoire. Tél. FI. 6-3583. (A.G.)

A VENDRE: cause de départ, une lessiveuse Inglis à très bon marché, étagères et table à café en céramique, coussin électrique, gant de baseball, table de cuisine et 4 chaises, Baby Tenda, fer à repasser à vapeur, lot de disques. S'adresser par tél. 6-9693. (75)

A VENDRE: Chevrolet 1954, 4 portes, deux tons, radio, chaufferette, air conditionné, pneus neufs, etc. S'adresser à 519a rue Mercier, S.-Jean. (P.)

A VENDRE: bon marché, deux poêles "Bélanger" comme neufs, combinés à l'huile et au gaz propane. S'adresser à 34 avenue Centrale, Côte Sainte-Catherine, tél. OL. 9-0197. (95)

A VENDRE: robe blanche de mariée, 14 ans, avec voile et diadème. S'adresser à tél. FI. 6-6959. (88)

A VENDRE: Terre bien située: bifurcation des routes Hemmingford et Sherrington, sur un front de 27 arpents de route rurale. Toutes les bâtisses sont en bon ordre, eau à l'avenant à l'étable et aux champs; maison confortable en briques, terre boisée avantageuse; peu de distance de Hardee Farm. S'adresser à J.-Pierre Bettez, Sherrington, rang S.-Paul. (64)

A VENDRE: à S.-Philippe, maison de 1½ étage, 5 pièces, terrain 50 x 125, fini amiante. S'adresser à M. Martin, S.-Philippe. Tél. OL. 9-0449. (112)

A VENDRE: maison neuve à 1½ mille de la ville, toutes commodités. S'adresser à Mme J.-B. Trudeau, R.R. no 2, S.-Remi, P.Q. Tél. 293. (117)

A VENDRE: Dodge Regent 1953, sedan, parfait, spécial de la semaine chez Grégoire Automobile Ltée, 778 rue Champlain, S.-Jean, pour $925. seulement. Petite échange ou léger dépôt accepté. Choix de voitures bon marché pour les vacances. (114)

A VENDRE: Réfrigérateur "Universal Cooler", 2 portes, 17 p.c., en parfaite condition. S'adresser à tél. OL. 9-5280. (116)

A VENDRE : grosse fournaise à l'huile "Kenmore", presque neuve, et repasseuse électrique "Beaty", gros modèle. S'adresser à Eugène Dulude, Ville St-Grégoire. (127)

A VENDRE: aquarium, plantes et poissons tropicaux. S'adresser à 468 rue Champlain, Saint-Jean. Tél. FI. 6-4160. (110)

A VENDRE: maison de 6 pièces bungalow, neuve de 2 ans. S'adresser à 445 rue Toupin, Tél. FI. 6-5331. (131)

A VENDRE: propriété de 5 pièces, aussi tricoteuse à bas. S'adresser à 375 boulevard Gouin, Saint-Jean. (134)

A VENDRE: 2 logis, l'un de 3 pièces, l'autre de 4, à 524-A et 524 rue Saint-Jacques, prix: $5,000.00. S'adresser à tél. 7-1250. (136)

A VENDRE: à Laprairie, maison en brique, trois logis, à 269 rue St-Jacques. S'adresser à 415, rue Phaneuf, Saint-Jean. Tél. FI. 6-6034. (144)

A VENDRE: maison 2 étages, 7 pièces, avec 2 arpents et demi de terre, près de la beurrerie. S'adresser à M. Philibert Denault, Sherrington. (146)

BOUCHERIE-EPICERIE licenciée à vendre ou à échanger pour propriété ayant revenus; cause: âge avancé et maladie. S'adresser à O. Marleau, Bedford, Qué. (132)

A VENDRE: camion Mercury 1949, ½ tonne, license 1957. S'adresser à 41 Grand-Bernier, Saint-Jean, Qué. (130)

A VENDRE: M. G. 1957 convertible, pneus blancs, grille de protection, bonnes conditions. S'adresser à tél. FI. 7-4236. (133)

A VENDRE: Pontiac sedan Delivery 1954, tout équipé, transmission automatique, très bas prix, pour écoulement immédiat. S'adresser à ORchard 6-0073. (139)

A VENDRE: Support pour baril à l'huile de 250 gallons. S'adresser à tél. FI. 7-1250. (138)

A VENDRE: poêle électrique deux ronds avec fourneau 110 v., un poêle blanc avec brûleurs; un carburateur, un radiateur "Mark Hot", un demi-lit complet. S'adresser à 225 Mercier. Tél. 7-4764, Saint-Jean. (143)

A VENDRE: poêle combiné, bois et charbon, de marque "L'Islet". S'adresser à Robert Wells, rue Jodoin, Varennes. Tél. 154 (r). (145)

A VENDRE: terrain 120 x 82, prix: $1,500.00, rue St-Thomas, Cité de Jacques-Cartier. S'adresser à 234, Mercier, Saint-Jean. Tél. 7-1250. (137)

A VENDRE: Terrains 70 x 110 et autres de plus grandes dimensions; aussi un terrain de vétéran. S'adresser à Gabriel Benoît, R.R. no 2, Saint-Jean, 1 mille avant Saint-Luc. Tél. 7-2176. (140)

A VENDRE, pour cause de maladie: terre à Aston Jonction, cté Nicolet, 70 arpents, 11 vaches à lait, 4 veaux, 2 chevaux, 175 poules, toutes les machines agricoles, terre et bâtisse en très bon ordre pour $6,500.00. S'adresser à 386 Laurier, Saint-Jean. (135)

A VENDRE: 1 moulin à battre "McCormick" 22 x 38, année 1948, en bonne condition. S'adresser à Lionel Levreault, Lacolle, P.Q. Tél. 376. (142)

A VENDRE: 2 taureaux 1 an et demi, passés à l'épreuve du sang; 1 vache noire et blanche, fraîche au lait. S'adresser à Aimeus Martin, Saint-Philippe cté Laprairie, tél. MI. 3-8569. (149)

A VENDRE: 1 taure de 2 ans, "Holstein" enregistrée, fraîche vêlée; aussi 4 taures de 1½ an enregistrées. S'adresser à Pierre Sédillot, St-Edouard. Tél. 691-s-5. (150)

A VENDRE: vache noire devant vêler dans une semaine. S'adresser à Mme Benoît Dulude, Saint-Mathieu, cté Laprairie. Tél. MI. 3-8315. (152)

A LOUER

A LOUER: belles grandes chambres ménage fait à neuf, permis de cuisine si désiré, eau chaude à l'année, usage du téléphone. S'adresser à 42 rue S.-Jacques, Saint-Jean. (Nouvelle administration).

A LOUER ou à VENDRE: Chalet d'été, neuf, meublé, toilette intérieure. Ile Sainte-Thérèse. S'adresser à 14, rue Marchand, Saint-Jean.

A LOUER: au village de Saint-Grégoire, un logement de 3 pièces, moderne, libre actuellement. S'adresser à 353, rue Mercier, Saint-Jean. Tél. FI. 7-4506.

A LOUER: 1 chambre, usage du téléphone et réfrigérateur, place centrale. S'adresser à 231 rue Bouthillier, Saint-Jean. Tél. FI. 7-4795.

A LOUER: entrepôt 80 x 22 à 17, rue Frontenac, Saint-Jean. Appelez FI. 6-6886, M. Farand ou M. Bouchard.

A LOUER: chambre pour homme, très propre, située à 136 rue Jacques-Cartier. S'adresser à Philippe Guay, 130 rue Jacques-Cartier.

A LOUER: maison de 7 pièces, eau électricité, téléphone, service d'autobus, route 7, avec garage. Prix: $25.00 par mois. Libre le 1er juillet. S'adresser à tél. FI. 6-5955.

LOGIS A LOUER: 4 pièces, chauffé, salle de bain, garage, libre immédiatement, situé à Napierville. S'adresser à Mme Duclos. (90)

A LOUER: logis de 4 pièces, situé sur la rue St-Luc à Napierville. S'adresser à Félix Geoffrion, Napierville, P.Q. (100)

A LOUER: logis de 4 grandes pièces, chauffé, très moderne, libre le 1er octobre, situé sur le boulevard Gouin, près de l'église S.-Edmond. S'adresser à 82 ou 86 S.-Pierre, S.-Jean. (123)

A LOUER: logis moderne, 5 grandes pièces, chauffé, avec cave, sur le boulevard Gouin près de l'église S.-Edmond. S'adresser à 82 ou 86 S.-Pierre, S.-Jean. (124)

A LOUER: logis de 5 pièces avec chambre de bain, à 151 rue Chaussé, Saint-Jean, libre le 1er octobre. S'adresser à Gilbert Choquette, Mt-St-Grégoire, tél. FI. 6-4944. (147)

A LOUER: grande chambre, très propre, située à 242, rue Champlain (en haut), Saint-Jean. (153)

ON DEMANDE

ON DEMANDE: une personne de 20 à 30 ans, avec expérience, pour ouvrage général de maison, commençant vers 8 h. 30 a.m. S'adresser à 6-5748.

MACHINISTES DEMANDES

Machinistes spécialisés sur "Engine Lathe" pour travail de production à la pièce ou à l'heure. Conditions de travail idéal, assurance-vie et maladie, périodes de repos, salaire élevé. S'adresser à Laprairie Machine Shop, 536 rue Brossard, tél. OL. 9-1271.

VENDEURS D'AUTOMOBILES demandés pour distributeur de produits Chrysler autorisé. Personnes ayant, de préférence, l'expérience dans la vente. Demander Hector Sarrasin, à UN. 6-3109 ou FI. 6-3839. (113)

TRAVAIL DEMANDE: jeune fille honnête et sérieuse désire travailler dans une maison privée entre 2 h. et 4 h. p.m. S'adresser à tél. 7-3178. (141)

ON DEMANDE: servante pour ouvrage général. S'adresser à 309, rue Latour, tél. 6-3536. (148)

ON DEMANDE: Tricoteuses pour faire des bas à carreaux à domicile, sur machine semi-automatique. Nous fournissons la machine. Appelez FI. 7-7662, Saint-Jean. (154)

DIVERS

COUVREUR DE TOITS: Couvreur responsable, qualifié et approuvé par "Building Products Ltd" et "Alexander Murray Ltd", aussi par plusieurs manufacturiers de papiers et d'asphalte à toitures. — Mes années d'expérience m'ont appris à employer seulement la plus haute qualité de matériaux pour votre toit et pour votre protection. La limite de garantie pour tout toit en papier est de 20 ans mais ces toits ont duré beaucoup plus longtemps. Assurances contre accidents et dommages. Prix modiques. J.-Albert Morin, R.R. No 40, tél. FI. 6.-5260, Iberville.

REPARAGE de RAQUETTES DE TENNIS et de BADMINTON, service prompt et courtois. S'adresser à 154 rue Larocque, Saint-Jean. Tél. FI. 6-6281.

ATTENTION POUR VOS ECHANGES D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES, dans les meilleures marques, consultez-moi sans obligation. Pour information, téléphonez le jour ou le soir à M. André Bessette, Southern Canada Power, téléphone au bureau, FI. 6-6859, résidence FI. 6-4541.

REPARATION GENERALE: Daigneault et Lussier, réparation de machine à laver, de moulin à gazon, affilage de tout genre, etc., etc. OUVRAGE GARANTI. S'adresser à 50 des Carrières, Saint-Jean, tél. FI. 7-3396.

POUR GRAND MENAGE, lavage de maisons et galeries, enlèvement des châssis, etc., informations à Lussier Window Cleaning, tél. FI. 7-1834.

MADAME: pour réparation de machine à coudre ou laveuse, adressez-vous en toute confiance à L. Nadeau, 87 Grégoire, tél. 7-7224; ouvrage garanti; installation de moteurs et vente d'accessoires. (51)

PERDU le dimanche 4 août, près de l'église N.D.A. briquet en or avec initiales E.D. S'il-vous-plaît rapporter à la pharmacie Lanoue, 69 S.-Charles, S.-Jean. Récompense promise. (122)

SOUMISSIONS DEMANDEES: On demande des soumissions pour ouverture des chemins d'hiver, pour une période de trois ans et sur un parcours de 25 milles. Les soumissions seront reçues par le soussigné Ernest Deslippes, St-Philippe cté Laprairie, jusqu'à midi samedi le 31 août 1957. Les soumissionnaires devront posséder 2 charrues à neige et une souffleuse, entretenir les chemins à la satisfaction du Bureau de la Voirie, de Napierville, posséder des assurances appropriées et fournir un dépôt de 5 pour-cent.

Le Conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Ernest DESLIPPES,
secrétaire-trésorier. (151)

LA CITE DE SAINT-JEAN, QUE.

Sous peu, seront offertes en vente à l'hôtel de ville, des obligations de la cité de Saint-Jean, Qué., portant intérêt au taux de 5½% l'an, pour une période de 10 ans.

Seriez-vous intéressé à acheter de ces obligations? Si oui, veuillez communiquer immédiatement avec le soussigné, pour vous faire réserver le montant d'obligations que vous désirez.

HAETEZ-VOUS DE FAIRE VOS RESERVATIONS.

J.-WILFRID BOUTIN,
Secrétaire-trésorier,
Hôtel de Ville,
75, Place du Marché,
Saint-Jean, Qué.
Case postale 217
Tél. FI. 7-7597

LA VITRERIE ST-JEAN ENRG., peut réparer vos vieux miroirs tachés, noircis, ou brunis, remodelage, taillage, perçage, dentillage, dessus de bureau en verre, cristal, côtés repolis, ouvrage garanti, estimation gratuite. Vitrerie Saint-Jean Enrg., C. Alix, rep., 365 rue Collin, Saint-Jean. Tél. FI. 6-5200.

OCCASION UNIQUE pour commerce profitable. Nous disposons d'une localité vacante pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les grandes revues. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Programme d'assurance-vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Ne manquez pas cette occasion, écrivez à la compagnie J.-R. Watkins, 350 rue St-Roch, Montréal, Qué. (89)

Demandée
Vendeuse d'expérience
pour magasin moderne

- Très bonnes conditions de travail, bilingue et de bonne apparence.
- Ecrire à C.P. 216, Saint-Jean mentionnant âge et statut matrimonial.

Terre à vendre

Belle terre, 110 arpents, roulant complet, 16 vaches laitières. Beau quota pour la ferme St-Laurent. Voisine de l'école. Cause de mortalité.

S'adresser à
Mlle Jacqueline Caillé
Rang O'Connor
ST-BERNARD-DE-LACOLLE
Cté de Saint-Jean P. Qué.

ON DEMANDE
un
Jobber dans couture
pour vêtements d'enfants
S'adresser à
Mme M.-A. Campeau
MANUFACTURE
ST-CONSTANT
Tél. OLympia 9-0262

A VENDRE

- Gravier certifié
- Gravier à chemin
- Sable jaune fin
- Terre jaune
- Terre à parterre

Le tout pour être livré.
S'adresser à:
LÉOPOLD ÉTHIER
Saint-Blaise Tél. FI. 6-4942

LONGUEUIL

M. l'abbé Xiste Gagnon, reçoit la médaille d'or du Mérite diocésain à l'occasion du 50e anniversaire de son ordination sacerdotale. — Soumissions acceptées.

La famille Gagnon, du diocèse de aint-Jean, a rendu hommage dimanche à l'un de ses membres, l'abé Xiste Gagnon, qui fêtait ses 50 ns de prêtrise. C'est en effet en 907 que le jubilaire recevait l'onction sacerdotale des mains de Mgr rchambault, premier évêque du iocèse de Joliette.

La fête se déroulait à l'Externat lassique de Longueuil et sous la résidence du neveu du jubilaire, M. ndré Gagnon, agronome. Il y eut esse le matin, célébrée par M. iste Gagnon, qui est aumônier du oyer Saint-Antoine.

Elle fut suivie d'un banquet que résidait M. André Gagnon. Autour u jubilaire on remarquait ses frère et soeur M. Omer Gagnon et lle Annette Gagnon, Mgr Romain oulé, P.A., V.G., curé de Saint-Anoine de Longueuil représentant de . Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, vêque de Saint-Jean, Mmes Eva ouchard, Walter Fensk, Marc Gagnon, Joseph Gagnon, M. l'abbé Donald Fensk, les RR. SS. Marie-Agnès, Madeleine de Florence, le R. F. Fabien Landry, M. Télesphore agnon, le R.F. Cyrielle Gagnon, us parents du jubilaire.

Voici le texte de l'adresse lue par R.F. Fabien Landry, au nom des arents:

"Nous sommes réunis aujourd'hui our célébrer comme il se doit un nniversaire important: le jubilé sacerdotal du vénérable prêtre que ous avons le bonheur de compter u milieu de nous, l'abbé Xiste Gagnon

"Nous ne pouvions laisser passer ne telle occasion sans souligner ar une fête religieuse et familiale os cinquante ans de sacerdoce, en autres termes, vos cinquante anées de véritable vie sacerdotale, de évouement à l'Eglise canadienne, abnégations de toutes sortes pour ous donner entièrement à ceux que ous aviez charge d'instruire, de diiger, de consoler.

"Né à Saint-Blaise, le 27 mars 879, de feu Edouard Gagnon et de u Marie Cyr, l'abbé Xiste Gagnon débuta jeune à l'école du rang et il se fit remarquer dans sa famille par a piété et sa grande ferveur à l'église paroissiale et quand il eut terminé ses études primaires, il fut dirigé vers le collège de Joliette par le curé Régis Bonin, qui avait remarqué en lui les signes certains de la vocation religieuse

"On le verra par la suite s'appliquer dans ses études classiques et revenir chaque année sur la ferme paternelle pour prêter main forte à ses frères et soeurs demeurés à la maison pour travailler et gagner l'argent nécessaire aux études des plus jeunes.

"L'abbé Xiste était alors un tout jeune homme de 17 ans, maigre, de petite taille et de santé plutôt délicate. On avait l'habitude de dire en ce temps-là, que ceux qui n'étaient pas assez robustes pour s'établir plus tard sur une ferme devaient continuer leurs études pour tâcher de réussir quand même à gagner leur vie. Mais l'abbé Xiste avait un but bien plus précis et poursuivait alors ses études en vue de devenir prêtre, et il priait continuellement pour sa vocation.

"Ses efforts soutenus dans ses études furent couronnés de succès et il fut ordonné prêtre pour l'éternité à Joliette, le 20 octobre 1907, par Mgr Archambault, premier évêque du diocèse de Joliette".

Belle carrière sacerdotale

"Nous n'entreprendrons pas de retracer dans tous ses détails les 50 années que l'abbé Xiste a dépensées au service des âmes; qu'il nous suffise d'indiquer ici les grandes étapes de sa vie sacerdotale:

"De 1907 à 1925, il fait du ministère à Joliette, Rigaud et même à Bourbonnais, tout près de la grande ville de Chicago.

"De 1925 à 1930, il est vicaire dans les paroisses de Ste-Cécile, St-Paul, St-Eusèbe, dans le diocèse de Montréal. Et c'est au cours de ces années qu'il écrit et prépare le petit livre sur les Cérémonies du Baptême.

"De 1930 à 1935, il est nommé curé de St-Amable de Verchères où il aide au développement de l'agriculture dans sa paroisse. C'est alors que l'on fête ses 25 ans de sacerdoce.

"De 1935 à 1939, il occupe la cure de St-Bruno de Chambly; de 1939 à 1946, il devient premier aumônier des petites Soeurs Servantes de Jésus-Marie à Longueuil.

"En septembre 1946 il est nommé aumônier de l'hôpital de Saint-Jean et un an plus tard, il nous revenait à Longueuil comme aumônier du Foyer Saint-Antoine, où il se dépense sans compter au service des religieuses, des enfants et des vieillards qui demeurent dans cette institution.

"Et voilà le bilan des 50 années de sacerdoce intégral, rempli à pleine capacité de travail, de sacrifices, de prières, de directives saines, d'abnégation, d'humilité, en un mot un sacerdoce débordant d'activités de toutes sortes, comme le veulent notre Evêque, notre Saint-Père le Pape, un sacerdoce en plénitude qui réalise les désirs du Sacré-Coeur de Jésus.

"Souffrez que nous déposions à vos pieds, vénérable jubilaire, l'hommage respectueux et sincère de tous vos parents et amis, réunis ici aujourd'hui en même temps que le souvenir de ceux qui ont été empêchés de venir pour des raisons majeures, mais n'en sont pas moins présents par le coeur et l'esprit.

"Soyez remercié sincèrement pour toutes vos bontés à l'égard de chacun de nous et acceptez nos voeux et nos prières pour que la divine Providence daigne vous conserver encore longtemps à notre affection".

L'abbé Gagnon, après avoir reçu les souvenirs de la famille, voulut dire sa reconnaissance à tous les siens. Il fit aussi ressortir la grandeur du sacerdoce, de la vocation, qui se prépare dans la famille. Ce fut le thème de son discours de remerciements, dans lequel il insista sur le besoin de développer les vocations dans la famille, par la prière, les sacrifices et les bons exemples.

Il s'est dit heureux de voir combien de vocations se sont développées dans sa famille et souhaite qu'elles se multiplient. Il termine en remerciant tous ceux qui ont contribué à cette fête qui en est une de reconnaissance à Dieu, dispensateur de tout bien.

Décoration remise

Mgr Romain Boulé, parlant au nom de S. Exc. Mgr Coderre, se dit heureux de s'associer à cette fête de famille. Il a vu M. Gagnon travailler et dit que son zèle apostolique fut une édification pour tous. Il fut toujours dévoué à l'Eglise et rappelle que le prêtre dans la paroisse est le représentant de l'Evêque. M. Gagnon, ajoute Mgr Boulé, s'est distingué par son dévouement, sa piété, son travail auprès des âmes. Et en reconnaissance de ce travail Mgr l'Evêque est heureux de présenter au jubilaire la médaille d'or du Mérite diocésain. Et Mgr Boulé termine en disant que si la fête groupe toute la famille, l'hommage qu'elle rend s'adresse surtout au caractère sacerdotal du jubilaire, à qui il offre ses meilleurs voeux.

Soumission acceptée

Le conseil municipal, réuni en séance spéciale vendredi soir dernier, a accordé à Beauvais Inc., au coût de $8,225 le pavage du terrain de stationnement, face à la Maison des oeuvres.

Il restera à étudier l'éclairage du terrain au moyen de deux poteaux, portant chacun deux lumières, sur des branches.

Trois soumissions ont été ouvertes pour l'achat d'une échelle destinée aux proposés aux changements des ampoules électriques dans les poteaux. On fera une étude avant d'accorder la soumission, qui peut s'élever à $1,600.

M. Spickler a donné avis de règlement pour transformer en zone commerciale une section de la rue St-Jean.

La réunion était présidée par M. le maire Paul Pratt et étaient présents: MM. A. Spickler, A.-J. Doucet, B. Francoeur, conseillers et MM. Paul Gagnon, gérant et Rosario Therrien, assistant-secrétaire-trésorier.

Récollection

A la récollection mensuelle, dimanche, il y a eu débat sur l'Action Catholique. Il s'agissait d'abord d'établir ce qu'est l'Action Catholique, qui peut faire de l'Action Catholique et comment on doit la faire.

M. Pratt, secrétaire, agissait comme président et directeur du débat.

Pèlerinage

Un pèlerinage à Notre-Dame-du-Cap, organisé par les Lacordaire, le 25 août. On peut se procurer des billets au coût de $3.00 chez M. Hector Leclerc, président.

Chez les Chevaliers de Colomb

L'Exécutif du conseil 2754 des Chevaliers de Colomb de Longueuil, tiendra une réunion importante le 24 août.

Notons également que le conseil a obtenu la meilleure étoile pour travail réalisé sur tous les points cette année. Il a contribué aussi à la pose des lumières au terrain de jeux Paul Pratt pour le baseball.

SABREVOIS

Voyage

Les 6 et 7 août, à la faveur d'une température idéale, avait lieu le voyage annuel des Fermières à bord des Autobus Boulais.

42 personnes y prirent part et se rendirent au Cap de la Madeleine, Québec et Ste-Anne de Beaupré.

Le long du parcours, elles ont visité le tombeau du Père Frédéric, les principaux édifices de Québec et Ste-Anne-de-Beaupré, le jardin zoologique et les chutes Montmorency.

De retour, elles s'arrêtèrent à Drummondville.

Tout le groupe fut unanime à dire que ce fut un très beau voyage dont elles garderont un souvenir heureux.

De passage dimanche dernier chez M. Jacques Boudriault, M. et Mme André Pelletier et leur fils Michel, de Saint-Jean, Mlles Lina, Marthe, Marie, Marcelle Boudreau, de Lacolle; Mme Georges Boudriault et Ginette Hébert, de St-Sébastien; M. et Mme Léonard Boudreau et leurs fillettes Nicole et Diane, de Saint-Jean.

MM Fernand Lefort et Albert Bonneau sont revenus enchantés d'une vacance à Old Oochard.

Nous souhaitons la bienvenue à M. Joseph Laplante qui a pris possesion de sa ferme qui appartenait à M. Georges Canglish.

Décès

Nous au regret d'annoncer la mort de M. Antoine Tougas, époux de Florentine Meunier, décédé à l'âge de 60 ans et 7 mois, après une longue maladie. Ses funérailles auront lieu jeudi à 9 h. 30 en notre église paroissiale. Nous donnerons le compte-rendu des funérailles la semaine prochaine.

Nos sympathies à la famille.

Accident

Nos voeux de prompt rétablissement à M. Pierre Bonneau, hospitalisé à Saint-Jean, à la suite d'un accident survenu lundi dernier.

M. Bonneau revenait en tracteur sur la route, quand il perdit connaissance et son véhicule alla s'échouer dans le ruisseau près de l'église. Des passants et voisins se portèrent à son secours. Le blessé souffre de fractures au nez et contusion à la figure; on assure que son état n'est pas grave.

ATTENTION!

Excursion "Nowhere"

Samedi le 24 août 1957. Départ à 7 h. p.m. par les autobus Boulais, à 154, rue Larocque, Saint-Jean. Pour réservation des billets, s'adresser à Mlle Jeannine Limoges, tél. FI. 6-6281.

Pulvérisation à toutes fins pour le jardin

Pour simplifier au jardin familial la répression des insectes et maladies, le service de la chimie agricole de Canadian Industries (1954) Limited vient de mettre sur le marché un produit d'arrosage qui extermine du même coup la majorité des insectes et maladies qu'on rencontre couramment dans les jardins canadiens.

Il s'agit du parasiticide à toutes fins pour vergers et jardins; il renferme deux puissants insecticides — malathion et méthoxychlore — et un merveilleux fongiside nouveau, le Captan. Cette arme à trois canons assure la répression prolongée de multiples insectes des fruits et légumes, pucerons, charançons des prunes, mouches de la cerise, cicadelles, bêtes à patates ou doryphores, kermès, mouches de la pomme, psylles du pêcher, tordeuses de la vigne, sphinx, pyrales de la pomme et diverses chenilles.

Ce parasiticide enraie maintes maladies, entre autres: tavelure des pommes et poires, tache des feuilles de cerisier, fumagine moucheture anthracnose des tomates et cucurbitacées, mildiou duveteux, tache noire du rosier, brûlures hâtives et tardives (mildiou) des pommes de terre et tomates.

Selon les manufacturiers, il suffit de bien délayer une livre de ce produit dans huit gallons d'eau ou 12 cuillerées à table rases dans un gallon. On applique en pulvérisation de finesse moyenne pour bien recouvrir toute la surface des fruits et du feuillage.

Pour l'application aux arbres fruitiers, on doit commencer dès que les feuilles se déroulent au printemps et on continue à des intervalles de 10 jours (plus fréquemment par temps humide) jusqu'à ce que le fruit soit bien développé. Il faut éviter le traitement durant la floraison.

A LOUER

Local situé à 177 Champlain au pied de la Place du Marché. Pour bureau ou magasin.

S'ADRESSER
TEL. FI. 7-7657 ou FI. 6-6705

Arthur Beaudry

Réparations

d'accessoires électriques

186 NOTRE-DAME

Tél. FI. 6-6789 St-Jean

A VENDRE

Bâtisse et terrain 113 x 58

Occupé actuellement par Industrie, Centre Commercial.

Prix raisonnable — Conditions à discuter.
S'adresser à tél. FI. 6-5474

Ecole maternelle

pour enfants de 5 à 6 ans

Lundi, mercredi, vendredi, de 9 h. 30 à 11 h. 30 a.m.

Pour renseignements, s'adresser:

Religieuses Trinitaires

200 Prince de Galles, Longueuil **OR. 4-0962**

A VENDRE

Equipement d'Epicerie et Boucherie

1 Tranchoir à viande
1 Moulin à viande (neuf)
2 Balances (30 lb.) émail blanc (Stimpson)
1 Scie mécanique à viande (Quick-Kut)
2 Comptoirs frigidaires émail blanc, 8 pieds chacun
1 Réfrigérateur (Cooler) pour liqueurs, bières, beurre, etc (Kelvinator), 12 pieds
1 Enseigne Néon (10 pieds de haut)
2 Ilôts pour étalage de marchandises: 1 de 16 pieds et un de 21 pieds
1 Réfrigérateur congélateur (Unit) (Kelvinator)
1 Grand bureau avec tiroirs.

Tous les articles mentionnés plus haut sont en bonne condition et peuvent être vus en tout temps, en signalant FI. 7-1088 ou en se rendant à 297, rue Saint-Hubert, Saint-Jean, Qué.

Les articles peuvent être vendus séparément, mais un prix spécial sera fait pour celui qui veut acheter le tout.

SPÉCIAUX POUR L'OUVERTURE DES CLASSES

Nous avons en librairie tous les articles de classes pour étudiants à l'école, au couvent ou au collège

"LE RICHELIEU" se fera un plaisir de fournir à vos enfants, papier, crayons, plumes, porte-plumes, effaces, mine à crayon, aiguiseurs, règles, compas, rapporteurs, coupe - papiers, coffrets en cuir, en plastique, visières, etc.

LE STYLOGRAPHE Esterbrook®

CHOISISSEZ... la plume avec la pointe qui convient le mieux à votre écriture... par son numéro!

Pour changer de plume ...faites simplement ceci!

AJUSTEZ-LA... à un porte-plume Esterbrook!

ÉCRIVEZ... avec un stylo qui correspond exactement à votre manière d'écrire!

Stylo complet tel qu'illustré **$3.25**

autres modèles jusqu'à $8.00

Vous avez besoin de dictionnaires?

Canadiens, français, anglais, américains ?

Nous en avons un assortiment complet :

- **LAROUSSE** • **MAME**
- **HARRAP'S** • **WEBSTER**

jusqu'aux plus petits dictionnaires de poche.

SACS D'ECOLIERS

POUR GARÇONS ET FILLETTES

$2.25 et plus

Petits sacs plastique ou cuir

contenant crayon, gomme élastique et règles

35c et plus

Ensembles de plume et crayon

Waterman's, Venus, Sheaffer's, Esterbrook

Crayons automatiques 39c et plus

Plumes "Ball Pen" . 30c à $5.95

SERVIETTES

avec ou sans poignée

$2.75 à $20.

Crayons de couleur

Boîte de 6	**25c**
Boîte de 8	**35c**
Boîte de 12	**45c**

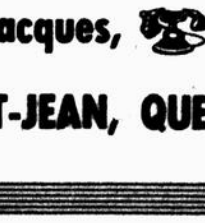
Crayons à mine noire

Premier	**.03 — 35c doz.**
Allouette (une efface)	**4c ch. — 45c doz.**
Hockey-Patria (sans efface)	**4c ch. — 45c doz.**

Règles en plastique **10c**

Cahiers brouillons .. **05c**

Cahiers d'exercices **10c**



Encre : Waterman's, Parker Sheaffer's, Carter, Quick

Aux Commissions Scolaires et aux professeurs

Un escompte spécial et substantiel est accordé sur l'achat de livres et articles de classe aux Commissions scolaires et au personnel enseignant.

Cahiers avec anneaux

8½ x 11

6 x 9½

5½ x 8½

55c chacun

Papier pour couvrir les livres, 6 couleurs différentes, 25c la verge

Les Editions du Richelieu Ltée

170, rue Saint-Jacques, Fl. 7-7529
SAINT-JEAN, QUE.

Succursale: 740 Côteau-Rouge, OR. 4-1331
VILLE JACQUES-CARTIER

Pharmacie SAGALA
Tél. Fl. 7-2389
Demandez à votre médecin de nous envoyer vos prescriptions.

Le Richelieu
Directeur: Paul L'ECUYER

Les Immeubles Richelieu
ENRG.
COURTAGE EN IMMEUBLES
Vente, administration, évaluation, placement
59 Cousins — St-Jean, Qué. Tél. Fl. 7-4527

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 15 AOÛT 1957 — Imprimé aux Editions du Richelieu Ltée

Départ d'un entomologiste canadien pour l'Europe

M. A.-A. Beaulieu, directeur du Laboratoire du Service des Sciences à Saint-Jean, représentera le Canada au IVe Congrès International de lutte contre les ennemis des plantes, à Hambourg.

Le directeur du Laboratoire du Service des Sciences à Saint-Jean, Qué., M. A.-A. Beaulieu, accompagné de son épouse, s'est embarqué vendredi dernier sur le Saxonia, à Montréal, vers le Havre. M. Beaulieu représentera la Division de l'entomologie du Service des Sciences au Ministère Fédéral de l'Agriculture,

M. A.-A. Beaulieu

au IVe Congrès international de lutte contre les ennemis des plantes, qui doit avoir lieu à Hambourg, Allemagne, du 8 au 15 septembre prochain. Avant de se rendre au Congrès, le représentant du Canada visitera quatre pays du Vieux continent. Ainsi, en France, après un bref séjour à Paris, il sera l'hôte de la Station centrale de zoologie agricole, à Versailles et en Normandie, ainsi qu'à la Station de zoologie agricole de Pont de la Maye, Gironde. En Italie, M. Beaulieu s'arrêtera à Florence (Stazione di Entomologia Agraria), aux quartiers généraux de la FAO, à Rome, ainsi qu'à l'Université de Bologne et à l'Institut de biologie de Pavie. Il sera ensuite reçu à Zurich et à Lausanne, en Suisse.

Puis, ce sera une tournée d'importants centres scientifiques à Ingelheim, Darmstadt, Leverkusen et Hambourg, en Allemagne Occidentale.

Importance mondiale

M. Beaulieu a révélé aux journalistes qui l'interviewaient avant son départ que le Congrès scientifique tenu à Hambourg réunira des savants venus de la plupart des pays du monde. Ces assises internationales donneront une synthèse du progrès réalisé au cours des 5 dernières années dans le domaine de la lutte contre les maladies des plantes. Il a signalé d'autre part qu'en raison du grand nombre de délégués, et aussi parce que le Congrès doit donner une juste idée des réalisations obtenues depuis 1952, les communications ne devront contenir que des résultats nouveaux, non encore publiés. M. Beaulieu a fait remarquer que les six thèmes principaux suivants seront traités:

A) Etudes fondamentales: Maladies, agents pathogènes, animaux nuisibles, c'est-à-dire, la phytopathologie générale et la phytoparasitologie et le problème d'hôte-parasite; les virus et les viroses; les maladies et dégâts causés par les bactéries, les champignons et les plantes supérieures; les animaux nuisibles, nématodes, mites, insectes, mollusques et vertébrés. B) La phytothérapie, soit, les méthodes hygiéniques et biologiques, les méthodes physiques (mécaniques) et les méthodes chimiques (phytopharmacie). C) La protection des denrées. D) Les modes d'application (appareils et traitement). E) La quarantaine des plantes. F) L'organisation de lutte et réglementations législatives.

Centres de recherches

A l'issue du Congrès, soit le 16 septembre, M. Beaulieu doit visiter le Laboratoire d'Etat pour l'étude des parasiticides, à Wageningen, en Hollande. Le lendemain, il sera accueilli par l'Institut de la phytopharmacie, à Gambloux, Belgique. Entre le 18 septembre et le 2 octobre, cet homme de science canadien-français séjournera au Royaume-Uni.

Parmi les nombreux centres de recherches et institutions de haut savoir qu'il visitera, signalons entre autres, la Station de recherches d'East Malling; le Wye College, à Kent; la Station de recherches de Fernhurst, à Haslemere (Surrey); la célèbre Station expérimentale de Rothamstead, à Harpenden (Herst); l'Université de Cambridge, et la Station de recherches de Long Ashton.

M. Beaulieu terminera son long périple en quittant Southampton le 2 octobre, pour être de retour à Montréal le 7.

Ce voyage d'études, en plus de fournir à M. Beaulieu l'occasion de rencontrer bon nombre de ses confrères des autres pays, de constater sur place le progrès des méthodes scientifiques européennes, lui permettra de rapporter au pays une abondante documentation qui servira à l'avancement de l'entomologie canadienne.

Le congrès suprême des Ch. de Colomb

Le 75e congrès suprême annuel de l'Ordre des Chevaliers de Colomb aura lieu les 19, 20 et 22 août à Chicago, sous la présidence de Me Luke E. Hart, de New-Haven, Conn., Chevalier suprême. Le juge T. A. Fontaine, député d'Etat, dirigera la délégation du Québec à cet important congrès qui donnera lieu à de nombreuses manifestations religieuses et sociales d'un caractère extraordinaire, vu que le congrès coïncide avec les fêtes du 75e anniversaire de fondation de l'Ordre.

Les deux autres délégués ex-officio du Québec sont Me Francis Fauteux, c.r., l'un des 21 directeurs suprêmes et M. Ludger Faguy, de Québec, ancien député d'Etat. Cependant, à cause de ses nombreux effectifs, soit environ 70,000 membres, la province de Québec compte huit autres délégués élus chaque année au cours du congrès provincial tenu à Chicoutimi, en mai dernier. Le juge Fontaine, qui en est à son 12e mandat comme député d'Etat, est le doyen de tous les députés d'Etat de l'Amérique du Nord et il a été invité à présider l'un des importants comités du congrès.

A MM. les curés

Vendredi le 23 août prochain, à 7 h 30 p.m., il y aura une cérémonie de Confirmation d'adultes dans la chapelle de l'Evêché.

MM. les curés sont priés d'avertir la Chancellerie s'ils ont des confirmands à présenter. 3 s

Excursion au Lac George, N.-Y.

C'est une belle occasion de profiter encore de la saison estivale, en participant à la magnifique excursion au lac George, dimanche le 25 août prochain.

Le programme plaira à tous, puisque outre l'agréable trajet du voyage il y aura sur les bords du lac renommé comme endroit de vacances, dîner, baignade, tour du lac en bateau et visite des sites historiques

Le départ se fera à 7 h. a.m. par Autobus Boulais, de l'église St-Noël Prix: $5. L'organisatrice désire une réponse pour le 20 août à cette excursion, avec le passage payé à l'avance.

Donc, réservez vos billets au plus tôt, en appelant Mlle Pauline Létourneau, 7-7202.

Inscription des élèves à l'Ecole d'Arts et Métiers de Saint-Jean

La dernière période d'inscription à l'Ecole d'Arts et Métiers de Saint-Jean, relevant du Ministère du Bien-Etre Social et de la Jeunesse, aura lieu du 16 août au 3 septembre. Les bureaux seront ouverts du lundi au vendredi, de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Deux cours sont offerts à ceux qui désirent poursuivre des études techniques.

Cours technique

Conditions d'admission: certificat de 9e année ou l'équivalent.

Durée du cours: quatre ans.

Cours de métiers

Conditions d'admission: certificat de 7e année.

Durée du cours: deux ans.

Frais scolaires

Inscription: $14.50.

Rétribution scolaire annuelle: $40.

Bourse d'études

Des bourses d'études sont accordées par le Service de l'Aide à la Jeunesse aux élèves inscrits à l'un des cours et qui sont dans l'impossibilité d'entreprendre leurs études sans cette assistance financière.

Examens d'admission

Les examens d'admission et les tests d'orientation auront lieu les 4 et 5 septembre, à 9 h. a.m.

Remise solennelle des diplômes à la Commission Scolaire de la Cité de St-Jean

Sous le distingué patronage de S. Exc. Mgr G.-M. Coderre, évêque de Saint-Jean.

Tel que nous l'avons préalablement annoncé par la voie de ce journal, Messieurs les Commissaires d'Ecoles pour la Municipalité Scolaire de la Cité de Saint-Jean, désireux de souligner les succès hors de l'ordinaire, obtenus par les élèves qui fréquentent leurs diverses écoles, ont voulu, cette année, organiser une soirée officielle de collation des diplômes et remise de certificats d'études.

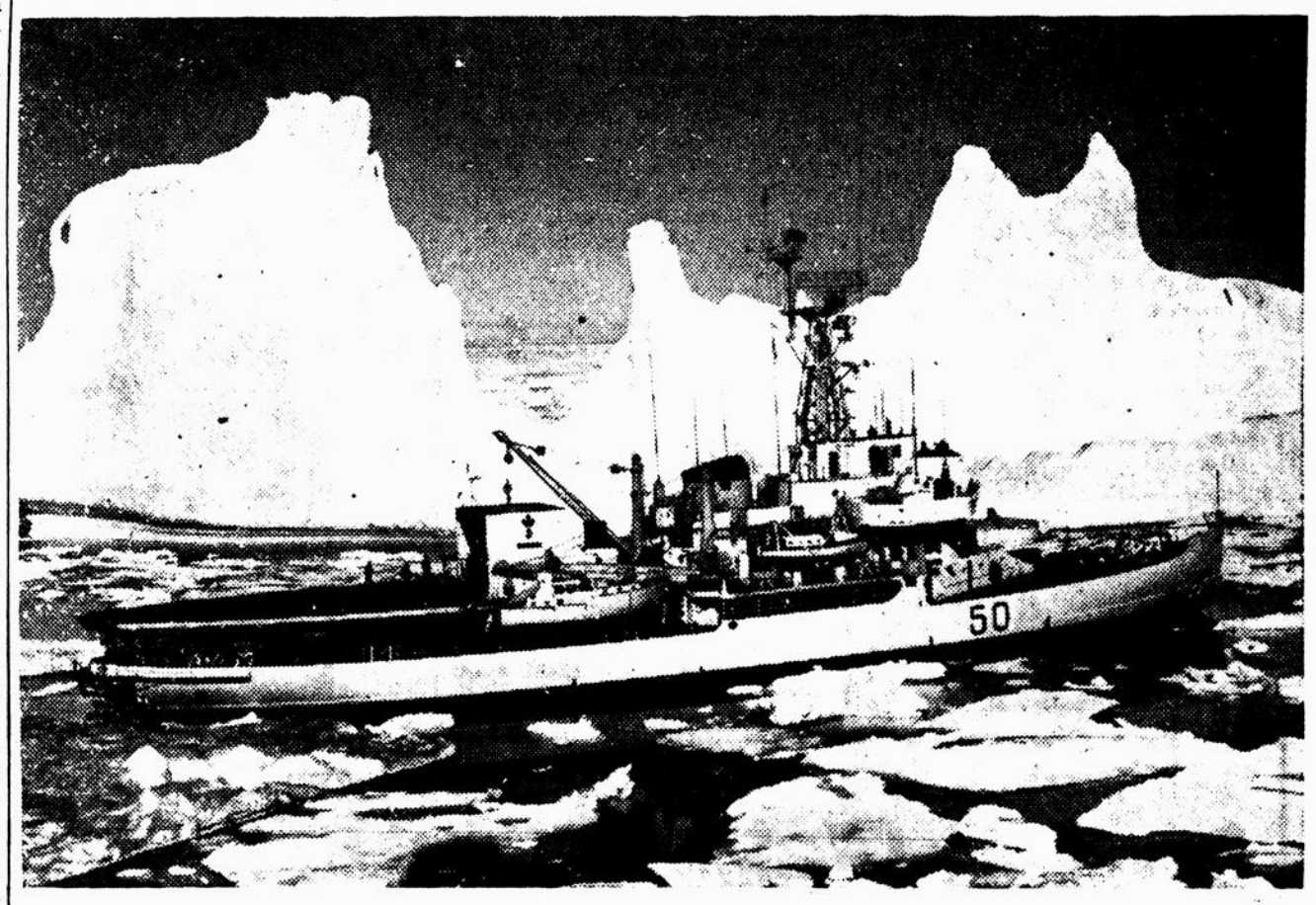
Consulté à cette fin, Son Excellence Mgr l'Evêque de Saint-Jean a bien voulu accepter de présider cette soirée, qui aura lieu le lundi 19 août prochain à 8 h. p.m., en la salle de l'Ecole de Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, 230 rue Laurier.

Messieurs les Commissaires profiteront de cette soirée pour présenter pour la première fois en public, le film réalisé lors du Premier Festival des Ecoliers, en mai dernier.

Les parents de nos élèves, ainsi que tous les amis de la Commission Scolaire sont invités à assister à cette soirée.

Bienvenue à tous.

● La famille moyenne au Canada en 1955 comptait 3.8 personnes. Terreneuve, parmi toutes les provinces, avait la plus grosse moyenne avec 4.5 personnes.



ICEBERG MONSTRE. — Le patrouilleur arctique Labrador examine un iceberg de plus de 13 millions de tonnes qui a échoué sur la côte du Labrador. Cette montagne de glace a 600 verges de long, 300 verges de large et plus de 100 pieds de hauteur. M. A.-E. Collins, homme de science senior à bord du navire, estime qu'il déplace 2,000 fois le poids du Labrador et 160 fois celui du paquebot Queen Elizabeth. On pourrait avec cet iceberg fournir chaque famille dans une ville de 120,000 habitants de 100 livres de glace chaque jour pendant 25 ans. C'est le plus gros iceberg rencontré par le Labrador au cours des deux dernières années que ce navire a passées dans l'Arctique. Le Labrador en est à son quatrième voyage d'exploration dans le Grand Nord. C'est la troisième fois qu'il travaille à l'appui des opérations de ravitaillement du réseau DEW.

(Photo de la Défense nationale)

PROTECTION
POUR VOUS
POUR VOS BIENS
POUR VOTRE FAMILLE
F.R.L
LEFEBVRE C. D'A. A
ASSURANCES
62, ST-JACQUES SAINT-JEAN
Tél. Fl. 7-7585

Fête du Coeur Immaculé de Marie: 22 août

"Approchons-nous avec confiance de son trône de grâce, afin d'obtenir miséricorde et de trouver la grâce d'un secours opportun". Mon ami, avons-nous suffisamment médité sur ces paroles, de l'Ecriture, dans l'Introït de la messe du Coeur Immaculé de Marie?

Que d'agitations, par toute la terre, pour arriver au succès! ou à ce que l'on croit être la réussite. Ici comme ailleurs, on peut se tromper d'optique. Il y a tant de façons d'aborder un problème, d'étudier la mise en lumière de valeurs. On se trompe si facilement dans l'évaluation des vraies valeurs.

Notre XXe siècle où l'automation a fait son apparition, ne risque-t-elle pas dans une sorte de précipitation irresponsable de briser ce qui devrait être maintenu, d'élever aux nûs, par contre, de fausses idoles de chair et de boue? Une civilisation nouvelle est à naître: et comme toujours, dans les douleurs de l'enfantement, on oublie le fruit qui sortira, fécond et riche pour l'humanité de demain. On ne prend pas assez les mesures de distance, de perspective, sous l'éclairage de la loi de Dieu. Les commandements du Seigneur restent les mêmes, aussi bien au XXe siècle, qu'en toute époque de l'Histoire.

L'homme est si fier de ses conquêtes, qu'il est fortement tenté, sous l'avalanche de propagande de mort, de tout faire sauter des traditions, comme s'il devenait tout à coup faux que l'homme soit un composé d'âme immortelle et de corps mortel. La société mondaine n'en a plus que pour les sens, les plaisirs, la libre jouissance, sous tous ses angles. L'autorité civile fait-elle toujours son devoir, devant les avances du vice commercialisé? Comment se fait-il que des catholiques qui tiennent à pratiquer leur religion, établissent-ils une cloison étanche en eux entre la foi et la pratique?

La foi sans les oeuvres est vaine. Dieu nous jugera sur nos actions, notre conduite, notre témoignage chrétien. Il ne nous demandera pas si nous avons remporté toutes les gloires et les succès inimaginables, l'échelle de notre compte de banque, l'accumulation de nos possessions. Il nous demandera ce que nous avons fait, pour nos frères les humains, jusqu'où notre charité a pu s'élever, dans le concret. Il nous jugera sur la qualité de notre catholicisme, sur notre sincérité, sur notre valeur réelle.

Nous savons bien qu'en ce monde trompeur, où le bon grain est mêlé à l'ivraie, nous ne pouvons rien sans la grâce pour garder les commandements de Dieu. Nous savons bien que Dieu nous a donné une Mère, pleine de miséricorde, qu'Il a établie la Médiatrice de toute grâce.

Il en a fait la Reine du ciel et de la terre, pour que nous sachions nous approcher en véritables enfants, de son trône éternel. Certains intellectuels de tour d'ivoire feignent de mépriser la dévotion mariale, comme un signe de faiblesse. Au contraire, "c'est un signe de force", car Dieu a établi Notre Dame comme "la grande triomphatrice dans toutes les batailles divines", ces batailles qu'elle gagne par sa "toute-puissance suppliante". Notre Dame demande à tous ses enfants, particulièrement aux intellectuels et aux artistes, d'être des porteurs de lumière, de bien comprendre leur écrasante responsabilité. "La paix du monde en dépend".

Roger Brien, Président du Centre Marial Canadien, Nicolet, Qué.

LITURGIE

MOIS D'AOUT

15 Jeudi — L'Assomption de la T. S. V. — Blanc — D. 1ère cl. — Messe Signum magnum. G. C. Pr. T.S.V. — H V. de l'Ass. sans mém.

16 Vendredi — Saint Joachim, père de la T.S.V. — Blanc — D. 2e cl. — Messe pr. Gl. (M). Sans Cr. Pr. com.

17 Samedi — Saint Hyacinthe, C. Blanc — D. — Messe Os justi. Gl. M, (m).

18 Dimanche — Xe ap. la Pent. Vert D. — (2e or. de St Agapit) ou 2e or. M. Cr. Pr. Tr. — H V. du dim. sans mém.
Solennité de l'Assomption de la T.S.V. — Blanc — Messe Signum magnum. Gl 2e or. du dim. M. Cr. Pr. T.S.V. — H V. de l'Ass. Mém. du dim., Descendit Y Dirigitur.

19 Lundi — Saint Jean Eudes, C. Blanc — D. — Messe Os justi. Gl. M, (m).

20 Mardi — Saint Bernard, Abbé, Doct. — Blanc — D. — Messe In medio. Gl. M, (m). Cr.

21 Mercredi — Ste Jeanne-Françoise de Chantal, Vve — Blanc — D. — Messe Cognovi. Gl. M, (m).

La dernière chance

On a toujours de la peine à expliquer un accident à un passage à niveau parce que ces sortes d'accidents sont si faciles à éviter. Voici, cependant, l'explication qu'en donne la Ligue de Sécurité de la province de Québec: Si vous devenez familier avec un certain passage à niveau, connaissant les heures des passages des convois, les avertissements, les signaux, vous prenez l'habitude de passer sans vous montrer tout particulièrement prudent. Survient-il que vous arriviez devant un autre passage à niveau, vous ne vous souciez pas d'arrêter et de regarder parce que vous ne craignez pas les passages à niveau.

Tél. FI. 7-2474

René Grenier

● PLOMBIER
● FERBLANTIER

SERVICE RAPIDE
OUVRAGE GARANTI

Installation à eau chaude
416 Laurier Saint-Jean

Grand Séminar de la Sobriété 1957

J'Y AI DEJA GOUTE!!! C'est formidable. Donc, au collège Bourget de Rigaud, du 21 au 25 août.

«Tu te demandes peut-être de quoi je parle? Mais oui, c'est du Séminar. Y as-tu déjà participé? Si oui, je n'ai rien à t'apprendre. Si non, moi pour y avoir déjà goûté, je t'en mettrai l'eau à la bouche.

Qu'est-ce que vous pouvez bien faire de bon, me diras-tu? — Voici en peu de mots ce qu'un Séminar m'a permis de voir, de faire et de retirer. J'y ai rencontré nombre de jeunes Lacordaire et Jeanne d'Arc, par conséquent, mon livret de connaissances s'est accru. Nous avons discuté avec plusieurs d'entre eux, pour faire de leur expérience un acquis pour nos cercles i.e. que nous les avons consultés pour connaître leur méthode de procéder, et ainsi la faire nôtre, si moyen il y avait de l'adapter à notre coin, à notre vie, et à notre milieu.

Mais un Séminar se définit beaucoup mieux par ces trois mots: prière, étude et gaieté.

Prière, pour demander à Dieu de nous éclairer et ainsi de nous faire comprendre tout ce qui se dit pendant les conférences du Séminar.

Etude, pour renforcir nos connaissances sur le mouvement Lacordaire et ainsi nous faciliter la tâche d'expliquer à d'autres la marche de ce mouvement et leur montrer les avantages que chacun peut retirer en s'abstenant de boissons alcooliques.

Gaieté, c'est ce qui manque le moins dans un Séminar. Si, tout en ne négligeant pas la prière et l'étude, tu ne veux pas t'amuser, ne viens pas au Séminar. Au contraire, si tu désires avoir du plaisir, viens au Séminar car on se sert de la gaieté pour expliquer à chacun le mouvement Lacordaire.

Retiens bien ceci: nous prions, nous étudions, nous chantons et nous nous amusons. Tout ceci se condense en un seul et même mot: «S-E-M-I-N-A-R».

Le Séminar s'en vient!

Nous voilà en pleine organisation du prochain Séminar de la Sobriété: il ne reste que deux semaines avant que nous soyons à nouveau réunis pour étudier le problème qui nous intéresse tous: celui de l'alcoolisme.

Nos Séminars sont devenus une nécessité pour faire la lutte efficacement. Ils nous donnent la lumière et l'ardeur indispensables à qui veut faire un apostolat fructueux et éclairé.

Qui pourra poser une digue capable de résister aux assauts d'un monde matérialiste et qui s'enlise de jour en jour dans le paganisme, si nous ne prenons pas le temps d'étudier sérieusement tous les aspects de ce problème ainsi que les méthodes à employer pour enrayer sa marche dévastatrice?

Cette année, nous étudierons la pensée de notre fondateur le Père Jacquemet. A la lumière de son enseignement, de sa manière de travailler, sans doute que nous acquerrons des idées nouvelles pour notre action, pour propager les beautés de l'abstinence totale.

Nous prendrons là une formation qui nous aidera à faire une jeunesse fière et généreuse qui sait se placer en face des réalités, qui prend ses responsabilités et qui veut être elle-même malgré les courants subversifs qui veulent l'attirer.

Donc donnons-nous le mot d'ordre suivant: «Tous au Séminar de la Sobriété»! Vous y vivrez des heures inoubliables, remplies de joie, de fraternité Lacordaire et de bonheur. Un Séminar, ça ne s'explique pas, ça se vit, ne l'oublions pas.

A Rigaud, les 21, 22, 23 et 24 août 1957.

Plus amples renseignements à:

Séminar de la Sobriété,
52, rue Du Marché,
Valleyfield.

"Le Richelieu" est votre journal, faites-le lire!

Charbonnerie LASNIER

Agent autorisé du fameux

ANTHRACITE READING (tacheté rouge)

Ainsi que charbon Welsh, Coke, Buck-Wheat, charbon à stoker

bois et huile de chauffage

Tél. FI. 7-4206 **Saint-Jean, Qué.**

170 RUE FOCH, COIN COLLIN

Si vous avez des valeurs . . .

voyez LA BANQUE

La plupart des gens ne se rendent pas entièrement compte du nombre de valeurs et de papiers importants qu'ils gardent chez eux. Si vous êtes de ceux-là, prenez maintenant la décision de venir à notre succursale la plus rapprochée et renseignez-vous sur nos coffrets de sûreté. Ils coûtent très peu, vous offrent sécurité et commodité. La Banque est l'endroit par excellence où vous pouvez mettre en lieu sûr tout ce qui pourrait être difficile ou impossible à remplacer.

LA BANQUE TORONTO-DOMINION

LA BANQUE DONT LE REGARD EST TOURNÉ VERS L'AVENIR

Fernand Douesnard, gérant — 46 St-Jacques, coin Champlain

Désourdy Lumber Enrg.

● Matériaux de construction
● Bois de construction
● Quincaillerie
● Peinture C-I-L

Montée Saint-Luc Fl. 7-7557
Route 9B Fl. 7-7550

Un musée à visiter durant vos vacances: Hyde Park, domaine des Roosevelt

A une heure d'Albany, en direction de New-York, un bref crochet vous amène à l'un des endroits les plus intéressants que l'on puisse visiter dans l'Etat de New-York.

Il s'agit de Hyde Park, domaine de la famille Roosevelt, aujourd'hui de par la volonté du président et la générosité de ses amis et aussi par résolution du Congrès, site national historique.

Ce parc à l'anglaise, cette maison familiale transformée en musée, ces archives, ce petit cimetière ceint d'une noble haie où dort F. D. R. possèdent évidemment une valeur toute particulière pour le citoyen américain. Au visiteur canadien ils offrent, réunis en un seul endroit, les éléments d'une appréciation, d'un jugement sur le personnage qui a le plus marqué notre époque, du moins sur notre continent. Il nous entr'ouvre aussi une fascinante perspective sur la mentalité de ces voisins qui — de par la force des choses — ont pris une telle importance dans notre vie à nous.

L'Américain nous apparaît ici bien différent de l'idée un peu simpliste que nous tendons à nous en faire lorsque nous confinons nos visites à ses plages, à ses night-clubs, à ses hôtels et aux magasins à rayons de New-York. On le sent, ici, fier de son rôle historique, conscient de sa mission, accordant une grande importance aux valeurs politiques nationales et internationales, au rôle de ses hommes d'Etat sur la scène mondiale. Nous sommes loin du mercantilisme dont nous tendons à faire sa principale caractéristique.

Il y a tout de même autre chose aux Etats-Unis que l'usine géante, le super-market et le cinéma en plein air. Hyde Park le prouve, comme le prouvent tant d'autres sites ou monuments historiques conservés avec tant de soin dans l'Etat de New-York. A Hyde Park, un patriotisme éclairé a dicté à de nombreux mécènes les importantes mises de fonds qui ont rendu possibles la construction de cette importante bibliothèque, l'aménagement en musée de la demeure familiale du président.

Musée

Des haies, des arbres centenaires ombrant de superbes pelouses èt, au fond, une grande maison à façade georgienne, blanche sur une échappée de ciel. De l'arrière de la maison l'oeil embrasse un noble panorama: en contrebas, la Hudson coule encaissée entre ses collines vertes, fortement boisées. A perte de vue, des sommets arrondis qui font songer aux Laurentides. De cette terrasse, ou de sa chambre, le président pouvait se retremper dans une ambiance de paix, de solidité qu'avaient connue, aimée avant lui les fondateurs de son pays et d'illustres visiteurs, Washington et Lafayette par exemple. Ce cours d'eau paisible avait porté le canot de l'Iroquois en maraude, les embarcations des défricheurs hollandais et anglais, les barges chargées de munitions des armées dirigées contre la Nouvelle-France et, plus tard, des expéditions américaines contre l'ennemi anglais, c'est-à-dire nous.

A la suite de guides courtois, admirablement renseignés et stylés, vous pouvez voir les caves de la maison, où reposent la collection de tableaux navals, de modèles de navires assemblés par le président Roosevelt. Cette collection est très complète et permet de se faire une idée assez juste des types de vaisseaux les plus fréquents utilisés par la marine américaine durant les guerres de l'Indépendance et la guerre civile.

On a converti en musée presque tout le rez-de-chaussée sauf la salle à manger, le boudoir de la mère du président et le grand salon d'aile. Ici, une collection d'objets de toutes espèces ayant appartenus à F. D. R. est assemblée. Armes, souvenirs, décorations étrangères, services de vaisselle et d'argenterie, bijoux rares, présents de souverains, on trouve de tout derrière ces vitrines et, pour nous, beaucoup de ces objets rappelleront des moments décisifs de la dernière grande guerre, des négociations qui en précédèrent ou en marquèrent les étapes: conférence de Québec, Casablanca, le Caire.

Les pièces d'habitation, conservées intactes — littéralement telles que les utilisèrent le président et sa famille — son prodigieusement révélatrices. Voici, de sa petite chambre d'étudiant au premier, à ce grand salon clair, riche de livres, de bibelots de famille, de portraits, de meubles couverts de cretonne fleurie, l'histoire complète, documentée jusque dans son plus infime détail, d'une vie d'homme qui compta parmi les plus importantes, les plus décisives de notre époque. Ici, devant ce foyer, collant les timbres de sa collection dans ces albums épais entouré de ses intimes, jovial, souvent spirituel ou mordant — et toujours fermé sur l'énigme de ses motifs — F. D. R. retrempait l'énergie fabuleuse qui lui avait permis de surmonter le terrible handicap de la paralysie infantile et d'obtenir, presqu'à vie, le mandat à la présidence des Etats-Unis.

La disposition des objets, une espèce de désordre confortable, tout est d'une saisissante "actualité". On vous montre également les chambres où Winston Churcill, le roi Georges VI, et d'autres personnages vécurent durant leurs visites.

Cette maison vous fait toucher du doigt le rôle pivotal d'un président des Etats-Unis dans l'ordre de notre monde occidental. On constate bien qu'il est le premier citoyen de son pays et, pour l'étranger, un souverain véritable, pair de tous les souverains et de tous les autres chefs d'Etats.

La bibliothèque

17,000 volumes ayant appartenus au président Roosevelt, des milliers d'imprimés de toutes espèces, des archives qui contiennent l'énorme accumulation de mémoires, de lettres, de rapports, de notes qui devaient nécessairement émaner de l'autorité suprême du pays et y aboutir de tous les coins du globe. Chaque tiroir de la salle des archives déborde des plus illustres autographes. Ils sont là, classés avec méthode sous des centaines de titres, ces autographes d'hommes et de femmes qui ont participé de près aux événements décisifs de notre temps: Winston Churchill, le roi Georges VI, Lord Mountbatten, Eisenhower, le général Marshall, l'amiral King, MacKenzie King, St-Laurent, de Gaule, Patton, des milliers d'autres ont ici, sous leur griffe reconnaissable, laissé un moment de leur pensée, de leur doute, de leur décision.

Des archivistes travaillent à classer, à indexer cette masse de documents à laquelle s'ajoute l'apport presque quotidien de dons, d'envois, de legs. Voici donc, autour d'une personnalité qui fit pôle, une source documentaire sur laquelle viendront se pencher avec une curiosité passionnée les historiens d'aujourd'hui et de demain.

On connait sans doute, chez nos spécialistes, l'existence de fonds d'archives. Se rend-on compte de son exceptionnelle richesse, de la valeur d'actualité et d'explication immédiate qui double, pour nous, son importance historique? Le livre des visiteurs ne livre qu'un nombre restreint de noms canadiens, en majeure partie d'Ontario. Il semble étrange que notre proximité n'ait pas attiré du Québec un plus grand nombre de spécialistes: historiens, universitaires, archivistes, professeurs. Ils y trouveraient là pourtant, la réponse à bien des énigmes. Et ils y toucheraient du doigt l'énorme complexité des motifs, des intérêts, des idéaux sous-jacents à une politique qui embrasse aujourd'hui l'univers.

Tombe de F. D. R.

Un bloc de marbre rectangulaire posé sur une plaque occupe le centre d'une pelouse bordée de plates-bandes et isolée de l'extérieur par une épaisse haie haute de huit pieds. A côté repose la dépouille du président dont la personnalité imprègne encore ces lieux.

Dans le marbre blanc, cette inscription:

Franklin Delano Roosevelt
1882 — 1945
Anna Eleanor Roosevelt
1884 — 19

C'était l'ancien "Jardin des roses" de la famille. La haie de huit pieds est centenaire. Ici règne la paix que ce combattant a voulue pour ses restes au terme d'une carrière fertile en drames et en conflits. Cet homme qui ne se livra jamais tout à fait, a peut-être pensé suggérer au passant, par la proximité de sa tombe et de sa maison, une réflexion sur l'ironie qui refuse à nos destins tout contrôle sur leurs plus importants jalons: la naissance et la mort.

On peut se procurer gratuitement les brochures: "L'Etat de New-York le pays des Vacances", "Comment passer la frontière de l'Etat de New-York" et "New York State Vacationlands" en écrivant au ministère du commerce de l'Etat de New-York à 112 State Street, Albany, N.-Y., U. S. A.

La Briqueterie Saint-Laurent, Ltée
935, EDIFICE CARRE DOMINION
Briquerie: LAPRAIRIE, Qué.
1010 Ste-Catherine Ouest, Montréal Tél. UNiversité 6-8374
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean, Qué.

Rien comme çà
...Tout à fait nouveau !

RUSCO
Tout acier, automatique
Porte Moustiquaire et contre-porte combinée
★
Une seule porte pour protéger contre les moustiques et contre le froid. Vous n'avez qu'à lever la vitre pour la ventilation — tout comme une fenêtre.
Demandez une démonstration gratuite
MARCEL DELAGE
203 St-Jacques Tél. FI. 6-4756
Saint-Jean, P.Q.

TOUJOURS UN MEILLEUR CHOIX chez
Donat Courtemanche SPECIALITE: PRELARTS
BAS PRIX
CHOIX DE
Congoléum
Rexoleum
Régulier et de luxe
Baroleum
Manitex
etc.
DE
49c à 95c
la verge carrée
200 carpettes de prélart
DE TOUTES DIMENSIONS
Prélart incrusté
DE
89c à $2.19
la verge carrée
Choix de tuile caoutchouc
Tuile Linoleum
DE
9c à 12c
Tapis de passage en jute
$1.59
27 po. de largeur
la verge courante
PRELART — COUVRE-MURS
Grand choix de teintes vinées et gaies
Donat Courtemanche
Prélart en coupons et à la verge
116-A, rue St-Jacques (à côté de la Cathédrale)
Téléphone FI. 6-9486 Saint-Jean, Qué.

J.-Paul Caron
B.A., D.C.
Membre du Collège des Chiropraticiens
Tél. FI. 6-6928 69, St-Jacques,
SAINT-JEAN, P.Q.

Vous épargnez votre argent quand vous achetez des pneus
GOODYEAR
"SURE-GRIP D-15"
seulement $52.35 pneu de tracteur 9 x 24
Moins la valeur allouée pour votre vieux pneu.
Pneu avant pour tracteur
Voyez cette aubaine! $14.00 dimensions 400 x 15

ACHETEZ CHEZ NOUS...ET VOUS ÉPARGNEREZ! Q101F
OUIMETTE TIRE SHOP INC.
275 BOUTHILLIER STREET TEL: FI 6-4648
CONSULTEZ NOUS TOUJOURS AVANT D'ACHETER TECHNICIEN EN PNEUS

LA MISERE N'EPARGNE PERSONNE. — Les affres de la misère affligent des millions d'enfants de par le monde; seule la charité peut éloigner d'eux ces souffrances qui ne sont pas pourtant ce que doit attendre de l'humanité qui les accueille tous ces enfants, tandis que dans leurs yeux agrandis par la faim brille l'espoir d'un sort meilleur. Cet espoir, ce petit Arabe qui grandit à l'ombre des Lieux Saints, vous l'exprime sur cette photo. (Cliché CCC)

La charité seule peut tenir en respect le spectre de la misère

Ottawa (CC) — Les progrès sans cesse plus marquants que le monde enregistre dans tous les domaines techniques, particulièrement celui de la production des vivres, ne réussissent encore qu'à éloigner à peine le spectre de la misère qui plane toujours sur de nombreux pays et sur de malheureuses populations d'apatrides. C'est une partie de la somme totale de ces souffrances souvent celles causées par la famine, que parviennent à soulager les "Charités papales", dont la collecte recommandée par l'épiscopat canadien, a lieu cette année dans nos églises le 8 septembre prochain.

En face du problème de la misère des peuples, le catholique ne peut se dérober; il se pose directement à sa conscince; ses aspects ne sont pas seulement techniques, ils sont également d'ordre théologique et moral.

Si l'on tient compte que les deux-tiers des humains souffrent de la faim; qu'en certaines régions d'Afrique et d'Asie le spectre de la famine se dessine fatalement avant que n'arrive l'espoir d'une prochaine récolte, l'on voit que la conscience des peuples dotés d'une abondance, dont aucune ne se compare tout à fait à la nôtre, doit s'émouvoir.

Les aléas de la politique internationale contribuent pour beaucoup chaque année à propager la misère, la faim dans le monde. C'est par dizaine de milliers que les réfugiés hongrois sont venus frapper à la porte du monde libre à qui ils ont mendié un peu de pain, afin qu'ils puissent faire montre en terre étrangère de la valeur de leur cerveau et de leurs bras.

La sympathie du monde entier a été émue par les tragiques événements de Hongrie. Les souffrances sans nombre des réfugiés et des déportés ont été le levain qui a transformé ce fatal épisode de l'histoire du monde en gigantesque croisade de charité.

Ces millions de malheureux qui de par le monde espèrent un sort meilleur tendent la main vers ces pays mieux dotés où les conditions de vie permettent à l'homme de faire monter vers le ciel un hymne de reconnaissance.

C'est au nom de tous les miséreux de la terre que l'épiscopat du Canada incite tous les fidèles à verser leur obole lors de la quête pour les charités papales et les victimes de la guerre, qui se fera dans toutes les églises, le 8 septembre prochain.

Un câble de sécurité

Un produit canadien dont la résistance en haute mer a été maintes fois éprouvée, est actuellement en passe de devenir une aide précieuse pour le fermier. Le câble de nylon prouve en effet son utilité sur la ferme en participant à diverses tâches, comme l'engrangement du foin et de la paille, le remorquage des machines en panne et le déracinement des broussailles et des souches.

On ne connut longtemps que les câbles de manille et de chanvre. Mais la rareté de ces fibres végétales, pendant la guerre, obligea l'industrie à recourir au nylon.

Depuis la guerre, les cordages de nylon servent à l'ancrage et à l'amarrage des yachts, à accroître la sécurité des alpinistes et des hommes préposés au lavage des fenêtres des grands immeubles, à faire démarrer les moteurs hors-bord et à touer les navires. Même les cowboys ont adopté le nylon; mais il a fallu alourdir les premiers lassos faits de cette matière plastique afin de leur donner le poids auquel ces gardiens de troupeaux étaient habitués.

Pêcheurs, matelots, alpinistes et laveurs de fenêtres en sont venus à compter sur la résistance du câble de nylon. Et ce sont maintenant les fermiers qui en découvrent les avantages de sécurité, pour les travaux de la ferme.

Un câble susceptible de se rompre lorsqu'on lui impose un grand effort présente évidemment un danger d'accident. En apparence, un bon câble ne diffère presque pas d'un câble de qualité inférieure. Ce n'est donc qu'à l'usage que la différence peut s'établir.

Le choix d'un câble peut être déterminé par l'usage auquel on le destine, mais on doit aussi tenir compte de la sécurité qu'il offrira.

Un câble peut s'élimer par frottement contre une poulie ou une surface rugeuse. Exposé à tous les temps, il peut moisir ou pourrir et une trop forte absorption d'eau lui fera aussi perdre de sa résistance pour finalement le raidir et le rendre difficile à manipuler.

La rupture d'un câble de treuil de fourche à foin au moment de la récolte retarde l'engrangement mais elle peut aussi causer des blessures assez sérieuses aux travailleurs.

Un contrecoup peut faire casser le câble que l'on utilise pour traîner une machine ou la débourber avec un tracteur, et le lourd appareil abandonné alors à lui-même peut causer de lourds dommages à la propriété, mais aussi des pertes de vie.

Des épreuves en laboratoire et aux champs ont établi que le câble de nylon est deux fois plus fort que le câble en fibre naturelle de même dimension et qu'il offre une résistance aux contrecoups de trois à cinq fois supérieure. Dans nombre de cas, cette résistance remarquable du nylon permet l'emploi de câbles plus petits et plus légers pour les travaux de la ferme.

Soulignons aussi que le nylon n'absorbe que très peu d'eau et pourrit difficilement même après avoir été longtemps exposé aux intempéries. On l'a bien vue lorsqu'une palangre en nylon, perdue au large de la Nouvelle-Ecosse; est restée un an sous l'eau. Les petites lignes de chanvre qui y étaient attachées avaient pourri, mais la palangre n'était aucunement altérée.

Le câble de nylon est plus coûteux que le cable de chanvre ordinaire, mais il dure plus longtemps et offre à l'usage de nombreux avantages. Les câbles de remorquage en nylon ont donné quatre fois le rendement des autres.

Le corps d'une religieuse trouvé intact vingt-huit ans après sa mort

Rabat (CCC) — Le corps d'une religieuse inhumé au cimetière européen de Fedala (Maroc) a été retrouvé intact vingt-huit ans après sa mort. C'est en effectuant l'exhumation en vue du transfert de la dépouille que les fossoyeurs forcèrent accidentellement le zinc du cercueil. Le corps de la défunte est alors apparut aux religieuses et aux témoins présents dans un état de conservation parfaite. Les traits n'étaient aucunement altérés et la bure elle-même étaient à peine défraîchie

Il s'agit des restes d'une supérieure générale de la congrégation des Petites Soeurs des Orphelins de Notre-Dame de Seillon, à Bourg-en-Bresse, la Mère Saint-Lucien, originaire de Saint-Eusèbe (Haute-Savoie). La religieuse est décédée en mai 1929 au cours d'une visite qu'elle effectuait à Fedala. L'archevêque de Rabat se refuse à tout commentaire et fait le réserves d'usage sur les causes et l'origine de ce fait.

IMMEUBLES GUERIN
ENR.
LIONEL GUERIN
GERALD U. GUERIN
ADMINISTRATEURS
VENTE, EVALUATION, HYPOTHEQUE, ECHANGE

244 rue Mayrand — Tél. FI. 7-1934
SAINT-JEAN, P.Q.

Pour toutes transactions immobilières, nous avons ce qu'il vous faut.

A VOTRE SERVICE, POUR BIEN VOUS SERVIR !

Vous êtes acheteurs de commerces?

Vous avez une propriété à vendre?

Nous achetons votre propriété et la payons comptant! Ce qui vous facilitera l'achat d'un commerce tel que:

- Hôtel de campagne ou de ville.
- Taverne avec ou sans propriété.
- Motel ou cabines de touristes.
- Salle à manger avec ou sans permis de bière et vin.
- Restaurant "Quick Lunch".
- Epicerie-boucherie licenciée.
- Epicerie-restaurant avec ou sans propriété.
- Magasin général de campagne.
- Garage de réparations générales.
- Station de gazoline à loyer ou propriétaire.
- Ferronnerie
- Mercerie, coupons ou nouveautés.
- Buanderie, "Valet Service".
- Boulangerie
- Pâtisserie
- Magasin de chaussures.
- Magasin de meubles.
- Magasin d'accessoires électriques.
- Magasin de cadeaux et de variétés.
- Etc., etc., etc.

Tous ces commerces et plusieurs autres de tous genres sont situés dans Saint-Jean et à l'extérieur de la ville.

Rendez-vous sur appointement de préférence

Pour vous rendre rapidement et sûrement dans les MARITIMES

prenez l'Océan Limité

train entièrement composé de wagons-lits

MONTRÉAL-HALIFAX

Aucun changement en cours de route

Service direct de wagons-lits entre Montréal-Charlottetown et Montréal-Sydney.
Conditions à la portée de tous les budgets pour les voyages de nuit.

Pour renseignements et locations, adressez-vous à votre représentant local du Canadien National.

CN

N44F

Ayez l'oeil aux pneus

Si vous êtes de ces milliers de Canadiens qui prendront leurs vacances en automobile cette année, vous avez sans doute pris tout le temps voulu pour établir votre trajet, choisir votre garde-robe, vos étapes. Mieux le voyage est organisé, moins vous courez de risques de subir ces petits désagréments qui gâchent de belles vacances.

Mais avez-vous pensé à l'auto, surtout aux pneus?

Il serait sage de les faire vérifier. A l'intérieur comme en surface. Les pneus affaiblis par les coups, la chaleur, l'humidité peuvent céder à la première occasion. Une défectuosité de ce genre se voit rarement de l'extérieur et peut ne révéler sa présence que par une crevaison. On dirait que les crevaisons surviennent toujours aux endroits dangereux, au plus mauvais moment.

La plupart des automobilistes ne circulent qu'en ville, pour aller au travail, au marché, se balader en famille le dimanche. Il leur arrive rarement de faire de la vitesse.

Mais la circulation urbaine, elle aussi, comporte ses dangers pour les pneus. Les trottoirs qu'on accroche, les trous dans la rue, les démarrages et freinages brusques, la pluie et les flaques d'eau, la neige, la boue: tout cela est dur pour les pneus.

Les chocs violents meurtrissent le câble de la carcasse et l'affaiblissent. Si les marques sont profondes les câbles affaiblis peuvent se rompre quelques jours ou quelques semaines plus tard, et alors le pneu éclate.

Les crevasses et les fentes du caoutchouc laissent pénétrer l'humidité qui attaque le câble ordinaire.

Les freinages et les démarrages, ainsi que certains états comme le gonflage insuffisant, ajoutent aux contraintes habituelles qui s'exercent sur le pneu, du fait des flexions qu'il subit sans cesse. Le pneu peut ainsi s'user quand le câble du talon cède.

Les avaries de ce genre sont souvent invisibles de l'extérieur. Et la circulation urbaine ne leur donne pas toujours l'occasion de se manifester.

Puis arrivent les vacances, longue randonnée à travers les parcs nationaux, visite de la famille, ou aller et retour "au lac", c'est-à-dire 50 ou 100 milles par semaine. C'est alors que les défectuosités cachées, causées par la circulation urbaine, se révèlent.

Sur les routes modernes, la plupart des automobilistes, une fois rendus en dehors de la ville, roulent plutôt vite. Les pneus s'échauffent et restent échauffés pendant plusieurs heures. La chaleur affaiblit le câble ordinaire à tel point qu'il cède souvent aux endroits endommagés par les chocs, les flexions, l'humidité. Alors, c'est l'éclatement. En plus de multiplier les effets des autres détériorations, la chaleur peut entraîner à elle seule des avaries permanentes au câble du pneu. Elle augmente la pression interne du pneu, parfois du tiers, ce qui fait travailler encore plus la carcasse et la rend plus vulnérable aux écrasement. Il serait encore plus dangereux d'abaisser la pression interne en laissant sortir l'air; la flexion augmenterait, la chaleur deviendrait encore plus forte.

Pour surmonter dans une certaine mesure ces difficultés, les fabricants de pneus ont maintenant recours à la plus résistante, à la plus durable des fibres sur le marché: le nylon: ils obtiennent ainsi un pneu beaucoup plus sûr que ceux qui ont une carcasse de fibre ordinaire.

Le nylon est notablement plus solide et plus résistant aux chocs que toutes les autres matières textiles. Il a prouvé sa résistance aux chocs violents, par exemple dans les pneus d'avions — où il travaille à l'écrasement sous les tonnes de pression que représente un atterissage à 125 milles à l'heure — et dans les vestes "blindées" que portent certains policiers et militaires. Entre parenthèses, les bombardiers et chasseurs à réaction, et les appareils de nos grandes lignes aériennes sont tous montés sur pneus à câble de nylon.

Le nylon absorbe très peu d'eau, ne pourrit pas et ne moisit pas; on n'entend pour ainsi dire pas parler de pneus à carcasse de nylon endommagés par l'humidité. D'ailleurs le nylon a prouvé son excellence tenu à l'eau dans les filets de pêche et le fil de ligne.

L'élasticité naturelle du nylon, sa résistance et sa grande ténacité lui permettent de supporter de continuelles alternances de compression et d'allongement. Il offre plus de résistance à la flexion que tout autre matériau de carcasse.

Le nylon supporte mieux la chaleur que le câble ordinaire. A preuve les couvertures de nylon des presses des buanderies commerciales, où il traverse des températures de beaucoup supérieures à celles des pneus. En outre, les pneus à carcasse de nylon engendrent moins de chaleur, parce que la résistance et la flexibilité élevée du nylon permettent de construire de meilleurs pneus avec moins de câble. Ce gain de poids abaisse la quantité de câble à la flexion, ce qui abaisse la chaleur de roulement.

Le câble de nylon mis au point durant la dernière grande guerre pour les pneus d'aviation, a fait ses preuves sur les avions de ligne, la machinerie de campagne, et les camions (sur des milliards de milles) Ces dernières années, il s'est taillé une place importante dans les pneus d'automobile étudiés pour résister aux conditions de la conduite moderne.

Plusieurs corps américains de police routière utilisent des pneus à carcasse de nylon. A Indianapolis, le "500", le Grand National NASCAR, la plupart des autres grandes courses d'automobiles se disputent sur nylon. Un grand nombre de compagnies de transport et de taxi montent leurs véhicules sur des pneus à carcasse de nylon.

Ces avantages remarquables, l'homme de la rue peut se les offrir. Avant de partir en vacances, faites examiner vos pneus. Assurez-vous qu'ils ne flancheront pas en chemin.

Pour conserver vos pneus

Voici le moyen de faire durer vos pneus plus longtemps, d'augmenter leur sécurité.

1. GONFLEZ-LES SUFFISAMMENT. Le gonflage excessif use prématurément le centre de la semelle, la crevasse distend l'enveloppe; il réduit d'adhérence, la résistance au dérapage, la rapidité du freinage.

Le gonflage insuffisant use prématurément les bords de la semelle, permet des flexions excessives, ce qui engendre des températures élevées, sépare les plis et abime les parois.

2. MENAGEZ VOS PNEUS. Les grandes vitesses sur mauvaises routes, le chevauchement sur le bord du pavé des routes, le pincement contre le trottoir usent vos pneus sans raison. Ne roulez pas sur un pneu dégonflé.

3. PAS DE VITESSE DANS LES COURBES. En amorçant les virages à grande vitesse vous usez vos pneus inégalement, vous soumettez l'enveloppe à de fortes contraintes et à des flexions anormales.

4. EVITEZ LES DEMARRAGES ET LES FREINAGES BRUSQUES. Les départs en éclair, les coups de frein brusques usent fortement la semelle et créent des efforts inutiles.

5. FAITES EQUILIBRER ET ALIGNER VOS ROUES. Les roues non équilibrées entrainent une usure excessive et inégale de la semelle.

6. ALTERNEZ LES PNEUS REGULIEREMENT. Les pneus des roues motrices s'usent vite. Alternez-les à intervalles réguliers (au moins tous les 5,000 milles) avec les pneus avant; l'usure des semelles sera plus uniforme, et tous les pneus dureront plus longtemps.

7. EXAMINEZ LES PNEUS PERIODIQUEMENT. Vérifiez la pression d'air, l'absence de pierres dans les nervures de la semelle, l'usure de la semelle.

8. FAITES EXAMINER VOS PNEUS REGULIEREMENT PAR UN BON MECANICIEN. Demandez-lui de chercher à l'intérieur les marques, ruptures et séparations des plis, à l'extérieur les crevasses et l'usure inégale de la semelle.

7 MOIS
POUR PAYER SANS INTERET

Tous genres d'assurances
- AUTOS
- CAMIONS (flottes)

Feu et Responsabilité:
- RESIDENCES
- COMMERCES
- INDUSTRIES

Pour renseignements
SIGNALEZ
Fl. 6-4155
Le soir:
Fl. 6-5457

René G. Trahan
258 Champlain, St-Jean

Ça mérite une bière!

Ça mérite une "CROWN"!

Pour vous rafraîchir
et vous régaler, prenez une

"CROWN"
LA BIÈRE BLONDE

La bière Crown and Anchor est un produit Molson

TAXI IMPERIAL
FUNERAILLES — BAPTEME — MARIAGE
VOYAGE DE LONGUE DISTANCE
TÉL. FI. 6-5757
Une valeur de $5. en voyage tous les 15 jours
Numéro gagnant cette semaine: 2476

L'ADOPTION

Service Social de Saint-Jean
La Centrale Catholique, 190 Laurier, Saint-Jean — Tél. FI. 7-7533
Service Social de la Rive Sud
Centre Ozanam, 1535 boul. Tremblay, Ville Jacques-Cartier. Tél. OR. 4-1553

— o0o —

TROIS RISQUES

Chère madame,

Votre question m'arrive et je m'empresse d'y répondre. Vous vous demandez et vous me demandez

1° s'il n'y a pas un grand risque à venir chercher un de nos petits protégés et,

2° si c'est vrai que ces enfants sont comme fatalement enclins au vice.

Ce qui vous impressionne, c'est la qualité et c'est aussi la quantité des gens qui vous mettent en garde contre la folle entreprise.

Ce qui vous impressionne encore, c'est l'incidieux argument que prêtres et religieuses, à la Crèche, n'ont qu'un souci, borné, aveugle, impitoyable: mettre sur les bras de n'importe qui, n'importe quel enfant, pourvu qu'il ne reste point à la charge de l'institution.

Votre cas n'est point nouveau. Il peut varier dans ses modalités; les motifs des gens qui détournent un couple de l'adoption forment, en effet, toute une gamme, depuis l'intérêt égoïste et sordide de ceux qui veulent à tout prix garder un espoir d'héritage, espoir qui s'évanouirait le jour de l'adoption légale du survenant, jusqu'à ce sentiment d'affection jalouse par lequel on voudrait éviter à des personnes follement aimées tous les dérangements, toutes les abstinences et toutes les abnégations que suppose l'éducation normale d'un enfant chrétien, en passant par telle crainte instinctive de toutes les maladies contagieuses dont nos enfants seraient le foyer, par tel pharisaïque et indomptable mépris pour le caractère de déchéance dont se trouvent marqués pour toujours les enfants du malheur ou du péché, par cette légende que nécessairement un illégitime trouve dans sa corbeille, en naissant, une supérieure et irrésistible inclination à tous les vices, par l'impossibilité enfin de conduire à la profession religieuse ou au sacerdoce un enfant qu'on y aurait destiné.

C'est là, je crois, la somme des objections qui travaillent contre et, souvent, pour nous.

Que répondrais-je après cela, à votre première question? Y a-t-il un risque? Mais certainement! Je n'irai pas de main morte. Il y en a même deux. Risque de déception quant à la beauté, quant à la santé, quant à l'intelligence, quant au naturel même quant au progrès spirituel, le risque ordinaire, toutefois, des ménages ordinaires.

Risque aussi, c'est le second, de grandes consolations du coeur, d'immenses mérites, de bénédictions même temporelles. Et les deux risques sont grands. De s'exposer au premier, c'est l'héroïsme; de s'exposer au second, c'est confiance en Dieu; de s'exposer aux deux, c'est charité chrétienne.

Voilà qui explique l'affluence de parents adoptifs, la procession des couples avec ou sans enfants qui chaque année, défilent dans nos salles et cueillent chaque jour en moyenne une fleur de notre jeune et frais parterre; il y a encore, Dieu merci, au sein de nos populations, soit de la campagne, soit de la ville des réserves de la vraie charité faite pour l'amour de Dieu et plus de 300 fois l'an pour notre part, nous en admirons le réconfortant spectacle.

Je vous parlerais bien d'un troisième risque. C'est le nôtre. Nous risquons l'avenir, tout l'avenir de notre pupille. Nous prenons la responsabilité de choisir pour nos pupilles tels éducateurs qui nous sont recommandés. Les parents adoptifs seront-ils à la hauteur de la tâche, même si elle s'avère tout à fait ardue? Au fond, c'est là la vraie question, et l'angoisse, comme vous le voyez, peut dans chaque adoption, se trouver de part et d'autre.

Aussi, me permettrais-je de vous rappeler, qu'à part certaines exceptions, toujours notoires dans le canton, car personne n'est si sévèrement jugé que l'enfant de la Crèche à part certaines exceptions douloureuses, les enfants adoptifs donnent comme résultat ce qu'a valu leur éducation. Rien ne remplace une chrétienne éducation; et la morale catholique fournit à tous, éducateurs et éduqués, les armes efficaces pour dompter une mauvaise nature qui ne relève point de la pathologie.

D'où je conclus que si tous vos conseillers vous déconseillent de prendre un délaissé en adoption, à moins qu'ils ne vous en jugent incapables, je persiste à vous y exhorter comme à une action méritoire pour vous et glorieuse pour le bon Dieu.

Ma réponse à votre première question apaise déjà votre seconde et plus vive appréhension. Mettons toutefois les choses au pire. Mettons qu'en dépit de toutes les précautions médicales et psychologiques, vous soyez mal servie. L'institution reprend volontiers l'enfant qui ne répond pas à vos légitimes exigences.

Et disons, maintenant, que l'enfant n'est ni un idiot, ni un déséquilibré, ni un infirme, mais que vous le trouviez temporairement aboulique, ou sensuel, ou égoïste, ou colère; je dis que ce sont les moyens d'éducation indiqués parmi les devoirs des parents chrétiens qui viendront à bout de ces défauts, disons, hérités.

Mais qui donc, parmi les enfants légitimes, n'a pas reçu un héritage de déficiences que ceux-là mêmes qui le lui avaient légué ont dû s'efforcer de transformer en sagesse? Avez-vous déjà songé que tous les illégitimes sont nés d'enfants légitimes? Ne sont-ce pas, en effet, des légitimes qui peuplent d'illégitimes nos crèches et nos hospices? Bien élevé, il est rare qu'un illégitime aille en prison, au pénitencier, à l'échafaud.

D'où je conclus, seconde conclusion: que la nature déchue de l'enfant de famille et la nature déchue de l'enfant sans famille, en vertu d'un certain péché originel, se ressemblent étrangement et que des tares pèsent parfois beaucoup plus lourdement sur des enfants nés du légitime mariage que sur des enfants nés de parents inconnus.

Avec votre permission, j'ajouterai ici une remarque d'importance. L'Eglise, qui est toujours sage, toujours sagement inspirée, pour des raisons éminemment respectables, considère l'illégitimité de la naissance comme parfois une objection et souvent un empêchement à l'admission à certaines vocations ou certaines charges. Outre que ces restrictions peuvent être levées en des cas particuliers, je suggère une autre considération; et c'est la suivante: Les vues de Dieu sur sa créa-

(suite à la page 26)

Cartes Professionnelles

ARCHITECTES

Gérard CHARBONNEAU
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
54, rue Saint-Jacques
ST-JEAN Tél. FI. 6-4455
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1669

JACQUES TOUGAS
— — — et — — —
JACQUES MORIN
ARCHITECTES
217, rue Jacques-Cartier
Tél. FI. 7-1629 St-Jean, Qué.

BERNARD LAVALLÉE
ARCHITECTE
7, VILLAGE SUISSE
Tél. FI. 6-3775 Saint-Jean

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.
Docteur en optométrie
★ ★ ★
Optométriste-Opticien
27, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.
Tél. FI. 7-2347
Bureau ouvert tous les jours de la semaine

Rés. 305 St-Hubert Tél. FI. 7-7482
MAURICE BOULAIS, A. P. A.
Auditeur Public Accrédité
SYNDIC LICENCIÉ
....
Bureau: 39 St-Jacques Tél. FI. 7-7503—04

Hon. Paul BEAULIEU, C.A.
Roger DUGRE, C.A.
BEAULIEU & DUGRE
COMPTABLES AGRÉÉS
10 Est, rue Saint-Jacques
Tél MArquette 5344-5
MONTRÉAL
168, rue Jacques-Cartier
Tél. St-Jean FI. 7-3440
ST-JEAN, QUÉ.

HEBERT, ROY & CIE, C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
Sherbrooke: 114 Wellington, N., tél. LOrraine 9-1778
★ ★ ★
Représentant à SAINT-JEAN:
J. W. LAVIGNE, A.P.A.
350 Notre-Dame Tél. FI. 6-6827 - FI. 6-3894

JEAN-PAUL GREGOIRE
COMPTABLE AGRÉÉ
Bureau à Saint-Jean
38, rue St-Denis
Tél. FI. 7-1024
Bureau à Laprairie
83, rue Ste-Elisabeth
Bureau à Laprairie le mardi seulement, les autres jours à Saint-Jean

Tél. FI. 7-4592
FI. 7-1204
Jacques Gaudette
B.A., B.COM.
●
Comptable agréé
Bureau et résidence:
205, RUE BOUTHILLIER
SAINT-JEAN, P.Q.

A. BEAUDRY & FILS
ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN-LICENCIÉ
★ ★ ★ ★
Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETTES C.C.M.
235 Jacques-Cartier Tél. FI. 6-3783 St-Jean, Qué.

NOTAIRE

Me Marc-André LAZURE
NOTAIRE
Bureau à Saint-Remi
Ouvert tous les jours et tous les soirs.
30, rue St-André Tél. 87

OPTOMETRISTES

Tél. FI. 7-2535
Dr J.-R. MEUNIER
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VUE
218, rue Richelieu Saint-Jean

Dr Gérald CLOUTIER
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue
Bureau ouvert tous les jours: 9h. à 6h. (excepté le mercredi)
Vendredi et samedi: 9h. à 9h.
Le soir: sur appointement
150 St-Jacques (coin Laurier)
Tél. FI. 7-4884 Saint-Jean

COMPTABLE

Tél. FI. 6-4612
Jean HÉBERT, l.s.c., c.a.
COMPTABLE AGREE
BUREAU ET RESIDENCE
227, rue Champlain
Saint-Jean, Qué.

CHIROPRATICIEN

HEURES DE BUREAU
Tous les jours: 10-12 h. — 2-5 h.
Lun., Merc. et Ven.: 7 à 9 h.
SAMEDI: sur appointement seul.
Raoul R. Lafleur, D.C.
Gradué de Palmer
RAYON-X
Fl. 7-3488 210 Laurier
SAINT-JEAN, Qué.

Roch Deslauriers
D.C.
CHIROPRATICIEN
66 St-Jacques St-Jean
Tél. FI. 7-4812
BUREAU: du lundi au vendredi: 9 h. à 11 h. a.m. — 1 h. à 5 h. p.m.
Lundi, mercredi et vendredi 7 h. à 9 h. p.m.
Samedi: 9 h. a.m. à 1 h. p.m.
—Sur appointement seulement—

La Page Féminine

"Une femme revêtue du soleil"

"Vers la fin de l'été, à l'époque où dans les jardins et les prés mûrissent les fruits, l'Eglise célèbre la plus grande fête de la moisson, qui annonce le retour de l'automne liturgique. Le fruit le plus précieux qui se soit épanoui sur la terre du royaume de Dieu est aujourd'hui déposé dans les granges célestes: Marie, la Très Sainte Vierge est élevée dans les cieux".

En cette belle fête, la liturgie chante la gloire de Marie, et elle le fait avec un lyrisme particulièrement beau; voyons plutôt les textes: "Un prodige merveilleux est apparu dans le ciel: une Femme revêtue du soleil, la lune sous les pieds, une couronne de douze étoiles sur la tête"; ainsi le majestueux Introït chante-t-il la Belle Fiancée à son entrée au palais (Introït veut dire entrée); et la marche nuptiale continue: au Graduel c'est le Christ qui s'avance à la rencontre de la fiancée en exprimant une demande en mariage: "Ecoute, ma fille, prête l'oreille et regarde car le Roi s'est épris de ta beauté"; à l'offertoire, selon l'esprit de la liturgie nous venons déposer nos offrandes: c'est le cortège des cadeaux de noces; et à la quatrième procession, celle de la communion, l'Eglise chante l'union éternelle: "Toutes les générations me diront bienheureuse . . . ".

L'Eglise par ces très beaux textes veut nous rendre plus sensibles à la grandeur de Marie, à sa puissance sur le coeur de Dieu, à sa place dans la Rédemption. Elle désire aussi que nous nous unissions à Dieu, à l'Eglise pour célébrer, en ce jour, "celle qui s'élève comme l'aurore, celle qui est belle comme la lune, radieuse comme le soleil, terrible comme une armée en bataille".

Notre Mère l'Eglise veut surtout nous aider à nous sanctifier. Aussi est-il important de réfléchir sur le sens de cette grande fête.

L'Assomption corporelle de Marie au ciel est très significative: elle enseigne que Dieu et "l'Eglise ne condamnent pas la matière et le corps", au contraire: "elle fait saisir la merveilleuse harmonie qui unissait le corps et l'âme de la Très Sainte Vierge" et nous incite par le fait même à établir en nous l'harmonieuse domination de l'âme sur le corps tout en n'oubliant pas que le corps doit servir à nous rapprocher de Dieu, à nous sanctifier.

Surtout, la fête de l'Assomption doit faire grandir notre désir du ciel. "Accordez-nous la grâce de garder toujours nos âmes tendues vers les biens surnaturels et d'obtenir ainsi de partager la gloire de son assomption", disons-nous dans l'oraison de la messe. Car pourquoi la vie? pourquoi l'amour? pourquoi la mort sinon pour nous rendre digne de glorifier Dieu.

Toutes ensemble, donc, en cette fête du quinze août et en la solennité, dimanche, chantons la louange de Marie; organisons nos journées de façon à faire "servir" notre corps; et, pensons qu'il faut nous parer pour la Grande Rencontre.

SUZANNE G.

C'est si facile de préparer des confitures et des gelées parfaites!

AUJOURD'HUI, la ménagère moderne prépare des confitures et des gelées non pas à l'ancienne méthode comme au temps de grand-mère—mais par une méthode nouvelle à courte ébullition laquelle demande d'ajouter la pectine de fruits et de laisser bouillir 1 minute. Elle sait que si elle emploie la pectine de fruits liquide ou en poudre et suit les recettes expérimentées dans nos cuisines que les confitures et les gelées seront parfaitement prises, et qu'elles auront la saveur et couleur des fruits mûris à point. Elle sait aussi, que la cuisson à courte ébullition est économique elle aura plus que 50% de confitures ou gelées de plus que si elle avait employé l'ancienne méthode. Et la nouvelle façon sauve du temps aussi—les confitures ou gelées peuvent être versées dans les verres, paraffinées, et prêtes à placer dans la réserve 15 minutes après que le jus ou les fruits ont été préparés.

Les pêches, les prunes, les raisins et les pommes seront en leur pleine saison dans quelques semaines, alors pourquoi ne pas vous décidez à préparer de délicieuses réserves pour l'hiver prochain?

CONFITURE DE PRUNES

Rendement:

environ 12 verres moyens (6 lb. de confiture)

6 tasses de fruits tranchés (environ 2½ lb. de prunes mûres)
1 tasse d'eau
6 tasses (2 lb. 10 onces) de sucre
¼ tasse de jus de citron

½ bouteille de pectine de fruits liquide

Dénoyauter les prunes et les trancher minces. En mesurer 6 tasses dans une très grande casserole. Ajouter l'eau et le sucre. Placer sur un feu vif et amener au point d'ébullition, brasser avec soin. Retirer du feu. Laisser reposer à la température de la pièce 4 à 6 heures. Extraire le jus de 2 citrons moyens. En mesurer ¼ tasse avec les fruits. Placer sur un feu vif, amener au point d'ébullition à **gros bouillons et laisser bouillir très fort 2 minutes**, brasser avec soin. Retirer du feu et ajouter la pectine de fruits liquide sans délai. Ecumer, avec une cuillère de métail. Remuer et écumer alternativement pendant 8 à 10 minutes, pour refroidir légèrement et éviter ainsi que les fruits flottent. Verser rapidement dans les verres. Couvrir immédiatement de ⅛ de pouce de paraffine chaude.

A l'automne!

Les modes canadiennes d'automne qui font en ce moment leur apparition dans nos magasins, constituent, de l'avis de Montreal Fashion Bureau, la toute dernière nouveauté dans le domaine de la silhouette, des tissus et des couleurs.

Tous les dessinateurs reconnaissent que Paris demeure la capitale mondiale de la mode, déclare le Bureau. Mais parmi toutes les innovations lancées par les couturiers extravagants de Paris, plusieurs ne sont jamais acceptées.

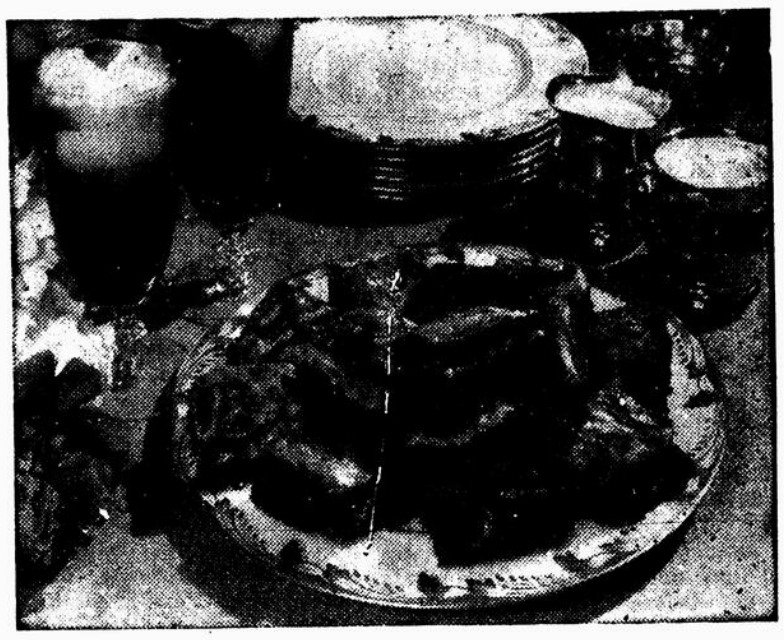
Les grands dessinateurs savent déceler la tendance de l'heure dans une nouvelle taille, les drapés et les manches. Ils expliquent qu'il s'agit simplement d'une question de sensation, d'atmosphère et même de flair. Les dessinateurs canadiens prouvent hors de tout doute qu'ils possèdent cet esprit de nouveauté comme on a pu le voir dans leurs créations d'automne, déclare le Bureau.

La silhouette adoucie ou "assouplie" domine la nouvelle mode et exige des tissus souples tels que les crêpes, jerseys et chiffons que l'on retrouve partout au Canada cet automne.

A l'exception des modèles à jupe plissée, presque tous les vêtements de jour sont à silhouette étroite. On obtient un effet de souplesse à l'aide de taille non ajustée, de drapés à l'encolure, à la taille ou aux hanches et par des plis adoucis aux jupes des robes de fin d'après-midi et du soir.

On remarque plus particulièrement la taille souple, à la façon Chanel de Paris, dans les robes deux-pièces à vareuse ou jaquette demi-ajustée. Les nouveaux modèles flattent la silhouette féminine qui n'atteint pas la perfection. Les manufacturiers canadiens offrent plusieurs versions de ces nouveaux vêtements seyants et flatteurs.

● DETAILS NOUVEAUX — Le grand col cranté, les épaules arrondies, la manche sans revers, de longueur bracelet, les grandes poches et la généreuse ampleur de la jupe sont autant de nouveaux détails de la mode que l'on retrouve dans ce modèle Trend Fashion de Bill Mintz de Montréal.



Les négrillons peuvent être encore meilleurs que jamais

Encore meilleurs que maman les confectionnait autrefois . . . et combien plus jolis ! Ces Négrillons Alexandre ajoutent à la richesse de leur pâte au chocolat une alléchante garniture de fromage crémeux. Vous verrez comme cela améliore l'apparence aussi bien que la saveur des négrillons. Ceux-ci sont vraiment délectables !

Un autre petit conseil qui, cette fois, concerne le café glacé que vous voudrez évidemment servir avec vos Négrillons Alexandre. Pour sucrer le café, utilisez un sirop simple au sucre, préparé à la maison. Ce sirop s'incorpore au breuvage sans que vous ayez besoin de le brasser beaucoup. Et il le rend plus délicieux aussi.

Un café à double force, fraîchement infusé, versé dans de longs verres remplis de glace . . . et des Négrillons Alexandre tout frais sortis du four . . . ne voilà-t-il pas de quoi régaler les plus fins gourmets aussi bien que les simples gourmands? Préparez donc de copieuses recettes de l'un et de l'autre . . . et soyez sans crainte, tout sera rapidement englouti !

* * *

NÉGRILLONS ALEXANDRE

Pâte au chocolat

¾ tasse de graisse végétale
3 carrés (3 onces) de chocolat non sucré
3 oeufs
1½ tasse de sucre
1½ tasse de farine à gâteaux tamisée
½ c. à thé de poudre à pâte
½ c. à thé de sel
1½ c. à thé de vanille

Faire fondre ensemble au-dessus d'eau chaude le chocolat et la graisse végétale. Battre les oeufs; ajouter le sucre peu à peu, en battant. Incorporer le mélange de chocolat dans le mélange d'oeufs; battre ferme pendant une minute. Mélanger et tamiser la farine, la poudre à pâte et le sel; ajouter avec la vanille au mélange chocolat-oeufs.

Garniture au fromage

¼ tasse de sucre
2 c. à table de beurre
1 c. à table de fécule de maïs
1 tasse de fromage blanc (cottage) égoutté
1 oeuf battu
2 c. à table de lait
½ c. à thé de vanille
¼ c. à thé de sel

Battre en crème le sucre et le beurre; y incorporer la fécule de maïs. Ajouter le reste des ingrédients et bien mélanger.

Préparation

Dans une lèchefrite rectangulaire de 13 x 8 x 2 pouces, étendre la moitié de la pâte au chocolat. Verser la garniture au fromage par-dessus ce premier lit de pâte au chocolat. Sur le fromage, étendre le reste de la pâte au chocolat. (Les deux préparations vont se mêler légèrement en un effet de "marbré" que vous pourrez, à votre gré, accentuer davantage à l'aide d'une cuiller). Cuire dans un four modéré, 350° F., de 40 à 45 minutes; laisser tiédir. Découper en carrés ou en barres.

FR Fernand Roy PHOTOGRAPHE
SAINT-JEAN, P.Q.
195 DeSALABERRY
Tél. Fl. 7-1543

ICI et LA

SAINT-BERNARD

Session de J.A.C.F.

La semaine dernière, du 2 au 4 août, se tenait une session diocésaine de J.A.C.F. Mlles Annette Pinsonneault et Thérèse Gamache participèrent à une journée d'études.

De nombreux problèmes furent discutés, un programme fut étudié pour la prochaine année de travail.

La section locale recevra en septembre la visite d'une dirigeante diocésaine.

Espérons voir rempli de succès le programme déjà tracé où le surcroît de travail les attend.

Bon succès.

Shower

Mercredi dernier, une quarantaine de personnes, parents et amies, se rendirent chez Mlle Anita Duquette pour un shower.

Quelques parents virent à la préparation d'un magnifique buffet froid.

Au milieu de la veillée, quelques lignes de sincères félicitations lui furent adressées par Mlle Marie-Anne Pinsonneault.

Toutes s'amusèrent ferme jusqu'à une heure assez avancée.

Encore une fois, toutes nos félicitations Anita.

Messe

Oui nous voilà déjà rendus en mi-août. Comme ça passe vite direz-vous. Bientôt les récoltes seront finies et nous serons prêts pour voir tomber la belle neige blanche sur nos champs où il n'y a pas très longtemps étaient couverts de beau grain.

Avons-nous pensé de remercier le Créateur, pour cette belle récolte qu'Il a bien voulu nous donner encore cette année. Sans Lui que seraient devenus les milliers de grains que nous avons pris soin de mettre en terre.

Un soir sur semaine, Il nous demande par la voix de ses représentants ici-bas, de venir le visiter. Encore là, par cette visite, Il veut se donner à chacun de nous par la Sainte Communion.

Refuserons-nous une telle invitation?

Communion des enfants

Dimanche, le 18 août, sera la communion générale des enfants. Jésus-Hostie vous attend dimanche pour vous donner les grâces nécessaires afin de bien commencer avec plus d'ardeur la nouvelle année scolaire qui débutera très bientôt.

Venez nombreux, dimanche, le recevoir dans votre coeur. N'oubliez pas non plus de demander la lumière nécessaire au Saint-Esprit dont vous aurez certainement besoin durant cette nouvelle année de travail.

Retour

M. John Barrière est de retour dans sa paroisse après avoir passé quelques mois à l'hôpital de Saint-Jean. Il est présentement incapable de se servir de ses jambes. M. Barrière se trouve présentement chez sa fille Mm Willie Ménard.

Bonne santé et bon courage à vous et à tous nos malades.

M. Germain Trudeau est de retour dans sa famille après un long séjour de cinq semaines passées à Kingston, Ontario.

Déménagement

La famille Jean Dupuis du rang Saint-André est déménagée et leur nouvelle demeure se trouve à Napierville. Bonne chance dans votre nouvelle maison.

Accident

Dimanche dernier une petite camionnette frappa un arbre tout près de chez M. Major. Parmi les trois occupants, tous de St-Edouard, un fut blessé gravement ce dernier fut administré.

NAPIERVILLE

Les Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Napierville auront leur pique-nique annuel dimanche, le 18 août.

Départ à 1 h. devant l'église. Endroit du pique-nique: Granby.

Prix: $2. par personne.

Les enfants des membres $1. chacun. Bienvenue, à tous!!!

SAINT-BLAISE

VA ET VIENT

M. et Mme Georges Shaw et ses fils Albert et Paul-Emile Shaw, M. Jean-Paul Paquette étaient de passage chez M. et Mme Oswald Patenaude, dimanche.

—Mlle Gertrude Bissonnette nous a quittés pour aller continuer son enseignement à Rimouski.

—M. et Mme Antonien Turcotte et leur fils André, visitaient M. et Mme Gérald Lefebvre, dimanche.

—M. Médor Beaudin en visite chez ses enfants à Sherrington.

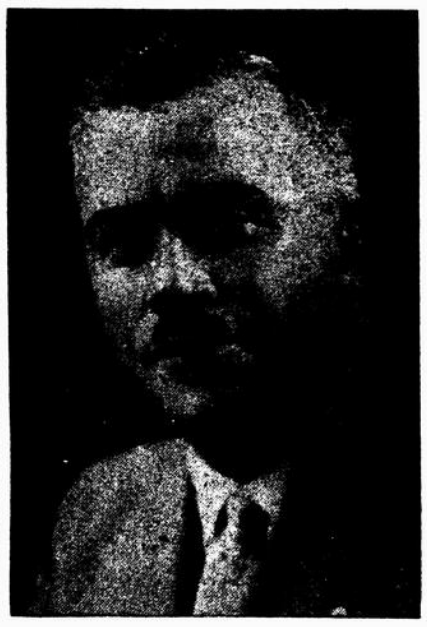
—M. et Mme Paul-Emile Oligny, sont allés passer leurs vacances dans les Laurentides et se rendront visiter le Lac Saint-Jean.

—M. et Mme Beauchemin, de North Adams, Mass., M. et Mme Descent, de Montréal, visitaient M. Adélard Cyr.

—Mlle Lise Dupuis, de Saint-Jean passe quelques jours chez son amie, Mlle Lise Robert.

PARTICIPEZ

au développement du Québec en plaçant vos capitaux avec



Gérard Matteau

VENTE ET ACHAT D'OBLIGATIONS

Fl. 7-7533, local 9

—M. et Mme Sylvio Frappier, de S.-Hyacinthe, rendaient visite à M. et Mme Hercule Laramée, en fin de semaine.

—M. et Mme Bernard Bousquet, et leur fils Daniel, rendaient visite à leurs parents, M. et Mme Rolland Bousquet, en fin de semaine.

—M. et Mme Oscar Soucy et leurs enfants, Roger, Colette, Gérard, Michel, passaient la semaine chez leurs parents à Cléricy, Abitibi.

—Mme Arthur Girard et ses enfants Léopold, Louise et Jacqueline passent leurs vacances chez leurs parents à Cléricy, Abitibi.

SAINT-VALENTIN

CARNET SOCIAL

M. et Mme Télesphore Langlois accompagnés de M. et Mme Philippe Fortin, sont de retour d'un voyage de quelques jours aux Etats-Unis; ils ont visité New-Bedford, Boston et autres endroits de cette région.

—M. et Mme Georges-Aimé Bouchard, ainsi que Mlles Rita et Stéphanette Bouchard, ont passé la fin de semaine à Québec; ils se sont également rendus au Sanctuaire de Ste-Anne-de-Beaupré.

SHERRINGTON

—Mariages

En l'église St-Patrice de Sherrington, le 10 août a été célébré le mariage de M. Roger Boyer fils de M. Joseph Boyer et de Rosina Poupart à Mlle Jocelyne Tremblay, de Napierville, fille de M. Gabriel Tremblay et de Hélène Pinsonneault.

Les témoins ont été MM. Joseph Boyer et Gabriel Tremblay, pères respectifs.

En l'église de Sherrington le 10 août a été célébré le mariage de M. Michel English, fils de M. Timothy English et de feu Catherine Delaney, de Mackayville, à Mlle Réjeanne Boyer, fille de M. Joseph Boyer et de Rosina Poupart. Les témoins ont été MM. Joseph Boyer et Raoul Poupart.

Louanges

Le 9 août à 3 h. p.m. ont été chantées les Louanges de André van Winden, âgé de deux ans et 4 mois enfant de M. Pierre van Winden et de Yolande Bourgeault de cette paroisse et décédé le 8 août.

Outre son père et sa mère le petit André laisse un petit frère: Gérard.

Sincères sympathies à ces parents cruellement éprouvés.

Avis aux Fermières

L'exposition locale pour les membres du Cercle aura lieu le 20 août prochain au lieu du 21. Les exhibits devront être apportés le 19 au soir.

Le lait

Les enfants devraient boire au moins une chopine de lait par jour, jusqu'à l'âge de douze ans, les adolescents au moins une chopine et demie. Le lait doit se boire, de préférence, vers le fin du repas, ou au moins une heure avant le repas suivant. La cuisson ne détruit pas les éléments nutritifs que le lait renferme. Aussi une partie de la ration quotidienne de lait peut se prendre dans les soupes ou les desserts.

Poésies* pour nos *Petits

Dis-nous quelque chose

★ **Huguette UGUAY**

Poésies choisies

★ **Jeanne et Guy BOULIZON**

Arbre mon ami

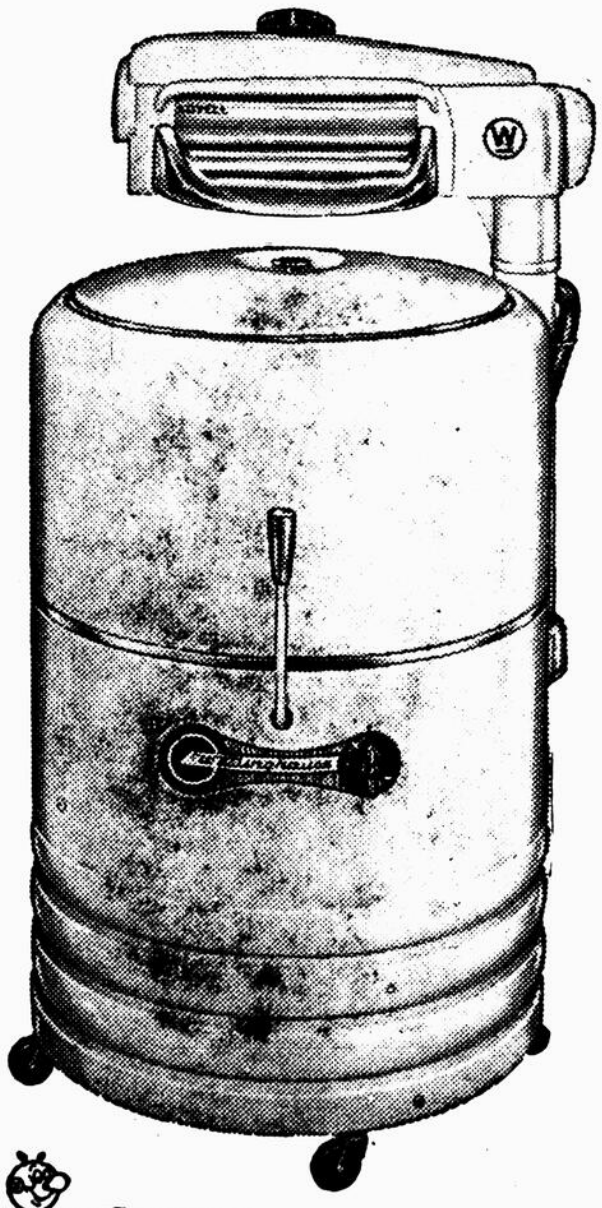
★ **Minou DROUET**

— EN VENTE —

Aux EDITIONS DU RICHELIEU Limitée

170, rue Saint-Jacques Saint-Jean, Qué.

Une lessiveuse pour la famille moyenne



Cette magnifique lessiveuse Westinghouse électrique

ne coûte que

$139.00 *plus la taxe*

J. M. Pétrin & Frère

Spécialité: PIERRE ARTIFICIELLE

BLOCS DE CIMENT

305 BOUL. GOUIN — TEL. FI. 7-4396 — MANUFACTURE

50 BOUTHILLIER — TEL. FI. 6-6171 — RESIDENCE

SAINT-JEAN, Qué.

ICI et LA

SAINT-REMI

DECES SUBIT

Nous avons le regret d'apprendre le décès subit de M. Jean-Paul Poupart, survenu le 12 août. Outre son épouse, Emma Boire, il laisse neuf enfants, plusieurs frères et soeurs. Le défunt était marguillier et a fait la collecte comme à l'ordinaire dimanche. Sa mort a créé un vif émoi dans notre paroisse.

Ses funérailles auront lieu jeudi le 15 août.

Sympathies à la famille.

xxx

BAPTEMES

GAGNON: Le 4 août 1957, en l'église Saint-Timothée de Beauharnois, a été baptisé par M. le curé Isidore Provençal, de Notre-Dame-de-Lourdes, de S.-Jean, Joseph, Emile, Jean-Claude, enfant de M. Germain Gagnon et de Mariette Houle. Parrain et marraine: M. et Mme Emile Gagnon, de Montréal, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Gustave Houle (Blanche Provençal), de Saint-Remi, grand'mère de l'enfant.

AUBIN: Le 11 août 1957, en l'église paroissiale, a été baptisée Marie, Raymonde, Sylvie, née le 6 août à l'hôpital de Lachine, enfant de M. Raymond Aubin et de Marielle Perras. Parrain: M. Aurélien Perras; marraine: Jeannette Isabelle, grands-parents de l'enfant.

ST-PIERRE: Le 11 août en l'église paroissiale, a été baptisée Marie, Anita, Michelle, née le 2 août, enfant de M. Gilles St-Pierre et de Jeannine Leroux. Parrain: M. Isidore St-Pierre; marraine: Anita Faille, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Henriette St-Pierre, tante de l'enfant.

RICARD: Le 11 août 1957, en l'église paroissiale, a été baptisé Joseph, René, Claude, né le 6 août, enfant de M. Jean Ricard et de Rita Barbeau. Parrain: M. René Ricard; marraine: Rose Corbeil, oncle et tante de l'enfant.

Toutes nos félicitations aux heureux parents.

xxx

SEPULTURE

A l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme, le 31 juillet 1957 est décédé à l'âge de 67 ans, après une longue maladie, M. Philippe Monette, avocat, époux de Juliette Renaud, de 1615 rue Sauvé, Montréal.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 5 courant à 9 h. 30 en l'église de la Visitation du Sault-aux-Récollets.

L'inhumation eut lieu au terrain de famille, dans notre cimetière paroissial.

Un libera a été chanté en l'église Saint-Remi, avant la sépulture.

Le défunt est né à Saint-Michel de Napierville en 1890. Il fut député provincial du comté Laprairie-Napierville de 1936 à 1939.

Nos sympathies à la famille.

xxx

GRANDE JOURNEE MARIALE LE 18 AOUT

Une fois de plus, les dames et demoiselles de la paroisse sont invitées à la grande journée mariale qui clôture la retraite annuelle à l'occasion de la solennité de la fête de l'Assomption de la Très Sainte Vierge, le 18 août.

Les Religieuses de la Maison Ste-Bernadette désireraient recevoir les anciennes retraitantes et celles qui voudraient s'y joindre.

Cette journée toute spéciale de prières, réunit chaque année un bon nombre de personnes pieuses et dévouées du diocèse de Saint-Jean.

C'est un appel de la part de Marie, votre Mère Céleste. Les Religieuses comptent sur votre présence et seront là pour vous accueillir comme par les années passées.

Le programme s'ouvrira par la messe à 9 heures, célébrée par le R.P. Léo Boudreau, P.M.

A 4 heures p.m., ralliement à la Cathédrale pour la récitation du chapelet en compagnie de S. Exc. Mgr Coderre.

Les personnes venant de l'extérieur sont priées d'apporter une collation.

Mlles M.-Anne Bazinet et Blandine Viau, s'occupent de l'organisation. Elles fourniront tous renseignements à ce sujet.

xxx

VA ET VIENT

Récemment, M. et Mme Emile Laroche, recevaient la visite de Sr Ste-Hélène, missionnaire oblate du Saint-Coeur et de Marie-Immaculée, revenue d'Otterburne, Manitoba. Elle a eu son obédience pour Québec. Nous lui souhaitons un fructueux apostolat dans sa nouvelle mission.

Plusieurs parents s'étaient réunis chez M. E. Laroche pour cette occasion. Mentionnons: Sr Hélène, du Séminaire des Saints-Apôtres, en vacances dans sa famille, M. et Mme Noël Langevin, de Longueuil, Mme Albert Langevin, Mme Jean-Louis Goyette, de Saint-Hubert, Mme Bernard Laroche et ses enfants: Michel, Danielle et Micheline, de S.-Constant, Mme Jean Campbell et ses enfants: Michel André, Louise et Monique, de Longueuil; Mlle Diane Langevin, de Laprairie et Mme J. Sénécal, de Longueuil, amie de la famille.

—Ces jours derniers M. et Mme Emile Laroche et leurs enfants, se rendaient visiter le Sanctuaire de Rigaud.

SAINT-EDOUARD

Funérailles

Le 22 juillet est décédé en cette paroisse à l'âge de 87 ans, M. Arthur Palin époux de feu Rose-Anna Provost.

Il laisse pour pleurer sa perte 4 enfants dont deux fils: MM. Roch et Rolland Palin et deux filles: Mme Arthur Roy (Laurette) de St-Michel et Mme Urgel Thibert, de St-Edouard; ses gendres: MM. Arthur Roy et Urgel Thibert; ses brus: Mmes Roch Palin (Lucienne Guertin) et Rolland Palin (Angélina Durivage); un frère: M. Joseph Palin, de Mtl; une soeur: Mme Fridolin Hébert, (Maria), de Laprairie; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme John O'Brien, Mme Edouard Roy, et Mlle Rose Provost, de Winooski, Vt, Mme Arthur Provost et Mme Edouard Leclerc, de Burlington, Vt, Mme Joseph Palin, de Montréal et M. Fridolin Hébert, de Laprairie. Il laisse aussi 30 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces.

Précédé du drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur, dont le défunt était membre, le cortège partit du nouveau salon mortuaire A. N. Ostiguy pour se rendre à l'église paroissiale où le service a été chanté par M. le curé Jacques Barclay, assisté de MM. les abbés Edouard Berteau, vicaire de St-Remi et Gilles Oliguy, professeur du Séminaire de Saint-Jean.

C'est M. le curé qui fit la levée du corps.

Les porteurs étaient MM. Sylva Boulerice, Henri Yelle, Jean-Marie Yelle, Michel Circé, Emery Trudeau et Normand Beausoleil.

Conduisaient le deuil: MM. Gaston et Romain Roy, petits-fils du défunt.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

A la famille en deuil, nous présentons nos sincères condoléances.

Remerciements

La famille remercie toutes les personnes qui leur ont été sympathiques lors du décès de M. Arthur Palin, soit par offrande de messes, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles.

Mlle Armande Yelle, élève de l'école No 2 remercie bien sincèrement son institutrice de l'avoir si bien préparée à subir ses examens puisqu'elle a obtenu son certificat d'études primaires de 7e année avec grande distinction.

Collecte

Dimanche prochain, les Enfants de Marie vous tendront la main à la porte de l'église à l'issue des deux messes pour recevoir vos offrandes en vue de renouveller certains vêtements liturgiques.

Nous inscrirons les noms et le montant de ceux qui désirent payer pour un objet du culte en particulier soit nappe d'autel, aube, amict, etc., etc.

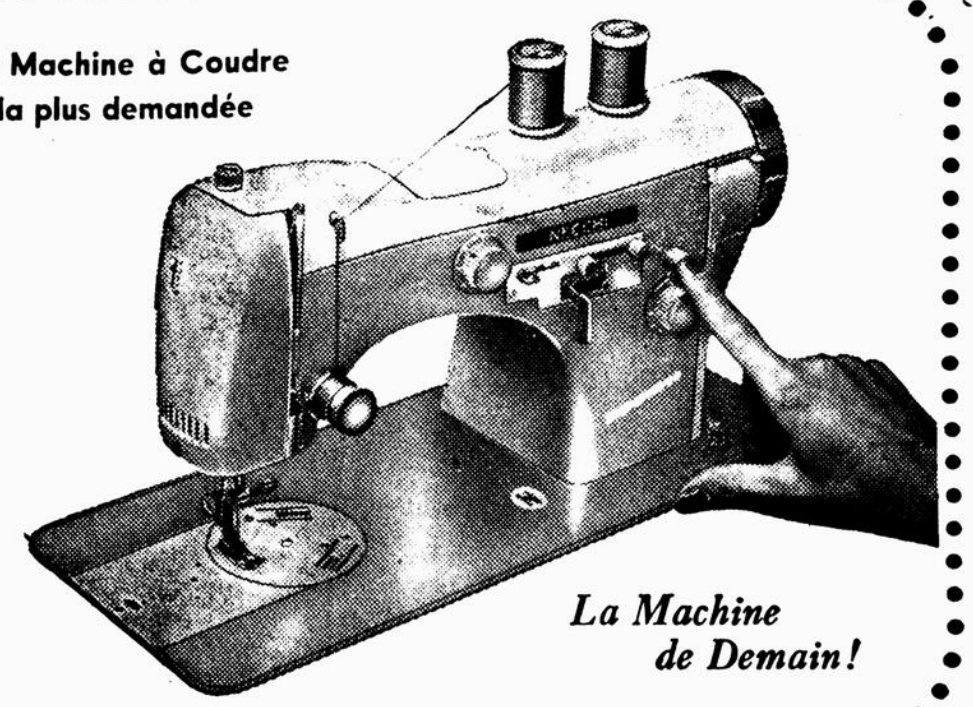
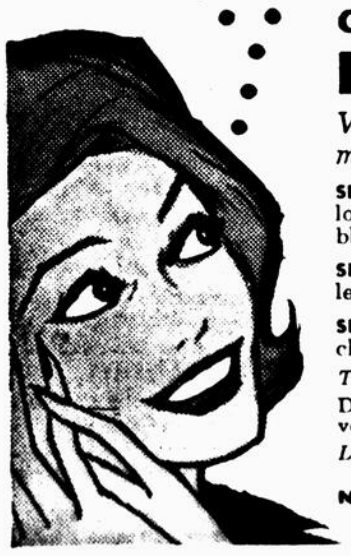
Nous vous remercions d'avance de votre générosité coutumière et soyez certains que le bon Dieu vous récompensera au centuple. Amassez-vous des trésors pour le Ciel.

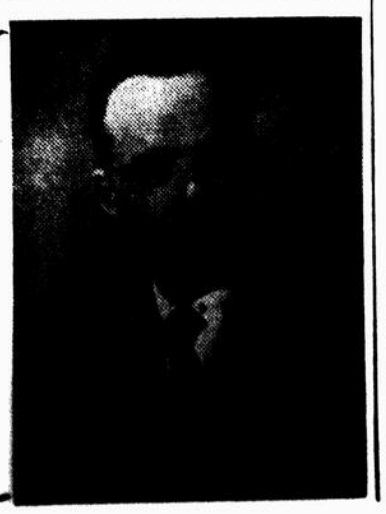
A votre service pour
IMPRESSIONS
de toutes papeteries professionnelles
Les Editions du Richelieu Ltée
170 St-Jacques Tél. FI. 7-7529

Arthur Laurin
PEINTRE-DECORATEUR
Expérience — Travail garanti
CH. 5-3623 Napierville

POUR VOS MATERIAUX DE CONSTRUCTION
DE TOUTES SORTES

★ BRIQUE
★ CIMENT
★ CHARBON
★ PEINTURE "CONANT"
★ ETC.
Adressez-vous à la maison
Hervé Janelle
Napierville CH. 5-3348
Spécialité: Tôle galvanisée et aluminium (Première qualité), Clous de toutes sortes — Gros et détail, à des prix défiant toute concurrence.
Toute commande sera appréciée et livrée avec soin et promptitude.

La Machine à Coudre la plus demandée

La Machine de Demain!

Coudre avec la
NECCHI 1957 "Push-button"
Vous vous sentez transporter de joie dès que vous utilisez cette magnifique machine tout à fait automatique, parce que...
SEULE NECCHI peut vous offrir un choix de 200,000 dessins de broderie de longueur différente, un raccommodage automatique, des coutures invisibles, l'exécution de monogrammes et la pose de boutons.
SEULE NECCHI fait les boutonnières automatiquement—sans même tourner le tissu et en plus surfile automatiquement!
SEULE NECCHI peut vous offrir un modèle deux-tons, très moderne et un choix de 21 cabinets différents en styles et finis de toute beauté.
Toutes les machines NECCHI sont garanties à vie.
Demandez à votre dépositaire NECCHI un essai gratuit à son magasin ou à votre domicile.
La vente et le service sont assurés par 2,800 dépositaires au Canada et aux États-Unis.
NECCHI SEWING MACHINES (CANADA) LIMITED 3445, PARK AVENUE, MONTRÉAL Modèles NECCHI à partir de $109.00
Henri Grégoire Napierville, Qué.
J. Albert Côté 137 Richelieu Tél. 6-9464 St-Jean

Confiez-moi aujourd'hui vos problèmes de demain.
RODRIGUE POTVIN
Assurances Générales
Ville St-Remi Téléphone 151


ICI et LA

N.-D.-de-l'Assomption
(MACKAYVILLE)

Adoration Nocturne

Samedi soir à 8 h. 30 il y aura exposition du St-Sacrement pour l'heure sainte préparatoire à la messe de 9 h. 30 qui sera suivie des heures de nuit pour les membres de l'Adoration Nocturne.

Naissances

PELCHAT — A Notre-Dame-de-l'Assomption, le 7 juillet 1957, a été baptisé Joseph, Louis, Gilles, né le 23 juin, enfant de M. Gilles Pelchat et de Catherine Bucci. Le parrain a été M. Louis Pelchat et la marraine Denise Pelchat.

BIENVENUE — Le 14 juillet a été baptisée Marie, Fleur-Ange, Johanne, née le 6 juillet, enfant de M. Denis Bienvenue et de Emilia Crotty. Le parrain a été M. Pierre Tremblay et la marraine Florence Crotty.

SAVARD — Le 14 juillet a été baptisée Marie, Diane, née le 4 juillet, enfant de M. Ronald Savard et de Mireille Turcotte. Le parrain a été M. Renald Turcotte et la marraine Victoria Barriault-Turcotte.

CHARRON — Le 20 juillet a été baptisé Joseph, Léo, Wilfrid, Richard né le 15 juillet, enfant de M. Wilfrid Charron et de Marie-Paule Véronneau. Le parrain a été M. Léo Charron et la marraine Marie-Louise ron.

TESSIER — Le 21 juillet a été baptisée Marie, Monique, Jocelyne, Annette, née le 20 juillet, enfant de M. Alfred Tessier et de Simone Guérin. Le parrain a été M. Jean Tessier et la marraine Jocelyne Tessier.

GINGRAS — Le 21 juillet a été baptisé Joseph, Richard, Michel, né le 18 juillet, enfant de M. Fernand Gingras et de Louise Hamel. Le parrain a été M. Richad Jackson et la marraine Jeannette Gingras.

GRAVEL — Le 21 juillet a été baptisée Marie, Jeannette, Diane, née le 12 juillet, enfant de M. Raymond Gravel et de Pauline Lamoureux. Le parrain a été M. Roméo Gravel et la marraine Jeannette Randlett.

ST-JACQUES — Le 21 juillet a été baptisée Marie, Philomène, Suzanne, née le 6 juillet enfant de M. Maurice St-Jacques et Pauline Prévost.

SAVOIE — Le 23 juillet a été baptisé Joseph, Henri, Michel, né le 18 juillet, enfant de M. Henri Lavoie et de Denise Plamondon. Le parrain a été M. Henri Lefebvre et la marraine Juliette Lavoie.

BERNARD — Le 28 juillet a été baptisée Marie, Rosita, Lise, née le 23 juillet, enfant de M. Maurice Bernard et de Liliane Viola. Le parrain a été M. Napoléon Viola et et la marraine Rosita Huneault.

DUPLANTIS — Le 28 juillet a été baptisé Joseph, Omer, Roland, Serge, né le 14 juillet, enfant de M. Omer Duplantis et de Thérèse Robertson. Le parrain a été M. Roland Buswell et la marraine Thérèse Bédard.

CAPPIELLO — Le 28 juillet a été baptisé Joseph, Gilles, Daniel, né le 15 juillet, enfant de M. Joseph Cappiello et de Cécile Faucher. Le parrain a été M. Gilles Turgeon et la marraine Léa Faucher.

Mariages

En l'église Notre-Dame-de-l'Assomption a été célébré le mariage de M. Réjean Beauchemin, fils de M. Armand Beauchemin et de Germaine Gemme à Mlle Germaine Brunet, fille de M. Aimé Brunet et de Yvette Tremblay.

En l'église Notre-Dame-de-l'Assomption a été célébré la mariage de M. Jean-Louis Petitpas, fils de M. Antonelli Petitpas et de Thérèse Richard, à Mlle Denise Therrien, fille de M. Sarto Therrien et de Juliette Poirier.

En l'église Notre-Dame-de-l'Assomption a été célébré le mariage de M. Jacques Forest, fils de M. G. Forest et de Eva Desforges à Mlle Louise Deguire, fille de M. Henri Deguire et de Dorothée Duchaine.

En l'église Notre-Dame-de-l'Assomption a été célébré le mariage de M. Georges Chesnichesky fils de M. Albert Chesnichesky et de Jeanne Crevier à Mlle Thérèse Dominique fille de M. John B. Dominique et de Eva Diotte.

En l'église Notre-Dame-de-l'Assomption a été célébré le mariage de M. Marc Lavallée fils de M. Alfred Lavallée et de Marie-Louise Perron, à Mlle Lilanne Berthelette fille de M. René Berthelette et de Lucienne Emond.

En l'église Notre-Dame-de-l'Assomption a été célébré le mariage de M. Raymond Capeland fils de M. William Capeland et de Léontine Thériault, à Mlle Réjeanne Godin, fille de M. Armand Godin et de Aurore Leblanc.

SAINT-BRUNO

Baptêmes

Le 4 août a été baptisée Marie, Sylvia, Hélène, née le 21 juin, enfant de M. André Perras et de Josefina Labrado. Le parrain a été M. Florencio Santiesteban, Ferrer, Havana, Cuba, et la marraine Gabrielle Allard.

Le 6 juillet, a été baptisé Joseph, Roméo, Claude, Marc, né le 26 juin, enafnt de M. Claude Picard et de Claire Cuerrier. Le parrain a été M. Laurent Cuerrier et la marraine Denise Picard, son épouse.

Le 21 juillet a été baptisé Joseph, Jean-Guy, Marc, né le 20 juillet, enfant de M. Raymond Keroack et de Catherine White. Le parrain a été M. Jean-Guy Keroack et la marraine Isabelle Cardinal.

Le 27 juillet a été baptisée Marie, Jacqueline, Patricia, née le 1er juillet, enfant de M. Maurice Dupuis et de Florida Lirette. Le parrain a été M. Emilien St-Pierre et la marraine Jacqueline Beltey.

Le 28 juillet a été baptisé Joseph, Charles, Marcel, né le 21 juillet, enfant de M. Aurèle Deslières et de Claire Lajoie. Le parrain a été M. Charles Lajoie et la marraine Gabrielle Marcil.

Le 28 juillet a été baptisée Marie, Thérèse, Johanne, née le 19 juillet, enfant de M. Claude Thibodeau et de Lorraine Daigneault. Le parrain a été M. Georges Daigneault et la marraine Thérèse Hébert.

Le 4 août a été baptisée Marie, Louise, Cécile, Johanne, née le 29 juillet, enfant de M. René Collin et de Yolande Jodoin. Le parrain a été M. Paul-Emile Jodoin et la marraine Cécile Richard.

Mariages

En l'église St-Bruno a été célébré la mariage de M. Marcel Cloutier fils de M. Léandre Cloutier et de feu Denise Carmel, à Mlle Denise Laporte, fille de M. Amédée Laporte et de Marie-Rose Dalpé. Les témoins ont été MM. Léandre Cloutier et Amédée Laporte.

En l'église Saint-Bruno a été célébré le mariage de M. Roger Kéroack, fils de M. Hubert Kéroack et de Marie-Rose Brault, à Mlle Ghislaine Canty, fille de M. Wilbrod Canty et de Bernadette Shedleur. Les témoins ont été MM. Hubert Kéroack et Wilbrod Canty.

L'Adoption . . .

(Suite de la page 22)

ture sont souvent bien différentes de celles de la créature elle-même, et les parents qui ont voulu préparer à l'Eglise un prêtre, un religieux ou une religieuse et qui voient l'Eglise, au nom de Dieu, refuser ce sujet, peuvent bien s'en trouver désappointés comme en tout insuccès, comme en tout évanouissement d'un beau rêve, mais ils auraient tort de ne point saisir dans l'événement le langage clair du Maître souverain; sa volonté s'est fait connaître: la vocation de l'enfant adoptif n'a pas cessé d'être pour le ciel, mais elle est clairement pour le monde. Pourquoi pleurer? Pourquoi porter le deuil d'une erreur qui fait honneur à ceux qui se sont trompés et qui leur a valu un dialogue indirect avec notre Père des cieux?

N'est-ce pas lui, du reste, le Père des malheureux et des heureux qui m'institue aujourd'hui le trait d'union, l'agent de liaison entre votre bonheur d'époux chrétiens et le malheur d'innocents enfants?

Croyez-moi, ne tardez point à "prendre" votre risque. Le risque avec le bon Dieu, dans la conduite de la vie intérieure, change de nom; il s'appelle le saint abandon.

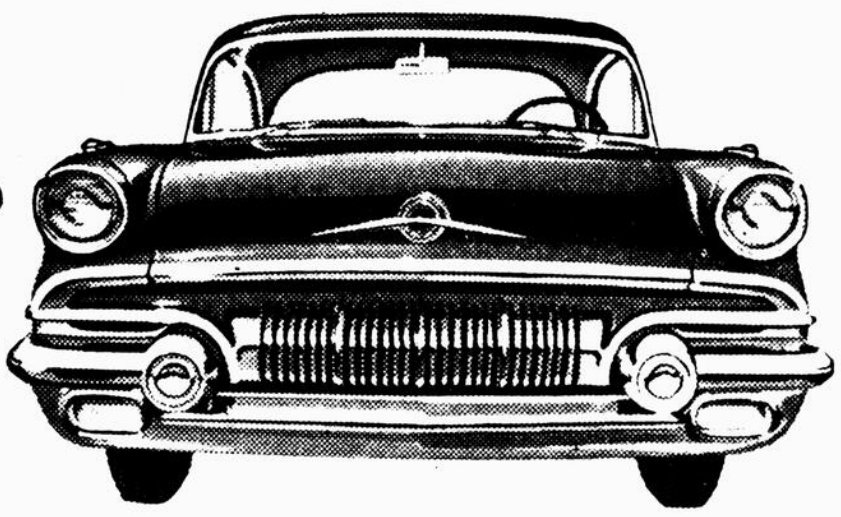
V. Germain, ptre.

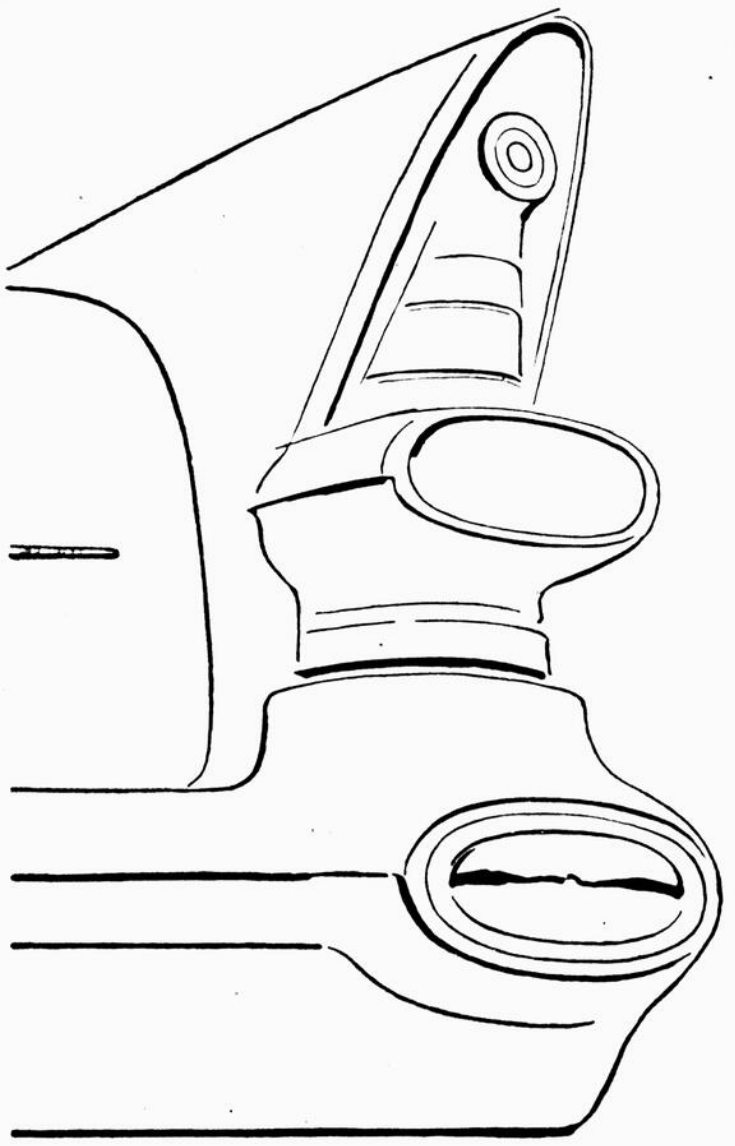
oOo

N.B. — Si vous désirez adopter un enfant, veuillez vous adresser au Service Social de Saint-Jean, Centrale Catholique, Saint-Jean, Qué. Téléphone FI. 7-7533. Service Social de la Rive S Centre Ozanam, 1535, boulevard Tremblay, Jacques-Cartier, Qué, Téléphone OR. 4-1553.

Nous savions que c'était un "bijou"

MAIS...





Pontiac ne cesse quand même de nous étonner. Sa popularité soutenue, établie sur une élégance de bon aloi, témoigne par ailleurs de la brève durée de certains engouements subits.

Rappelez-vous, par exemple, les chemises roses pour hommes qu'on voyait dans les vitrines de presque tous les magasins. Mais cela ne dura pas. Bientôt, les marchands durent essayer par tous les moyens de se débarrasser de leurs chemises roses que les hommes ne voulaient plus acheter. Une autre vogue éphémère avait fait son temps.

Nous y voyons un rapprochement avec l'industrie de l'automobile. Il suffit de regarder monter les ventes de Pontiac cette année pour être convaincu que partout, les Canadiens aiment la beauté sobre de la Pontiac . . . l'absence de faste criard et de clinquant. Ils reconnaissent et apprécient la qualité de la construction dans tous les détails que seule General Motors sait incorporer à une voiture. Ils goûtent l'accueil amical et le service efficace qu'ils trouvent chez tous les dépositaires Pontiac.

C'est pourquoi, on retrouve Pontiac en tête de la liste des voitures les plus recherchées au Canada. Voyez vous-même. Comptez les voitures Pontiac sur la route et vous serez d'accord pour dire que la vogue de la Pontiac fait penser à une véritable ruée.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

LE CHOIX POPULAIRE DES GENS MINUTIEUX

Pontiac

Rodrigue Lasnier Automobile Ltée

150, rue FOCH — FI. 7-7575 — Saint-Jean, Qué.

"Bons citoyens" OTJ "Vrais chrétiens"

CHEZ LES JEUNES FILLES

"Connaître ma famille et me connaître"

1o **Développement de l'idée-force.**

Allant du concret à l'abstrait, nous chercherons à connaître en premier lieu notre maison, pour ensuite pénétrer la mystique familiale.

La maison est une réalisation créatrice de l'homme: c'est l'abri où l'on se repose où l'on prend sa nourriture, où l'on se retrouve ensemble. C'est normalement un local de loisirs.

La Monitrice ou la fillette de l'O.T.J. comprend-elle le vrai sens du mot "chez-nous"? Faire comprendre qu'il est important pour prendre goût à son foyer, de s'ingénier à garder l'intérieur et l'extérieur de la maison propre, de semer des fleurs, d'orner agréablement les pièces communes.

C'est "chez-nous" que se fait l'apprentissage de la vie sociale.

L'O.T.J. s'applique à créer un esprit familial par la vie d'équipe et l'amitié, en vue de faire écho à la formation que l'enfant reçoit à son foyer.

2o **Me connaître.**

Sous cet angle, apprenons à nous connaître par rapport à notre famille: attitudes, défauts, qualités, talents, goûts, loisirs, études, amis, ambitions, rêves d'avenir, etc.

Que nous manque-t-il pour être "une femme idéale"? Est-ce une amélioration de caractère? Est-ce une attention plus affectueuse aux membres de sa famille? Est-ce un esprit religieux plus édifiant? Nous rappeler telle et telle personne que l'on trouvait admirable et l'imiter.

Auprès des fillettes de l'O.T.J., nous avons maintes occasions de leur suggérer des moyens d'être heureuses dans leur famille et de semer la joie dans leur milieu familial.

I. — VERTU A PRATIQUER.

a) Piété filiale: Renre hommage à nos parents. Témoigner notre amour non seulement aux grandes occasions de leur vie mais être pour eux continuellement un sujet de joie et de consolation par notre conduite de tous les jours. Sans doute que les parents sont honorés et heureux quand leur jeune fille s'intéresse aux oeuvres d'apostolat social, telle l'O.T.J. Les parents sont heureux quand leurs enfants fréquentent de bons endroits de vacances, comme le terrain de jeux . . .

b) Me connaître pour devenir "femme idéale".

Il est beau de rencontrer une femme sociable, charitable et pour sa famille et dans les oeuvres d'apostolat. Une Monitrice doit avoir en vue, pendant ses vacances, de servir à la fois dans sa famille et à l'O.T.J.

II — SUGGESTIONS.

a) Recevoir les mamans à la Plage de l'O.T.J. pour leur rendre les hommages qui leur sont dus.

b) Une récollection permettrait aux Monirtices de faire un retour sur elles-mêmes pour se mieux connaître.

c) Jeux:

à la poupée,
aux mariés,
à la dinette... pour développer le sens social.

CHEZ LES FILLES

Thème éducatif pour la saison 1957

Thème:
"BONNE CITOYENNE ET VRAIE CHRETIENNE"

Slogan: (de tout l'été)
"Bonne Citoyenne"! "Vraie Chrétienne"!

●

DIVISION EN 4 QUINZAINES:

1o Connaître ma ville, mon village.
Vertu: LE CIVISME.

2o Connaître ma province, mon pays.
Vertu: LE PATRIOTISME.

3o Connaître ma paroisse, mon diocèse.
Vertu: ASPECT COMMUNAUTAIRE DE LA PRATIQUE RELIGIEUSE.

4o Connaître ma famille, et me connaître.
Vertu: PIETE FILIALE (respect des parents) ET FEMME IDEALE.

O.T.J.F.

Chant de la semaine

"Le chat botté"

— 1 —

Monsieur le chat,
quand vous serez botté
Vous serez riche,
vous serez riche
Monsieur le chat,
quand vous serez botté
Vous serez riche Majesté
Miaou, miaou, soyez bien sage
Vous n'êtes pas encore botté.

— 2 —

Monsieur le chat,
quand vous serez botté
Soyez bon prince,
soyez bon prince
Monsieur le chat,
quand vous serez botté
Soyez gentil pour vos sujets.
Miaou, miaou, soyez bien sage
Vous n'êtes pas encore botté.

— 3 —

Monsieur le chat,
quand vous serez botté
Quoiqu'il arrive,
quoiqu'il arrive
Monsieur le chat,
quand vous serez botté
Vous ne pourrez plus me griffer.
Miaou, miaou, soyez bien sage
Vous n'êtes pas encore botté.

Une invitation

Une invitation toute spéciale est faite aux jeunes du diocèse de St-Jean de profiter de l'initiative de l'A.J.C. avec Pays-Jeunesse 57.

Cette année encore, l'A.J.C. organise son "Pays-Jeunesse 57". A chaque année ce mouvement voulant mettre à la portée des bourses des jeunes les beautés et les attraits de certaines régions de notre pays, leur offre une occasion de les visiter, en tournée organisée à leur intention.

Cette année, Pays-Jeunesse 57 se dirigera vers l'Estrie, une région les plus prometteuses de notre province, à plusieurs points de vue. Cette visite permettra à des jeunes venant de régions aussi éloignées que Hull et Rimouski, comme Montréal même, de se familiariser avec les caractéristiques des villes de Granby, Magog, Sherbrooke, Danville, Asbestos, Thetford-les-Mines, St-Georde Beauce, Victoriaville, Drummondville, Saint-Hyacinthe et plusieurs autres le long du parcours.

Visiter certains sites touristiques, religieux, industriels, artistiques, par groupes, possède certains avantages qu'il ne faut pas mésestimer. Surtout pour des jeunes, pouvoir se communiquer ses impressions, ses découvertes, ne peut être que doublement enrichissant.

Inutile de dire que le groupe, étant formé de jeunes, les organisateurs ont prévu les délassements qui permettront de mieux profiter de leur voyage. D'ailleurs l'Estrie compte plusieurs endroits, tels les Lacs Orford et Memphrémagog, pour n'en citer que deux, qui pourront plaire aux plus difficiles.

Les cercles d'A.J.C. de la région ont accepté d'organiser la visite dans leurs villes respectives. Les soirées seront organisées de façon à récréer et détendre les voyageurs. Des réceptions civiques sont prévues en maints endroits.

Il reste encore quelques places de choix pour les jeunes qui désireraient profiter de l'occasion. Les conditions sont très minimes: $25. tout compris: repas, coucher et transport. On obtiendra d'autres renseignements au Comité Central de l'A.J.C., 2308 rue Panet, Montréal LA 55587. Les premiers arrivés seront les premiers servis, le départ s'effectuant le 26 août et le retour à Montréal, prévu pour le 30 août, dans la soirée.

Pique-nique à la Baie Missisquoi

Grâce à la générosité des membres du Conseil de Ville, les fillettes de l'O.T.J. ont bénéficié d'un magnifique pique-nique à la Baie Missisquoi. Divisées en trois groupes, 923 otéjistes des paroisses Cathédrale, N.-D. Auxiliatrice, St-Edmond et N.-D. de Lourdes se sont rendues passer la journée à la Plage Venise où M. Noël, propriétaire, les a reçues bien cordialement.

Un programme spécial avait été pensé pour faire plaisir aux enfants bain, jeux et entre autres la "Boîte aux trésors". Des prix offerts par les dirigeants de l'Oeuvre ont été distribués aux gagnantes.

"Non, jamais je n'oublierai le pique-nique à la Baie", tel est le refrain des fillettes enthousiastes de l'O.T.J.

La récréation et les techniques d'animation de loisirs au Centre de Jeunesse International

Camp annuel de l'Ordre de Bon Temps du 17 au 26 août réalisé en collaboration avec le Département de la Culture Populaire, au lac Ouareau.

L'Ordre de Bon Temps, maintenant très bien connu par ses nombreuses réalisations, a été fondé il y a une douzaine d'années dans le but de promouvoir l'organisation de loisirs populaires authentiques et de favoriser l'échange entre les jeunes qui s'y intéressent.

Chaque année, l'Ordre de Bon Temps tient un camp de dix jours à l'intention des jeunes animateurs de loisirs à la recherche de technique et de formation. Ce Camp est ouvert à tous les jeunes qui désirent se familiariser davantage au vaste champ de la récréation et de l'animation des loisirs correspondant à notre culture, à nos moeurs, à nos moyens.

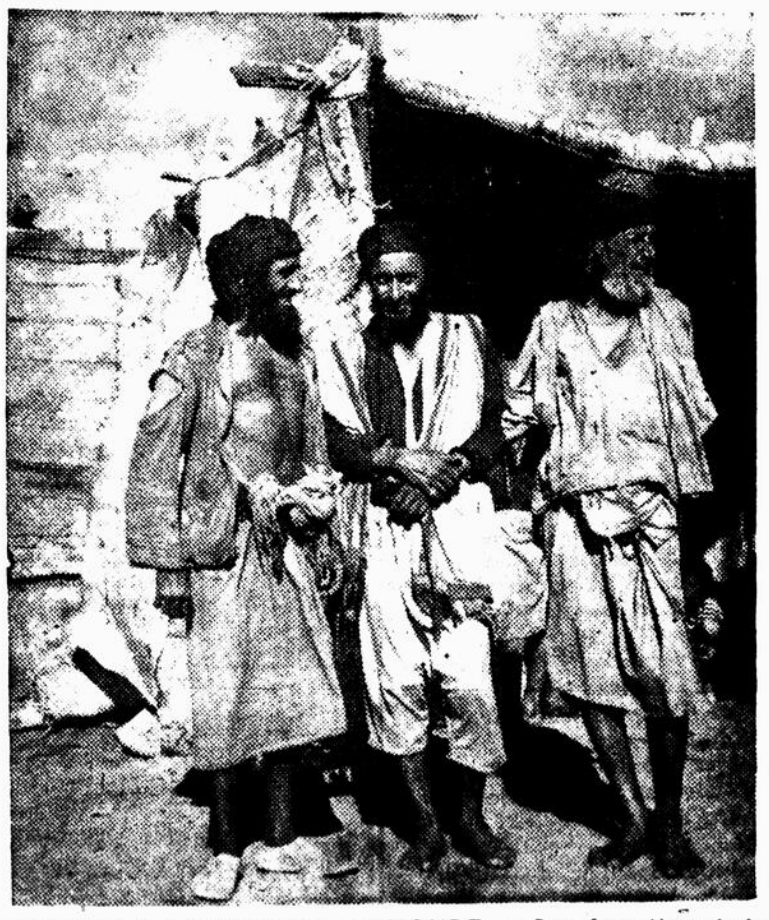
Des séminars permettent aux participants d'approfondir leurs connaissances sur les différents aspects des loisirs et de l'animation. Des laboratoires sur le chant, la danse, les jeux, le théâtre, la décoration, le plein air, etc., leur assurent un bagage intéressant de techniques dont ils pourront se servir avantageusement par la suite.

Les loisirs sont occupés par des réalisations d'ensemble sur des thèmes donnés pouvant servir éventuellement comme modèles et l'on est certain de s'esbaudir à souhait et de s'amuser à plein coeur dans toutes ces réalisations.

L'équipe de direction compte des animateurs très compétents dont l'expérience en ce domaine est reconnue, tels que le Père Ambroise Lafortune, Jeanne Courtemanche, J.-Paul Ramsay, Françoise Dansereau, etc., qui mettent toutes leurs connaissances au profit des jeunes qui participent au Camp. Le Camp de l'O.B.T. aura lieu cet été du 17 au 26 août, au lac Ouareau.

Grâce à la collaboration du Ministère Provincial du Bien-Etre et de la Jeunesse, ce Camp peut être offert aux jeunes à des frais très modiques En effet, le Département de la Culture Populaire défraie le transport de ceux qui s'inscrivent au Camp, d'où qu'ils viennent dans la Province pourvu qu'ils soient âgés de 17 à 30 ans.

Une partie des frais de pension et de cours sont également couverts par ce Département de l'Aide à la Jeunesse. Somme totale, les frais pour la période de dix jours comprenant logement, pension et activités se résument à trente dollars ($30.) plus deux dollars ($2.) pour l'inscription.



CHARITE A LA MESURE DU MONDE. — Les deux tiers de la population mondiale souffre de la faim; les besoins dans de nombreux pays et sur des continents entiers sont un défi à l'imagination, par leur immensité et leur urgence. Les populations faméliques vous tendent la main, comme le font ces miséreux que nous montre cette photo et qui habitent près des Lieux Saints. (Cliché CCC)

ICI et LA

SAINT-CONSTANT

Naissances

A l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc, le 8 août a été baptisée Marie Sylvie, enfant de M. et Mme René Durocher. Parrain et marraine M. et Mme Noël Chevalier.

Le 10 août a été baptisée Marie, Jeanne, Lucie, née le 2 août, à l'hôpital Saint-Joseph de Lachine, enfant de M. Paul Miron et de Carmelle Brossard. Le parrain a été M. Jean-Paul Guérin et la marraine Jeanne Brossard, de Côte Ste-Catherine, oncle et tante de l'enfant.

Porteuse: Mme Roland Gaudreau, tante.

Le 11 août a été baptisé Joseph, Bernard, Gaétan, né le 6 août, enfant de M. Bernard Laroche et de Berthe Brosseau. Le parrain a été M. G.-Emile Laroche et la marraine Madeleine Laroche, oncle et tante de l'enfant.

Le 11 août a été baptisé Joseph, Paul, Yvon, né le 2 août enfant de M. Arthur Lirette et de Claire Gauthier Le parrain a été M. Léopold Desjardins et la marraine Angélique Gauthier son épouse, oncle et tante de l'enfant, de Rivière des Prairies.

ATTENTION

Pour toutes nouvelles ou annonces veuillez vous adresser à Mme Gérald Miron, rue St-Joseph, Tél. OLympia 9-0378.

Ligueurs

Jeudi, jour de l'Assomption il y aura assemblée des ligueurs, c'est-à-dire les chefs de groupe et officiers à 8 h. 30 p.m. suivie d'une messe célébrée à 9 h. 30.

Congrès de l'U.C.F.

Mmes Paul Charron présidente, R. Gaudreau, secrétaire, Victor Perras, et Adrien Pinsonneault se sont rendues à Saint-Bernard de Lacolle pour assister au Congrès de l'Union Catholique des Fermières.

Prompt rétablissement

A M. Adélard Demers retenu chez lui par la maladie de la part de ses enfants, parents et amis.

A Mme Phidime Lefebvre, retenue au lit de la part de ses enfants et amis.

A M. Jean Leroyer, à la suite d'un accident survenu la semaine dernière, de ses parents et amis.

Va et vient

M. et Mme Joseph Trottier sont revenus de vacances. Ils ont visité Ottawa, Québec et sont revenus par Lachute, Argenteuil. Ils se sont rendus au presbytère ainsi que Mme B Avon, rendre visite.

En visite au presbytère M. et Mme Paul Brière et leur fils Denis, de Beauharnois.

MM. Germain et Roland Gaudreau, Maurice Therrien et Jean-Guy Bourdeau en excursion de pêche à Cantic.

MM. Paul Barbeau et Hilaire Girard ont fait le tour du Lac St-Jean et en revenant se sont arrêtés à Ste-Anne de Beaupré. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

Chez Mme Albert David, M. et Mme Gustave Desrochers et leur fils Jacques et Denis.

Chez M. et Mme Jacques Livernois en fin de semaine: M. et Mme Roméo Charland, de Montréal.

MM. Roland Gaudreau et Germain Yelle en vacances à Notre-Dame de Pontmain.

M. et Mme Roland Bourget et leurs enfants Gilles et Jean passèrent la fin de semaine à Contrecoeur.

M. et Mme Jean-Paul Moreau et leurs enfants Denise et Yves sont revenus de vacances à Atlantic City.

Sont revenus de vacances à Old Orchard, Mme Jean-Louis Lapierre et ses deux filles Diane et Andrée.

Bonnes vacances à Mlles Louise Robert et Louise Miron, actuellement au Camp St-Paul à St-Paul Ile-aux-Noix.

Sincères félicitations à M. et Mme Pierre Barbeau à l'occasion de la naissance d'un fils.

Voyage

M. A. A. Beaulieu de Saint-Jean beau-frère de M. et Mme Roger Robert de cette paroisse, ainsi que son épouse, ont quitté Montréal à bord du "Saxonia" pour un voyage en Europe. M. Beaulieu, entomologiste, qui est directeur du laboratoire du service des sciences à Saint-Jean, a été nommé pour représenter le Canada au IVe congrès international de lutte contre les ennemis des plantes qui aura lieu du 8 au 15 septembre à Hambourg, Allemagne.

M. et Mme Beaulieu visiteront durant leur séjour là-bas les villes de Paris, Versailles, ensuite en Normandie, ainsi qu'à la Station de Zoologie de Pont-de-la-Maye, Gironde. En Italie, ils s'arrêteront à Florence, à Rome. En Suisse, ils visiteront Zurich et Lausanne. A la fin du congrès de Hambourg, M. et Mme Beaulieu visiteront le Laboratoire d'Etat en Hollande. Ensuite le 17, ils seront accueillis à Grenoble, Belgique. Du 18 septembre au 2 octobre, ils séjourneront au Royaume-Uni où M. Beaulieu visitera les principaux centres de recherches.

Ils s'embarqueront à South-Hampton le 2 octobre pour être de retour le 7 octobre parmi les leurs. C'est un bonheur pour nous tous du diocèse de Saint-Jean qu'un canadien ait été choisi.

Félicitations à M. Beaulieu et nous vous souhaitons ainsi qu'à votre épouse un heureux séjour là-bas.

SAINT-PHILIPPE

Naissances

A St-Philippe le 28 juillet a été baptisée Marie, José, Simonne, Claudine, née le 20 juillet, enfant de M. Victor Lajoie et de Lucille Hébert. Le parrain a été M. Vial Lavoie, médecin, et la marraine Simonne Langevin, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Le 11 août a été baptisé Joseph, Fernand, Claude, né le 5 août, enfant de M. Fabien Thibodeau et de Réjeanne Beaudin. Le parrain a été M. Fernand Thibodeau et la marraine Jeannine Lefebvre, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Mariages

E l'église St-Philippe a été célébré le mariage de M. André Raymond, fils de M. Rodolphe Raymond et de Albertine Gauthier, à Mlle Lise Palin, fille de M. Henri Palin et de Lina Martin. Les témoins ont été MM. Rodolphe Raymond et Henri Palin.

En l'église St-Philippe a été célébré le mariage de M. Florian Serré fils de M. Joseph Serré et de Rose Lavergne, à Mlle Magella Thivierge fille de M. Arthur Thivierge et de Laura Godard. Les témoins ont été MM. Arthur Thivierge et Joseph Serré.

Saint-Jacques-le-Mineur

Jeudi le 22 août prochain aura lieu à la salle paroissiale (sous-sol de l'église), l'exposition annuelle du Cercle des Fermières. Il y aura tirage de tentures et tapis crochetés et diverses attractions.

Les articles à exposer devront être apportés à la salle mercredi soir

Tout le public en général est invité à venir visiter les ouvrages faits par les Fermières afin de les encourager.

Cordiale bienvenue à tous.

St-François de Sales

(Ville Jacques-Cartier)

A Saint-François-de-Sales, le 11 août 1957 a été baptisée Marie, Mariette, Colette, née le 4 courant, enfant de M. Jean-Jacques Forget et de Adrienne Huneault. Le parrain a été M. Darie Huneault et la marraine Mariette Poirier, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Mariages

En l'église St-François-de-Sales a été célébré le mariage de M. René McDuff, fils de M. Omer McDuff et de Irène Belleville, à Mlle Claudette Brassard, fille de M. Rosario Brassard et de Thérèse Laliberté. Les témoins ont été MM. Omer McDuff et Rosario Brassard.

En l'église St-François-de-Sales a été célébré le mariage de M. Lorenzo Francoeur, fils de M. Léon Francoeur et de feu Graziella Boulé à Mlle Suzette Pedneault, fille de M. Thomas Pedneault décédé, et de Zélia Bouchard. Les témoins ont été MM. Léon Francoeur et Gaston Robin.

En l'église St-François-de-Sales a été célébré le mariage de M. Armand Sanscartier, fils de M. Dollard Sanscartier et de Cécile Guilbault à Mlle Germaine Rémillard et de Pauline Larose. Les témoins ont été MM. Dollard Sanscartier et Oscar Rémillard.

Terrains à vendre à Laprairie

Deux emplacements de 60 x 90 sur la rue Lamarre, entre Longtin et Dufort.

S'adresser à

GABRIEL BRETON

63 Mackenzie King ST-JEAN

Tél. FI. 6-6135 après 6 heures

SAINT-PIE X

NAISSANCES

A Saint-Pie X, le 10 août, a été baptisé Joseph, Jacques, né le 1er août, enfant de M. Maurice Gendreau et de Monique Jobin. Le parrain a été M. Paul Lortie et la marraine Mariette Derocher.

A Saint-Pie X, le 10 août, a été baptisé Joseph, Rodrigue, Daniel, né le 3 août, enfant de M. Jean-Paul Lavigne et de Fernande Landry. Le parrain a été M. Rodrigue Lavigne, et la marraine Georgianna Piché, grands-parents.

A Saint-Pie X, le 11 août, a été baptisée Helen Mary, née le 3 août, enfant de M. Cerylle Georges Kilgallen et de Alice Apple. Le parrain a été M. William Apple et la marraine Francis Calder.

xxx

MARIAGES

Tremblay - Aché

En l'église Saint-Pie X, a été célébré le mariage de M. Albert Tremblay, fils de M. Ernest Tremblay et de Léona Duguay, à Mlle Vérénante Aché, fille de M. Mathias Aché et de Dométhilde Jean. Les témoins ont été MM. Melvin Brown, oncle de l'époux et Eusèbe Aché, frère de l'épouse.

Bousquet - Ménard

En l'église Saint-Pie X, a été célébré le mariage de M. Roger Bousquet, de Longueuil, fils de M. Rosaire Bousquet et de Hélène Pelosse, à Mlle Monique Ménard, fille de M. Adrien Ménard et de Maria Bessette, de Saint-Pie X. Les témoins ont été Messieurs les pères.

Les effectifs de la Croix-Rouge de la Jeunesse comprenaient 1,243,294 membres en 1956.

oOo

La Croix-Rouge canadienne procure des soins infirmiers aux personnes demeurant le long de la voie ferrée de la Baie d'Hudson au Manitoba.

Evitez les désappointements
Faites examiner
GRATUITEMENT
toutes vos polices d'Assurances AVANT LE FEU OU L'ACCIDENT.

CONSULTEZ

ADRIEN

Charbonneau

Assurances générales

STE-JULIE, cté Verchères
Tél. 48

Cordonnerie Rang St-Régis
à Saint-Constant

REPARAGE DE SOULIERS, CAOUTCHOUC ET ATTELAGES DE CHEVAUX

S'adresser à M. Hervé Jasmin,

Téléphone 604-s-4 Saint-Constant, P.Q.

ASSURANCES

★ Commerciales
★ Sociétés
★ Hypothèques
★ Vie
★ Familiales

Armand Martin, C.C.S.
Saint-Philippe de Lap.
MI. 3-8484

BUREAU: Edifice Transportation
132 ouest, Saint-Jacques
PL. 1871 Montréal

Fitzroy 4927 **Fitzroy 5620**

Belmont Demolition

Contracteur en démolition

Assortiment complet de matériaux de construction usagés à vendre tels que soliveaux, colombage, planches de toutes dimensions, plancher bois franc, carré de 2 et 3 pouces, poutres (beams) de fer, gros bois, fournaises, réservoirs à l'huile, bains, toilettes, éviers, plomberie, tuyaux de toutes sortes, fixtures électriques, blocs de ciment, escaliers de fer et de bois, portes, châssis, enfin tout ce qui sert à la construction ou à la réparation.

BUREAU: 538 Place St-Henri MONTREAL

COUR A BOIS: Chemin de la Côte St-Paul
(face au pont de la Côte St-Paul et tout près de la rue St-Patrick, Montréal).

Philias Lanctot

Tél.: OL – 9-1972 **Laprairie**

Vendeur autorisé

Plymouth – Chrysler – Fargo

PNEUS GOOD YEAR TIRES

RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE LA QUALITÉ

Nous vous recommandons les pneus

"Custom Super-Cushion"

GOODYEAR

Voici pourquoi: La carcasse exclusive en corde 3-T et la fabrication Grip-Seal réduisent les possibilités d'éclatement. Les crevaisons deviennent presque une chose inconnue. Les pneus "Custom Super-Cushion" vous assurent un meilleur roulement et une plus grande sécurité.

Venez nous voir au plus tôt et profitez de nos prix d'aubaine!

5171

ICI et LA

VARENNES

SEPULTURE

Le 14 juillet est décédé à la suite d'une courte maladie à l'âge de 62 ans, M. François-Xavier Brodeur, époux de Eva Fontaine.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, treize enfants, dont cinq fils: Léo, Paul, Fernand, Jean-Guy, Claude, et huit filles: Mme Félix Geoffrion (Jeannette); Mme René Beauchemin (Madeleine); Mme Roger Beauregard (Aline), de Montréal; Mme Gaston Brodeur (Suzanne); Mlles Yolande, Odette, Huguette, institutrices, et Lise, étudiante; ses frères: MM. Joseph, Théodore, Armand, de Verchères; MM. Léopold, Arthur, Christophe, de Montréal; ses soeurs: Mme Théodore Hébert (Louisa); Mme Théodore Dubois (Hélène); Mme Armand Beauchemin (Léa); Mme Clément Jodoin (Maria); Mme Hervé Trudeau (Yvonne); ses beaux-frères: MM. Théodore Hébert, Théodore Dubois, Armand Beauchemin, Clément Jodoin, Hervé Trudeau, Alphonse et Joseph Fontaine; ses belles-soeurs: Mme Théodore Brodeur (Eva Dulude); Mme Maurice Brodeur (Elisabeth Riendeau); Mme Léopold Brodeur (Georgette Petit); Mme Albert Messier et Mme Alphonse Fontaine. Il laisse aussi douze chers petits-enfants ainsi qu'un grand nombre de neveux et nièces, cousins et cousines.

Le service a été chanté le 17 juillet. Précédé d'un landau de fleurs, le cortège funèbre est parti du salon mortuaire pour se rendre à l'église paroissiale.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé André Beauregard, curé, qui également célébra la messe assisté de MM. les abbés René Desrochers et Lucien Gendron, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. Théodore Hébert, Armand Beauchemin, Clément Jodoin, Hervé Trudeau, Gaston Beauchemin et Armand Jodoin.

Conduisaient le deuil: ses cinq fils, ses frères et ses gendres.

La dépouille mortelle fut inhumée dans le cimetière paroissial.

xxx

REMERCIEMENTS

Madame Frs-Xavier Brodeur et sa famille vous prient d'agréer leurs sincères remerciements pour toutes les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de M. François-Xavier Brodeur, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

xxx

BON VOYAGE

Dernièrement M. l'abbé Rene Desrochers, vicaire de notre paroisse, s'embarquait à bord d'un enorme «oiseau de l'air» pour se rendre en Europe. Ami des choses anciennes chercheur d'événements historiques, Monsieur le vicaire sera certainement bien comblé en visitant quelques lieux des vieux pays.

Ces trois semaines de voyage seront sans doute pour lui un repos enrichissant.

Il est à souligner que M. l'abbé Desrochers a reçu de ses paroissiens la jolie somme de $1,288, pour défrayer un peu le coût de ses dépenses de voyage.

La générosité de ceux-ci sera certainement récompensée par les prières de leur vicaire s'exprimant par son zèle à servir, par son dévouement à la cause du Christ.

xxx

Bon voyage également à Mlle Aimée Hébert, notre maîtresse de poste, partie sous peu à destination de Vancouver.

Il est à souhaiter que Mlle Hébert trouvera dans son voyage un repos bien mérité, car ses longues années de service ont dû lui demander une somme de travail très intense. Bonnes vacances à Mlle Hébert et bonne chance à celles qui ont pris la direction du Bureau de poste.

xxx

BONNE FETE

Meilleurs voeux de bonne et heureuse fête à Mlles Huguette et Odette Brodeur qui célèbrent le 15 août, leur anniversaire de naissance.

Je prie la Divine Providence de vous donner la santé et un succès toujours accroissant auprès des âmes qui vous sont confiées.

De votre soeur, Jeannette.

VERCHERES

Sépulture

Le 1er août 1957 est décédé en cette paroisse à l'âge de 47 ans, M. Gaston d'Odet-d'Orsonnens époux de Françoise Lamoureux.

Le service a été chanté en l'église paroissiale par M. le chanoine Alcide Gareau assisté de MM. Georges E. Bérard et René Geoffrion comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient des cousins du défunt.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances.

A l'occasion de la fête de Ste-Anne, les dames de Ste-Anne ont eu un Triduum prêché par notre dévoué abbé Georges E. Bérard. Le dimanche, il y eut réception de 27 nouvelles congréganistes.

Quarante Heures

Dimanche, à la fin de la grand-messe eut lieu l'ouverture des quarante heures. Le St-Sacrement sera exposé pendant 40 heures. Rendez-à Jésus-Hostie des hommages d'amour et de réparation. Il y aura une messe lundi soir à 9 heures. Et la clôture aura lieu mardi matin à 8 h.

CONTRECOEUR

GRANDE TOMBOLA

L'ouverture de la Tombola se fera le 16 août prochain. Il y aura plusieurs attractions et de magnifiques prix à gagner. Bienvenue à tous!

xxx

J.A.C.F.

Vendredi, le 9 août, eurent lieu les élections de la Jeunesse Agricole Catholique Féminine (J.A.C.F.).

Mlle Claire Lacroix fut nommée présidente en remplacement de sa soeur, Henriette, qui s'est mariée le 13 juillet dernier. Nous remercions sincèrement l'ancienne présidente et nous souhaitons plein succès à la nouvelle élue.

Mlle Lilianne Duhamel occupe le poste de trésorière en remplacement de Mlle Jeannine Gervais qui fait maintenant partie du Conseil diocésain comme propagandiste; Angèle Lacroix celui de secrétaire et Raymonde Berthiaume celui de chef d'équipe.

Félicitations!

HENRYVILLE

U.C.F.

Ce soir à Henryville, a lieu la dernière séance à l'occasion de l'exposition annuelle du cercle de l'Union Catholique des Fermières. Venez nombreux tenter votre chance sur les magnifiques prix qui seront tirés à cette occasion.

Bienvenue à tous!

NAISSANCE

A Henryville, le 7 août, a été baptisée Marie, Lucienne, Dominique, Isabelle, née le 4 août, enfant de M. et Mme Jean-Guy Labonté (née Lisette Lebeau). Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Moïse Lebeau, grands-parents, de Saint-Jean.

Porteuse: Mlle Langlois.

Que Dieu bénisse cette enfant.

xxx

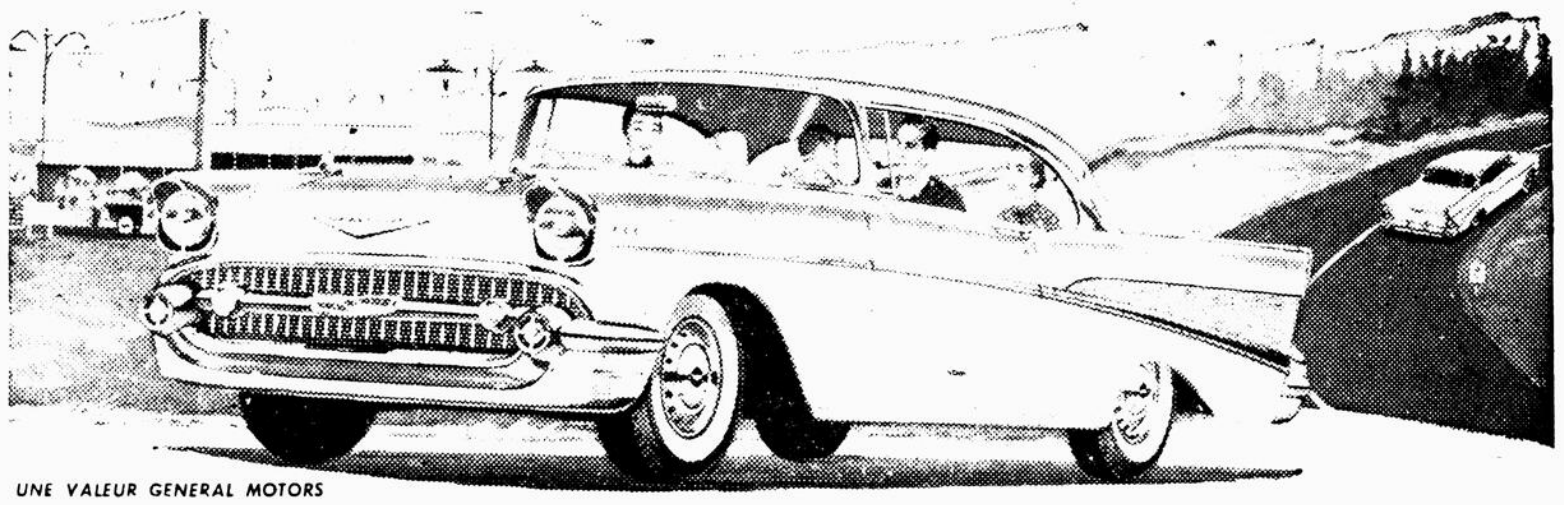
PARTIE DE BALLE

Félicitations aux joueurs d'Henryville qui ont remporté la partie 14-5 contre Frelighsburg.

xxx

LIGUE DU SACRE-COEUR

Voici les noms du bureau de direction de la Ligue du Sacré-Coeur: M. Omer Poulin, président; M. Eugène Méthé, vice-président; M. André Tremblay, 2e vice-président; M. Louis-Marie Raymond, secrétaire; M. Louis Rathé, trésorier; M. Bernard Labonté, commissaire ordonnateur.

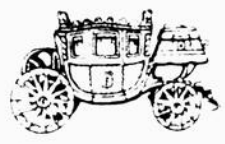


UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Pourquoi voit-on tellement plus de Chevrolet sur la route?

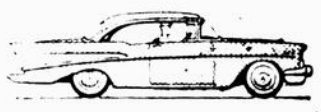
Parce que... LE PUBLIC EXIGE LA ROBUSTESSE DE LA CARROSSERIE FISHER!

L'automobiliste avisé exige une voiture élégante, construite pour *RESTER* attrayante. Or la Chevrolet est faite pour durer. On le constate à son fini supérieur, à la présentation plus soignée de ses intérieurs, à sa construction irréprochable. Un bon achat! Tout le pays en est convaincu!



Parce que... LE PUBLIC PRÉFÈRE SA SILHOUETTE PIMPANTE ET PARFAITE!

La Chevrolet possède la grâce et l'élégance dont on aime s'entourer. Cette élégance d'un bon goût classique en a fait la voiture qui se vend le plus partout au Canada. Venez l'admirer: c'est la Chevrolet la plus parfaite et la plus pimpante jamais offerte!

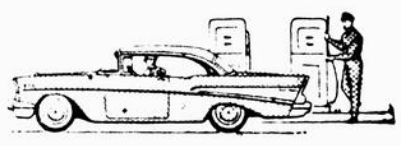


Parce que... ELLE ROULE D'UNE FAÇON SÛRE ET CONFORTABLE!

Passez chez votre dépositaire et prenez le volant d'une Chevrolet . . . essayez la suspension la plus imitée en ce moment! La Chevrolet adhère à la route comme pas une grâce à sa suspension arrière extérieure. Elle s'arrête sans piquer du nez grâce à sa suspension avant Glide-Ride. Bien que de prix modique, elle est dotée d'un roulement vraiment luxueux. Rien d'étonnant qu'elle se vende le mieux!

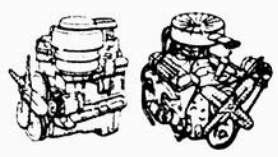
Parce que... ON PRÉFÈRE SON COÛT INITIAL MODIQUE... SON RENDEMENT PLUS ÉCONOMIQUE... SA VALEUR D'ÉCHANGE ÉLEVÉE!

Ce luxe, cette commodité de la Chevrolet sont peu coûteux! Et sa performance supérieure est peu coûteuse à l'année longue! De plus, vous récupérez une partie plus grande du coût initial lorsque vient le moment de l'échanger. Oui, la Chevrolet est vraiment la plus AVANTAGEUSE!



Parce que... ON EST ÉPATÉ DE LA PERFORMANCE PUISSANTE ET ÉCONOMIQUE DE LA CHEVROLET!

Dans la Chevrolet, la fougue de son moteur d'avant-garde s'allie à un rendement économique. Que vous choisissiez un ultra-puissant V-8 ou l'un de ses Six . . . les plus nerveux du monde . . . la performance de la Chevrolet sera pour vous une révélation en fait d'économie et d'efficacité. Nous sommes convaincus que vous l'aimerez . . . puisque c'est la préférée de tous! Venez sans tarder voir la voiture la plus populaire au pays et vous renseigner sur son prix . . . chez votre dépositaire Chevrolet!



V8 ou 6

Les moteurs les plus modernes et les plus efficaces du monde.

Parce que

LA CHEVROLET EST MIEUX CONÇUE... MIEUX CONSTRUITE...

ET QU'ELLE FOURNIT UNE PERFORMANCE SUPÉRIEURE... *à tous points de vue!*

C-1057CF

LASNIER & GALIPEAU Ltée

114, rue Richelieu Tél. Fl. 7-2385 Saint-Jean, Qué.

"Par la croix et la charrue"—U.C.C. U.C.F.—"Pour la terre et la famille"

la terre qui vit

Secrétariat: La Centrale Catholique, 190 Laurier, Saint-Jean. Tél. FI. 7-7533

Les rayons-x au service des animaux

Il y a fort à parier que le vétérinaire de votre localité, qu'il se limite au traitement des chiens et chats ou aille de ferme en ferme soigner les bestiaux, a déjà fait radiographier un animal. S'il s'agit d'un récent diplômé du Collège vétérinaire d'Ontario, c'est lui-même qui s'acquitte de cette tâche.

Cette institution renommée, située à Guelph, initie ses élèves aux rayons-X depuis 1946, année où le Dr A. E. Broome mit sur pied un service de radiologie. Au début, le service disposait de peu d'équipement et d'espace. Le Dr Broome n'avait qu'un seul collaborateur: un photographe à qui il avait enseigné la technique des rayons X.

Le service compte maintenant un personnel complet, composé d'un directeur, le Dr A. J. Cawley, vétérinaire, d'un technicien diplômé et d'un aide-technicien qui étudie la radiographie vétérinaire.

C'est une preuve de l'importance des rayons X comme moyen de diagnostic et de recherche. Le Dr Broome consacre tout son temps aux consultations et aux cours de radiologie. On a amélioré l'équipement par l'acquisition d'un grand appareil fixe et de deux appareils mobiles. Ces derniers permettent des examens dans les granges et les infirmeries. Le ombre des radiographies prises chaque année atteint 8,000. On possède aussi une machine pour le traitement des maladies de la peau.

Le service sera bientôt installé dans des locaux plus spacieux et mieux équipés, dans un immeuble présentement en construction.

Les élèves de quatrième année, au nombre d'environ 50, assistent chaque semaine à des conférences sur la fabrication et l'entretien des appareils à rayons X, la physique et les technique de radiologie, ainsi que sur la prise et l'interprétation des radiographies. En dernière année, Les étudiants consacrent 4 après-midi par semaine à des travaux pratiques aux Rayons X, portant notamment sur les procédés photographiques et l'interprétation des plaques. Les professeurs estiment qu'environ 95% des élèves ont l'occasion d'utiliser les rayons X dans l'exercice de leur profession.

Outre la formation des étudiants, le personnel enseignant du service radiographique s'acquitte de deux autres fonctions importantes: la recherche et la prise de radiographies dans les cliniques que le collège possède dans la région environnante.

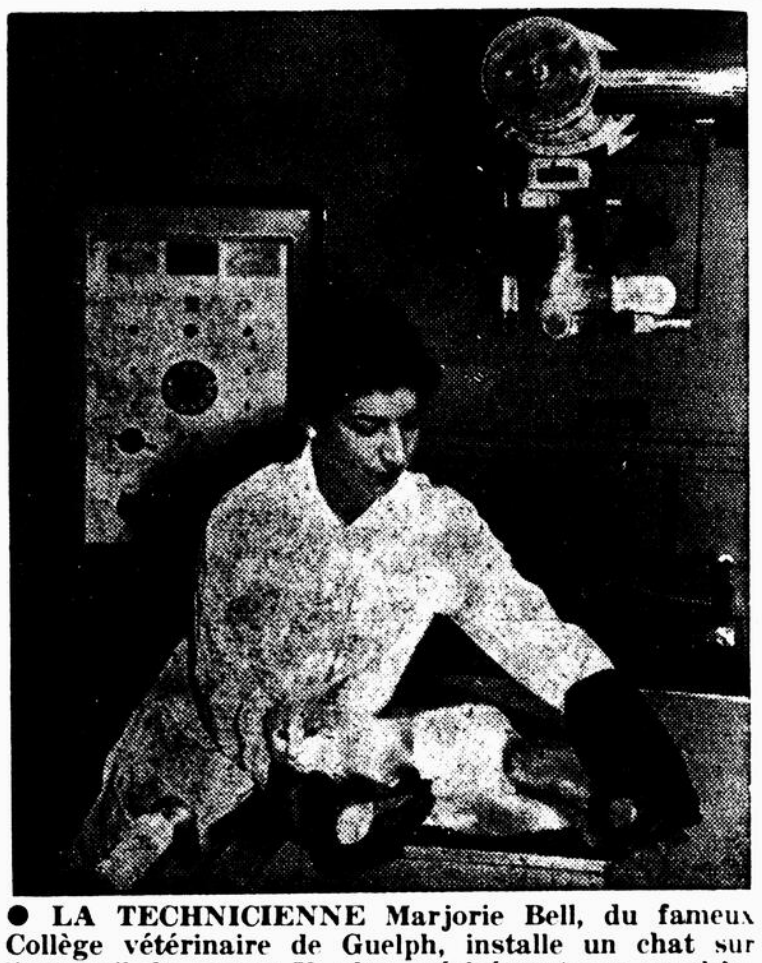
Les éleveurs de bestiaux et les propriétaires de petits animaux des environs de Guelph, ainsi que les vétérinaires de tout le pays qui désirent tirer parti des installations du Collège, y conduisent chaque année des centaines de patients. Dans nombre de cas, il faut examiner les bêtes aux rayons X et parfois les traiter aussi par ce procédé. Ces dernières années, signale le "Progrès agricole", publié par Du Pont of Canada, des chiens, chats, visons chinchillas, chèvres, porcs, moutons, bovins, chevaux et des oiseaux de diverses espèces ont subi des examens aux rayons X au Collège vétérinaire d'Ontario.

Bien qu'il soit assez difficile de placer les animaux à poils et à plumes dans l'attitude voulue, le service de radiographie obtient dans leurs cas à peu près les mêmes résultats qu'avec les humains. Cependant, les chevaux adultes, les bovins et autres gros animaux posent certains problèmes aux radiologues. On peut examiner facilement les extrémités de ces bêtes, mais leur épaisse couche de tissus empêche ordinairement les rayons X de pénétrer profondément. On atteint actuellement une pénétration d'environ 12 pouces, mais l'amélioration de l'équipement et l'expérience croissante du personnel rendront les rayons X plus efficaces encore.

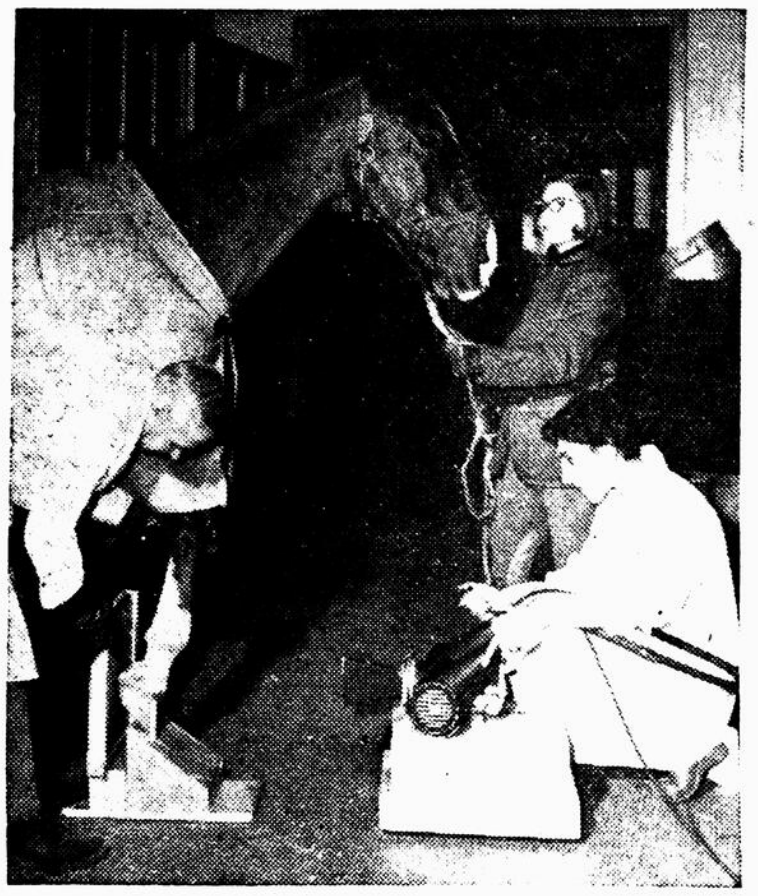
Outre les travaux qu'il effectue sur place, le service reçoit pour interprétation quantité de plaques à rayons X, qui lui parviennent de toutes les parties du Canada, de plusieurs endroits des Etats-Unis et même de la Nigeria.

Il n'existe qu'un manuel traitant de l'application de la radiologie aux animaux. Les travaux que l'on fait à Guelph, ne permettent pas seulement d'améliorer les moyens de diagnostic de l'institution, mais ils contribuent au progrès général de la science vétérinaire. Bien qu'il existe une analogie dans le diagnostic et le traitement des maladies de l'homme et de celles des animaux, le vétérinaire ne peut pas toujours utiliser directement les données qui valent pour les humains. Cela tient en grande partie aux différences de structure. Il existe aussi des variations, selon la race et la taille des animaux. Par exemple, la position et la forme du coeur d'un chien ne sont pas les mêmes que celle du coeur humain. Par suite du peu de connaissances dont on dispose dans ce domaine, il a parfois été difficile d'apercevoir les anomalies internes

Les recherches que l'on poursuit à l'aide des rayons X, au Collège vétérinaire d'Ontario, fournissent de plus en plus d'éclaircissements. Elles ont porté entre autres sur la distinction des systèmes digestif et de reproduction sains et mala[illegible] la croissance des os chez divers animaux et les particularités génétiques.



● **LA TECHNICIENNE Marjorie Bell, du fameux Collège vétérinaire de Guelph, installe un chat sur l'appareil de rayons-X, plus précisément sur un châssis renfermant une pellicule spéciale. Pour se protéger, elle porte des gants garnis de plomb. Elle endossera un tablier de plomb lorsqu'on allumera le tube à rayons-X (ci-haut). Le patient souffre d'une fracture de la cuisse.**



● **ON S'APPRETE à radiographier la patte malade d'un cheval, au Collège vétérinaire d'Ontario. Jane Holbrook tranquillise son sauteur pendant qu'un aide place la plaque photographique derrière la patte du patient. La technicienne Marjorie Bell (à droite) règle l'appareil mobile avant de déclencher l'émission de rayons-X. Les installations médicales de l'école sont à la disposition de tous les vétérinaires.**

● **DES SPECIALISTES du Collège vétérinaire d'Ontario radiographient le jarret d'une vache. Le Dr A.-J. Cawley (à gauche), professeur, adjoint à la direction du service de radiologie, est aux commandes de l'appareil mobile dont on se sert à l'infirmerie de l'institution. La technicienne Marjorie Bell (au centre) fixe la machine et sa compagne Agnes Anderson tient la pellicule en place. Le service de radiologie forme les élèves, poursuit des recherches et fait des examens aux rayons-X dans les cliniques scolaires.**

La trayeuse . . .
CHORE-BOY
de renommée mondiale
L. BOISSEAU, Verchères
G. GERVAIS, St-Isidore
A. CHALIFOUX,
Ste-Martine

Attention! Cultivateurs
Spécialité:
Nous peinturons couvertures
● OUVRAGE DE 1ère CLASSE
● REFERENCES SI DESIRE
BOUCHER contracteur
SAINT-REMI, NAP.
Tél. 89 C.P. 35

DÉCOUPEZ POUR RÉFÉRENCE FUTURE
CULTIVATEURS
VACHES & CHEVAUX
MORTS - ACCIDENTÉS - OU MALADES
Ramassés gratuitement et promptement par Camion Spécial
APPELEZ - FRAIS RENVERSÉS
MONTREAL - ORchard, 1-7261

Texte inspiré du Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 13

Images de MARIE PIGNAL

1. Jésus a grandi; le voilà âgé de 12 ans. Selon une prescription de la loi, tout Israëlite qui a atteint cet âge doit venir, une fois par an, sacrifier au Temple de Jérusalem.

Jésus accompagne donc ses parents. On marche en [illegible] toute la route qui suit la vallée du Jourdain.

2. Arrivés à Jérusalem, les pèlerins montent au Temple. C'est une construction immense formée de portiques entourés de cours, de galeries, de tours, de magasins. Au centre se trouve l'autel du sacrifice où on offrait, à la gloire de Dieu, des animaux qui étaient égorgés, puis brûlés dans l'immense brasier. Voici Marie et Joseph arrivant avec l'agneau qu'ils remettront au prêtre pour être offert en sacrifice.

3. Comme c'est l'usage, les pèlerins restent quelques jours à Jérusalem, occupés aux pratiques de piété rituelles; puis ils prennent le chemin du retour. Les caravanes se forment dans l'encombrement des routes où des milliers de personnes cheminent par groupes. Jésus est resté à Jérusalem. Ses parents le croient avec les jeunes gens de son âge et ne s'inquiètent pas de lui. Mais à la première halte, ils le cherchent avec anxiété parmi les voyageurs des différentes caravanes. Hélas! personne ne l'a vu.

4. Marie et Joseph reviennent en hâte à Jérusalem. Pendant trois jours ils cherchent leur enfant sans succès. De retour au Temple, ils aperçoivent Jésus au milieu d'un groupe de prêtres, de docteurs de la loi: il parle, commentant les Ecritures et suscitant l'admiration générale. Marie se précipite: "Mon fils, pourquoi avoir agi ainsi avec nous?"

Mais Jésus répond simplement: "Pourquoi me cherchiez-vous ainsi? Je me dois aux affaires de mon Père".

Puis, quittant le Temple, il suit ses parents à Nazareth et reprend la vie ordinaire: "il leur était soumis".

Réalisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE en collaboration avec le Centre de la Bible diocésain.

L'antique tradition chrétienne de l'aumône s'étend au monde entier

OTTAWA (CCC) Jamais plus qu'en toute autre époque de l'histoire du monde, le sens de la fraternité et de l'entr'aide internationale a capté l'imagination des peuples, alors qu'il s'appuie sur les progrès modernes, notamment ceux des communications. Chez les chrétiens et catholiques il trouve par ailleurs un stimulant dans l'antique tradition chrétienne de l'aumône, plus ancienne que l'Eglise même et qui se traduit de nos jours dans sa manifestation la plus universelle par la collecte des Charités papales et des victimes de la guerre. Elle aura lieu dans nos églises cette année, le dimanche 8 septembre, à la demande de l'épiscopat canadien.

Les événements qui se sont succédés depuis un an, entrainant dans la tourmente des peuples entiers, tel le peuple hongrois, ont permis à la chrétienté de démontrer une fois de plus l'extraordinaire solidarité des catholiques; cet exemple leur est venu du Saint-Père lui-même qui, aux premières heures de difficultés politiques ou de cataclysmes, en quelque partie du monde, s'empresse d'y dépêcher les secours des Charités papales. Cet empressement la catholicité y a fait écho d'emblée généreusement, dès que parvint l'appel de Caritas Internationalis aux organisations membres.

Elles ont été nombreuses depuis un an les initiatives des Charités papales en faveur particulièrement des réfugiés hongrois, en plus des groupes qui en bénéficient habituellement: les enfants nécessiteux, les travailleurs agricoles migrants, les pêcheurs, les anciens combattants invalides; le clergé pauvre et malade, les aumôniers qui doivent se déplacer en autos-chapelles. Qu'il suffise de mentionner les pays où les charités papales ont deployé depuis un an leur activité: l'Argentine, l'Autriche, la Belgique, le Brésil, la Colombie, le Canada surtout auprès des immigrants la France, l'Allemagne, la Grèce, l'Inde, le Liban, la Palestine, la Jordanie et autres pays du Moyen-Orient, la Hollande, l'Italie, où dans ce seul pays, plus de 8,000,000 de personnes ont bénéficié des Charités papales, tandis qu'en retour l'organisation des secours catholiques italiens expédiait à d'autres pays 12,146 paquets de nature diverse, de même qu'une somme équivalant à $40,424.

Selon un rapport paru dans le «Courrier de l'UNESCO», il y a dans le monde entier au moins 30, sinon 40 millions d'hommes, femmes et enfants réfugiés.

Tandis qu'en 1945 c'était surtout le continent européen qui devait affronter le problème des réfugiés, les événements qui se sont passées entretemps ont causé des millions de réfugiés en Asie et au M.-Orient

La plupart de ces refugiés appartiennent au groupe des «réfugiés nationaux» et ne reçoivent nulle aide ou protection par les organisations internationales. Ils dépendent donc essentiellement de l'aide de leurs gouvernements ou des organisations bénévoles.

Ce groupe se compose des 11 millions de réfugiés arrivés dans la République Allemande des pays derrière le rideau de fer, des réfugiés chinois dont environ 670,000 vivent à Hong-Kong, 2 millions à Formosa et 12 millions aux Indes et au Pakistan, pays qui s'efforcent de les assimiler. En Corée il y a environ 5 millions de sans-abri, et le nombre des réfugiés du Vietnam du Sud est d'environ 1 million. A l'exception de ceux de la Corée et du Moyen-Orient, tous ces réfugiés ne tombent pas sous le mandat d'une des Institutions des Nations-Unies

A part des «réfugiés nationaux», il y a en Europe à peu près un million de sans-abri qui relèvent de la compétence du Haut-Commissaire des Nations-Unies. Le Bureau du Haut-Commissaire leur assure une protection juridique et réalise, en collaboration avec les agences de secours confessionnelles et bénévoles, un programme pour leur intégration permanente ainsi que pour le secours aux «cas difficiles» malades ou invalides».

Le Saint-Siège n'a-t-il pas confié à un Canadien, le R.F. Eugène Bilodeau, o.f.m., l'administration de l'organisme de charité et de bienfaisance pour les réfugiés palestiniens au proche-Orient?

La Mission pontificale de secours opère depuis 8 ans en Jordanie, Syrie, Liban, Egypte et Israel; ses activités principales sont la distribution de vêtements aux réfugiés et aux pauvres; distribution de nourriture, lait en poudre, fromage, beurre, huile, farine et riz à tous sans exception de race ou de religion; prêts d'argent sans intérêts pour le développement de petites industries, commerces, etc.; aide aux dispensaires et aux écoles déjà établis. Depuis huit ans elle a recueilli et distribué pour environ $50,000,000 aux réfugiés palestiniens qui sont répartis dans les cinq pays du Proche-Orient. C'est donc dire que la part des catholiques pour venir en aide à la misère des réfugiés a été très grande durant ces dernières années et elle ne cessera pas de s'affirmer tant que dureront les nécessités vraiment cruelles de ces hommes privés du plus strict nécessaire à la vie.

A l'occasion de la collecte des Charités papales et des victimes de la guerre, le 8 septembre prochain, dans nos églises, favorisons l'apostolat de l'un des nôtres.

Assemblée générale de l'ACELF le 16 août, à Edmonton

Québec (CCC) L'assemblée générale de l'Association Canadienne des Educateurs de Langue Française aura lieu à Edmonton, Alberta, le 16 août, à l'occasion du congrès du dixième anniversaire de l'ACELF.

Ce congrès sous le thème de "L'Education de sens social" débute le 13 août. Les principales conférences qui seront prononcées ont trait au Sens social, sa nature, son fondement, sa nécessité; Les obstacles au sens social: du côté de l'individu, de la famille, de l'école.

Les réunions en commission étudieront les problèmes d'éducation du Sens social de la famille, à l'école élémentaire, à l'école secondaire, à l'université et dans les écoles supérieures. Les congrès se terminera le 15 août par la présentation des voeux en séance plénière.

Parmi les éminents conférenciers, soulignons la présence de Mgr Pierre Décary, p.d., président de la Fédération des Collèges classiques de la province de Québec; le T. R. P. Rodrigue Normandin, o.m.i., recteur de l'université d'Ottawa; la R. S. Marie de Ste-Madeleine-Thérèse, professeur à l'université de Montréal; M. Gérard-L. Barbeau, professeur agrégé à l'Institut de psychologie de l'université de Montréal; M. Michel Giroux, président du comité d'éducation de la Corporation générale des instituteurs et institutrices catholiques de la province de Québec; M. Claude Malibot, professeur à l'université de Montréal.

L'ACELF, groupement des éducateurs canadiens de langue française de tous les secteurs, s'applique à servir au Canada la cause de la culture française et de l'éducation catholique dans le respect de l'autonomie des provinces en matière d'éducation. Elle suscite l'intérêt, stimule l'action, favorise la coordination et la coopération sur les questions communes. Par ses comités et commissions, elle inspire les travaux des éducateurs, et encourage les initiatives des organisations nationales.

Grâce à ses congrès annuels, ce groupement contribue à établir une étroite collaboration entre les groupements et les écoles voués à l'éducation d'expression française au Canada. Ces congrès en effet, sont l'occasion d'une prise de conscience plus effective des problèmes concernant les minorités, et suscitant d'heureuses solutions.

CHOISISSEZ
2 bons HOTELS HARRIS
à NEW YORK

HOTEL TIMES SQUARE
43e rue à l'OUEST de Broadway
1000 chambres avec radio et Muzak. A partir de $4.00

HOTEL KNICKERBOCKER
45e rue à l'EST de Broadway, 400 bonnes chambres avec radio. A partir de $4
Télévision, air conditionné.

JU-2-4200 LA-4-6900

Autres Hôtels HARRIS:
CINCINNATI: Metropole - Broadway - Kemper Lane

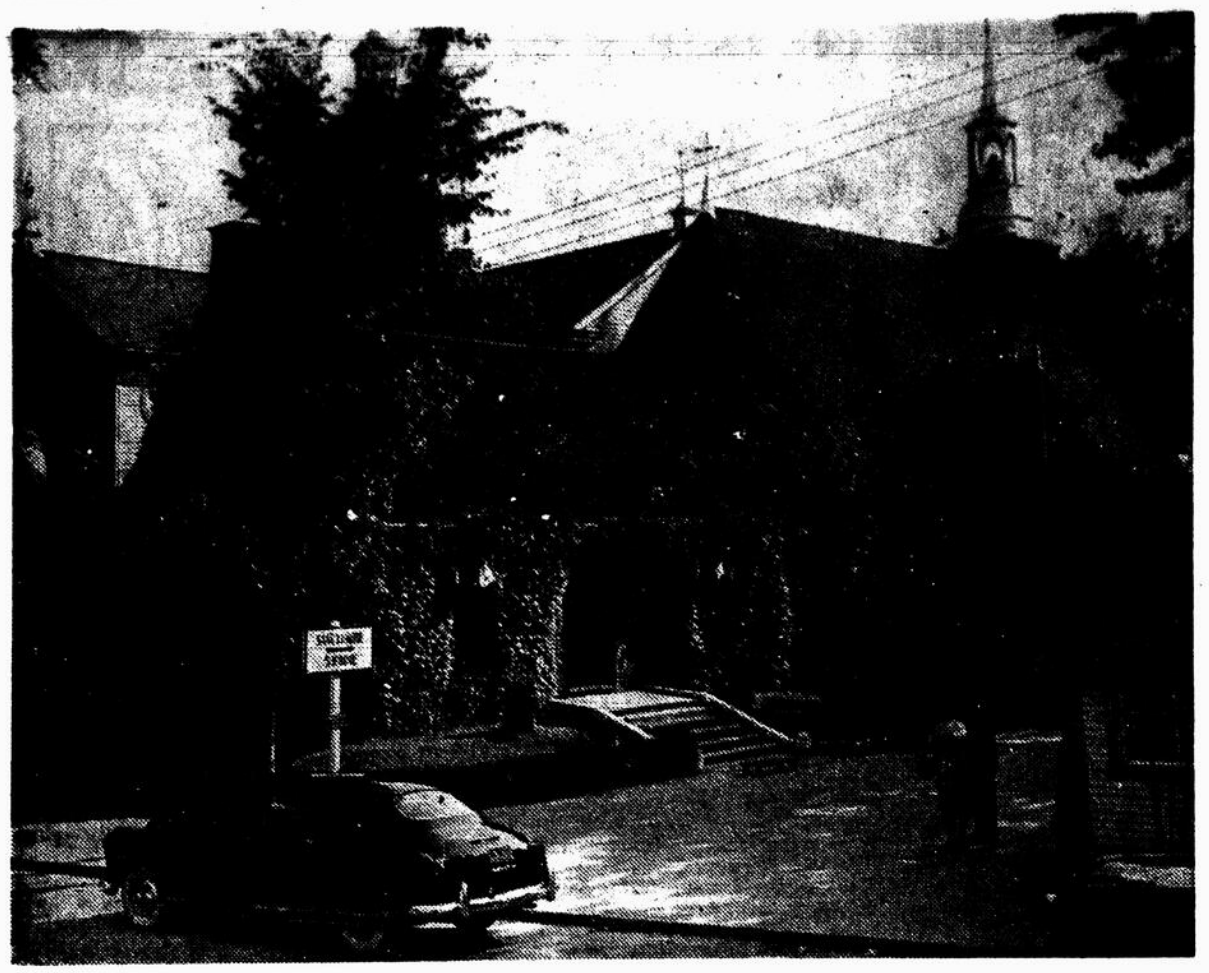
Bureaux Exécutifs:
HOTEL METROPOLE, Cincinnati, Ohio
ALBERT HARRIS, Président
A.H. FRIEDMAN, Directeur-gérant
MIAMI BEACH, Sovereign
DETROIT Ft. Wayne
COLUMBUS: Broad-Lincoln

"Bien commencé, mon p'tit... Continue!"

J'enseigne à Paul qu'il ne suffit
pas de faire un bon début,
qu'il faut surtout persévérer.
C'est pourquoi nous déposons
régulièrement à LA BANQUE
CANADIENNE DE COMMERCE
765 SUCCURSALES AU CANADA POUR VOUS SERVIR

N 2578F

Succursale Saint-Jean, Qué. .. .. A.-D. Drysdale, gérant



SANCTUAIRE NOTRE-DAME-DU-CAP

Le vénéré Sanctuaire Notre-Dame du Cap tel qu'il apparait aux pèlerins au moment de leur arrivée sur les terrains, au Cap-de-la-Madeleine. Ce ravissant monument qui abrite la Madone miraculeuse du Rosaire a été construit en 1714, sous l'épiscopat de Mgr de St-Valier. C'est la plus vieille église conservée dans son intégrité. Son intérieur ressemble à un écrin précieux.

Campagne de . . .

(suite de la 1ère page)

Comme dernière recommandation je vous demande de bien organiser cette campagne dans votre paroisse cette oeuvre mérite tout votre appui, toute votre aide et toute votre collaboration. Le succès de cette campagne repose sur le zèle et le dévouement de nos sections, de nos solliciteurs. Que tous mettent la main à la roue et nous réaliserons un grand succès. C'est la "cause de la jeunesse" qui est en jeu et l'honneur des Canadiens-français, tous les pays du monde ont leur organisation propre pour secourir les étudiants et promouvoir à l'accès des professions. De votre générosité dépend le succès de cette campagne. Nous décevrez-vous?

J. R. St-Arnaud, prés. diocésain

NOS REALISATIONS

A titre d'information, nous publions ci-dessous la liste numérique (sans les noms) des différents boursiers qu'a octroyé notre Comité des Bourses d'études à des étudiants du diocèse

	1954-55	1956	TOTAL
1—Chimiste spécialisé	$ 600.00	$ 300.00	$ 900.00
2—Faculté des Lettres	300.00		300.00
3—Médecine	600.00	300.00	900.00
4—Médecine vétérinaire	250.00		250.00
5—Génie civil — Polytechnique	300.00	300.00	600.00
6—Médecine	300.00	300.00	600.00
7—Médecine	300.00	300.00	600.00
8—Ecole Normale	200.00		200.00
9—Géographie Humaine	300.00	300.00	600.00
10—Comptable agréée HEC		600.00	600.00
11—Médecine vétérinaire		300.00	300.00
12—Médecine vétérinaire		300.00	300.00
13—Fac. des sciences - Polytechnique		150.00	150.00
14—Médecine physiothérapie		200.00	200.00
15—Ecole Normale		100.00	100.00
16—Dessin mécanique		100.00	100.00
17—Géographie physique, humaine		150.00	150.00
	$3,150.00	$3,700.00	$6,850.00

NOUVELLES DEMANDES

18—Ecole Normale Supérieure	$ 300.00
19—Génie électrique	300.00
20—Médecine vétérinaire	300.00
21-22—Gardes-malades	200.00

Ces chiffres éloquents par eux-mêmes prouvent le bien-fondé de notre oeuvre. Voici un témoignage d'étudiant qui prouve encore d'une façon plus frappante jusqu'à quel point nos boursiers réclament et ont besoin de secours. Si le coût de la vie augmente, les premiers à en ressentir ce sont nos étudiants. Et l'un d'eux m'affirmait que ses études à l'Université de Montréal, son logement et repas lui coûtaient $1,500.. Comment une famille modeste, avec d'autres enfants, peut-elle défrayer toutes ces dépenses? C'est impossible. D'où la nécessité et l'obligation d'une souscription annuelle pour venir en aide à ces 22 étudiants qui sollicitent votre secours et votre appui.

Un témoignage

M. le Secrétaire,

Comme par les années passées, je sollicite à nouveau l'aide de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jean afin d'otenir le prêt d'honneur que vous m'avez accordé depuis déjà trois ans.

Je me dois alors de remercier les membres de la société pour le le beau travail qu'ils font pour nous et pour le dévouement avec lequel ils le font. Un organisme comme celui-ci est un très grand bien dans un diocèse car il permet à plusieurs étudiants de continuer des études qui autrement ne seraient que rêves. Pour ma part, ils me permettent de parachever mes études médicales à l'Université de Montréal, et de pouvoir un jour envisager de devenir médecin et de réaliser l'idéal que je me suis tracé à la fin de mes études classiques. Donc, sincères "merci" et plein succès dans la campagne annuelle de souscription.

Signé XXXX

Nous publierons chaque semaine une chronique sur cette campagne: toutes personnes organisations charitables ou corps publics qui désireraient d'autres détails ou qui désireraient prendre un boursier à leur charge sont priés d'adresser leur souscription ou demande au:

COMITE DES BOURSES D'ETUDES
M. Paul Yelle, président,
Saint-Remi.
Paul Gagnon, vice-président,
Hôtel de Ville, Longueuil.
Paul Hemmings, sec.-trésorier,
385 Sa-Jacques, Saint-Jean.

ou au: CONSEIL DIOCESAIN DE LA SOCIETE SAINT-JEAN-BAPTISTE:
M. J. R. St-Arnaudd, président,
Saint-Luc.
Jean Labonté,
7 St-Laurent, Longueuil.
J. R. Robert, secrétaire,
315 Jacques-Cartier, Saint-Jean.

Collecte aux portes des églises

Par décision de Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, et après consentement de MM. les curés, nous tendrons la main aux portes des églises suivantes dimanche le 18 août: St-Georges, 700 Préfontaine, Montréal-Sud; St-Hubert, St-Mathieu, Ste-Thérèse de Delson, Boucherville, Laprairie, St-Pie X et Notre-Dame-du-Mont-Carmel, Lacolle.

Dimanche le 25 août: St-Bernard, Saint-Gérard Magella de Saint-Jean, St-Jude, Ste-Julie, L'Acadie, Longueuil, Notre-Dame-de-Lourdes et Saint-Blaise.

Dimanche le 1er septembre: Napierville, Saint-Jean-de-la-Lande, St-Jean-Vianney.

Dimanche le 8 septembre: St-Maxime, Saint-Paul-Ile-aux-Noix.

Dimanche le 15 septembre à St-Edouard et à St-Jacques-le-Mineur.

D'autres curés nous ferons parvenir leur date sous peu, nous vous en ferons le communiqué. Donc que toutes les paroisses fassent leur part et le succès de notre campagne sera assuré. Merci d'avance de toute votre généreuse collaboration et de votre charité vous souvenant que "qui donne aux pauvres, prête à Dieu".

Paul Hemmings, sec.-trés.
Comité des Bourses d'Etudes
Diocèse de Saint-Jean, Qué.

Grande journée mariale dimanche 18 août à la Maison Ste-Bernadette, à Saint-Jean

Les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception invitent particulièrement les anciennes retraitantes ou autres Dames et Demoiselles, à venir prendre part aux démonstrations en l'honneur de la Ste-Vierge le dimanche 18 août.

Le programme s'ouvrira par la messe à 9 h. célébrée par le R. P. Léo Bourdeau, P.M., prédicateur de la retraite et comprendra une série de prédications sur la doctrine mariale ainsi que la récitation du Rosaire.

A 4 h. cette journée de prières se terminera à la Cathédrale de Saint-Jean, où nous réciterons la troisième partie du Rosaire sous la présidence de Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre.

P.S. — On est prié d'apporter son lunch.

Cette journée mariale sera précédée d'une retraite qui commencera le jeudi soir 15 août à 7 h. 30. Invitation cordiale est faite également à toutes celles qui aimeraient suivre ces saints exercices.

S'adresser à la Directrice des retraites, tél. 7-2280.

Magasin à louer
voisin du Tip Top Tailor,
234, rue Mercier,
Saint-Jean.
7-1250

ECOLE D'ARTS ET METIERS DE SAINT-JEAN
COURS REGULIERS DU JOUR
COURS DE METIERS: 2 ans
ET LES 3 PREMIERES ANNEES DU
COURS TECHNIQUE
Menuiserie — Mécanique d'ajustage
Electricité — Soudure
INSCRIPTION: 12 août au 3 septembre
L'Enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent. S'adresser aux autorités de l'école pour de plus amples renseignements.
Ministère du Bien-Etre Social et de la Jeunesse
Hon. Paul Sauvé, c.r., ministre
Gustave Poisson, c.r., sous-ministre

★ NOUVEAUTE EN LIBRAIRIE
"Le dictionnaire du foyer catholique"
Indispensable à votre bibliothèque familiale
— En vente aux —
EDITIONS DU RICHELIEU LTEE
170 St-Jacques Saint-Jean
au prix de $9.50

Souliers "Golden Pheasant" pour dames
Nous avons reçu nos nouveaux modèles d'automne. Ils sont élégants, légers et confortables.
$14.95 — $15.95
Souliers "Dack's"
Le meilleur soulier pour hommes, fabriqué au Canada.
$24.95
W. L. DESNOYERS
165, rue Saint-Jacques 7-1589 Saint-Jean, Qué.